

Briselē, 2023. gada 5. jūlijā
(OR. en)

11506/23
ADD 5

Starpiestāžu lieta:
2023/0259(NLE)

POLCOM 152
SERVICES 30
FDI 18
COLAC 84

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>
Saņemšanas datums:	2023. gada 5. jūlijs
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāre <i>Thérèse BLANCHET</i>
K-jas dok. Nr.:	COM(2023) 435 final - ANNEX 2 - PART 2/2
Temats:	PIELIKUMS dokumentam Priekšlikums Padomes lēmumam par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Pagaidu nolīgumu par tirdzniecību starp Eiropas Savienību, no vienas puses, un Čīles Republiku, no otras puses

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2023) 435 *final* - ANNEX 2 - PART 2/2.

Pielikumā: COM(2023) 435 *final* - ANNEX 2 - PART 2/2



EIROPAS
KOMISIJA

Briselē, 5.7.2023.
COM(2023) 435 final

ANNEX 2 – PART 2/2

PIELIKUMS

dokumentam

Priekšlikums Padomes lēmumam

par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Pagaidu nolīgumu par tirdzniecību starp Eiropas Savienību, no vienas puses, un Čīles Republiku, no otras puses

**IEVADPIEZĪMES PAR KONKRĒTIEM RAŽOJUMIEM PIEMĒROJAMAJIEM IZCELSMES
NOTEIKUMIEM**

1. piezīme

Vispārīgi principi

1. Šajā pielikumā ir izklāstīti vispārīgie noteikumi attiecībā uz 3.-B pielikumā izstrādātajām piemērojamajām prasībām, kā paredzēts 3.2. panta 1. punkta c) apakšpunktā.
2. Šajā pielikumā un 3.-B pielikumā paredzētās prasības, kas ir jāizpilda, lai ražojumam būtu noteiktas izcelsmes statuss saskaņā ar 3.2. panta 1. punkta c) apakšpunktu, ir izmaiņas tarifa klasifikācijā, ražošanas procesā, nenoteiktas izcelsmes materiālu maksimālā vērtība vai citas šajā pielikumā un 3.-B pielikumā norādītas prasības.
3. Atsauce uz svaru konkrētiem ražojumiem piemērojamajos izcelsmes noteikumos nozīmē neto svaru, t. i., materiāla vai ražojuma svaru bez iepakojuma svara.
4. Šā pielikuma un 3.-B pielikuma pamatā ir Harmonizētā sistēma ar grozījumiem, kas izdarīti 2022. gada 1. janvārī.

2. piezīme

3.-B pielikuma struktūra

1. Piezīmes par sadaļām vai nodaļām, ja tādas ir, ir lasāmas kopā ar konkrētajiem ražojumiem piemērojamajiem izcelsmes noteikumiem attiecīgajā sadaļā, nodaļā, pozīcijā vai apakšpozīcijā.
2. Katru konkrētiem ražojumiem piemērojamo izcelsmes noteikumu, kas ir norādīts 3.-B pielikuma 2. slejā, piemēro attiecīgajam ražojumam, kurš ir norādīts minētā pielikuma 1. slejā.
3. Ja uz ražojumu attiecas alternatīvi konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi, to uzskata par noteiktas izcelsmes ražojumu, ja tas atbilst vienai no alternatīvām. Ja uz ražojumu attiecas konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi, kas ietver vairākas prasības, to uzskata par noteiktas izcelsmes ražojumu vienīgi tad, ja tas atbilst visām prasībām.
4. Šajā pielikumā un 3.-B pielikumā piemēro šādas definīcijas:
 - a) “sadaļa” ir Harmonizētās sistēmas sadaļa;
 - b) “nodaļa” ir pirmie divi cipari Harmonizētās sistēmas tarifa klasifikācijas numurā;
 - c) “pozīcija” ir pirmie četri cipari Harmonizētās sistēmas tarifa klasifikācijas numurā;

d) “apakšpozīcija” ir pirmie seši cipari Harmonizētās sistēmas tarifa klasifikācijas numurā;

5. Konkrētiem produktiem piemērojamo izcelsmes noteikumu nolūkos piemēro šādus saīsinājumus¹:

- a) “NM” ir ražošana no jebkurā nodaļā, izņemot paša ražojuma nodaļu, klasificētiem nenoteiktas izcelsmes materiāliem, vai maiņa uz nodaļu, pozīciju vai apakšpozīciju no kādas citas nodaļas; tas nozīmē, ka visiem nenoteiktas izcelsmes materiāliem, ko izmanto ražojuma ražošanā, jāveic tarifa klasifikācijas maiņa Harmonizētās sistēmas divu ciparu līmenī (t. i., nodaļas maiņa);
- b) “PM” ir ražošana no jebkurā pozīcijā, izņemot paša ražojuma nodaļu, klasificētiem nenoteiktas izcelsmes materiāliem, vai maiņa uz nodaļu, pozīciju vai apakšpozīciju no kādas citas pozīcijas; tas nozīmē, ka visiem nenoteiktas izcelsmes materiāliem, ko izmanto ražojuma ražošanā, jāveic tarifa klasifikācijas maiņa Harmonizētās sistēmas četru ciparu līmenī (t. i., pozīcijas maiņa)
- c) “MUAP” ir ražošana no jebkurā apakšpozīcijā, izņemot paša ražojuma apakšpozīciju, klasificētiem nenoteiktas izcelsmes materiāliem, vai maiņa uz nodaļu, pozīciju vai apakšpozīciju no kādas citas apakšpozīcijas; tas nozīmē, ka visiem nenoteiktas izcelsmes materiāliem, ko izmanto ražojuma ražošanā, jāveic tarifa klasifikācijas maiņa Harmonizētās sistēmas sešu ciparu līmenī (t. i., apakšpozīcijas maiņa) un

¹ Lielākai noteiktībai — ja prasībā mainīt tarifa klasifikāciju ir noteikts izņēmums, ka tā neparedz maiņu no konkrētām nodaļām, pozīcijām vai apakšpozīcijām, nevienu no šo nodaļu, pozīciju vai apakšpozīciju nenoteiktas izcelsmes materiāliem nevar izmantot ne atsevišķi, ne kopā.

- d) “ražošana no jebkuras pozīcijas nenoteiktas izcelsmes materiāliem” nozīmē, ka apstrāde vai pārstrāde no nenoteiktas izcelsmes materiāliem ir vairāk nekā nepietiekama.

3. piezīme

3.-B pielikuma piemērošana

1. Nolīguma 3.2. panta 2. punktu par ražojumiem, kas ir ieguvuši noteiktas izcelsmes statusu un ko izmanto citu ražojumu ražošanā, piemēro neatkarīgi no tā, vai minētais statuss ir iegūts tajā pašā Puses rūpnīcā, kurā šo ražojumu izmanto.
2. Ja konkrētiem ražojumiem piemērojamajos izcelsmes noteikumos paredzēts, ka konkrētu nenoteiktas izcelsmes materiālu nedrīkst izmantot vai ka konkrēta nenoteiktas izcelsmes materiāla vērtība vai svars nedrīkst pārsniegt konkrētu robežvērtību, minētās prasības neattiecas uz nenoteiktas izcelsmes materiāliem, kas Harmonizētajā sistēmā klasificēti citur.
3. Ja konkrētiem ražojumiem piemērojamajos izcelsmes noteikumos paredzēts, ka ražojums ražojams no konkrēta materiāla, tas neliedz izmantot citus materiālus, kuri nevar atbilst šai prasībai savu īpašību dēļ.

4. piezīme

Nenoteiktas izcelsmes materiālu maksimālās vērtības aprēķināšana

1. Šajā pielikumā un 3.-B pielikumā piemēro šādas definīcijas:
 - a) “muitas vērtība” ir vērtība, ko nosaka saskaņā ar 1994. gada Nolīgumu par Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību VII panta īstenošanu;
 - b) “*EXW*” ir cena, ko par gatavo ražojumu maksā ražotājam, kura uzņēmumā ir veikta pēdējā apstrāde vai pārstrāde, ar noteikumu, ka cenā ir ietverta visu izmantoto materiālu vērtība un visas citas ar ražojuma ražošanu saistītās izmaksas, no kuras atskaitīti visi iekšējie nodokļi, kurus atmaksā vai var atmaksāt tad, ja iegūto ražojumu eksportē;
 - c) “*MaxNOM*” ir nenoteiktas izcelsmes materiālu maksimālā vērtība procentos un
 - d) “*VNM*” ir ražojuma ražošanā izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība un šo materiālu muitas vērtība importēšanas brīdī, ieskaitot transporta, attiecīgā gadījumā apdrošināšanas, iepakojšanas un visas citas izmaksas, kuras ir radušās, transportējot materiālus uz importēšanas ostu tajā Pusē, kur atrodas produkta ražotājs; ja muitas vērtība nav zināma un to nevar noskaidrot, izmanto pirmo noskaidrojamo cenu, kas samaksāta par nenoteiktas izcelsmes materiāliem kādā no Pusēm; ražojuma ražošanā izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtību var aprēķināt, pamatojoties uz vidējo svērto vērtības formulu vai citu metodi krājumu vērtības noteikšanai saskaņā ar Puses vispārpieņemtajiem grāmatvedības principiem;

Ja faktiskā samaksātā cena neatspoguļo visas ar ražojuma ražošanu saistītās izmaksas, kas faktiski ir radušās Eiropas Savienībā vai Čīlē, *EXW* cena ir visu to izmaksu summa, atskaitot visus iekšējos nodokļus, kurus atmaksā vai var atmaksāt tad, ja iegūto ražojumu eksportē.

2. *MaxNOM* aprēķināšanai izmanto šādu formulu:

$$\text{MaxNOM}(\%) = \frac{\text{VNM}}{\text{EXW}} \times 100$$

5. piezīme

3.-B pielikuma V–VII iedaļā minēto procesu definīcijas

3.-B pielikuma V–VII iedaļā piemēro šādas definīcijas:

a) “biotehnoloģiska apstrāde” ir:

- i) bioloģiska vai biotehnoloģiska kultivēšana (arī šūnu kultūra), mikroorganismu, baktēriju, vīrusu (ieskaitot fāgus) vai cilvēku, dzīvnieku vai augu šūnu hibridizācija vai ģenētiska modifikācija vai
- ii) šūnu vai starpsūnu struktūru, piemēram, izolētu gēnu, gēnu fragmentu un plazmīdu, iegūšana, izolācija vai attīrīšana, vai fermentācija;

- b) “daļiņu izmēra maiņa” ir ražojuma daļiņu izmēra tīša un kontrolēta maiņa, kas nav tikai sabēršana vai saspiešana, kuras rezultātā tiek iegūts ražojums ar noteiktu daļiņu izmēru, noteiktu daļiņu izmēru sadalījumu vai noteiktu virsmas laukumu, kas ir raksturīgi iegūtajam ražojumam, un ar fizikālajām vai ķīmiskajām īpašībām, kuras atšķiras no izejmateriālu fizikālajām vai ķīmiskajām īpašībām;
- c) “ķīmiska reakcija” ir process (ieskaitot bioķīmisku pārstrādi), kura rezultātā rodas molekula ar jaunu struktūru, saraujot iekšmolekulārās saites un veidojot jaunas iekšmolekulārās saites vai mainot atomu telpisko izvietojumu molekulā, izņemot turpmāk minēto, kas nav uzskatāms par ķīmisku reakciju šīs definīcijas nolūkos:
- i) šķīdināšana ūdenī vai citos šķīdinātājos;
 - ii) šķīdinātāju, arī ūdens, izdalīšanu vai
 - iii) kristalizācijas ūdens pievienošana vai atdalīšana;
- d) “destilācija” ir:
- i) destilācija pie atmosfēras spiediena: atdalīšanas process, kurā destilācijas kolonnā naftas eļļas tiek pārveidotas frakcijās atbilstīgi viršanas temperatūrai un tvaiks tad tiek kondensēts dažādās šķidrās frakcijās; produkti, kas ražoti naftas destilācijā, var ietvert sašķidrinātu naftas gāzi, jēlbenzīnu, benzīnu, petroleju, dīzeļdegvielu vai vieglo mazutu, vieglās gāzeļļas un smēreļļas, vai

- ii) vakuumdestilācija: destilācija pie spiediena, kas ir mazāks par atmosfēras spiedienu, bet ne tik zems, ka tas būtu klasificējams kā molekulārā destilācija; vakuumdestilāciju izmanto, lai destilētu materiālus ar augstu viršanas temperatūru un termojutīgus materiālus, piemēram, naftas eļļu smagos destilātus, lai ražotu vieglās līdz smagās vakuuma gāzeļļas un nosēdumus;
- e) “izomēru atdalīšana” ir izomēru izolēšana vai atdalīšana no izomēru maisījuma;
- f) “maisīšana un sajaukšana” ir apzināta un samērīgi kontrolēta materiālu maisīšana vai sajaukšana (ieskaitot dispersiju), izņemot atšķaidītāju pievienošanu, tikai ar mērķi panākt atbilstību iepriekš noteiktām specifikācijām, kā rezultātā tiek saražots ražojums, kura fizikālās vai ķīmiskās īpašības ir raksturīgas ražojumam vai tā lietojumam un atšķiras no izejmateriālu fizikālajām vai ķīmiskajām īpašībām;
- g) “standarta materiālu, tai skaitā standartšķīdumu, ražošana” ir tāda preparāta ražošana, kurš ir piemērots analītiskām, kalibrēšanas vai atsauces vajadzībām, ar precīzu tīrības pakāpi vai proporcijām, ko sertificējis ražotājs;
- h) “attīrīšana” ir process, kura rezultātā tiek likvidēti vismaz 80 % no esošo piemaisījumu satura vai samazināti vai likvidēti piemaisījumi, tādējādi iegūstot produktu, kas ir piemērots vienam vai vairākiem šādiem lietojumiem:
 - i) farmaceitiskas, medicīniskas, kosmētiskas, veterinārmedicīniskās vai pārtikas kvalitātes vielas;

- ii) ķīmiskie produkti un reaģenti lietojumiem analīzē, diagnostikā vai laboratorijā;
- iii) mikroelementos izmantojami elementi un komponenti;
- iv) specializētie lietojumi optikā;
- v) netoksiski lietojumi veselībai un drošībai;
- vi) biotehnoloģisks lietojums;
- vii) nesēji, ko izmanto atdalīšanas procesā, vai
- viii) lietojumi, kam nepieciešama kodolkvalitāte.

6. piezīme

3.-B pielikuma XI iedaļā izmantoto terminu definīcijas

3.-B pielikuma XI iedaļā piemēro šādas definīcijas:

- a) “ķīmiskās štāpeļšķiedras” ir sintētisku vai mākslīgu pavedienu grīste, štāpeļšķiedras vai atlikas, kas minētas pozīcijā 55.01–55.07;

- b) “dabiskās šķiedras” ir šķiedras, izņemot sintētiskās vai mākslīgās šķiedras. Tās izmanto tikai pirmsvēršanas posmos, ietverot atlikas, un, ja vien nav norādīts citādi, arī šķiedras, kas ir kārstas, ķemmētas vai citādi apstrādātas, bet nav vērptas; “dabiskās šķiedras” attiecas uz astriem pozīcijā 05.11, zīdu pozīcijā 50.02 un 50.03, vilnas šķiedrām un smalkiem vai rupjiem dzīvnieku matiem pozīcijā 51.01–51.05, kokvilnas šķiedrām pozīcijā 52.01–52.03, kā arī citām augu šķiedrām pozīcijā 53.01–53.05;
- c) “apdrukāšana” ir metode, ar kuru tekstilizstrādājuma substrātam tiek pastāvīgi piešķirta objektīvi novērtējama funkcija, piemēram, krāsa, modelis vai tehniskais sniegums, izmantojot sietspiedes, gludspieduma, digitālus vai pārneses paņēmienus, un
- d) “apdrukāšana (kā atsevišķa darbība)” ir metode, ar kuru tekstilizstrādājuma substrātam tiek pastāvīgi piešķirta objektīvi novērtējama funkcija, piemēram, krāsa, modelis vai tehniskais sniegums, izmantojot sietspiedes, gludspieduma, digitālus vai pārneses paņēmienus apvienojumā ar vismaz divām sagatavošanas vai nobeiguma apdares darbībām (piemēram, mazgāšanu, balināšanu, merseizāciju, termofiksēšanu, uzkāšanu, kalandrēšanu, apstrādi pret saraušanos, galapstrādi, dekatēšanu, piesūcināšanu, lāpīšanu un apcirpšanu, apgriešanu, apsvilināšanu, žāvēšanu un platumošanu, velšanu, apstrādi ar tvaiku un saraušanās un mitro dekatēšanu), ja visu izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no ražojuma *EXW*.

7. piezīme

Pielaides, ko piemēro ražojumiem, kuri sastāv no diviem vai vairākiem tekstila pamatmateriāliem

1. Šajā piezīmē tekstila pamatmateriāli ir šādi:

- a) zīds;
- b) vilna;
- c) rupji dzīvnieku mati;
- d) smalki dzīvnieku mati;
- e) astri;
- f) kokvilna;
- g) materiāli papīra izgatavošanai un papīrs;
- h) lini;
- i) kaņepāji;

- j) džuta un cita lūksnes tekstilšķiedra;
- k) sizals un citas agavju ģints augu tekstilšķiedras;
- l) kokosšķiedra, abaka, rāmija un citas augu tekstilšķiedras;
- m) sintētiskie ķīmiskie pavedieni;
- n) mākslīgie ķīmiskie pavedieni;
- o) strāvvadoši pavedieni;
- p) sintētiskās ķīmiskās šāpeļšķiedras no polipropilēna;
- q) sintētiskās ķīmiskās šāpeļšķiedras no poliestera;
- r) sintētiskās ķīmiskās šāpeļšķiedras no poliamīda;
- s) sintētiskās ķīmiskās šāpeļšķiedras no poliakrilnitrila;
- t) sintētiskās ķīmiskās šāpeļšķiedras no poliimīda;
- u) sintētiskās ķīmiskās šāpeļšķiedras no politetrafluoretilēna;

- v) sintētiskās ķīmiskās štāpeļšķiedras no poli(fenilēnsulfīda);
- w) sintētiskās ķīmiskās štāpeļšķiedras no poli(vinilhlorīda);
- x) citas sintētiskās ķīmiskās štāpeļšķiedras;
- y) mākslīgās ķīmiskās štāpeļšķiedras no viskozes;
- z) citas mākslīgās ķīmiskās štāpeļšķiedras;
- aa) dzija, kas izgatavota no poliuretāna ar elastīgiem poliētera segmentiem, pozamentēta vai ne;
- bb) dzija, kas izgatavota no poliuretāna ar elastīgiem poliestera segmentiem, pozamentēta vai ne;
- cc) pozīcijas 56.05 ražojumi (metalizēti pavedieni), kuri ietver ne vairāk kā 5 mm platu lenti, kas pamatā sastāv no alumīnija folijas vai plastmasas plēves, neatkarīgi no tā, vai tā ir ar alumīnija pulvera pārklājumu vai bez tā, un kas ir iestiprināta ar caurspīdīgu vai krāsainu adhezīvu starp divām plastmasas plēves kārtām;
- dd) citi pozīcijas 56.05 ražojumi;

ee) stikla šķiedras un

ff) metāla šķiedras.

2. Ja 3.-B pielikumā ir atsauce uz šo piezīmi, prasības, kas ir izklāstītas tā 2. slejā, nepiemēro kā pielaidi nenoteiktas izcelsmes tekstila pamatmateriāliem, ko izmanto ražojuma ražošanā, ja:

a) ražojums satur divus vai vairākus tekstila pamatmateriālus un

b) nenoteiktas izcelsmes tekstila pamatmateriālu kopējais svars nepārsniedz 10 % no visu izmantoto tekstila pamatmateriālu kopējā svara; piemēram:

vilnas audumam pozīcijā 51.12, kas satur vilnas dziju pozīcijā 51.07, sintētisko štāpeļšķiedru dziju pozīcijā 55.09 un materiālus, kas nav tekstila pamatmateriāli, var izmantot nenoteiktas izcelsmes vilnas dziju, kura neatbilst 3.-B pielikumā noteiktajai prasībai, vai nenoteiktas izcelsmes sintētisku dziju, kas neatbilst 3.-B pielikumā noteiktajai prasībai, vai abu minēto kombināciju, ja to kopējais svars nepārsniedz 10 % no visu tekstila pamatmateriālu svara.

3. Neatkarīgi no 2. punkta b) apakšpunktā minētā ražojumiem, kuru sastāvā ir dzija, kas izgatavota no poliuretāna ar elastīgiem poliētera segmentiem, pozamentēta vai ne, maksimālā pielaide ir 20 %. Tomēr citu nenoteiktas izcelsmes tekstila pamatmateriālu procentuālā daļa nedrīkst pārsniegt 10 %.

4. Neatkarīgi no 2. punkta b) apakšpunktā minētā ražojumiem, kuru sastāvā ir ne vairāk kā 5 mm plata lente, kas pamatā sastāv no alumīnija folijas vai plastmasas plēves, neatkarīgi no tā, vai tā ir ar alumīnija pulvera pārklājumu vai bez tā, un kas ar caurspīdīgu vai krāsainu līmvielu ir iestiprināta starp divām plastmasas plēves kārtām, maksimālā pielaide ir 30 %. Tomēr citu nenoteiktas izcelsmes tekstila pamatmateriālu procentuālā daļa nedrīkst pārsniegt 10 %.

8. piezīme

Citas pielaides, ko piemēro konkrētiem tekstilizstrādājumiem

1. Ja 3.-B pielikumā ir atsauce uz šo piezīmi, ražojuma ražošanā var izmantot nenoteiktas izcelsmes tekstilmateriālus (izņemot oderes un starpoderes), kuri neatbilst 2. slejas prasībām attiecībā uz gataviem tekstilizstrādājumiem, ja tie ir klasificēti citā pozīcijā nekā ražojums un ja to vērtība nepārsniedz 8 % no ražojuma *EXW*.

2. Nenoteiktas izcelsmes materiālus, kuri nav klasificēti Harmonizētās sistēmas 50.–63. nodaļā, var bez ierobežojumiem izmantot Harmonizētās sistēmas 61.–63. nodaļā klasificētu tekstilizstrādājumu ražošanā neatkarīgi no tā, vai tajos ir vai nav tekstilmateriāli. Piemēram:

ja 3.-B pielikumā noteiktā prasība paredz, ka konkrētam tekstilizstrādājumam, piemēram, biksēm, jāizmanto dzija, tas neliedz izmantot nenoteiktas izcelsmes metāla izstrādājumus, piemēram, pogas, jo metāla izstrādājumi nav klasificēti Harmonizētās sistēmas 50.–63. nodaļā; šo pašu iemeslu dēļ nav liegts izmantot nenoteiktas izcelsmes rāvējslēdzējus, kaut arī rāvējslēdzējos parasti ietilpst tekstilmateriāli.

3. Ja 3.-B pielikumā noteiktā prasība nosaka nenoteiktas izcelsmes materiālu maksimālo vērtību, nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtības aprēķināšanā ņem vērā to nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtību, kuri nav klasificēti Harmonizētās sistēmas 50.–63. nodaļā.

9. piezīme

Lauksaimniecības produkti

1. Lauksaimniecības produktus, kuri klasificēti Harmonizētās sistēmas 6., 7., 8., 9., 10. un 12. nodaļā un pozīcijā 24.01 un kuri ir audzēti vai novākti kādas Puses teritorijā, uzskata par šīs Puses noteiktas izcelsmes produktiem, pat ja tie ir audzēti no sēklām, sīpoliem, potcelmiem, spraudeņiem, potzariem, dzinumiem, atvasēm, pumpuriem vai citām augu dzīvajām daļām, kas importēti no citas valsts.

2. Neatkarīgi no 3.5. panta ražojumiem, kas klasificēti Harmonizētās sistēmas apakšpozīcijā 1602.31, 1602.32, 1602.41 un 1602.50, 3.5. panta 1. punkta a) apakšpunktā noteiktā vērtība nepārsniedz 15 % no izstrādājuma ražotāja cenas.

KONKRĒTIEM RAŽOJUMIEM PIEMĒROJAMIE IZCELSMES NOTEIKUMI

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
I SADAĻA	DZĪVI DZĪVNIEKI; DZĪVNIEKU IZCELSMES PRODUKTI
1. nodaļa	Dzīvi dzīvnieki
01.01–01.06	Visi 1. nodaļā klasificētie dzīvnieki ir pilnībā iegūti.
2. nodaļa	Gaļa un ēdami gaļas subprodukti
02.01–02.10	Ražošana, kurā visi izmantotie 1. un 2. nodaļā klasificētie materiāli ir pilnībā iegūti.
3. nodaļa	Zivis un vēžveidīgie, mīkstmieši un citi ūdens bezmugurkaulnieki
03.01–03.09	Ražošana, kurā visi izmantotie 3. nodaļā klasificētie materiāli ir pilnībā iegūti.
4. nodaļa	Piena pārstrādes produkti; putnu olas; dabiskais medus; dzīvnieku izcelsmes pārtikas produkti, kas citur nav minēti un iekļauti
04.01–04.10	Ražošana, kurā: — visi izmantotie 4. nodaļā klasificētie materiāli ir pilnībā iegūti, — un pozīcijā 17.01 un 17.02 klasificēto nenoteiktas izcelsmes materiālu kopējais svars nepārsniedz 20 % no ražojuma svara.

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
5. nodaļa	Dzīvnieku izcelsmes produkti, kas citur nav minēti un iekļauti
05.01–05.11	Ražošana no jebkuras pozīcijas nenoteiktas izcelsmes materiāliem.
II SADAĻA	AUGU VALSTS PRODUKTI
6. nodaļa	Dzīvi koki un citi augi; sīpoli, saknes un tamlīdzīgas augu daļas; griezti ziedi un dekoratīvi zaļumi
06.01–06.04	Ražošana, kurā visi izmantotie 6. nodaļā klasificētie materiāli ir pilnībā iegūti.
7. nodaļa	Ēdami dārzeņi un atsevišķas saknes un bumbuļi
07.01–07.14	Ražošana, kurā visi izmantotie 7. nodaļā klasificētie materiāli ir pilnībā iegūti.
8. nodaļa	Ēdami augļi un rieksti; citrusaugļu un meloņu mizas
08.01–08.14	Ražošana, kurā: — visi izmantotie 8. nodaļā klasificētie materiāli ir pilnībā iegūti un — pozīcijā 17.01 un 17.02 klasificēto nenoteiktas izcelsmes materiālu kopējais svars nepārsniedz 20 % no ražojuma svara.
9. nodaļa	Kafija, tēja, mate un garšvielas
09.01—09.10	Ražošana no jebkuras pozīcijas nenoteiktas izcelsmes materiāliem.
10. nodaļa	Graudaugu produkti
10.01–10.08	Ražošana, kurā visi izmantotie 10. nodaļā klasificētie materiāli ir pilnībā iegūti.

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
11. nodaļa	Miltrūpniecības produkti; iesals; cietes; inulīns; kviešu lipekļi
11.01–11.09	Ražošana, kurā visi izmantotie 10. un 11. nodaļā, pozīcijā 07.01, 07.14, 23.02–23.03 un apakšpozīcijā 0710.10 klasificētie materiāli ir pilnībā iegūti.
12. nodaļa	Eļļas augu sēklas un eļļas augu augļi; dažādi graudi, sēklas un augļi; augi rūpnieciskām vajadzībām un ārstniecības augi; salmi un rupjā barība
1201.10–1207.91	PM
1207.99	
— Ķia sēklas	Ražošana no jebkuras pozīcijas nenoteiktas izcelsmes materiāliem;
— Citi	PM
12.08–12.14	PM
13. nodaļa	Šellaka; sveķi un citas augu sulas un ekstrakti
1301.20–1302.39	Ražošana no jebkuras pozīcijas nenoteiktas izcelsmes materiāliem, kuros: — pozīcijā 17.01 un 17.02 klasificēto nenoteiktas izcelsmes materiālu kopējais svars nepārsniedz 20 % no ražojuma svara.
14. nodaļa	Augu materiāli pīšanai; augu valsts produkti, kas citur nav minēti un iekļauti
14.01–14.04	Ražošana no jebkuras pozīcijas nenoteiktas izcelsmes materiāliem.

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
III SADAĻA	DZĪVNIEKU, AUGU VAI MIKROBIĀLI TAUKI UN EĻĻAS UN TO ŠĶELŠANĀS PRODUKTI; GATAVI PĀRTIKAS TAUKI; DZĪVNIEKU VAI AUGU VASKI
15. nodaļa	Dzīvnieku, augu vai mikrobiāli tauki un eļļas un to šķelšanās produkti; gatavi pārtikas tauki; dzīvnieku vai augu vaski
15.01–15.04	PM
15.05–15.06	Ražošana no jebkuras pozīcijas nenoteiktas izcelsmes materiāliem.
15.07–15.08	MUAP
15.09–15.10	Ražošana, kurā visi izmantotie augu izcelsmes materiāli ir pilnībā iegūti.
15.11–15.15	MUAP
15.16–15.17	PM
15.18	MUAP
15.20	Ražošana no jebkuras pozīcijas nenoteiktas izcelsmes materiāliem.
15.21–15.22	MUAP
IV SADAĻA	GATAVI PĀRTIKAS PRODUKTI; DZĒRIENI, ALKOHOLISKI DZĒRIENI UN ETĪKIS; TABAKA UN TABAKAS RŪPNIECISKI AIZSTĀJĒJI; IZSTRĀDĀJUMI, KAS SATUR VAI NESATUR NIKOTĪNU UN KAS PAREDZĒTI IEELPOŠANAI BEZ SADEGŠANAS; CITI NIKOTĪNU SATUROŠI IZSTRĀDĀJUMI, KAS PAREDZĒTI NIKOTĪNA UZŅEMŠANAI CILVĒKA ORGANISMĀ
16. nodaļa	Gaļas, zivju, vēžveidīgo, mīkstmiešu vai citu ūdens bezmugurkaulnieku vai kukaiņu izstrādājumi
16.01–16.05	Ražošana, kurā visi izmantotie 1., 2., 3. un 16. nodaļā klasificētie materiāli ir pilnībā iegūti.

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
17. nodaļa	Cukurs un cukura konditorejas izstrādājumi
17.01	PM
17.02	PM, ja izmantoto pozīcijā 11.01–11.08, 17.01 un 17.03 klasificēto nenoteiktas izcelsmes materiālu kopējais svars nepārsniedz 20 % no ražojuma svara.
17.03	PM
17.04	PM, ja izmantoto pozīcijā 17.01 un 17.02 klasificēto nenoteiktas izcelsmes materiālu kopējais svars nepārsniedz 40 % no ražojuma svara.
18. nodaļa	Kakao un kakao izstrādājumi
18.01–18.05	PM
18.06	PM, ja izmantoto pozīcijā 17.01 un 17.02 klasificēto nenoteiktas izcelsmes materiālu kopējais svars nepārsniedz 40 % no ražojuma svara.
19. nodaļa	Labības, miltu, cietes vai piena izstrādājumi; miltu konditorejas izstrādājumi
19.01–19.05	PM, ja: — izmantoto 2., 3. un 16. nodaļā klasificēto nenoteiktas izcelsmes materiālu svars nepārsniedz 20 % no ražojuma svara, — izmantoto pozīcijā 10.06 un 11.01–11.08 klasificēto nenoteiktas izcelsmes materiālu kopējais svars nepārsniedz 20 % no ražojuma svara, — izmantoto pozīcijā 17.01 un 17.02 klasificēto nenoteiktas izcelsmes materiālu kopējais svars nepārsniedz 20 % no ražojuma svara un — izmantoto 4. nodaļā klasificēto nenoteiktas izcelsmes materiālu svars nepārsniedz 20 % no produkta svara.

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
20. nodaļa	Dārzeņu, augļu, riekstu vai citu augu daļu izstrādājumi
20.01	PM
20.02–20.03	Ražošana, kurā visi izmantotie 7. nodaļā klasificētie materiāli ir pilnībā iegūti.
20.04–20.07	PM, ja izmantoto pozīcijā 17.01 un 17.02 klasificēto nenoteiktas izcelsmes materiālu kopējais svars nepārsniedz 40 % no ražojuma svara.
2008.11–2008.93	PM, ja izmantoto pozīcijā 17.01 un 17.02 klasificēto nenoteiktas izcelsmes materiālu kopējais svars nepārsniedz 40 % no ražojuma svara.
2008.97	PM, ja izmantoto pozīcijā 17.01 un 17.02 klasificēto nenoteiktas izcelsmes materiālu kopējais svars nepārsniedz 40 % no ražojuma svara; tomēr var izmantot nenoteiktas izcelsmes ananāsu izstrādājumus, kas minēti apakšpozīcijā 2008.20.
2008.99–2009.90	PM, ja izmantoto pozīcijā 17.01 un 17.02 klasificēto nenoteiktas izcelsmes materiālu kopējais svars nepārsniedz 40 % no ražojuma svara.
21. nodaļa	Dažādi pārtikas produkti
21.01–21.02	PM, ja: — izmantoto 4. nodaļā klasificēto nenoteiktas izcelsmes materiālu svars nepārsniedz 20 % no produkta svara un — izmantoto pozīcijā 17.01 un 17.02 klasificēto nenoteiktas izcelsmes materiālu kopējais svars nepārsniedz 20 % no ražojuma svara.
2103.10 2103.20 2103.90	PM; tomēr var izmantot nenoteiktas izcelsmes sinepju pulveri vai gatavas sinepes.

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
2103.30	Ražošana no jebkuras pozīcijas nenoteiktas izcelsmes materiāliem.
21.04–21.06	PM, ja: — izmantoto 4. nodaļā klasificēto nenoteiktas izcelsmes materiālu svars nepārsniedz 20 % no produkta svara un — izmantoto pozīcijā 17.01 un 17.02 klasificēto nenoteiktas izcelsmes materiālu kopējais svars nepārsniedz 20 % no ražojuma svara.
22. nodaļa	Dzērieni, alkoholiski šķidrumi un etiķis
22.01–22.06	PM, izņemot pozīcijā 22.07 un 22.08 klasificēto, ja: — visi izmantotie apakšpozīcijā 0806.10, 2009.61 un 2009.69 klasificētie materiāli ir pilnīgi iegūti, — izmantoto 4. nodaļā klasificēto nenoteiktas izcelsmes materiālu svars nepārsniedz 20 % no produkta svara un — izmantoto pozīcijā 17.01 un 17.02 klasificēto nenoteiktas izcelsmes materiālu kopējais svars nepārsniedz 20 % no ražojuma svara.
22.07	PM, izņemot no pozīcijas 22.07 un 22.08, ja visi izmantotie 10. nodaļā, apakšpozīcijā 0806.10, 2009.61 un 2009.69 klasificētie materiāli ir pilnībā iegūti.
22.08–22.09	PM, izņemot no pozīcijas 22.07 un 22.08, ja visi izmantotie apakšpozīcijā 0806.10, 2009.61 un 2009.69 klasificētie materiāli ir pilnībā iegūti.
23. nodaļa	Pārtikas rūpniecības atliekas un atkritumi; gatava lopbarība
23.01	PM
23.02–2303.10	PM, ja izmantoto 10. nodaļā klasificēto nenoteiktas izcelsmes materiālu svars nepārsniedz 20 % no produkta svara.

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
2303.20–23.08	PM
23.09	PM, ja: — visi izmantotie 2. un 3. nodaļas materiāli ir pilnībā iegūti; — izmantoto 4. nodaļā klasificēto nenoteiktas izcelsmes materiālu svars nepārsniedz 20 % no produkta svara, — izmantoto 10. un 11. nodaļā un pozīcijā 23.02 un 23.03 klasificēto nenoteiktas izcelsmes materiālu kopējais svars nepārsniedz 20 % no ražojuma svara un — izmantoto pozīcijā 17.01 un 17.02 klasificēto nenoteiktas izcelsmes materiālu kopējais svars nepārsniedz 20 % no ražojuma svara.
24. nodaļa	Tabaka un tabakas rūpnieciski aizstājēji; izstrādājumi, kas satur vai nesatur nikotīnu un kas paredzēti ieelpošanai bez sadegšanas; citi nikotīnu saturoši izstrādājumi, kas paredzēti nikotīna uzņemšanai cilvēka organismā
24.01	Ražošana, kurā visi pozīcijā 24.01 klasificētie materiāli ir pilnībā iegūti.
2402.10	Ražošana no jebkuras pozīcijas nenoteiktas izcelsmes materiāliem, ja pozīcijā 24.01 klasificēto nenoteiktas izcelsmes materiālu svars nepārsniedz 40 % no izmantoto 24. nodaļā klasificēto materiālu svara.
2402.20	Ražošana no jebkuras pozīcijas nenoteiktas izcelsmes materiāliem, izņemot paša izstrādājuma pozīciju un apakšpozīcijas 2403.19 smēķējamo tabaku, ja vismaz 10 % pēc svara no visiem izmantotajiem pozīcijas 24.01 materiāliem ir pilnībā iegūti.

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
2402.90	Ražošana no jebkuras pozīcijas nenoteiktas izcelsmes materiāliem, ja pozīcijā 24.01 klasificēto nenoteiktas izcelsmes materiālu svars nepārsniedz 40 % no izmantoto 24. nodaļā klasificēto materiālu svara.
2403.11–2404.19	PM, kurā vismaz 10 % pēc no visiem izmantotajiem pozīcijas 24.01 materiāliem ir pilnībā iegūti.
2404.91–2404.99	PM
V SADAĻA	MINERĀLPRODUKTI Piezīme par sadaļu. Definīcijas, kas ir izmantotas šajā sadaļā ietvertajos horizontālās pārstrādes noteikumos, sk. 3.-A pielikuma 5. piezīmē.
25. nodaļa	Sāls; sērs; zemes un akmens; apmešanas materiāli, kaļķi un cements
25.01–25.30	PM; vai <i>MaxNOM 70 % (EXW)</i>
26. nodaļa	Rūdas, sāļņi un pelni
26.01–26.21	PM
27. nodaļa	Minerālais kurināmais, minerāleļļas un to pārtvaices produkti; bitumenvielas; minerālvaski
27.01–27.09	Ražošana no jebkuras pozīcijas nenoteiktas izcelsmes materiāliem.
27.10	PM, izņemot no biodīzeļdegvielas apakšpozīcijā 3824.99 vai 3826.00; vai notiek destilācija vai ķīmiska reakcija, ja pozīcijā 27.10 un apakšpozīcijā 3824.99 un 3826.00 klasificētā biodīzeļdegviela (ieskaitot hidroapstrādātu augu eļļu) ir iegūta esterificēšanas, pāresterificēšanas vai hidroapstrādes ceļā.

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
27.11–27.15	Ražošana no jebkuras pozīcijas nenoteiktas izcelsmes materiāliem.
VI SADAĻA	ĶĪMISKĀS RŪPNIECĪBAS UN TĀS SASKARNOZARU RAŽOJUMI Piezīme par sadaļu. Definīcijas, kas ir izmantotas šajā sadaļā ietvertajos horizontālās pārstrādes noteikumos, sk. 3.-A pielikuma 5. piezīmē.
28. nodaļa	Neorganiskās ķīmijas produkti; dārgmetālu, retzemju metālu, radioaktīvo elementu vai izotopu organiskie vai neorganiskie savienojumi
28.01–28.53	MUAP; notiek ķīmiska reakcija, attīrīšana, maisīšana un sajaukšana, standarta materiālu ražošana, daļiņu izmēra maiņa, izomēru atdalīšana vai biotehnoloģiska pārstrāde vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
29. nodaļa	Organiskie ķīmiskie savienojumi
2901.10–2905.42	MUAP; notiek ķīmiska reakcija, attīrīšana, maisīšana un sajaukšana, standarta materiālu ražošana, daļiņu izmēra maiņa, izomēru atdalīšana vai biotehnoloģiska pārstrāde vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
2905.43–2905.44	PM, izņemot no apakšpozīcijas 3824.60; vai <i>MaxNOM 40 % (EXW)</i>

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
2905.45	MUAP; tomēr var izmantot paša ražojuma apakšpozīcijā klasificētus nenoteiktas izcelsmes materiālus, ja to kopējā vērtība nepārsniedz 20 % no ražojuma ražotāja cenas, vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
2905.49–2942	MUAP; notiek ķīmiska reakcija, attīrīšana, maisīšana un sajaukšana, standarta materiālu ražošana, daļiņu izmēra maiņa, izomēru atdalīšana vai biotehnoloģiska pārstrāde vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
30. nodaļa	Farmaceitiskie produkti
30.01–30.06	MUAP; notiek ķīmiska reakcija, attīrīšana, maisīšana un sajaukšana, standarta materiālu ražošana, daļiņu izmēra maiņa, izomēru atdalīšana vai biotehnoloģiska pārstrāde vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
31. nodaļa	Mēslošanas līdzekļi
31.01–31.04	PM, tomēr var izmantot paša ražojuma pozīcijā klasificētus nenoteiktas izcelsmes materiālus, ja to kopējā vērtība nepārsniedz 20 % no ražojuma <i>EXW</i> , vai <i>MaxNOM 40 % (EXW)</i>

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
31.05	
— nātrija nitrāts — kalcija ciānamīds — kālija sulfāts — magnija un kālija sulfāts	PM, tomēr var izmantot paša ražojuma pozīcijā klasificētus nenoteiktas izcelsmes materiālus, ja to kopējā vērtība nepārsniedz 20 % no ražojuma <i>EXW</i> , vai <i>MaxNOM</i> 40 % (<i>EXW</i>)
— Citi	PM, tomēr var izmantot paša ražojuma pozīcijā klasificētus nenoteiktas izcelsmes materiālus, ja to kopējā vērtība nepārsniedz 20 % no ražojuma <i>EXW</i> un visu ražošanā izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no ražojuma <i>EXW</i> , vai <i>MaxNOM</i> 40 % (<i>EXW</i>)
32. nodaļa	Miecvielu vai krāsu ekstrakti; tanīni un to atvasinājumi; pigmenti un citas krāsvielas; krāsas un lakas; špakleļtepes, tepes un citas mastikas; tintes
32.01–3215.90	MUAP; notiek ķīmiska reakcija, attīrīšana, maisīšana un sajaukšana, standarta materiālu ražošana, daļiņu izmēra maiņa, izomēru atdalīšana vai biotehnoloģiska pārstrāde vai <i>MaxNOM</i> 50 % (<i>EXW</i>)

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
33. nodaļa	Ēteriskās eļļas un rezinoīdi; parfimērijas, kosmētikas un ķermeņa kopšanas līdzekļi
3301.12–3301.90	MUAP; notiek ķīmiska reakcija, attīrīšana, maisīšana un sajaukšana, standarta materiālu ražošana, daļiņu izmēra maiņa, izomēru atdalīšana vai biotehnoloģiska pārstrāde vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
3302.10	PM, tomēr var izmantot arī apakšpozīcijā 3302.10 klasificētus nenoteiktas izcelsmes materiālus, ja to kopējā vērtība nepārsniedz 20 % no ražojuma <i>EXW</i> , vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
3302.90	MUAP; notiek ķīmiska reakcija, attīrīšana, maisīšana un sajaukšana, standarta materiālu ražošana, daļiņu izmēra maiņa, izomēru atdalīšana vai biotehnoloģiska pārstrāde vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
33.03	Ražošana no jebkuras pozīcijas nenoteiktas izcelsmes materiāliem.

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
3304–33.07	MUAP; notiek ķīmiska reakcija, attīrīšana, maisīšana un sajaukšana, standarta materiālu ražošana, daļiņu izmēra maiņa, izomēru atdalīšana vai biotehnoloģiska pārstrāde vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
34. nodaļa	Ziepes, organiskās virsmaktīvās vielas, mazgāšanas līdzekļi, eļļošanas līdzekļi, mākslīgie vaski, gatavi vaski, spodrināšanas vai tīrīšanas līdzekļi, sveces un tamlīdzīgi izstrādājumi, veidošanas pastas, zobtehnikas vaski un izstrādājumi zobārstniecībai uz ģipša bāzes
34.01–34.07	MUAP; notiek ķīmiska reakcija, attīrīšana, maisīšana un sajaukšana, standarta materiālu ražošana, daļiņu izmēra maiņa, izomēru atdalīšana vai biotehnoloģiska pārstrāde vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
35. nodaļa	Olbaltumvielas; modificētas cietes; līmes; fermenti
35.01	PM
3502.11–3502.19	PM, izņemot no pozīcijas 04.07 un 04.08.
3502.20–3504.00	PM
35.05	PM, izņemot no pozīcijas 11.08.

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
35.06–35.07	MUAP; notiek ķīmiska reakcija, attīrīšana, maisīšana un sajaukšana, standarta materiālu ražošana, daļiņu izmēra maiņa, izomēru atdalīšana vai biotehnoloģiska pārstrāde vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
36. nodaļa	Sprāgstvielas; pirotehnikas izstrādājumi; sērskociņi; pirofori sakausējumi; daži degmaisījumi
36.01–36.06	MUAP; notiek ķīmiska reakcija, attīrīšana, maisīšana un sajaukšana, standarta materiālu ražošana, daļiņu izmēra maiņa, izomēru atdalīšana vai biotehnoloģiska pārstrāde vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
37. nodaļa	Foto un kino preces
37.01–37.07	MUAP; notiek ķīmiska reakcija, attīrīšana, maisīšana un sajaukšana, standarta materiālu ražošana, daļiņu izmēra maiņa, izomēru atdalīšana vai biotehnoloģiska pārstrāde vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
38. nodaļa	Jaukti ķīmiskie produkti
38.01–38.08	MUAP; notiek ķīmiska reakcija, attīrīšana, maisīšana un sajaukšana, standarta materiālu ražošana, daļiņu izmēra maiņa, izomēru atdalīšana vai biotehnoloģiska pārstrāde vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
3809,10;	PM, izņemot no pozīcijas 11.08 un 35.05.
3809.91–3822.90	MUAP; notiek ķīmiska reakcija, attīrīšana, maisīšana un sajaukšana, standarta materiālu ražošana, daļiņu izmēra maiņa, izomēru atdalīšana vai biotehnoloģiska pārstrāde vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
38.23	Ražošana no jebkuras pozīcijas nenoteiktas izcelsmes materiāliem. vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
3824.10–3824.50	MUAP; notiek ķīmiska reakcija, attīrīšana, maisīšana un sajaukšana, standarta materiālu ražošana, daļiņu izmēra maiņa, izomēru atdalīšana vai biotehnoloģiska pārstrāde vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
3824.60	PM, izņemot no apakšpozīcijas 2905.43 un 2905.44.
3824.81–3825	MUAP; notiek ķīmiska reakcija, attīrīšana, maisīšana un sajaukšana, standarta materiālu ražošana, daļiņu izmēra maiņa, izomēru atdalīšana vai biotehnoloģiska pārstrāde vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
38.26	Ražošana, kurā biodīzeļdegvielu iegūst pāresterificēšanas, esterificēšanas vai hidroapstrādes ceļā.
38.27	MUAP; Notiek ķīmiska reakcija, attīrīšana, maisīšana un sajaukšana, standarta materiālu ražošana, daļiņu izmēra maiņa, izomēru atdalīšana vai biotehnoloģiska pārstrāde vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
VII SADAĻA	PLASTMASAS UN TO IZSTRĀDĀJUMI; KAUČUKS UN TĀ IZSTRĀDĀJUMI Piezīme par sadaļu. Definīcijas, kas ir izmantotas šajā sadaļā ietvertajos horizontālās pārstrādes noteikumos, sk. 3.-A pielikuma 5. piezīmē.

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
39. nodaļa	Plastmasas un to izstrādājumi
39.01–39.15	MUAP; notiek ķīmiska reakcija, attīrīšana, maisīšana un sajaukšana, standarta materiālu ražošana, daļiņu izmēra maiņa, izomēru atdalīšana vai biotehnoloģiska pārstrāde vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
39.16–39.26	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
40. nodaļa	Kaučuks un tā izstrādājumi
40.01–40.11	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
4012.11–4012.19	MUAP; vai lietotu riepu atjaunošana
4012.20–4017.00	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
VIII SADAĻA	JĒLĀDAS, ĀDA, KAŽOKĀDAS UN TO IZSTRĀDĀJUMI; ZIRGLIETAS UN IEJŪGS; CEĻJUMA PIEDERUMI, SOMAS UN TAMLĪDZĪGAS PRECES; IZSTRĀDĀJUMI NO DZĪVNIEKU ZARNĀM (IZŅEMOT ZĪDVĒRPĒJA PAVEDIENU)
41. nodaļa	Jēlādas (izņemot kažokādas) un āda

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
41.01–4104.19	PM
4104.41–4104.49	CTH, izņemot no apakšpozīcijas 4104.41–4104.49.
4105.10	PM
4105.30	MUAP
4106.21	PM
4106.22	MUAP
4106.31	PM
4106.32–4106.40	MUAP
4106.91	PM
4106.92	MUAP
41.07–41.13	(PM, izņemot apakšpozīciju 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32 un 4106.92) Tomēr var izmantot apakšpozīcijā 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32 vai 4106.92 klasificētos nenoteiktas izcelsmes materiālus, ja tos atkārtoti mēcē.
4114.10	PM
4114.20	PM, izņemot apakšpozīciju 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32, 4106.92 un 4107. Tomēr apakšpozīcijā 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32, 4106.92 un 4107 klasificētos nenoteiktas izcelsmes materiālus var izmantot, ja tie ir atkārtoti mēcēti.
41.15	PM

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
42. nodaļa	Ādas izstrādājumi; zirglietas un iejūgs; ceļojuma piederumi, somas un tamlīdzīgas preces; izstrādājumi no dzīvnieku zarnām (izņemot zīdvērpēja pavedienu)
42.01–42.06	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
43. nodaļa	Kažokādas un mākslīgās kažokādas; to izstrādājumi
43.01–4302.20	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
4302.30	MUAP
43.03–43.04	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
IX SADAĻA	KOKS UN KOKA IZSTRĀDĀJUMI; KOKOGLE; KORĶIS UN KORĶA IZSTRĀDĀJUMI; IZSTRĀDĀJUMI NO SALMIEM, ESPARTO VAI CITIEM PINAMIEM MATERIĀLIEM; PĪTI TRAUKI UN PINUMI
44. nodaļa	Koks un koka izstrādājumi; kokogle
44.01–44.21	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
45. nodaļa	Korķis un korķa izstrādājumi
45.01–45.04	PM
46. nodaļa	Izstrādājumi no salmiem, esparto vai citiem pinamiem materiāliem; pīti trauki un pinumi

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
46.01–46.02	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
X SADAĻA	PAPĪRA MASA NO KOKSNES VAI CITA CELULOZES ŠĶIEDRMATERIĀLA; PĀRSTRĀDĀTS (ATKRITUMU UN MAKULATŪRAS) PAPĪRS VAI KARTONS; PAPĪRS UN KARTONS UN TO IZSTRĀDĀJUMI
47. nodaļa	Papīra masa no koksnes vai cita celulozes šķiedrmateriāla; pārstrādāts (atkritumu un makulatūras) papīrs vai kartons
47.01–47.07	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
48. nodaļa	Papīrs un kartons; papīra masas, papīra vai kartona izstrādājumi
48.01–48.23	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
49. nodaļa	Iespiestas grāmatas, laikraksti, attēli un citi poligrāfijas rūpniecības izstrādājumi; rokraksti, mašīnraksti un plāni
49.01–49.11	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
XI SADAĻA	TEKSTILS UN TEKSTILIZSTRĀDĀJUMI Piezīme par sadaļu. Definīcijas, kas ir izmantotas šajā sadaļā ietvertajos horizontālās pārstrādes noteikumos, sk. 3.-A pielikuma 6., 7. un 8. piezīmē.
50. nodaļa	Zīds
50.01–50.02	PM

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
50.03	
— kārsti vai ķemmēti:	Zīda atgāju kāršana vai ķemmēšana
— Citādi:	PM
50.04–50.05	Dabisko šķiedru vēršana; ķīmisko vienlaidu pavedienu ekstrūzija apvienojumā ar vēršanu; ķīmisko vienlaidu pavedienu ekstrūzija apvienojumā ar šķeterēšanu vai šķeterēšana apvienojumā ar jebkādu mehānisku darbību.
50.06	
— Zīda dzija un dzija no zīda atlikām:	Dabisko šķiedru vēršana; ķīmisko vienlaidu pavedienu ekstrūzija apvienojumā ar vēršanu; ķīmisko vienlaidu pavedienu ekstrūzija apvienojumā ar šķeterēšanu vai šķeterēšana apvienojumā ar jebkādu mehānisku darbību.
— zīdvērpēja pavediens:	PM
50.07	Dabisko vai ķīmisko štāpeļšķiedru vēršana apvienojumā ar aušanu; ķīmisko pavedienu dzijas ekstrūzija apvienojumā ar aušanu; šķeterēšana vai jebkāda mehāniska darbība apvienojumā ar aušanu; aušana apvienojumā ar krāsošanu; dzijas krāsošana apvienojumā ar aušanu; aušana apvienojumā ar apdrukāšanu vai apdrukāšana (kā atsevišķa darbība).

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
51. nodaļa	Vilna, smalkie vai rupjie dzīvnieku mati; zirgu astru dzija un austs audums
51.01–51.05	PM
51.06–51.10	Dabisko šķiedru vēršana; ķīmisko šķiedru ekstrūzija apvienojumā ar vēršanu; vai šķeterēšana apvienojumā ar jebkādu mehānisku darbību.
51.11–51.13	Dabisko vai ķīmisko štāpeļšķiedru vēršana apvienojumā ar aušanu; ķīmisko pavedienu dzijas ekstrūzija apvienojumā ar aušanu; aušana apvienojumā ar krāsošanu; dzijas krāsošana apvienojumā ar aušanu; aušana apvienojumā ar apdrukāšanu vai apdrukāšana (kā atsevišķa darbība).
52. nodaļa	Kokvilna
52.01–52.03	PM
52.04–52.07	Dabisko šķiedru vēršana; ķīmisko šķiedru ekstrūzija apvienojumā ar vēršanu; vai šķeterēšana apvienojumā ar jebkādu mehānisku darbību.

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
52.08–52.12	Dabisko vai ķīmisko štāpeļšķiedru vēršana apvienojumā ar aušanu; ķīmisko pavedienu dzijas ekstrūzija apvienojumā ar aušanu; šķeterēšana vai jebkāda mehāniska darbība apvienojumā ar aušanu; aušana apvienojumā ar krāsošanu vai pārklāšanu vai laminēšanu dzijas krāsošana apvienojumā ar aušanu; aušana apvienojumā ar apdrukāšanu vai apdrukāšana (kā atsevišķa darbība).
53. nodaļa	Citādas augu tekstilšķiedras; papīra pavedieni un audumi no papīra pavedieniem
53.01–53.05	PM
53.06–53.08	Dabisko šķiedru vēršana; ķīmisko šķiedru ekstrūzija apvienojumā ar vēršanu; vai šķeterēšana apvienojumā ar jebkādu mehānisku darbību.
53.09–53.11	Dabisko vai ķīmisko štāpeļšķiedru vēršana apvienojumā ar aušanu; ķīmisko pavedienu dzijas ekstrūzija apvienojumā ar aušanu; aušana apvienojumā ar krāsošanu vai pārklāšanu vai laminēšanu: dzijas krāsošana apvienojumā ar aušanu: aušana apvienojumā ar apdrukāšanu vai apdrukāšana (kā atsevišķa darbība).

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
54. nodaļa	Ķīmiskie pavedieni; dekoratīvās lentes un tamlīdzīgi ķīmiskie tekstilmateriāli
54.01–54.06	Dabisko šķiedru vēršana; ķīmisko šķiedru ekstrūzija apvienojumā ar vēršanu; vai šķeterēšana apvienojumā ar jebkādu mehānisku darbību.
54.07–54.08	Dabisko vai ķīmisko štāpeļšķiedru vēršana apvienojumā ar aušanu; ķīmisko pavedienu dzijas ekstrūzija apvienojumā ar aušanu; dzijas krāsošana apvienojumā ar aušanu; aušana apvienojumā ar krāsošanu vai pārklāšanu vai laminēšanu; šķeterēšana vai jebkāda mehāniska darbība apvienojumā ar aušanu; aušana apvienojumā ar apdrukāšanu vai apdrukāšana (kā atsevišķa darbība).
55. nodaļa	Ķīmiskās štāpeļšķiedras
55.01–55.07	Ķīmisko šķiedru ekstrūzija.
55.08–55.11	Dabisko šķiedru vēršana; ķīmisko šķiedru ekstrūzija apvienojumā ar vēršanu; vai šķeterēšana apvienojumā ar jebkādu mehānisku darbību.

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
55.12–55.16	Dabisko vai ķīmisko štāpeļšķiedru vēršana apvienojumā ar aušanu; ķīmisko pavedienu dzijas ekstrūzija apvienojumā ar aušanu; šķeterēšana vai jebkāda mehāniska darbība apvienojumā ar aušanu; aušana apvienojumā ar krāsošanu vai pārklāšanu vai laminēšanu; dzijas krāsošana apvienojumā ar aušanu; aušana apvienojumā ar apdrukāšanu vai apdrukāšana (kā atsevišķa darbība).
56. nodaļa	Vate, tūba un filcs un neaustie materiāli; speciāla dzija; auklas, tauvas, virves un troses un izstrādājumi no tiem
56.01	Dabisko šķiedru vēršana; ķīmisko šķiedru ekstrūzija apvienojumā ar vēršanu; vates veidošana; flokdruka apvienojumā ar krāsošanu vai apdrukāšanu; vai iestrādāšana, pārklāšana, flokdruka, laminēšana vai metalizēšana apvienojumā ar vismaz divām citām nozīmīgām sagatavošanas vai nobeiguma apdares darbībām (piemēram, kalandrēšanu, apstrādāšanu pret saraušanos, termofiksēšanu, galapstrādi), ja izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no ražojuma <i>EXW</i> .
56.02	

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
— adatota tūba un fils:	Ķīmisko šķiedru ekstrūzija apvienojumā ar auduma formēšanu; tomēr: — nenoteiktas izcelsmes polipropilēna pavedienus pozīcijā 54.02, — nenoteiktas izcelsmes polipropilēna šķiedras pozīcijā 55.03 vai 55.06 vai — nenoteiktas izcelsmes polipropilēna pavedienu grīsti pozīcijā 55.01, kam viena pavediena vai šķiedras lineārais blīvums nav lielāks par 9 deciteksiem, var izmantot, ja to kopējā vērtība nepārsniedz 40 % no ražojuma <i>EXW</i>, vai tikai neaustas drānas veidošana no filca, kas gatavots no dabiskajām šķiedrām.
— Citādi:	Ķīmisko šķiedru ekstrūzija apvienojumā ar auduma formēšanu vai tikai neaustas drānas veidošana no citāda filca, kas gatavots no dabiskajām šķiedrām.
5603.11–5603.14	Ražošana no: — virzīti vai nejauši orientētas šķiedras vai — dabiskas vai ķīmiskas izcelsmes vielām vai polimēriem, ko abos gadījumos pēc tam iestrādā neaustā drānā.
5603.91–5603.94	Ražošana no: — virzīti vai nejauši orientētām štāpeļšķiedrām, vai — dabiskas vai ķīmiskas izcelsmes kapātiem diegiem, ko abos gadījumos pēc tam iestrādā neaustā drānā.
5604.10	Ražošana no gumijas pavedieniem vai kordiem, bez tekstilmateriāla pārklājuma.

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
5604.90	Dabisko šķiedru vēršana; ķīmisko šķiedru ekstrūzija apvienojumā ar vēršanu; vai šķeterēšana apvienojumā ar jebkādu mehānisku darbību.
56.05	Dabisko vai ķīmisko štāpeļšķiedru vēršana; ķīmisko šķiedru ekstrūzija apvienojumā ar vēršanu; vai šķeterēšana apvienojumā ar jebkādu mehānisku darbību.
56.06	Ķīmisko šķiedru ekstrūzija apvienojumā ar vēršanu; šķeterēšana apvienojumā ar pozamentēšanu; Dabisko vai ķīmisko štāpeļšķiedru vēršana; vai flokdruka apvienojumā ar krāsošanu.
56.07–56.09	Dabisko šķiedru vēršana; vai ķīmisko šķiedru ekstrūzija apvienojumā ar vēršanu;
57. nodaļa	Paklāji un citādas tekstilmateriālu grīdsegas Piezīme par nodaļu. Šīs nodaļas ražojumiem par pamatni var izmantot nenoteiktas izcelsmes džutas audumu.

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
57.01–57.05	Dabisko vai ķīmisko štāpeļšķiedru vēršana apvienojumā ar aušanu vai ar stepēšanu; ķīmisko pavedienu dzijas ekstrūzija apvienojumā ar aušanu vai ar stepēšanu; ražošana no kokosšķiedras, sizala vai džutas dzijas vai klasiskas savērtas viskozes dzijas; stepēšana apvienojumā ar krāsošanu vai apdrukāšanu; flokdruka apvienojumā ar krāsošanu vai apdrukāšanu; sintētisko šķiedru ekstrūzija apvienojumā ar paņēmieniem, kas nav saistīti ar aušanu, tostarp adatošanu; vai ķīmisko pavedienu dzijas stepēšana un aušana apvienojumā ar pārklāšanu vai ar laminēšanu.
58. nodaļa	Speciāli audumi; audumi ar šūtām plūksnām; mežģīnes; gobelēni; apdares materiāli; izšuvumi
58.01–58.04	Dabisko vai ķīmisko štāpeļšķiedru vēršana apvienojumā ar aušanu vai ar stepēšanu; ķīmisko pavedienu dzijas ekstrūzija apvienojumā ar aušanu vai ar stepēšanu; Aušana apvienojumā ar krāsošanu vai flokdruku, vai pārklāšanu, vai laminēšanu, vai metalizēšanu; stepēšana apvienojumā ar krāsošanu vai apdrukāšanu; flokdruka apvienojumā ar krāsošanu vai apdrukāšanu; dzijas krāsošana apvienojumā ar aušanu; aušana apvienojumā ar apdrukāšanu vai apdrukāšana (kā atsevišķa darbība).

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
58.05	PM
58.06–58.09	Dabisko vai ķīmisko štāpeļšķiedru vēršana apvienojumā ar aušanu vai ar stepēšanu; ķīmisko pavedienu dzijas ekstrūzija apvienojumā ar aušanu vai ar stepēšanu; Aušana apvienojumā ar krāsošanu vai flokdruku, vai pārklāšanu, vai laminēšanu, vai metalizēšanu; stepēšana apvienojumā ar krāsošanu vai apdrukāšanu; flokdruka apvienojumā ar krāsošanu vai apdrukāšanu; dzijas krāsošana apvienojumā ar aušanu; aušana apvienojumā ar apdrukāšanu vai apdrukāšana (kā atsevišķa darbība).
58.10	Izšūšana, kurā izmantoto jebkuras pozīcijas, izņemot paša ražojuma pozīciju, nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no ražojuma <i>EXW</i>.
58.11	Dabisko vai ķīmisko štāpeļšķiedru vēršana apvienojumā ar aušanu vai ar stepēšanu; ķīmisko pavedienu dzijas ekstrūzija apvienojumā ar aušanu vai ar stepēšanu; Aušana apvienojumā ar krāsošanu vai flokdruku, vai pārklāšanu, vai laminēšanu, vai metalizēšanu; stepēšana apvienojumā ar krāsošanu vai apdrukāšanu; flokdruka apvienojumā ar krāsošanu vai apdrukāšanu; dzijas krāsošana apvienojumā ar aušanu; aušana apvienojumā ar apdrukāšanu vai apdrukāšana (kā atsevišķa darbība).

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
59. nodaļa	Impregnēti, piesūcināti, apvilkti, pārklāti vai laminēti tekstilmateriāli; rūpniecībā izmantojami tekstilizstrādājumi
59.01	Aušana apvienojumā ar krāsošanu vai flokdruku, vai pārklāšanu, vai laminēšanu, vai metalizēšanu vai flokdruka apvienojumā ar krāsošanu vai apdrukāšanu.
59.02	
— Tekstilmateriālu saturs nepārsniedz 90 % no svara:	Aušana.
— Citādi:	Ķīmisko šķiedru ekstrūzija apvienojumā ar aušanu.
59.03	Aušana apvienojumā ar impregnēšanu vai pārklāšanu, vai apklāšanu, vai laminēšanu, vai metalizēšanu; aušana apvienojumā ar apdrukāšanu vai apdrukāšana (kā atsevišķa darbība).
59.04	Kalandrēšana apvienojumā ar krāsošanu, pārklāšanu, laminēšanu vai metalizēšanu. Par pamatni var izmantot nenoteiktas izcelsmes džutas audumu. vai aušana apvienojumā ar krāsošanu vai pārklāšanu, vai laminēšanu, vai metalizēšanu. Par pamatni var izmantot nenoteiktas izcelsmes džutas audumu.

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
59.05	
— Impregnētas, ar gumiju, plastmasu vai citiem materiāliem pārklātas vai laminētas:	Aušana, adīšana vai neausta auduma veidošana apvienojumā ar impregnēšanu vai pārklāšanu, vai apklāšanu, vai laminēšanu, vai metalizēšanu.
— Citādi:	Dabisko vai ķīmisko štāpeļšķiedru vēršana apvienojumā ar aušanu; ķīmisko pavedienu dzijas ekstrūzija apvienojumā ar aušanu; dabisko vai ķīmisko štāpeļšķiedru vēršana apvienojumā ar aušanu; aušana apvienojumā ar apdrukāšanu vai apdrukāšana (kā atsevišķa darbība).
59.06	
— Adītas vai tamborētas drānas:	Dabisko vai ķīmisko štāpeļšķiedru vēršana apvienojumā ar adīšanu vai ar tamborēšanu; ķīmisko pavedienu dzijas ekstrūzija apvienojumā ar adīšanu vai ar tamborēšanu; adīšana vai tamborēšana apvienojumā ar gumijošanu vai gumijošana apvienojumā ar vismaz divām citām nozīmīgām sagatavošanas vai nobeiguma apdares darbībām (piemēram, kalandrēšanu, apstrādāšanu pret saraušanos, termofiksēšanu, galapstrādi), ja izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no ražojuma <i>EXW</i> .

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
— Citādi audumi no sintētisko pavedienu dzijas, kuru sastāvā tekstilmateriāli pārsniedz 90 % pēc svara:	Ķīmisko šķiedru ekstrūzija apvienojumā ar aušanu.
— Citādi:	Aušana, adīšana vai ar aušanu nesaistīts process apvienojumā ar krāsošanu vai pārklāšanu, vai gumijošanu; dzijas krāsošana apvienojumā ar aušanu, adīšanu vai ar aušanu nesaistītu procesu vai gumijošana apvienojumā ar vismaz divām citām nozīmīgām sagatavošanas vai nobeiguma apdares darbībām (piemēram, kalandrēšanu, apstrādāšanu pret saraušanos, termofiksēšanu, galapstrādi), ja izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no ražojuma <i>EXW</i>.
59.07	Aušana, adīšana vai neausta auduma veidošana apvienojumā ar krāsošanu vai apdrukāšanu, vai pārklāšanu, vai impregnēšanu, vai aplāšanu; flokdruka apvienojumā ar krāsošanu vai apdrukāšanu; vai apdrukāšana (kā atsevišķa darbība).
59.08	
— Gāzes lukturu kvēltīkliņi, impregnēti:	Ražošana no cauruļveida adītiem vai tamborētiem gāzes degļiem.
— Citādi:	PM

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
59.09–59.11	Dabisko vai ķīmisko štāpeļšķiedru vēršana apvienojumā ar aušanu; ķīmisko šķiedru ekstrūzija apvienojumā ar aušanu; aušana apvienojumā ar krāsošanu vai pārklāšanu vai laminēšanu; vai pārklāšana, flokdruka, laminēšana vai metalizēšana apvienojumā ar vismaz divām sagatavošanas vai nobeiguma apdares darbībām (piemēram, kalandrēšanu, apstrādāšanu pret saraušanos, termofiksēšanu, galapstrādi), ja izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no ražojuma <i>EXW</i> .
60. nodaļa	Adītas vai tamborētas drānas
60.01–60.06	Dabisko vai ķīmisko štāpeļšķiedru vēršana apvienojumā ar adīšanu vai ar tamborēšanu; ķīmisko pavedienu dzijas ekstrūzija apvienojumā ar adīšanu vai ar tamborēšanu; adīšana vai tamborēšana apvienojumā ar krāsošanu vai flokdruku, vai pārklāšanu, vai laminēšanu, vai apdrukāšanu; flokdruka apvienojumā ar krāsošanu vai apdrukāšanu; dzijas krāsošana apvienojumā ar adīšanu vai tamborēšanu vai šķeterēšana vai teksturēšana apvienojumā ar adīšanu vai tamborēšanu, ja izmantotās nenoteiktas izcelsmes nešķeterētas un neteksturētas dzijas vērtība nepārsniedz 50 % no ražojuma <i>EXW</i> .

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
61. nodaļa	Adīti vai tamborēti apģērbi un apģērba piederumi
61.01–61.17	
— Šūti vai citādi savienoti no diviem vai vairākiem adītiem vai tamborētiem auduma gabaliem, kas ir piegriezti vai uzreiz izgatavoti pēc formas:	Adīšana vai tamborēšana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu.
— Citādi:	Dabisko vai ķīmisko šāpeļšķiedru vēršana apvienojumā ar adīšanu vai ar tamborēšanu; ķīmisko pavedienu dzijas ekstrūzija apvienojumā ar adīšanu vai ar tamborēšanu; vai adīšana un apdare vienā darbībā.
62. nodaļa	Apģērba gabali un apģērba piederumi, kas nav adīti vai tamborēti
62.01	Aušana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu, vai apdare, ieskaitot auduma piegriešanu, pirms kā notiek apdrukāšana (kā atsevišķa darbība).

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
62.02	
— Izšūti:	Aušana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu, vai ražošana no auduma bez izšuvumiem, ja izmantotā nenoteiktas izcelsmes auduma bez izšuvumiem vērtība nepārsniedz 40 % no ražojuma <i>EXW</i> .
— Citādi:	Aušana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu, vai apdare, ieskaitot auduma piegriešanu, pirms kā notiek apdrukāšana (kā atsevišķa darbība).
62.03	Aušana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu, vai apdare, ieskaitot auduma piegriešanu, pirms kā notiek apdrukāšana (kā atsevišķa darbība).
62.04	
— Izšūti:	Aušana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu, vai ražošana no auduma bez izšuvumiem, ja izmantotā nenoteiktas izcelsmes auduma bez izšuvumiem vērtība nepārsniedz 40 % no ražojuma <i>EXW</i> .
— Citādi:	Aušana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu, vai apdare, ieskaitot auduma piegriešanu, pirms kā notiek apdrukāšana (kā atsevišķa darbība).
62.05	Aušana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu, vai apdare, ieskaitot auduma piegriešanu, pirms kā notiek apdrukāšana (kā atsevišķa darbība).

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
62.06	
— Izšūti:	Aušana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu, vai ražošana no auduma bez izšuvumiem, ja izmantotā nenoteiktas izcelsmes auduma bez izšuvumiem vērtība nepārsniedz 40 % no ražojuma <i>EXW</i> .
— Citādi:	Aušana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu, vai apdare, ieskaitot auduma piegriešanu, pirms kā notiek apdrukāšana (kā atsevišķa darbība).
62.07–62.08	Aušana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu, vai apdare, ieskaitot auduma piegriešanu, pirms kā notiek apdrukāšana (kā atsevišķa darbība).
62.09	
— Izšūti:	Aušana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu, vai ražošana no auduma bez izšuvumiem, ja izmantotā nenoteiktas izcelsmes auduma bez izšuvumiem vērtība nepārsniedz 40 % no ražojuma <i>EXW</i> .
— Citādi:	Aušana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu, vai apdare, ieskaitot auduma piegriešanu, pirms kā notiek apdrukāšana (kā atsevišķa darbība).
62.10	

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
— Ugunsizturīgs aprīkojums no auduma ar aluminizēta poliestera folijas pārklājumu:	Aušana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu, vai pārklāšana vai laminēšana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu, ja izmantotā nenoteiktas izcelsmes nepārklāta vai nelaminēta auduma vērtība nepārsniedz 40 % no ražojuma <i>EXW</i> .
— Citādi:	Aušana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu, vai apdare, ieskaitot auduma piegriešanu, pirms kā notiek apdrukāšana (kā atsevišķa darbība).
62.11	
— Izšūti sieviešu vai meiteņu apģērbi:	Aušana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu, vai ražošana no auduma bez izšuvumiem, ja izmantotā nenoteiktas izcelsmes auduma bez izšuvumiem vērtība nepārsniedz 40 % no ražojuma <i>EXW</i> .
— Citādi:	Aušana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu, vai apdare, ieskaitot auduma piegriešanu, pirms kā notiek apdrukāšana (kā atsevišķa darbība).
62.12	
— Adīti vai tamborēti, iegūti, sašujot kopā vai citādi sastiprinot divus vai vairākus adīta vai tamborēta auduma gabalus, kas ir vai nu piegriezti pēc formas, vai izgatavoti tieši pēc formas:	Adīšana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu, vai apdare, ieskaitot auduma piegriešanu, pirms kā notiek apdrukāšana (kā atsevišķa darbība).

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
— Citādi:	Aušana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu, vai apdare, ieskaitot auduma piegriešanu, pirms kā notiek apdrukāšana (kā atsevišķa darbība).
62.13–62.14	
— Izšūti:	Aušana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu, ražošana no auduma bez izšuvumiem, ja izmantotā nenoteiktas izcelsmes auduma bez izšuvumiem vērtība nepārsniedz 40 % no ražojuma <i>EXW</i> , vai apdare, ieskaitot auduma piegriešanu, pirms kā notiek apdrukāšana (kā atsevišķa darbība).
— Citādi:	Aušana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu, vai apdare, ieskaitot auduma piegriešanu, pirms kā notiek apdrukāšana (kā atsevišķa darbība).
62.15	Aušana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu, vai apdare, ieskaitot auduma piegriešanu, pirms kā notiek apdrukāšana (kā atsevišķa darbība).
62.16	
— Ugunsizturīgs aprikojums no auduma ar aluminizēta poliestera folijas pārklājumu:	Aušana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu, vai pārklāšana vai laminēšana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu, ja izmantotā nenoteiktas izcelsmes nepārklāta vai nelaminēta auduma vērtība nepārsniedz 40 % no ražojuma <i>EXW</i> .

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
— Citādi:	Aušana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu, vai apdare, ieskaitot auduma piegriešanu, pirms kā notiek apdrukāšana (kā atsevišķa darbība).
62.17	
— Izšūti:	Aušana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu, ražošana no auduma bez izšuvumiem, ja izmantotā nenoteiktas izcelsmes auduma bez izšuvumiem vērtība nepārsniedz 40 % no ražojuma <i>EXW</i> , vai apdare, ieskaitot auduma piegriešanu, pirms kā notiek apdrukāšana (kā atsevišķa darbība).
— Ugunsizturīgs aprikojums no auduma ar aluminizēta poliestera folijas pārklājumu:	Aušana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu, vai pārklāšana vai laminēšana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu, ja izmantotā nenoteiktas izcelsmes nepārklāta vai nelaminēta auduma vērtība nepārsniedz 40 % no ražojuma <i>EXW</i> .
— Piegrieztas starplikas apkaklēm un aprocēm:	PM, ja visu izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no ražojuma <i>EXW</i> .
— Citādi:	Aušana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu.
63. nodaļa	Citādi gatavie tekstilizstrādājumi; komplekti; valkāts apģērbs un lietoti tekstilizstrādājumi; lupatas
63.01–63.04	

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
— No filca, neaustām drānām:	Neausta auduma veidošana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu.
— Citādi: — Izšūti:	Aušana vai adīšana, vai tamborēšana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu, vai ražošana no auduma bez izšuvumiem (izņemot adītu vai tamborētu), ja izmantotā nenoteiktas izcelsmes auduma bez izšuvumiem vērtība nepārsniedz 40 % no ražojuma <i>EXW</i> .
— Citādi:	Aušana, adīšana, vai tamborēšana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu.
63.05	Ķīmisko šķiedru ekstrūzija vai dabisko vai ķīmisko štāpeļšķiedru vēršana apvienojumā ar aušanu vai adīšanu un apdari, ieskaitot auduma piegriešanu.
63.06	
— No neaustām drānām:	Neausta auduma veidošana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu.
— Citādi:	Aušana apvienojumā ar apdari, ieskaitot auduma piegriešanu.
63.07	<i>MaxNOM</i> 40 % (<i>EXW</i>)
63.08	Katram priekšmetam no komplekta jāatbilst noteikumiem, kas uz to attiektos, ja tas nebūtu ietverts komplektā, tomēr nenoteiktas izcelsmes ražojumus var iekļaut, ja to kopējā vērtība nepārsniedz 15 % no komplekta <i>EXW</i> .
63.09–63.10	PM

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
XII SADAĻA	APAVI, GALVASSEGAS, LIETUSSARGI, SAULESSARGI, SPIEĶI, SPIEKSĒDEKĻI, PĀTAGAS, PLETNES UN TO DAĻAS; APSTRĀDĀTAS SPALVAS UN IZSTRĀDĀJUMI NO TĀM; MĀKSLĪGIE ZIEDI; IZSTRĀDĀJUMI NO CILVĒKU MATIEM
64. nodaļa	Apavi, getras un tamlīdzīgi izstrādājumi; šādu izstrādājumu daļas
64.01–64.05	Ražošana no jebkuras pozīcijas nenoteiktas izcelsmes materiāliem, izņemot apavu virsas, kas ir piestiprinātas pie iekšzolēm vai citām zoles sastāvdaļām pozīcijā 64.06.
64.06	PM
65. nodaļa	Galvassegas un to daļas
65.01–65.07	PM
66. nodaļa	Lietussargi, saulesargi, spieķi, spieksēdekļi, pātagas, pletnes un to daļas
66.01–66.03	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
67. nodaļa	Apstrādātas spalvas un dūnas un izstrādājumi no spalvām vai dūnām; mākslīgie ziedi; izstrādājumi no cilvēku matiem
67.01–67.04	PM
XIII SADAĻA	AKMENS, ĢĪPŠA, CEMENTA, AZBESTA, VIZLAS UN TAMLĪDZĪGU MATERIĀLU IZSTRĀDĀJUMI; KERAMIKAS IZSTRĀDĀJUMI; STIKLS UN STIKLA IZSTRĀDĀJUMI
68. nodaļa	Akmens, ģipša, cementa, azbesta, vizlas un tamlīdzīgu materiālu izstrādājumi

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
68.01–68.15	PM; vai <i>MaxNOM 70 % (EXW)</i>
69. nodaļa	Keramikas izstrādājumi
69.01–69.14	PM
70. nodaļa	Stikls un stikla izstrādājumi
70.01–70.09	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
70.10	PM
70.11	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
70.13	PM, izņemot maiņu no pozīcijas 70.10
70.14–70.20	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
XIV SADAĻA	DABISKAS VAI KULTIVĒTAS PĒRLES, DĀRGAKMEŅI UN PUSDĀRGAKMEŅI, DĀRGMETĀLI, AR DĀRGMETĀLU PLAĶĒTI METĀLI UN TO IZSTRĀDĀJUMI; BIŽUTĒRIJA; MONĒTAS
71. nodaļa	Dabiskas vai kultivētas pērles, dārgakmeņi un pusdārgakmeņi, dārgmetāli, ar dārgmetālu plaķēti metāli un to izstrādājumi; bižutērija; monētas
71.01–71.05	Ražošana no jebkuras pozīcijas nenoteiktas izcelsmes materiāliem.

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
71.06	
— Neapstrādāti:	PM, izņemot no pozīcijas 71.06, 71.08 un 71.10; pozīcijā 71.06, 71.08 un 71.10 klasificēto nenoteiktas izcelsmes dārgmetālu elektrolītiska, termiska vai ķīmiska atdalīšana vai pozīcijā 71.06, 71.08 un 71.10 klasificētu nenoteiktas izcelsmes dārgmetālu sakausēšana vai leģēšana savstarpēji vai ar parastajiem metāliem, vai attīrīšana.
— Daļēji apstrādāti vai pulverveidā:	Ražošana no nenoteiktas izcelsmes neapstrādātiem dārgmetāliem.
71.07	Ražošana no jebkuras pozīcijas nenoteiktas izcelsmes materiāliem.
71.08	
— Neapstrādāti:	PM, izņemot no pozīcijas 71.06, 71.08 un 71.10; pozīcijā 71.06, 71.08 un 71.10 klasificēto nenoteiktas izcelsmes dārgmetālu elektrolītiska, termiska vai ķīmiska atdalīšana vai pozīcijā 71.06, 71.08 un 71.10 klasificētu nenoteiktas izcelsmes dārgmetālu sakausēšana vai leģēšana savstarpēji vai ar parastajiem metāliem, vai attīrīšana.
— Daļēji apstrādāti vai pulverveidā:	Ražošana no nenoteiktas izcelsmes neapstrādātiem dārgmetāliem.
71.09	Ražošana no jebkuras pozīcijas nenoteiktas izcelsmes materiāliem.

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
71.10	
— Neapstrādāti:	PM, izņemot no pozīcijas 71.06, 71.08 un 71.10; pozīcijā 71.06, 71.08 un 71.10 klasificēto nenoteiktas izcelsmes dārgmetālu elektrolītiska, termiska vai ķīmiska atdalīšana vai pozīcijā 71.06, 71.08 un 71.10 klasificētu nenoteiktas izcelsmes dārgmetālu sakausēšana vai leģēšana savstarpēji vai ar parastajiem metāliem, vai attīrīšana.
— Daļēji apstrādāti vai pulverveidā:	Ražošana no nenoteiktas izcelsmes neapstrādātiem dārgmetāliem.
71.11	Ražošana no jebkuras pozīcijas nenoteiktas izcelsmes materiāliem.
71.12–71.18	PM
XV SADAĻA	PARASTIE METĀLI UN PARASTO METĀLU IZSTRĀDĀJUMI
72. nodaļa	Dzelzs un tērauds
72.01–72.06	PM
72.07	CTH, izņemot no pozīcijas 72.06.
72.08–72.17	CTH, izņemot no pozīcijas 72.08–72.17.
72.18	PM
72.19–72.23	CTH, izņemot no pozīcijas 72.19–72.23.
72.24	PM
72.25–72.29	CTH, izņemot no pozīcijas 72.25–72.29.

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
73. nodaļa	Dzelzs vai tērauda izstrādājumi
7301.10	NM, izņemot no pozīcijas 72.08–72.17.
7301.20	PM
73.02	NM, izņemot no pozīcijas 72.08–72.17.
73.03	PM
73.04–73.06	Ražošana no nenoteiktas izcelsmes materiāliem, kas klasificēti pozīcijā 72.06, 72.07, 72.08, 72.09, 72.10, 72.11, 72.12, 72.18, 72.19, 72.20 vai 72.24.
73.07	
— Savienotājelementi caurulēm no nerūsējošā tērauda:	PM, izņemot no sagatavēm; tomēr var izmantot nenoteiktas izcelsmes sagataves, ja to vērtība nepārsniedz 50 % no ražojuma <i>EXW</i> .
— Citādi:	PM
73.08	PM, izņemot no apakšpozīcijas 7301.20.
7309.00–7315.19	PM
7315.20	PM; vai <i>MaxNOM</i> 50 % (<i>EXW</i>)
7315.81–7326.90	PM
74. nodaļa	Varš un tā izstrādājumi
74.01–74.02	PM

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
74.03	Ražošana no jebkuras pozīcijas nenoteiktas izcelsmes materiāliem.
74.04–74.07	PM
74.08	PM un <i>MaxNOM</i> 50 % (<i>EXW</i>)
74.09–74.19	PM
75. nodaļa	Niķelis un tā izstrādājumi
75.01	PM
75.02	Ražošana no jebkuras pozīcijas nenoteiktas izcelsmes materiāliem.
75.03–75.08	PM
76. nodaļa	Alumīnijs un tā izstrādājumi
76.01	PM un <i>MaxNOM</i> 50 % (<i>EXW</i>) vai ražošana no termiski vai elektrolītiski apstrādāta nelegēta alumīnija vai alumīnija atgriezumiem un lūžņiem.
76.02–76.03	PM
7604.10–7607.19	PM un <i>MaxNOM</i> 50 % (<i>EXW</i>).
7607.20	<i>MaxNOM</i> 50 % (<i>EXW</i>).
7608.10–7616.99	PM un <i>MaxNOM</i> 50 % (<i>EXW</i>).
78. nodaļa	Svins un tā izstrādājumi
7801.10	Ražošana no jebkuras pozīcijas nenoteiktas izcelsmes materiāliem.
7801.91–7806.00	PM

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
79. nodaļa	Cinks un tā izstrādājumi
79.01–79.07	PM
80. nodaļa	Alva un tās izstrādājumi
80.01–80.07	PM
81. nodaļa	Pārējie parastie metāli; metālkeramika; to izstrādājumi
81.01–81.13	Ražošana no jebkuras pozīcijas nenoteiktas izcelsmes materiāliem.
82. nodaļa	Parasto metālu instrumenti, darbarīki, griešanas rīki, karotes un dakšiņas; to daļas no parastajiem metāliem
8201.10–8205.70	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
8205,90;	PM; tomēr komplektā var iekļaut pozīcijā 82.05 klasificētus nenoteiktas izcelsmes instrumentus, ja to kopējā vērtība nepārsniedz 15 % no komplekta <i>EXW</i> .
82.06	PM, izņemot no pozīcijas 82.02–82.05, tomēr komplektā var iekļaut pozīcijā 82.02–82.05 klasificētus nenoteiktas izcelsmes instrumentus, ja to kopējā vērtība nepārsniedz 15 % no komplekta <i>EXW</i> .
82.07–82.15	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
83. nodaļa	Dažādi parasto metālu izstrādājumi
83.01–83.11	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
XVI SADAĻA	MEHĀNISMI UN MEHĀNISKAS IERĪCES; ELEKTROIEKĀRTAS; TO DAĻAS; SKAŅU IERAKSTĪŠANAS UN ATSKAŅOŠANAS APARATŪRA, TELEVĪZIJAS ATTĒLA UN SKAŅAS IERAKSTĪŠANAS UN REPRODUCĒŠANAS APARATŪRA UN ŠĀDU IZSTRĀDĀJUMU DAĻAS UN PIEDERUMI
84. nodaļa	Kodolreaktori, katli, mehānismi un mehāniskas ierīces; to daļas
84.01–84.06	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
84.07–84.08	<i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
84.09–84.24	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
84.25–84.30	PM, izņemot no pozīcijas 84.31, vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
84.31–84.43	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
84.44–84.47	MP, izņemot no pozīcijas 84.48, vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
84.48–84.55	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
84.56–84.65	PM, izņemot no pozīcijas 84.66, vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
84.66–84.68	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
84.70–84.72	PM, izņemot no pozīcijas 84.73, vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
84.73–84.87	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
85. nodaļa	Elektroierīces un elektroiekārtas un to detaļas; skaņu ierakstīšanas un atskaņošanas aparātūra, televīzijas attēla un skaņas ierakstīšanas un reproducēšanas aparātūra un šādu izstrādājumu detaļas un piederumi
85.01–85.02	PM, izņemot no pozīcijas 85.03, vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
85.03–85.18	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
85.19–85.21	PM, izņemot no pozīcijas 85.22, vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
85.22–85.24	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
85.25–85.28	PM, izņemot no pozīcijas 85.29, vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
85.29–85.34	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
85.35–85.37	PM, izņemot no pozīcijas 85.38, vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
85.38–85.43	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
85.44–85.49	<i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
XVII SADAĻA	SATIKSMEŠ LĪDZEKĻI UN TO APRĪKOJUMS
86. nodaļa	Dzelzceļa vai tramvaju lokomotīves, ritošais sastāvs un to daļas; dzelzceļa vai tramvaju ceļa aprīkojums un tā daļas; visu veidu mehāniskās (ieskaitot elektromehāniskās) satiksmes signalizācijas iekārtas
86.01–86.09	PM, izņemot no pozīcijas 86.07, vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
87. nodaļa	Transportlīdzekļi, izņemot dzelzceļa vai tramvaju ritošo sastāvu, un to daļas un piederumi
87.01–87.07	<i>MaxNOM 45 % (EXW)</i>
87.08–87.11	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
87.12	<i>MaxNOM 45 % (EXW)</i>
87.13–87.16	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
88. nodaļa	Gaisa kuģi, kosmosa kuģi un to daļas
88.01–88.07	PM; vai <i>MaxNOM</i> 50 % (<i>EXW</i>)
89. nodaļa	Kuģi, laivas un citi peldlīdzekļi
89.01–89.08	NM; vai <i>MaxNOM</i> 40 % (<i>EXW</i>)
XVIII SADAĻA	OPTISKĀS IERĪCES UN APARATŪRA, FOTO UN KINO IERĪCES UN APARATŪRA, MĒRIERĪCES UN KONTROLIERĪCES UN APARATŪRA, PRECĪZIJAS INSTRUMENTI UN IEKĀRTAS, MEDICĪNAS UN ĶIRURĢISKI INSTRUMENTI UN APARATŪRA; PULKSTENĪ; MŪZIKAS INSTRUMENTI;
90. nodaļa	Optiskās ierīces un aparātūra, foto un kino ierīces un aparātūra, mērierīces un kontrolierīces un aparātūra, precīzijas instrumenti un iekārtas, medicīnas un ķirurģiski instrumenti un aparātūra; to daļas un piederumi
9001.10–9001.40	PM; vai <i>MaxNOM</i> 50 % (<i>EXW</i>)
9001.50	PM; vai Ražošana, kurā tiek veikta viena no šādām darbībām: — lēcas sagataves virsmas apstrāde, iegūstot pabeigtu oftalmoloģisku lēcu, ko paredzēts ielikt brillēs, ar optisko koriģējošo jaudu, vai — lēcas pārklāšana attiecīgā apstrādē, lai uzlabotu redzamību un nodrošinātu nēsātāja aizsardzību, vai <i>MaxNOM</i> 50 % (<i>EXW</i>)
9001.90–9033.00	PM; vai <i>MaxNOM</i> 50 % (<i>EXW</i>)

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
91. nodaļa	Pulksteņi un to daļas
91.01–91.14	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
92. nodaļa	Mūzikas instrumenti; to daļas un piederumi
92.01–92.09	<i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
XIX SADAĻA	IEROČI UN MUNĪCIJA; TO DAĻAS UN PIEDERUMI
93. nodaļa	Ieroči un munīcija; to daļas un piederumi
93.01–93.07	<i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
XX SADAĻA	DAŽĀDI IZSTRĀDĀJUMI
94. nodaļa	Mēbeles; gultas piederumi, matračī, matraču pamati, polsterējumi un tamlīdzīgi pildīti mājas aprīkojuma izstrādājumi; lampas un apgaismes piederumi, kas citur nav minēti un iekļauti; izgaismotas izkārtnes, tablo un tamlīdzīgi izstrādājumi; saliekamās būvkonstrukcijas
94.01–94.06	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
95. nodaļa	Rotaļlietas, spēles un sporta piederumi; to daļas un piederumi
95.03–95.08	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>
96. nodaļa	Dažādi izstrādājumi
96.01–96.04	PM; vai <i>MaxNOM 50 % (EXW)</i>

1. sleja Harmonizētās sistēmas klasifikācija (2022), iekļaujot konkrētu aprakstu	2. sleja Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi
96.05	Katram priekšmetam no komplekta jāatbilst noteikumiem, kas uz to attiektos, ja tas nebūtu ietverts komplektā. Tomēr nenoteiktas izcelsmes ražojumus var iekļaut, ja to kopējā vērtība nepārsniedz 15 % no komplekta <i>EXW</i> .
96.06–9608.40	PM; vai <i>MaxNOM</i> 50 % (<i>EXW</i>)
9608.50	Katram priekšmetam no komplekta jāatbilst noteikumiem, kas uz to attiektos, ja tas nebūtu ietverts komplektā. Tomēr nenoteiktas izcelsmes ražojumus var iekļaut, ja to kopējā vērtība nepārsniedz 15 % no komplekta <i>EXW</i> .
9608.60–96.20	PM; vai <i>MaxNOM</i> 50 % (<i>EXW</i>)
XXI SADAĻA	MĀKSLAS DARBI, KOLEKCIJU PRIEKŠMETI UN SENLIETAS
97. nodaļa	Mākslas darbi, kolekciju priekšmeti un senlietas
97.01–97.06	PM

PAZIŅOJUMS PAR IZCELSMI

Paziņojumu par izcelsmi, kura teksts ir norādīts turpmāk, sagatavo saskaņā ar attiecīgajām zemsvītras piezīmēm. Zemsvītras piezīmes nav jāpārraksta.

Teksts bulgāru valodā

(Laikposms: no _____ līdz _____ ⁽¹⁾)

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (износител №... ⁽²⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... ⁽³⁾ преференциален произход.

.....
(Vieta un datums⁽⁴⁾)

.....
(Eksportētāja vārds, uzvārds / nosaukums un paraksts⁽⁵⁾)

Teksts horvātu valodā

(Laikposms: no _____ līdz _____⁽¹⁾)

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (referentni broj izvoznika:⁽²⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi⁽³⁾ preferencijalnog podrijetla.

.....
(Vieta un datums⁽⁴⁾)

.....
(Eksportētāja vārds, uzvārds / nosaukums un paraksts⁽⁵⁾)

Teksts čehu valodā

(Laikposms: no _____ līdz _____⁽¹⁾)

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (referenční číslo vývozce ...⁽²⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ...⁽³⁾.

.....
(Vieta un datums⁽⁴⁾)

.....
(Eksportētāja vārds, uzvārds / nosaukums un paraksts⁽⁵⁾)

Teksts dāņu valodā

(Laikposms: no _____ līdz _____⁽¹⁾)

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (eksportørreferencenr. ...⁽²⁾)
erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...⁽³⁾.

.....
(Vieta un datums⁽⁴⁾)

.....
(Eksportētāja vārds, uzvārds / nosaukums un paraksts⁽⁵⁾)

Teksts nīderlandiešu valodā

(Laikposms: no _____ līdz _____⁽¹⁾)

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (referentienr. exporteur ...⁽²⁾)
verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van
preferentiële ... oorsprong zijn⁽³⁾.

.....
(Vieta un datums⁽⁴⁾)

.....
(Eksportētāja vārds, uzvārds / nosaukums un paraksts⁽⁵⁾)

Teksts angļu valodā

(Laikposms: no _____ līdz _____⁽¹⁾)

To ražojumu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (eksportētāja atsauce Nr. ...⁽²⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir skaidri noteikts citādi, šiem ražojumiem ir ... preferenciāla izcelsme⁽³⁾.

.....
(Vieta un datums⁽⁴⁾)

.....
(Eksportētāja vārds, uzvārds / nosaukums un paraksts⁽⁵⁾)

Teksts igauņu valodā

(Laikposms: no _____ līdz _____⁽¹⁾)

Kāesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (eksportija viitenumber ...⁽²⁾) deklareerib, et need tooted on ...⁽³⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

.....
(Vieta un datums⁽⁴⁾)

.....
(Eksportētāja vārds, uzvārds / nosaukums un paraksts⁽⁵⁾)

Teksts somu valodā

(Laikposms: no _____ līdz _____⁽¹⁾)

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (viejän viitenumero ...⁽²⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita⁽³⁾.

.....
(Vieta un datums⁽⁴⁾)

.....
(Eksportētāja vārds, uzvārds / nosaukums un paraksts⁽⁵⁾)

Teksts franču valodā

(Laikposms: no _____ līdz _____⁽¹⁾)

L'exportateur des produits couverts par le présent document (n° de référence exportateur ...⁽²⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽³⁾.

.....
(Vieta un datums⁽⁴⁾)

.....
(Eksportētāja vārds, uzvārds / nosaukums un paraksts⁽⁵⁾)

Teksts vācu valodā

(Laikposms: no _____ līdz _____⁽¹⁾)

Der Ausführer (Referenznummer des Ausführers . . .⁽²⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nichts anderes angegeben, präferenzbegünstigte Ursprungswaren ...⁽³⁾ sind.

.....
(Vieta un datums⁽⁴⁾)

.....
(Eksportētāja vārds, uzvārds / nosaukums un paraksts⁽⁵⁾)

Teksts grieķu valodā

(Laikposms: no _____ līdz _____⁽¹⁾)

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (αριθ. αναφοράς εξαγωγέα. ...⁽²⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...⁽³⁾.

.....
(Vieta un datums⁽⁴⁾)

.....
(Eksportētāja vārds, uzvārds / nosaukums un paraksts⁽⁵⁾)

Teksts ungāru valodā

(Laikposms: no _____ līdz _____ ⁽¹⁾)

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (az exportőr azonosító száma ... ⁽²⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzs hiányában az áruk kedvezményes ... származásúak ⁽³⁾.

.....
(Vieta un datums ⁽⁴⁾)

.....
(Eksportētāja vārds, uzvārds / nosaukums un paraksts ⁽⁵⁾)

Teksts īru valodā

(Laikposms: no _____ līdz _____ ⁽¹⁾)

To ražojumu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (eksportētāja atsauce Nr. ... ⁽²⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir skaidri noteikts citādi, šiem ražojumiem ir ... preferenciāla izcelsme ⁽³⁾.

.....
(Vieta un datums ⁽⁴⁾)

.....
(Eksportētāja vārds, uzvārds / nosaukums un paraksts ⁽⁵⁾)

Teksts itāļu valodā

(Laikposms: no _____ līdz _____⁽¹⁾)

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (numero di riferimento dell'esportatore ...⁽²⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...⁽³⁾.

.....
(Vieta un datums⁽⁴⁾)

.....
(Eksportētāja vārds, uzvārds / nosaukums un paraksts⁽⁵⁾)

Teksts latviešu valodā

(Laikposms: no _____ līdz _____⁽¹⁾)

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (eksportētāja atsauces numurs ...⁽²⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ...⁽³⁾.

.....
(Vieta un datums⁽⁴⁾)

.....
(Eksportētāja vārds, uzvārds / nosaukums un paraksts⁽⁵⁾)

Teksts lietuviešu valodā

(Laikposms: no _____ līdz _____⁽¹⁾)

Šīame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (Eksportuotojo registracijos Nr ...⁽²⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽³⁾ preferencinės kilmės prekės.

.....
(Vieta un datums⁽⁴⁾)

.....
(Eksportētāja vārds, uzvārds / nosaukums un paraksts⁽⁵⁾)

Teksts maltiešu valodā

(Laikposms: no _____ līdz _____⁽¹⁾)

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (Numru ta' Referenza tal-Esportatur ...⁽²⁾) jiddikjara li, hliief fejn indikat b'mod car li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' origini preferenzjali ...⁽³⁾.

.....
(Vieta un datums⁽⁴⁾)

.....
(Eksportētāja vārds, uzvārds / nosaukums un paraksts⁽⁵⁾)

Teksts poļu valodā

(Laikposms: no _____ līdz _____⁽¹⁾)

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (nr referencyjny eksportera ...⁽²⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽³⁾ preferencyjne pochodzenie.

.....
(Vieta un datums⁽⁴⁾)

.....
(Eksportētāja vārds, uzvārds / nosaukums un paraksts⁽⁵⁾)

Teksts portugāļu valodā

(Laikposms: no _____ līdz _____⁽¹⁾)

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (referência do exportador n.º ...⁽²⁾) declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽³⁾.

.....
(Vieta un datums⁽⁴⁾)

.....
(Eksportētāja vārds, uzvārds / nosaukums un paraksts⁽⁵⁾)

Teksts rumāņu valodā

(Laikposms: no _____ līdz _____⁽¹⁾)

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (numărul de referință al exportatorului ...⁽²⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...⁽³⁾.

.....
(Vieta un datums⁽⁴⁾)

.....
(Eksportētāja vārds, uzvārds / nosaukums un paraksts⁽⁵⁾)

Teksts slovāku valodā

(Laikposms: no _____ līdz _____⁽¹⁾)

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (referenčné číslo vývozcu ...⁽²⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽³⁾.

.....
(Vieta un datums⁽⁴⁾)

.....
(Eksportētāja vārds, uzvārds / nosaukums un paraksts⁽⁵⁾)

Teksts slovēņu valodā

(Laikposms: no _____ līdz _____⁽¹⁾)

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom, (referenčna št. izvoznika ...⁽²⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialn ...⁽³⁾ poreklo.

.....
(Vieta un datums⁽⁴⁾)

.....
(Eksportētāja vārds, uzvārds / nosaukums un paraksts⁽⁵⁾)

Teksts spāņu valodā

(Período: de _____ a _____⁽¹⁾)

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (número de referencia del exportador ...⁽²⁾) declara que, salvo clara indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...⁽³⁾.

.....
(Lugar y fecha⁽⁴⁾)

.....
(Nombre y firma del exportador⁽⁵⁾)

Teksts zviedru valodā

(Laikposms: no _____ līdz _____⁽¹⁾)

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (exportörens referensnummer⁽²⁾)
försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ursprung i ...⁽³⁾.

.....
(Vieta un datums⁽⁴⁾)

.....
(Eksportētāja vārds, uzvārds / nosaukums un paraksts⁽⁵⁾)

-
- (1) Ja paziņojums par izcelsmi tiek aizpildīts vairākiem sūtījumiem ar identiskiem noteiktas izcelsmes ražojumiem šā nolīguma 3.17. panta 5. punkta b) apakšpunkta nozīmē, tad norāda laikposmu, uz kuru paziņojums par izcelsmi attiecināms. Šis laikposms nepārsniedz 12 mēnešus. Visam ražojuma importam jānotiek norādītajā laikposmā. Ja laikposms nav piemērojams, šo lauku var atstāt neaizpildītu.
- (2) Norāda atsaucē numuru, pēc kura identificē eksportētāju. Eiropas Savienības eksportētājam tas ir numurs, kas piešķirts saskaņā ar Eiropas Savienības normatīvajiem aktiem. Čīles eksportētājam tas ir numurs, kas tam ir piešķirts saskaņā ar Čīles normatīvajiem aktiem. Ja eksportētājam numurs nav piešķirts, šo lauku var atstāt neaizpildītu.
- (3) Norāda ražojuma izcelsmi — Čīle vai Eiropas Savienība (ES). Ja paziņojums par izcelsmi pilnībā vai daļēji attiecas uz izstrādājumiem, kuru izcelsme ir Seūtā un Meliļā šā nolīguma 3.29. panta nozīmē, eksportētājam, izmantojot simbolu “CM”, tie skaidri jānorāda dokumentā, par kuru sagatavo deklarāciju.
- (4) Vietu un datumu var izlaist, ja informācija jau ir sniegta pašā dokumentā.
- (5) Gadījumos, kad eksportēja paraksts netiek prasīts, atbrīvošana no paraksta nozīmē arī atbrīvošanu no parakstītāja vārda.

KOPĪGĀS DEKLARĀCIJAS

KOPĪGĀ DEKLARĀCIJA PAR ANDORAS FIRSTISTI

1. Andoras Firstistes izcelsmes ražojumus, kas ietverti Harmonizētas sistēmas 25. līdz 97. nodaļā, Čīle pieņem kā Eiropas Savienības izcelsmes ražojumus šā nolīguma nozīmē.
2. Šīs deklarācijas 1. punktu piemēro tikai tad, ja atbilstīgi muitas savienībai, kas izveidota ar Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Ekonomikas kopienas un Andoras Firstisti, kurš parakstīts Luksemburgā 1990. gada 28. jūnijā, Andoras Firstiste piemēro Čīles izcelsmes ražojumiem tādu pašu preferenciāla tarifa režīmu, kādu šiem ražojumiem piemēro Eiropas Savienība.
3. Lai noteiktu šīs kopīgās deklarācijas 1. punktā norādīto ražojumu noteiktas izcelsmes statusu, 3. nodaļu piemēro *mutatis mutandis*.

KOPĪGĀ DEKLARĀCIJA PAR SANMARĪNO REPUBLIKU

1. Sanmarīno Republikas izcelsmes izstrādājumus Čīle pieņem kā Eiropas Savienības izcelsmes izstrādājumus šā nolīguma nozīmē.
2. Šīs deklarācijas 1. punktu piemēro tikai tad, ja saskaņā ar Nolīgumu par sadarbību un muitas savienību starp Eiropas Ekonomikas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Sanmarīno Republiku, no otras puses, kas parakstīts Briselē 1991. gada 16. decembrī, Sanmarīno Republika piemēro Čīles izcelsmes ražojumiem tādu pašu preferenciāla tarifa režīmu, kādu tiem piemēro Eiropas Savienība.
3. Lai noteiktu šīs kopīgās deklarācijas 1. punktā norādīto ražojumu noteiktas izcelsmes statusu, 3. nodaļu piemēro *mutatis mutandis*.

PASKAIDROJUMI

1. Piemērojot 3.17. pantu, Puses ievēro šādas pamatnostādnes:
 - a) ja rēķins vai cits tirdzniecības dokuments ietver noteiktas un nenoteiktas izcelsmes ražojumus, ražojumi kā tādi būtu jānorāda šajos dokumentos, un nenoteiktas izcelsmes ražojumus skaidri norāda atsevišķi. Nav noteikts veids, kā atsevišķi norādīt nenoteiktas izcelsmes ražojumus. Tomēr to var izdarīt:
 - i) tirdzniecības dokumentā aiz katras preču pozīcijas iekavās norādot, vai ražojumi ir noteiktas izcelsmes ražojumi vai nē;
 - ii) rēķinā izmantojot divas pozīcijas, proti, noteiktas izcelsmes ražojumi un nenoteiktas izcelsmes ražojumi, un ražojumus uzskaitot attiecīgajā pozīcijā, vai
 - iii) piešķirot katram ražojumam numuru un norādot, kurš no numuriem attiecas uz noteiktas izcelsmes ražojumiem un kurš attiecas uz nenoteiktas izcelsmes ražojumiem;
 - b) rēķina vai jebkura cita tirdzniecības dokumenta otrā pusē sagatavots paziņojums par izcelsmi ir pieņemams;

- c) paziņojumu par izcelsmi var sagatavot, uzrakstot, uzdrukājot, ar roku uzrakstot vai uzspiežot tekstu rēķinā vai citā tirdzniecības dokumentā, arī izmantojot dokumenta fotokopiju; dokumentā jānorāda eksportētāja un saņēmēja vārds, uzvārds / nosaukums un pilna adrese, kā arī detalizēts ražojumu apraksts, lai tos varētu identificēt, un datums, kurā sagatavots paziņojums par izcelsmi, ja tas atšķiras no rēķina vai cita tirdzniecības dokumenta datuma; rēķinā vai citā tirdzniecības dokumentā tarifa klasifikāciju vēlams norādīt vismaz Harmonizētās sistēmas pozīcijas līmenī (četrpaušu kods); attiecīgi jānorāda arī visu noteiktas izcelsmes ražojumu bruto svars (kg) vai citās mērvienībās, piemēram, litros vai m³;
- d) paziņojumu par izcelsmi var sagatavot uz atsevišķas papīra lapas uz iespaidveidlapas vai bez tās; ja to sagatavo uz atsevišķas papīra lapas, šo lapu iekļauj rēķinā vai citā tirdzniecības dokumentā, rēķinā vai citā tirdzniecības dokumentā ietverot atsauci uz šo lapu;
- e) ja rēķinā vai citā tirdzniecības dokumentā ir vairākas lapas, katra lapa jānumurē un jānorāda kopējais lappušu skaits; atsevišķā lapā, kurā norādīts paziņojums par izcelsmi, var norādīt atsauci uz šo rēķinu vai citu tirdzniecības dokumentu;
- f) paziņojumu par izcelsmi var sagatavot uz uzlīmes, kas ir pastāvīgi piestiprināta rēķinam vai citam tirdzniecības dokumentam, ar noteikumu, ka nerodas šaubas par to, ka uzlīmi ir piestiprinājis eksportētājs;

- g) lielākai noteiktībai — lai gan eksportētājs sagatavo paziņojumu par izcelsmi un eksportētājs ir atbildīgs par pietiekami detalizētas informācijas sniegšanu ražojuma izcelsmes identificēšanai, netiek izvirzīti nosacījumi attiecībā uz tās personas identitāti vai iedibinājuma vietu, kura aizpilda rēķinu vai citu tirdzniecības dokumentu, ar noteikumu, ka pēc minētā dokumenta var skaidri identificēt eksportētāju;
- h) ja eksportētājs nevar sagatavot paziņojumu par izcelsmi rēķinā vai citā tirdzniecības dokumentā, var izmantot trešās valsts rēķinu vai citu tirdzniecības dokumentu, piemēram, ja noteiktas izcelsmes izstrādājumu sūtījums ir sadalīts trešā valstī saskaņā ar 3.14. panta nosacījumiem;
- i) citi tirdzniecības dokumenti var būt, piemēram, piegādes pavaddokuments, faktūrrēķins vai iepakojumu saraksts.

2. Piemērojot 3.18. pantu, Puses nenoraida pieprasījumu piemērot preferenciāla tarifa režīmu, pamatojoties uz to, ka pastāv neatbilstības starp paziņojumu par izcelsmi un muitas iestādē iesniegtajiem dokumentiem vai ka ir nelielas kļūdas paziņojumā par izcelsmi, kas nerada šaubas par importa dokumentācijā ietvertās informācijas precizitāti un kas neietekmē ražojumu noteiktas izcelsmes statusu; šādas neatbilstības vai nelielas kļūdas var ietvert:

- a) drukas kļūdas ražojuma aprakstā, eksportētāja vai saņēmēja vārdā, uzvārdā / nosaukumā vai adresē vai tirdzniecības dokumenta numurā;

b) kļūdas papildu informācijā par eksportētāju vai saņēmēju, piemēram, tālruņa numurā, pasta indeksā vai e-pasta adresē;

c) nepareizu atsauci uz tarifa klasifikāciju, ja vien tā neietekmē ražojuma noteiktas izcelsmes statusu vai preferenciāla tarifa režīmu.

3. Tomēr pieprasījumu piemērot preferenciāla tarifa režīmu var noraidīt, pamatojoties uz šādām kļūdām paziņojumā par izcelsmi:

a) nepareizs eksportētāja atsauces numurs un

b) neprecīzs ražojuma apraksts vai tarifa klasifikācija, kas ietekmē ražojuma noteiktas izcelsmes statusu vai preferenciāla tarifa režīmu.

KOMPETENTĀS IESTĀDES

1. Eiropas Savienībai saistībā ar tās kompetentajām iestādēm kontroli sanitāro un fitosanitāro jautājumu jomā kopīgi īsteno dalībvalstu attiecīgās iestādes un Eiropas Komisija. Šajā nolūkā piemēro šādus noteikumus:

- a) saistībā ar eksportu uz Čīli dalībvalstu attiecīgās iestādes ir atbildīgas par ražošanas apstākļu un prasību kontroli, tajā skaitā par likumiskajām inspekcijām un tādu veterināro sertifikātu izdošanu, arī dzīvnieku labturības sertifikātu izdošanu, kas apliecina atbilstību standartiem un prasībām;
- b) saistībā ar importu no Čīles dalībvalstu attiecīgo iestāžu pienākums ir kontrolēt importa atbilstību Savienības importa nosacījumiem un
- c) Eiropas Komisija ir atbildīga par vispārējo koordinēšanu, inspekcijām, pārbaudes sistēmu revīzijām un par likumdošanas pasākumiem, kas ir vajadzīgi, lai nodrošinātu standartu un prasību vienādu piemērošanu Eiropas Savienības tirgū.

2. Čīlei Lauksaimniecības ministrija ar *Servicio Agrícola y Ganadero* starpniecību ir kompetentā iestāde visu to prasību administrēšanai, kas attiecas uz:

- a) sanitārajiem un fitosanitārajiem pasākumiem, ko piemēro tādu sauszemes dzīvnieku, sauszemes dzīvnieku izcelsmes produktu, augu, augu produktu un citu produktu importam un eksportam, uz kuriem attiecas sanitārie un fitosanitārie pasākumi;
- b) sanitārajiem un fitosanitārajiem pasākumiem, kas pieņemti, lai samazinātu risku, ka Čīlē varētu nonākt sauszemes dzīvnieku slimības un augiem kaitīgi organismi, un lai kontrolētu to izskaušanu vai izplatīšanos, un
- c) sauszemes dzīvnieku un augu produktu sanitāro un fitosanitāro eksporta sertifikātu izdošanu.

3. Čīles Veselības ministrija ir kompetentā iestāde, kura atbild par pārtikas nekaitīguma kontroli visiem vietējiem vai importētajiem pārtikas produktiem, kas paredzēti lietošanai pārtikā, kā arī pārtikas nekaitīguma sertifikēšanu izstrādātiem uzturvielām bagātiem produktiem, kuri paredzēti eksportam, izņemot ūdensvalsts produktus.

4. Čīles Ekonomikas ministrijas *Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura* ir kompetentā iestāde, kas atbild par pārtikas nekaitīguma kontroli eksportējamiem ūdensvalsts produktiem un izsniedz attiecīgus oficiālus sertifikātus. Tā atbild arī par ūdensdzīvnieku veselības stāvokļa aizsardzību, eksportējamo ūdensdzīvnieku veselības sertifikātu izdošanu un par ūdensdzīvnieku, ēsmas un akvakultūrā izmantojamās barības ievadumu kontroli.

6.-B PIELIKUMS

TĀDU DZĪVNIEKU SLIMĪBU UN KAITĪGO ORGANISMU SARAKSTS, PAR KURIEM
JĀZIŅO UN ATTIECĪBĀ UZ KURIEM VAR ATZĪT REĢIONALIZĀCIJAS BRĪVĪBU

SAUSZEMES DZĪVNIEKU UN ŪDENSdzīvnieku SLIMĪBAS, PAR KO JĀZIŅO
UN ATTIECĪBĀ UZ KO IR ATZĪTS PUŠU STATUSS
UN VAR TIKT PIEŅEMTI REĢIONALIZĀCIJAS LĒMUMI

Visas dzīvnieku slimības, kas iekļautas Pasaules Dzīvnieku veselības organizācijas (“*WOAH*”) Sauszemes dzīvnieku veselības kodeksa saraksta jaunākajā redakcijā attiecībā uz sauszemes dzīvniekiem un ūdensdzīvniekiem.

KAITĪGIE ORGANISMI, PAR KO JĀZIŅO
UN ATTIECĪBĀ UZ KO IR ATZĪTS PUŠU STATUSS
UN VAR TIKT PIEŅEMTI REĢIONALIZĀCIJAS LĒMUMI

1. Eiropas Savienībā:
 - a) kaitīgie organismi, par kuriem nav zināms, vai tie ir sastopami kādā Eiropas Savienības daļā, un kuri ir būtiski visai Eiropas Savienībai vai tās daļai, kā uzskaitīts Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2019/2072 II pielikuma A daļā¹;
 - b) kaitīgie organismi, par kuriem ir zināms, ka tie ir sastopami Eiropas Savienībā un kuri ir būtiski visai Eiropas Savienībai, kā uzskaitīts Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2019/2072 II pielikuma B daļā, un
 - c) kaitīgie organismi, kuri ir sastopami Eiropas Savienībā un attiecībā uz kuriem ir noteiktas no kaitīgajiem organismiem brīvas teritorijas vai aizsargājamās zonas, kā uzskaitīts Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2019/2072 III pielikumā.

¹ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2019/2072 (2019. gada 28. novembris), ar ko paredz vienotus nosacījumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/2031 par aizsardzības pasākumiem pret augiem kaitīgajiem organismiem īstenošanai, atceļ Komisijas Regulu (EK) Nr. 690/2008 un groza Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2018/2019 (OV L 319, 10.12.2019., 1. lpp.).

2. Čīlē:

- a) kaitīgie organismi, par kuriem nav zināms, vai tie ir sastopami kādā Čīles daļā, kā uzskaitīts *Servicio Agrícola y Ganadero* Rezolūcijas Nr. 3080/2003¹ 20. pantā;
- b) kaitīgie organismi, par kuriem ir zināms, ka tie ir sastopami Čīlē un kuri ir oficiālā uzraudzībā saskaņā ar *Servicio Agrícola y Ganadero* Rezolūcijas Nr. 3080/2003 21. pantu, un
- c) kaitīgie organismi, kuri ir sastopami Čīlē, ir oficiālā uzraudzībā un attiecībā uz kuriem ir noteiktas no kaitīgiem organismiem brīvas teritorijas saskaņā ar grozītās *Servicio Agrícola y Ganadero* Rezolūcijas Nr. 3080/2003 6. un 7. pantu.

¹ *Resolución N° 3080 Exenta del Servicio Agrícola y Ganadero, que establece criterios de regionalización en relación a las plagas cuarentenarias para el territorio de Chile (Diario Oficial 7 de noviembre de 2003) (Servicio Agrícola y Ganadero Rezolūcija Nr. 3080, ar ko nosaka reģionalizācijas kritērijus attiecībā uz karantīnas kaitēkļiem Čīles teritorijā (2003. gada 7. novembra oficiālais izdevums)).*

REGIONALIZĀCIJA UN ZONĒŠANA

1. Pamats statusa atzīšanai un reģionalizācijas lēmumiem attiecībā uz sauszemes dzīvnieku un ūdensdzīvnieku slimībām:

a) dzīvnieku slimības:

- i) pamats Puses vai Puses reģiona statusa atzīšanai attiecībā uz dzīvnieku slimību ir Pasaules Dzīvnieku veselības organizācijas (“*WOAH*”) Sauszemes dzīvnieku veselības kodeksa sadaļa “No slimības/infekcijām brīvas valsts vai zonas statusa un epidemioloģiskās uzraudzības sistēmu atzīšana”, un
- ii) pamats reģionalizācijas lēmumu atzīšanai attiecībā uz dzīvnieku slimībām ir *WOAH* Sauszemes dzīvnieku veselības kodeksa sadaļa “Zonēšana un reģionalizācija”, un

b) ūdensdzīvnieku slimības: pamats reģionalizācijas lēmumu atzīšanai attiecībā uz akvakultūras slimībām ir *WOAH* Sauszemes dzīvnieku veselības kodekss.

2. Kritēriji, pēc kuriem saskaņā ar 6.7. panta 2. punktu izveido reģionu, kas ir brīvs no konkrētiem kaitīgajiem organismiem, atbilst:

- a) *FAO* Fitosanitāro pasākumu starptautiskam standartam Nr. 4 “Prasības no kaitīgiem organismiem brīvu teritoriju noteikšanai” un *FAO* Fitosanitāro pasākumu starptautiskā standarta Nr. 5 “Fitosanitāro terminu glosārijs” attiecīgajām definīcijām, vai
- b) Regulas (ES) 2016/2031¹ 32. pantam.

3. Kritēriji Puses teritorijas vai reģiona īpašā statusa atzīšanai attiecībā uz konkrētām dzīvnieku slimībām:

- a) ja importētāja Puse uzskata, ka tās teritorijā vai daļā tās teritorijas nav sastopama dzīvnieku slimība, kas nav iekļauta *WOAH* sarakstā, tā iesniedz eksportētājam Pusei attiecīgos apliecinājošus dokumentus, kuros jo īpaši izklāstīti šādi kritēriji:
 - i) slimības raksturs un izplatības vēsture tās teritorijā;
 - ii) to uzraudzības testu rezultāti, kas pamatojas uz seroloģiskām, mikrobioloģiskām, patoloģiju un epidemioloģiskām izmeklēšanām, kā arī uz to, ka noteikts, ka šīs slimības jāpaziņo kompetentajām iestādēm,

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/2031 (2016. gada 26. oktobris) par aizsardzības pasākumiem pret augiem kaitīgajiem organismiem, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 228/2013, (ES) Nr. 652/2014 un (ES) Nr. 1143/2014 un atceļ Padomes Direktīvas 69/464/EEK, 74/647/EEK, 93/85/EEK, 98/57/EK, 2000/29/EK, 2006/91/EK un 2007/33/EK (OV L 317, 23.11.2016., 4. lpp.).

- iii) laiks, kurā veikta uzraudzība;
 - iv) attiecīgā gadījumā laikposms, kurā aizliegta vakcinācija pret slimību, un attiecīgā ģeogrāfiskā teritorija un
 - v) par pasākumiem, ko veic, lai pārbaudītu slimības neesamību;
- b) ja importētāja Puse pieprasa papildu garantijas saskaņā ar 6.6. panta 1. punkta c) apakšpunktu (vispārīgas vai īpašas), šīs garantijas nepārsniedz garantijas, ko importētāja Puse īsteno, un
- c) Puse paziņo otrai Pusei par visām izmaiņām šā punkta a) apakšpunktā noteiktajos kritērijos, kas attiecas uz šo slimību. Jebkādas papildu garantijas, ko importētāja Puse noteikusi saskaņā ar šā punkta b) apakšpunktu, pēc minētā paziņojuma var grozīt vai atsaukt.
-

APSTIPRINĀŠANAS NOSACĪJUMI UN PROCEDŪRA
DZĪVNIEKU, DZĪVNIEKU PRODUKTU, DZĪVNIEKU IZCELSMES
PRODUKTU UN DZĪVNIEKU IZCELSMES BLAKUSPRODUKTU IMPORTA
UZŅĒMUMIEM

1. Importētāja Puse var pieprasīt eksportētājas Puses uzņēmumu apstiprināšanu dzīvnieku, dzīvnieku produktu, dzīvnieku izcelsmes produktu un dzīvnieku izcelsmes blakusproduktu importam.
2. Importētāja Puse apstiprina eksportētājas Puses uzņēmumus, pamatojoties uz atbilstīgām eksportētājas Puses sniegtām garantijām, importētājai Pusei neveicot atsevišķu uzņēmumu iepriekšēju pārbaudi.
3. Importētāja Puse piemēro apstiprināšanas procedūru visu kategoriju dzīvniekiem, dzīvnieku produktiem, dzīvnieku izcelsmes produktiem un dzīvnieku izcelsmes blakusproduktiem.
4. Importētāja Puse sagatavo apstiprināto uzņēmumu sarakstus un dara tos publiski pieejamus. Tā groza vai papildina minētos sarakstus, lai ņemtu vērā jaunus saņemtos pieteikumus un garantijas.

5. Uz apstiprinājumu attiecas šādi nosacījumi un procedūra:
- a) importētāja Puse ir atļāvusi attiecīgā dzīvnieku izcelsmes produkta importu no eksportētājas Puses un ir noteikti attiecīgie importa nosacījumi un sertifikācijas prasības attiecīgajiem produktiem;
 - b) eksportētājas Puses kompetentā iestāde ir sniegusi importētājai Pusei pienācīgas garantijas tam, ka tās sarakstā vai sarakstos minētie uzņēmumi atbilst attiecīgajām importētājas Puses higiēnas prasībām, un tā ir oficiāli apstiprinājusi sarakstos minētos uzņēmumus eksportam uz importētāju Pusi;
 - c) ja minētie nosacījumi netiek ievēroti, eksportētājas Puses kompetentajai iestādei ir reālas pilnvaras apturēt uzņēmuma, par kuru tā sniegusi garantijas, eksporta darbību uz importētāju Pusi, un
 - d) importētājas Puses veiktā pārbaude, kas veikta saskaņā ar 6.11. pantu, var būt daļa no apstiprināšanas procedūras, un tā var būt saistīta ar:
 - i) par uzņēmuma apstiprināšanu atbildīgās kompetentās iestādes struktūru un organizāciju, kā arī uz minētās kompetentās iestādes pilnvarām un garantijām, ko tā spēj sniegt attiecībā uz importētājas Puses noteikumu īstenošanu;

ii) pārbaudēm uz vietas reprezentatīvā skaitā uzņēmumu, kas iekļauti eksportētājas Puses sniegtajā sarakstā vai sarakstos, vai

iii) Eiropas Savienībā — šī pārbaude var attiekties uz atsevišķām dalībvalstīm.

6. Pamatojoties uz 5. punkta d) apakšpunktā norādītās pārbaudes rezultātiem, importētāja Puse var grozīt esošo uzņēmumu sarakstu.

LĪDZVĒRTĪBAS NOTEIKŠANAS PROCEDŪRA

1. Līdzvērtības noteikšanai piemēro šādus principus:
 - a) Puses var noteikt līdzvērtību atsevišķam pasākumam vai pasākumu vai sistēmu grupai, kas saistīta ar dzīvniekiem, dzīvnieku produktiem, augiem, augu produktiem un citiem produktiem, uz kuriem attiecas sanitārie vai fitosanitārie pasākumi;
 - b) līdzvērtības noteikšanas apsvēršana nav iemesls, lai traucētu vai apturētu to dzīvnieku, dzīvnieku produktu, augu, augu produktu un citu produktu tirdzniecību, uz kuriem attiecas sanitārie vai fitosanitārie pasākumi;
 - c) līdzvērtības noteikšanas pasākumi ir interaktīvs process starp eksportētāju Pusi un importētāju Pusi, kas ietver eksportētājas Puses atsevišķu pasākumu līdzvērtības objektīvu pierādīšanu un šīs pierādīšanas objektīvu novērtējumu ar mērķi panākt iespējamo līdzvērtības atzīšanu no importētājas Puses, un
 - d) eksportētājas Puses attiecīgo pasākumu līdzvērtības galīgā atzīšana ir vienīgi importētājas Puses ziņā.

2. Līdzvērtības noteikšanas procesa uzsākšanai piemēro šādus priekšnosacījumus:
- a) eksportētāja Puse neuzsāk līdzvērtības noteikšanas procesu, ja importētāja Puse nav atļāvusi importēt tos dzīvniekus, dzīvnieku produktus, augus, augu produktus un citus produktus, uz kuriem attiecas sanitārie vai fitosanitārie pasākumi un attiecībā uz kuriem tiek prasīta līdzvērtība; atļauja ir atkarīga no veselības vai kaitīgā organisma statusa, normatīvajiem aktiem un inspekcijas un kontroles sistēmas efektivitātes attiecībā uz dzīvniekiem, dzīvnieku produktiem, augiem, augu produktiem un citiem produktiem, uz kuriem eksportētājā Pusē attiecas sanitārie vai fitosanitārie pasākumi; ņem vērā attiecīgajā nozarē piemērojamos normatīvos aktus, kā arī eksportētājas Puses kompetentās iestādes struktūru, tās komandķēdi, pilnvaras, darbības procedūras un resursus, kā arī kompetento iestāžu sniegumu attiecībā uz inspekcijas un kontroles sistēmām, tai skaitā to izpildes panākšanas līmeni attiecībā uz dzīvniekiem, dzīvnieku produktiem, augiem, augu produktiem un citiem produktiem, uz kuriem attiecas sanitārie vai fitosanitārie pasākumi, un to, vai importētāja Puse regulāri un ātri sniedz informāciju identificēto apdraudējumu gadījumā; līdzvērtības noteikšanas procesu var pamatot ar dokumentāciju, pārbaudi un agrāk dokumentētu pieredzi;
 - b) Puses uzsāk līdzvērtības atzīšanas procedūru saskaņā ar 6.-E-1. papildinājumā noteiktajām prioritātēm un

- c) eksportētāja Puse procedūru sāk tikai tad, ja importētājas Puses noteiktie aizsardzības pasākumi nav piemērojami eksportētājai Pusei attiecībā uz dzīvniekiem, dzīvnieku produktiem, augiem, augu produktiem un citiem produktiem, uz kuriem attiecas attiecīgie sanitārie vai fitosanitārie pasākumi.
3. Līdzvērtības noteikšanas procedūrai piemēro šādus noteikumus:
- a) eksportētāja Puse iesniedz importētājai Pusei pieprasījumu atzīt par līdzvērtīgu atsevišķu pasākumu vai pasākumu vai sistēmu grupu, ko piemēro dzīvniekiem, dzīvnieku produktiem, augiem, augu produktiem un citiem produktiem, uz kuriem attiecas sanitārie vai fitosanitārie pasākumi;
 - b) eksportētājas Puses pieprasījumā:
 - i) izskaidro to dzīvnieku, dzīvnieku produktu, augu, augu produktu un citu produktu tirdzniecības nozīmi, uz kuriem attiecas sanitārie vai fitosanitārie pasākumi un attiecībā uz kuriem tiek prasīta līdzvērtības atzīšana;
 - ii) norāda visus tos pasākumus no importa nosacījumiem, kas piemērojami dzīvniekiem, dzīvnieku produktiem, augiem, augu produktiem un citiem produktiem, uz kuriem attiecas importētājas Puses sanitārie vai fitosanitārie pasākumi, ko eksportētāja Puse var izpildīt, un

- iii) norāda visus tos pasākumus no importa nosacījumiem, kas piemērojami dzīvniekiem, dzīvnieku produktiem, augiem, augu produktiem un citiem produktiem, uz kuriem attiecas importētājas Puses sanitārie vai fitosanitārie pasākumi, attiecībā uz kuriem eksportētāja Puse vēlas panākt līdzvērtības atzīšanu;
- c) eksportētāja Puse saskaņā ar 4. punktu objektīvi pierāda importētājai Pusei, ka tās noteiktais pasākums ir līdzvērtīgs minētās preces importa nosacījumiem;
- d) importētāja Puse saskaņā ar 4. punktu objektīvi novērtē eksportētājas Puses veikto līdzvērtības pierādīšanu;
- e) importētāja Puse nosaka, vai ir panākta līdzvērtība, un
- f) importētāja Puse sniedz eksportētājai Pusei savu secinājumu un lēmuma pilnīgu paskaidrojumu un apstiprinošus datus pēc eksportētājas Puses pieprasījuma.

4. Attiecībā uz eksportētājas Puses veikto līdzvērtības pierādīšanu un tās novērtēšanu, ko veic importētāja Puse, piemēro šādus noteikumus:

- a) eksportētāja Puse objektīvi pierāda līdzvērtību importētājas Puses pasākumam, kas noteikts saskaņā ar 3. punkta b) apakšpunkta ii) punktu; attiecīgā gadījumā līdzvērtību objektīvi pierāda attiecībā uz visiem plāniem vai programmām, ko importētāja Puse pieprasījusi kā nosacījumu importa atļaušanai, piemēram, atliekvielu plānu, un

- b) Puses, cik vien iespējams, objektīvo pierādīšanu un novērtēšanu veic, pamatojoties uz:
- i) starptautiski atzītiem standartiem;
 - ii) standartiem, kas pamatoti ar atbilstīgiem zinātniskiem datiem;
 - iii) riska novērtējumu;
 - iv) objektīvu agrāk dokumentētu pieredzi;
 - v) pasākumu juridisko statusu vai administratīvā statusa līmeni, vai
 - vi) īstenošanas un izpildes līmeni, kura pamatā jo īpaši ir:
 - A) uzraudzības un monitoringa programmu rezultāti;
 - B) eksportētājas Puses veiktās pārbaudes rezultāti;
 - C) ar atzītām analīzes metodēm veikti analīžu rezultāti;
 - D) importētājas Puses veikto pārbažu un importa pārbažu rezultāti;
 - E) eksportētājas Puses kompetento iestāžu sniegums un
 - F) iepriekšēja pieredze.

5. Ja pēc līdzvērtības pierādīšanas novērtēšanas importētāja Puse konstatē, ka līdzvērtība nav sasniegta, tā sniedz eksportētājam Pusei skaidrojumu.

PRIORITĀRĀS NOZARES VAI APAKŠNOZARES,
KURĀS VAR ATZĪT LĪDZVĒRTĪBU

Apakškomiteja, kas minēta 6.16. pantā, var ieteikt Tirdzniecības padomei grozīt šo papildinājumu saskaņā ar 6.8. panta 5. punktu.

PĀRBAUŽU VEIKŠANAS PAMATNOSTĀDNES

1. Šajā pielikumā:
 - a) “revidējamais” ir Puse, kuru pārbauda, un
 - b) “revidents” ir Puse, kas veic pārbaudi.
2. Uz pārbaudēm attiecas šādi vispārīgi principi:
 - a) Puse var veikt pārbaudes, pamatojoties uz revīzijām vai pārbaudēm uz vietas;
 - b) pārbaudes veic, sadarbojoties revidentam un revidējamajam saskaņā ar šo pielikumu;
 - c) pārbaudes izstrādā ar mērķi pārbaudīt revidējamā veikto kontroļu efektivitāti, nevis noraidīt atsevišķus dzīvniekus, dzīvnieku grupas, pārtikas uzņēmumu sūtījumus vai atsevišķas augu vai augu produktu partijas;
 - d) ja pārbaudē atklājas nopietns cilvēku, dzīvnieku vai augu veselības apdraudējums, revidējamais veic tūlītēju korektīvo pasākumu;

- e) pārbaude var ietvert attiecīgo noteikumu un īstenošanas paņēmieni izpēti, rezultāta, atbilstības līmeņa un turpmāku korektīvo pasākumu novērtējumu;
 - f) Puse pārbaūžu biežumu nosaka, pamatojoties uz darbības rezultātiem; sliktu darbības rādītāju rezultātā pieaug pārbaūžu biežums; neapmierinošus darbības rezultātus revidējama labo, lai revidents tos atzītu par apmierinošiem, un
 - g) Puse veic pārbaudes un uz tām balstītos lēmumus pieņem pārredzamā un konsekventā veidā.
3. Revidenti sagatavo plānu, vēlams, saskaņā ar atzītiem starptautiskiem standartiem, kas aptver šādus elementus:
- a) pārbaudes objekts un darbības joma
 - b) pārbaudes datums un vieta kopā ar tās veikšanas grafiku līdz pat galīgā ziņojuma izdošanai;
 - c) pārbaudes veikšanas un ziņojuma sagatavošanas valoda vai valodas;
 - d) revidenta vai revidentu identitāte, tai skaitā vadītāja, ja izmanto komandas pieeju; lai veiktu specializētu sistēmu un programmu pārbaudi, var būt vajadzīgas īpašas revidētāju profesionālas zināšanas;

- e) attiecīgā gadījumā grafiks, kurā norāda sanāksmes ar amatpersonām un uzņēmumu un objektu apmeklējuma dienas; revidentam nav iepriekš jānorāda apmeklējamo uzņēmumu vai objektu identitāte;
 - f) revidents ievēro komercnoslēpumu, ievērojot noteikumus par informācijas brīvību, un izvairās no jebkāda interešu konflikta, un
 - g) revidents ievēro noteikumus, kuri reglamentē arodveselību un darba drošību, kā arī uzņēmēja tiesības; revidents sniedz revidējamā pārstāvjiem iespēju iepriekš pārskatīt plānu.
4. Lai atvieglotu pārbaudes veikšanu, uz revidējamā darbībām attiecina šādus principus.
- a) revidējamais pilnībā sadarbojas ar revidentu un norīko darbiniekus, kas ir atbildīgi par šo sadarbību; sadarbība cita starpā var ietvert:
 - i) piekļuvi visiem attiecīgajiem noteikumiem un standartiem, atbilstības programmām un attiecīgajiem ierakstiem un dokumentiem;
 - ii) piekļuvi revīzijas un pārbaudes ziņojumiem,
 - iii) piekļuvi dokumentācijai par korekcijas pasākumiem un sankcijām un

- iv) uzņēmumu apmeklēšanu un
 - b) revidējamajam ir dokumentēta programma, lai revidentam demonstrētu, ka standarti tiek ievēroti pastāvīgi un vienādi.
5. Uz pārbaudēm attiecas šādas procedūras un principi:
- a) Pušu pārstāvji rīko atklāšanas sanāksmi, kurā revidents pārbauda pārbaudes plānu un apstiprina, ka ir pieejami pietiekami resursi, dokumentācija un visas citas nepieciešamās iespējas pārbaudes veikšanai;
 - b) dokumentu pārskatīšana var aptvert:
 - i) dokumentus un ierakstus, kas minēti a) apakšpunktā;
 - ii) revidējamā struktūru un pilnvaras;
 - iii) pārbaudes un sertifikācijas sistēmu jebkādas attiecīgās izmaiņas, kas veiktas pēc šā nolīguma stāšanās spēkā vai pēc iepriekšējās pārbaudes;
 - iv) dzīvnieku, dzīvnieku produktu, augu vai augu produktu pārbaudes un sertifikācijas sistēmas ieviešanu un

v) attiecīgos pārbaudes un sertifikācijas reģistrus un dokumentus;

c) pārbaudēm uz vietas piemēro šādus principus:

i) lēmumu par pārbaudēm uz vietas pamato ar riska novērtējumu, ņemot vērā tādos faktorus kā attiecīgie dzīvnieki, dzīvnieku produkti, augi vai augu produkti, attiecīgās nozares vai eksportētājvalsts atbilstība prasībām un šīs atbilstības vēsture, saražotās, importētās vai eksportētās produkcijas apjoms, izmaiņas infrastruktūrā un valsts vietējās pārbaudes un sertificēšanas sistēmās, un

ii) pārbaudes uz vietas var ietvert ražošanas un rūpniecības objektu, pārtikas apstrādes vai glabāšanas zonu un kontroles laboratoriju apmeklējumus, lai pārbaudītu atbilstību informācijai, kas ietverta a) apakšpunktā norādītajos dokumentos, un

d) ja turpmākas pārbaudes veic, lai pārbaudītu, vai ir novērsti trūkumi, var būt pietiekami pārbaudīt tikai tos punktus, kas atzīti par koriģējamiem.

6. Puses, cik vien iespējams, standartizē revīzijas konstatējumu un secinājumu ziņošanas veidlapas, lai panāktu vienotāku, pārredzamāku un efektīvāku pārbaudi. Darba dokumentos var iekļaut pārbaudāmo elementu kontrolsarakstu, kurš var aptvert:

a) tiesību aktus;

- b) pārbaudes un sertifikācijas dienestu struktūru un darbības;
- c) ziņas par uzņēmumu un darba kārtību, veselības statistiku, izlases pārbaūžu plānus un rezultātus;
- d) atbilstības nodrošināšanas pasākumus un procedūras;
- e) ziņošanas un sūdzību iesniegšanas procedūras un
- f) mācību programmas.

7. Pušu pārstāvji, tai skaitā attiecīgā gadījumā amatpersonas, kas atbildīgas par valsts inspekcijas un sertifikācijas programmām, rīko noslēguma sanāksmi. Šajā sanāksmē revidents skaidri un kodolīgi izklāsta pārbaudes konstatējumus, lai revidējamais skaidri saprastu revīzijas secinājumus. Revidējamais izstrādā rīcības plānu konstatēto trūkumu novēršanai, vēlams, norādot pabeigšanas termiņus.

8. Pārbaudes ziņojuma projektu 20 darba dienu laikā nosūta revidējamajam, kura rīcībā ir 25 darbdienas, lai komentētu ziņojuma projektu. Revidējamā sniegtās piezīmes pievieno galīgajam ziņojumam vai, attiecīgā gadījumā, iekļauj tajā. Ja pārbaudes gaitā ir atklāts nozīmīgs cilvēku vai dzīvnieku veselības apdraudējums vai fitosanitārais risks, revidējamo tomēr informē pēc iespējas īsā laikā un ne vēlāk kā 10 darba dienu laikā no pārbaudes nobeiguma dienas.

IMPORTA PĀRBAUDES UN PĀRBAUDES MAKSAS

1. Importa pārbaudēm piemēro šādus principus:
 - a) importa pārbaudi veido dokumentu pārbaude, identitātes pārbaude un fiziskā pārbaude;
 - b) attiecībā uz dzīvniekiem un dzīvnieku izcelsmes produktiem fiziskās pārbaudes piemērošana un tās biežums pamatojas uz risku, kas saistīts ar šo importu;
 - c) izdarot augu veselības pārbaudi, importētāja Puse nodrošina attiecīgo augu, augu produktu un pārējo preču un to iepakojuma rūpīgu oficiālu pārbaudi pilnībā vai izlases veidā un, vajadzības gadījumā, oficiāli pārbauda arī transportlīdzekļus, ar kuriem tos pārvadā, lai pārliecinātos, ciktāl to iespējams noteikt, ka tie nav piesārņoti ar kaitīgiem organismiem, un
 - d) ja pārbaudē atklājas neatbilstība attiecīgajiem standartiem vai prasībām, importētāja Puse veic oficiālus pasākumus, kas ir samērīgi attiecīgajam riskam; ja vien iespējams, importētājam vai tā pārstāvim nodrošina pieeju sūtījumam un iespēju sniegt visu attiecīgo informāciju, lai palīdzētu importētājai Pusei pieņemt galīgo lēmumu; šāds lēmums ir samērīgs ar saistītajiem riskiem.

2. Fizisko pārbaūžu biežums ir šāds:

a) dzīvniekiem un dzīvnieku produktiem:

i) attiecībā uz importu Eiropas Savienībā:

Pārbaudes uz robežas veids	Biežums
1. Dokumentu pārbaudes	100 %
2. Identitātes kontrolpārbaudes	100 %
3. Fiziskās kontrolpārbaudes	
Dzīvi dzīvnieki	100 %
I kategorijas produkti	20 %
— Svaiga gaļa, tostarp subprodukti, un liellopu, aitu, kazu, cūku un zirgu sugu produkti, kas noteikti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 853/2004 ¹	
— Zivju produkti hermētiski slēgtos traukos, kas paredzēti, lai tos varētu uzglabāt apkārtējā temperatūrā, svaigas un saldētas zivis un sausi un/vai sālīti zivsaimniecības produkti	
— Veselas olas	
— Kausēti cūku tauki un kausēti tauki	
— Dzīvnieku zarnas	
— Inkubējamas olas	

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 853/2004 (2004. gada 29. aprīlis), ar ko nosaka īpašus higiēnas noteikumus attiecībā uz dzīvnieku izcelsmes pārtiku (OV L 139, 30.4.2004., 55. lpp.).

Pārbaudes uz robežas veids	Biežums
II kategorijas produkti — Mājputnu gaļa un mājputnu gaļas produkti — Trušu gaļa, (savvaļas/saimniecībā audzētu) medījamo dzīvnieku gaļa un to produkti — Piens un piena produkti lietošanai pārtikā — Olu produkti — Pārstrādātas dzīvnieku olbaltumvielas, ko paredzēts lietot pārtikā — Citi zivsaimniecības produkti, kas nav minēti pie 20 % — Gliemenes — Medus	50 %
III kategorijas produkti — Sperma — Embriji — Kūtsmēsli — Piens un piena produkti (kas nav paredzēti lietošanai pārtikā) — Želatīns — Varžu kājiņas un gliemeži — Kauli un kaulu produkti — Jēlāda un āda — Sari, vilna, mati un spalvas — Ragi, ragu produkti, nagi un nagu produkti — Biškopības produkti — Medību trofejas — Pārstrādāta mājdzīvnieku barība — Izejvielas mājdzīvnieku barības ražošanai — Izejvielas, asins, asins pagatavojumi, dziedzeri un orgāni farmaceitiskai vai tehniskai izmantošanai — Siens un salmi — Patogēni — Pārstrādātas dzīvnieku izcelsmes olbaltumvielas (iepakotas)	Vismaz 1 %, ne vairāk kā 10 %

Pārbaudes uz robežas veids	Biežums
Pārstrādātas dzīvnieku izcelsmes olbaltumvielas, kas nav paredzētas lietošanai pārtikā (nefasētas)	100 % pirmajiem sešiem sūtījumiem (Komisijas Regula (ES) Nr. 142/2011) ¹ , pēc tam 20 %

ii) attiecībā uz importu Čīlē:

Pārbaudes uz robežas veids	Biežums
1. Dokumentu pārbaudes	100 %
2. Identitātes kontrolpārbaudes	100 %
3. Fiziskās kontrolpārbaudes	
4. Dzīvi dzīvnieki	100 %
1. kategorijas produkti	50 %
— Svaiga liellopu gaļa	
(Pēc fiziskas pārbaudes ar atrašanu = nākamiem 10 sūtījumiem.)	100 %
2. kategorijas produkti	20 %
— Svaiga mājputnu, aitu, kazu, cūku, zirgu un savvaļas sugu gaļa	
— Rāpuļu un amfībijas gaļa	
— Pārstrādāta gaļa (liellopi, cūkgaļa, mājputni)	
— Piens un piena produkti	
— Medus	
— Veselas olas	

¹ Komisijas Regula (ES) Nr. 142/2011 (2011. gada 25. februāris), ar kuru īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1069/2009, ar ko nosaka veselības aizsardzības noteikumus attiecībā uz dzīvnieku izcelsmes blakusproduktiem un atvasinātajiem produktiem, kuri nav paredzēti cilvēku patēriņam, un īsteno Padomes Direktīvu 97/78/EK attiecībā uz dažiem paraugiem un precēm, kam uz robežas neveic veterinārās pārbaudes atbilstīgi minētajai direktīvai (OV L 54, 26.2.2011., 1. lpp.).

Pārbaudes uz robežas veids	Biežums
— Iekšas — Subprodukti — Cīpslas, skrimšļi, liellopu diafragmas kājiņas — Sperma un embriji — Spalvu milti, čaulas milti, gaļas un kaulu milti — Eļļas un ēsmas — Asins produkti — Gaļas ekstrakts, dziedzeru ekstrakts (Pēc fiziskas pārbaudes ar atrašanu = nākamiem 10 sūtījumiem.)	50 %
3. kategorijas produkti — Ķenguru gaļa — Rāpuļu gaļa — Konservēta gaļa un konservēti gaļas produkti — Jūras putnu gvano — Spalvas, mati, sari un krēpes — Kolagēns, želatīns — Asinis, serums, plazma <i>in vitro</i> lietošanai — Gatavie ēdieni — Žults un barotne — Bišu vasks — Dažādu sugu ādas — Peru pieniņš un propoliss — Gaļas ekstrakts — Vilna, izņemot apstrādātu vilnu	Vismaz 1 % Ne vairāk kā 10 %

Pārbaudes uz robežas veids	Biežums
— Speķis, tauki, ēdama cūkgaļas āda — Dzīvnieku asinis, serums un plazma <i>in vitro</i> lietošanai — Cīpslas un skrimšļi — Dzīvnieku tauki (bekons, ēdamā āda) — Žāvētas strēmeles — Trofejas un pildīti dzīvnieki — Miecētas, daļēji miecētas, mitras hroma pusfabrikātu un piķelētas ādas — Industrializēta, krāsota un kamolu vilna — Sabalansēta lolojumdzīvnieku barība (Pēc fiziskas pārbaudes ar atrašanu = nākamiem 10 sūtījumiem.)	20 %

b) augiem un augu produktiem

- i) importam Eiropas Savienībā — attiecībā uz augiem, augu produktiem un citām precēm, kas uzskaitītas Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2019/2072¹ XI pielikumā:

Pārbaudes uz robežas veids	Biežums
1. Dokumentu pārbaudes	100 %
2. Identitātes kontrolpārbaudes	100 %
3. Fiziskās kontrolpārbaudes	Augus, augu produktus un citas preces un to iepakojumu oficiāli rūpīgi pārbauda vai nu pilnībā, vai izlases veidā; vajadzības gadījumā oficiāli rūpīgi pārbauda arī transportlīdzekļus, ar kuriem tos pārvadā, lai pārliecinātos, ciklāl to iespējams noteikt, ka tie nav piesārņoti ar kaitīgajiem organismiem.

¹ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2019/2072 (2019. gada 28. novembris), ar ko paredz vienotus nosacījumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/2031 par aizsardzības pasākumiem pret augiem kaitīgajiem organismiem īstenošanai, atceļ Komisijas Regulu (EK) Nr. 690/2008 un groza Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2018/2019 (OV L 319, 10.12.2019., 1. lpp.).

ii) attiecībā uz importu Čīlē:

A) dokumentu pārbaudes attiecas uz visu ar sūtījumu saistīto dokumentu pārbaudi, lai noteiktu atbilstību fitosanitārajai sertifikācijai;

B) fiziskās kontrolpārbaudes:

(B.1) fiziska pārbaude attiecas uz sūtījumu pārbaudi, lai noteiktu rūpnieciskās apstrādes vai pārstrādes pakāpi, piemēram, lai pārlicinātos, vai produkts ir saldēts, žāvēts, grauzdēts;

(B.2) fitosanitārā inspekcija ir augu, augu produktu vai citu reglamentētu priekšmetu oficiāla vizuāla pārbaude ar mērķi konstatēt kaitīgu organismu klātbūtni vai atbilstību fitosanitārajiem noteikumiem;

C) pieņemšana attiecas uz starptautiskiem pārvadājumiem, lai noteiktu fitosanitāro stāvokli.

Pārbaudes uz robežas veids	Biežums
1. Dokumentu pārbaudes	100 %
2. Identitātes kontrolpārbaudes	100 %
3. Fiziskas pārbaudes: — fiziska pārbaude — fitosanitārā inspekcija	Augus, augu produktus un citas reglamentētās preces un to iepakojumu oficiāli rūpīgi pārbauda vai nu pilnībā, vai izlases veidā; vajadzības gadījumā oficiāli rūpīgi pārbauda arī transportlīdzekļus, ar kuriem tos pārvadā, lai pārliecinātos, ciktāl to iespējams noteikt, ka tie nav piesārņoti ar kaitīgajiem organismiem.
Augi, augu produkti un citi reglamentēti priekšmeti, kas rada fitosanitāru risku	Pārbaudes veids uz robežas
Sēklas, augi un augu daļas ieaudzēšanai, pavairošanai vai stādīšanai.	Dokumentu pārbaudes Identitātes kontrolpārbaudes Fitosanitārā inspekcija
Bioloģiskajā kontrolē izmantots organisms un mikroorganisms, apputeksnētāji, noteiktu vielu ražotāji vai pētījumi.	Dokumentu pārbaudes Identitātes kontrolpārbaudes Fitosanitārā inspekcija
Augu produkti:	
Augu materiāls, kas pakļauts vienam vai vairākiem apstrādes vai pārstrādes procesiem, kuros pārveido sākotnējās īpašības, ko tādējādi nevar tieši ietekmēt kaitīgais organisms, bet kas var pārnēsāt kaitīgos organismus vai ciest no invāzijas uzglabāšanas apstākļu rezultātā.	Dokumentu pārbaudes Identitātes kontrolpārbaudes Fiziska pārbaude

Pārbaudes uz robežas veids	Biežums
Augu materiāls, kuru, neraugoties uz to, ka tas ir bijis pakļauts apstrādes procesam, var ietekmēt kaitīgais organisms vai invazīvais kaitīgais organisms.	Dokumentu pārbaudes Identitātes kontrolpārbaudes Fitosanitārā inspekcija
Svaigi augu produkti patēriņam, tiešai lietošanai vai pēc pārstrādes, ko var ietekmēt kaitīgais organisms vai invazīvais kaitīgais organisms.	Dokumentu pārbaudes Identitātes kontrolpārbaudes Fitosanitārā inspekcija
Citi reglamentēti priekšmeti, kas rada fitosanitāru risku	
Augšanas substrāti	Dokumentu pārbaudes Identitātes kontrolpārbaudes Fitosanitārā inspekcija
Bioloģiskie mēslošanas līdzekļi	Dokumentu pārbaudes Identitātes kontrolpārbaudes Fitosanitārā inspekcija
Pārvadājumi	Saņemšana
Koksnes iepakojamais materiāls	Fitosanitārā inspekcija
Konteineri	Fitosanitārā inspekcija
Lietotas mašīnas un transportlīdzekļi, kuri ir ekspluatēti lauksaimniecības vai mežsaimniecības vajadzībām	Dokumentu pārbaudes Identitātes kontrolpārbaudes Fitosanitārā inspekcija

SERTIFIKĀCIJA

1. Piemēro šādus sertifikācijas principus:

- a) attiecībā uz augu un augu produktu un citu preču sertifikāciju kompetentās iestādes īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/2031¹ 100. un 101. pantu un principus, kas noteikti *FAO* Fitosanitāro pasākumu starptautiskajā standartā Nr. 7 “Eksporta sertifikācijas sistēma” un *FAO* Fitosanitāro pasākumu starptautiskajā standartā Nr. 12 “Fitosanitāro sertifikātu pamatnostādnes”, un
- b) attiecībā uz dzīvnieku un dzīvnieku produktu sertifikāciju:
 - i) katras Puses kompetentās iestādes nodrošina, ka par sertifikāciju atbildīgajām amatpersonām ir pietiekamas zināšanas par tiesību aktiem veterinārijas jomā saistībā ar sertifikējamajiem dzīvniekiem vai dzīvnieku produktiem un ka minētās amatpersonas ir informētas par noteikumiem, kas jāievēro sertifikātu noformēšanā un izdošanā, kā arī — vajadzības gadījumā — par tādas izmeklēšanas, testu vai pārbaūžu raksturu un apjomu, kuras jāveic pirms sertifikācijas;

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/2031 (2016. gada 26. oktobris) par aizsardzības pasākumiem pret augiem kaitīgajiem organismiem, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 228/2013, (ES) Nr. 652/2014 un (ES) Nr. 1143/2014 un atceļ Padomes Direktīvas 69/464/EEK, 74/647/EEK, 93/85/EEK, 98/57/EK, 2000/29/EK, 2006/91/EK un 2007/33/EK (OV L 317, 23.11.2016., 4. lpp.).

- ii) par sertificēšanu atbildīgās amatpersonas neapliecina datus, kas tām nav personīgi zināmi vai par kuriem tās nevar pārliecināties;
- iii) par sertificēšanu atbildīgās amatpersonas neparaksta neaizpildītas vai daļēji aizpildītas sertifikātu veidlapas attiecībā uz dzīvniekiem vai dzīvnieku produktiem, kurus viņas nav pārbaudījušas vai kuri nav bijuši pakļauti viņu darbinieku kontrolei. Ja sertifikātu paraksta, pamatojoties uz citu sertifikātu vai apliecību, par sertificēšanu atbildīgās amatpersonas rīcībā pirms parakstīšanas ir minētais sertifikāts vai apliecība;
- iv) par sertificēšanu atbildīgā amatpersona var apliecināt datus:
 - A) ko, pamatojoties uz b) apakšpunkta i) punktu, b) apakšpunkta ii) punktu un b) apakšpunkta iii) punktu ir pārbaudījusi cita persona, kuru norīkojusi kompetentā iestāde un kura rīkojas minētās iestādes vadībā, ja par sertificēšanu atbildīgā amatpersona var pārbaudīt sertificējamo datu precizitāti, vai
 - B) kas iegūti saskaņā ar uzraudzības programmām ar atsauci uz oficiāli atzītām kvalitātes nodrošināšanas sistēmām vai ar epidemioloģiskās uzraudzības sistēmām, kas ir atļautas saskaņā ar tiesību aktiem veterinārijas jomā;

- v) katras Puses kompetentās iestādes veic visus pasākumus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu sertifikācijas integritāti; tās jo īpaši nodrošina, lai to ieceltās par sertifikāciju atbildīgās amatpersonas:
- A) būtu tādā statusā, kas nodrošina viņu objektivitāti, un lai šīm personām nebūtu tiešu komerciālu interešu saistībā ar sertifikējamiem dzīvniekiem vai produktiem vai saistībā ar to cilmes saimniecībām vai uzņēmumiem, un
 - B) pilnībā apzinātos katra viņu parakstītā sertifikāta satura nozīmīgumu;
- vi) sertifikātus aizpilda, lai nodrošinātu attiecīgā sertifikāta un sūtījuma saikni, valodā, kas ir saprotama par sertifikāciju atbildīgajai amatpersonai, un vismaz vienā no importētājas puses oficiālajām valodām, kā norādīts 3. punktā;
- vii) katra kompetentā iestāde spēj saistīt sertifikātus ar attiecīgo par sertifikāciju atbildīgo amatpersonu un nodrošināt, ka kompetentās iestādes noteiktā termiņā ir pieejamas visu izdoto sertifikātu kopijas;
- viii) katra Puse ievieš tādas pārbaudes un veic tādas kontroles pasākumus, kas vajadzīgi, lai nepieļautu kļūdainu vai maldinošu sertifikātu izdošanu un veterinārijas tiesību aktu vajadzībām izdodamu sertifikātu nelikumīgu izlaidi vai negodīgu izmantošanu, un

ix) neierobežojot tiesvedību vai soda mērus, kompetentās iestādes veic izmeklēšanu vai pārbaudes un veic attiecīgus pasākumus, lai piemērotu sankcijas par jebkādiem viltus vai maldinošas sertificēšanas gadījumiem, kas darīti tām zināmi; šādi pasākumi var iekļaut par sertificēšanu atbildīgo amatpersonu pagaidu atstādināšanu no pienākumu pildīšanas līdz izmeklēšanas pabeigšanai; konkrētos gadījumos:

- A) ja pārbaūžu gaitā konstatē, ka par sertificēšanu atbildīgā amatpersona ir ar nodomu izdevusi krāpniecisku sertifikātu, kompetentā iestāde veic visus vajadzīgos pasākumus, lai, ciktāl iespējams, nodrošinātu, ka attiecīgā amatpersona nevar atkārtot šādu pārkāpumu, un
- B) ja pārbaūžu gaitā konstatē, ka persona vai uzņēmums ir krāpnieciski izmantojis oficiālu sertifikātu vai pārveidojis to, kompetentā iestāde veic visus vajadzīgos pasākumus, lai, ciktāl iespējams, nodrošinātu, ka attiecīgā persona vai uzņēmums nevar atkārtot šādu pārkāpumu; šādi pasākumi var iekļaut atteikumu izdot attiecīgajai personai vai uzņēmumam oficiālu sertifikātu.

2. Attiecībā uz 6.9. panta 5. punktā minēto sertifikātu veselības apliecinājums sertifikātā atspoguļo attiecīgā produkta līdzvērtības statusu. Veselības apliecinājums norāda atbilstību eksportētājas Puses ražošanas standartiem, ko importētāja Puse atzinusi par līdzvērtīgiem.

3. Sertificēšanā izmanto šādas oficiālās valodas:

a) attiecībā uz importu Eiropas Savienībā:

- i) augiem, augu produktiem un citām precēm sertifikātu sagatavo vismaz vienā no Eiropas Savienības oficiālajām valodām un, vēlams, vienā no galamērķa dalībvalsts oficiālajām valodām;
- ii) attiecībā uz dzīvniekiem un dzīvnieku produktiem veterināro sertifikātu sagatavo vismaz vienā no galamērķa dalībvalsts oficiālajām valodām un vienā no tās dalībvalsts oficiālajām valodām, kurā tiek veiktas 6.12. pantā paredzētās importa pārbaudes, un

b) importam Čīlē veterināro sertifikātu sagatavo spāņu valodā vai citā valodā, un tādā gadījumā nodrošina tulkojumu spāņu valodā.

ENERGOPRODUKTU, IZEJVIELU UN OGLŪDENĀŽU SARAKSTI

1. Energoproduktu saraksts pēc HS koda:

- a) cietais kurināmais (HS kods 27.01, 27.02 un 27.04);
- b) jēlnafta (HS kods 27.09);
- c) naftas produkti (HS kods 27.10, 27.13–27.15);
- d) dabasgāze, tostarp sašķidrināta dabasgāze un sašķidrināta naftas gāze (HS kods 27.11), un
- e) elektroenerģija (HS kods 27.16).

2. Izejvielu saraksts pēc HS koda

Nodaļa	Pozīcija
25	Sāls; sērs; zemes un akmens; apmešanas materiāli, kaļķi un cements
26	Rūdas, sārņi un pelni
27	Minerālais kurināmais, minerāleļļas un to pārtvaices produkti; bitumenvielas; minerālvaski
28	Neorganiskās ķīmijas produkti; dārgmetālu, retzemju metālu, radioaktīvo elementu vai izotopu organiskie vai neorganiskie savienojumi

Nodaļa	Pozīcija
29	Organiskie ķīmiskie savienojumi
71	Dabiskas vai kultivētas pērles, dārgakmeņi un pusdārgakmeņi, dārgmetāli, ar dārgmetālu plaķēti metāli un to izstrādājumi, tomēr izņemot dabiskās vai kultivētās pērles, dārgakmeņus vai dažus dārgakmeņus
72	Dzelzs un tērauds
74	Varš un tā izstrādājumi
75	Niķelis un tā izstrādājumi
76	Alumīnijs un tā izstrādājumi
78	Svins un tā izstrādājumi
79	Cinks un tā izstrādājumi
80	Alva un tās izstrādājumi
81	Pārējie parastie metāli; metālkeramika; to izstrādājumi

3. Ogļūdeņražu saraksts pēc HS koda

a) jēlnafta (HS kods 27.09) un

b) dabasgāze (HS kods 27.11).

EKSPORTA CENAS NOTEIKŠANAS NOSACĪJUMI, KAS MINĒTI 8.5. PANTA 2. PUNKTĀ

1. Pasākums, ko Čīle ievieš vai patur spēkā saskaņā ar 8.5. panta 2. punktu, atbilst visiem šādiem nosacījumiem:

- a) tas nerada eksporta ierobežojumus eksportam uz Eiropas Savienību saskaņā ar 2.11. pantu;
- b) tas nelabvēlīgi neietekmē Eiropas Savienības spēju iegūt izejvielas no Čīles;
- c) ja izejvielas piegādā par preferenciālu cenu kādam uzņēmējam jebkurā trešā valstī, to nekavējoties un bez nosacījumiem piešķir uzņēmējiem līdzīgās situācijās Eiropas Savienībā, un
- d) tā nerada preferenciālu cenu, kas ir zemāka par zemāko cenu tās pašas preces eksportam, kas realizēta iepriekšējos 12 mēnešos.

2. Saskaņā ar Čīles normatīvajiem aktiem 1. punktā minētais pasākums un tā īstenošanas veids ir publiski pieejams, un pēc Eiropas Savienības pieprasījuma Čīle sniedz Eiropas Savienībai sīku un ticamu informāciju par ražojuma tvērumu, ražošanas apjomu, uz ko attiecas pasākums, par to, vai ir notikusi pārdošana vietējā tirgū par preferenciālām cenām, un par cenu iekšzemes tirgū, kas izriet no pasākuma.

STARPTAUTISKĀS STANDARTIZĀCIJAS ORGANIZĀCIJAS,
KURAS PUSES IR ATZINUŠAS

1. *Bureau International des Poids et Mesures (BIPM)*;
2. Pārtikas kodeksa komisija;
3. Starptautiskā Civilās aviācijas organizācija (*ICAO*);
4. Starptautiskā padome tehnisko prasību saskaņošanai cilvēkiem paredzētajām zālēm (*ICH*);
5. Starptautiskā Elektrotehnikas komisija (*IEC*);
6. Starptautiskā Darba organizācija (*SDO*);
7. Starptautiskā Jūrniecības organizācija (*SJO*);
8. Starptautiskā Olīvu padome (*SOP*);

9. Starptautiskā Vīnkopības un vīna organizācija (*OIV*);
10. Starptautiskā Standartizācijas organizācija (*ISO*);
11. Starptautiskā reglamentētās metroloģijas organizācija (*OIML*);
12. Starptautiskā Telesakaru savienība (*ITU*);
13. Apvienoto Nāciju Organizācijas Ekspertu apakškomiteja Ķīmikāliju klasificēšanas un marķēšanas globāli harmonizētās sistēmas jautājumos (*UN/SCEGHS*);
14. Pasaules Pasta savienība (*UPU*);
15. Transportlīdzekļu noteikumu harmonizācijas pasaules forums (*WP.29*) Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas (*UNECE*) ietvaros un
16. Pasaules Dzīvnieku veselības organizācija (*WOAH*).

ATBILSTĪBAS NOVĒRTĒŠANA — JOMAS UN SPECIFIKA

1. Jomu saraksts¹:
 - a) elektrisko un elektronisko iekārtu drošības aspekti saskaņā ar definīciju 2. punktā;
 - b) mehānismu drošības aspekti saskaņā ar definīciju 2. punktā;
 - c) iekārtu elektromagnētiskā savietojamība saskaņā ar definīciju 2. punktā;
 - d) energoefektivitāte, tostarp ekodizaina prasības;
 - e) konkrētu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošana elektriskās un elektroniskās iekārtās un
 - f) sanitārtehniskās iekārtas;

¹ Lielākai noteiktībai — šis pielikums neattiecas uz pilnībā samontētiem gaisa kuģiem, kuģiem, vilcieniem, mehāniskajiem transportlīdzekļiem, kā arī uz specializētām kuģniecības, dzelzceļa, aviācijas un transportlīdzekļu iekārtām.

2. Šajā pielikumā:

- a) “iekārtu elektromagnētiskā savietojamība” ir elektromagnētiskā savietojamība (traucējumi un stabilitāte) iekārtās, kuru pienācīga darbība ir atkarīga no elektriskās strāvas vai elektromagnētiskā lauka, un iekārtās šādas strāvas ģenerēšanai, pārsūtīšanai un mērīšanai, izņemot:
- i) iekārtas lietošanai sprādzienbīstamā vidē;
 - ii) iekārtas radioloģijas un medicīnas vajadzībām;
 - iii) kravas un pasažieru liftu elektriskās daļas;
 - iv) radioamatieru izmantotas radioiekārtas;
 - v) mērinstrumentus;
 - vi) neautomātiskus svarus;
 - vii) elektromagnētiskās savietojamības ziņā būtībā nekaitīgas iekārtas un
 - viii) speciāli izgatavotus novērtējuma komplektus, kas ir paredzēti profesionāļiem un ko izmanto vienīgi pētniecības un izstrādes iestādēs attiecīgajiem mērķiem;

- b) “energoefektivitāte” ir attiecība starp iegūto jaudu, pakalpojumu, precēm vai enerģiju un to iegūšanā ieguldīto enerģiju, ņemot vērā enerģijas patēriņu lietošanas laikā un resursu efektīvu sadalījumu;
- c) “elektrisko un elektronisko iekārtu drošības aspekti” ir drošības aspekti iekārtās, kuras nav mehānismi un kuru pienācīga darbība ir atkarīga no elektriskās strāvas, un iekārtās šādas strāvas ģenerēšanai, pārsūtīšanai un mērīšanai, kuras ir paredzēts lietot ar nominālo spriegumu 50–1000 V diapazonā, ja tā ir maiņstrāva, un 75–1500 V diapazonā, ja tā ir līdzstrāva, kā arī iekārtās, kas ar nolūku raida vai uztver elektromagnētiskos viļņus, kuru frekvence ir zemāka par 3000 GHz, lai nodrošinātu radiosakarus vai veiktu radionoteikšanu, bet izņemot:
- i) iekārtas lietošanai sprādzienbīstamā vidē;
 - ii) iekārtas radioloģijas un medicīnas vajadzībām;
 - iii) kravas un pasažieru liftu elektriskās daļas;
 - iv) radioamatieru izmantotas radioiekārtas;
 - v) elektroenerģijas skaitītājus;
 - vi) kontaktdakšas un kontaktligzdas sadzīves vajadzībām;

vii) elektrisko žogu aktivatorus;

viii) rotaļlietas;

ix) speciāli izgatavotus novērtējuma komplektus, kas ir paredzēti profesionāļiem un ko izmanto vienīgi pētniecības un izstrādes iestādēs attiecīgajiem mērķiem, vai

x) būvizstrādājumus, kuri ir paredzēti stacionārai iekļaušanai ēkās un inženierbūvēs un kuru ekspluatācija ietekmē ēkas vai inženierbūves ekspluatācijas īpašības attiecībā uz būvēm noteiktajām pamatprasībām, piemēram, kabeļi, ugunsdrošības signalizācija, elektriskās durvis;

d) “mehānismu drošības aspekti” ir drošības aspekti tādā detaļu kopumā, kurā vismaz viena no detaļām kustas un kuru darbina piedziņas sistēma, kas izmanto vienu vai vairākus energoresursus, piemēram, siltumenerģiju, elektroenerģiju, pneimatisko, hidraulisko vai mehānisko enerģiju, un kurā detaļas sakārto un vada tā, lai tās darbotos kā viens vesels, izņemot augsta riska mehānismus, kā tos ir definējusi katra Puse.

e) “sanitārtehniskās ierīces” ir tualetes, burbuļvannas, virtuves izlietnes, pisuāri, vannas, dušas kabīne, bidē vai izlietnes.

3. Saskaņā ar šā nolīguma 9.9. panta 7. punktu Tirdzniecības padome var grozīt šā pielikuma 1. punkta jomu sarakstu.

4. Neatkarīgi no 1. punkta attiecībā uz ražojumiem, kas ietilpst šā pielikuma darbības jomā, Puse var ieviest prasības par obligātu trešās personas veiktu testēšanu vai sertificēšanu šajā pielikumā norādītajās jomās, ievērojot šādus nosacījumus:

- a) pastāv pārliecinoši iemesli, kas saistīti ar cilvēku veselības un drošības aizsardzību un kas pamato šādu prasību ieviešanu;
- b) jebkādu šādu prasību ieviešana ir apliecināta ar pamatotu tehnisku vai zinātnisku informāciju par šo ražojumu sniegumu;
- c) jebkādas šādas prasības neierobežo tirdzniecību vairāk nekā nepieciešams, lai izpildītu puses likumīgo mērķi, ņemot vērā risku, ko radītu neizpilde, un
- d) Pusei nav bijis iespējams parastos apstākļos paredzēt šādu prasību ieviešanas vajadzību šā nolīguma spēkā stāšanās laikā.

Pirms šādu prasību ieviešanas Puse informē otru Pusi un pēc apspriedēm, izstrādājot minētās prasības, pēc iespējas ņem vērā otras Puses piezīmes.

MEHĀNISKIE TRANSPORTLĪDZEKĻI UN TO APRĪKOJUMS VAI DAĻAS

1. Šajā pielikumā:
 - a) “1958. gada nolīgums” ir Nolīgums vienotu tehnisko prasību apstiprināšanai riteņu transportlīdzekļiem, aprīkojumam un detaļām, ko var uzstādīt un/vai lietot riteņu transportlīdzekļos, un par nosacījumiem to apstiprinājumu savstarpējai atzīšanai, kas piešķirti, pamatojoties uz šīm prasībām (kas parakstīta Ženēvā, 1958. gada 20. martā).
 - b) “HS 2017” ir Harmonizētās sistēmas nomenklatūras 2017. gada izdevums, ko izdevusi Pasaules Muitas organizācija;
 - c) “UNECE” ir Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisija un
 - d) “ANO noteikumi” ir tehniskie noteikumi, kas pieņemti saskaņā ar 1958. gada nolīgumu.
2. Šajā pielikumā izmantoto terminu nozīme atbilst to definīcijām 1958. gada nolīgumā vai TBT nolīguma 1. pielikumā.

3. Šis pielikums attiecas uz tirdzniecību starp Pusēm ar visu kategoriju mehāniskajiem transportlīdzekļiem, to aprīkojumu un detaļām, kā noteikts 1.1. punktā *UNECE* Konsolidētajā rezolūcijā par transportlīdzekļu konstrukciju (R.E.3)¹, uz ko cita starpā attiecas HS 2017 40., 84., 85., 87., 90. un 94. nodaļa (turpmāk “aptvertie ražojumi”).

4. Attiecībā uz aptvertajiem ražojumiem šā pielikuma mērķi ir:

- a) izslēgt un novērst netarifa šķēršļus divpusējā tirdzniecībā;
- b) atvieglot jaunu mehānisko transportlīdzekļu apstiprināšanu, pamatojoties uz apstiprināšanas shēmām, kas cita starpā noteiktas 1958. gada nolīgumā;
- c) izveidot konkurences tirgus apstākļus, kuru pamatā ir atklātuma, nediskriminācijas un pārredzamības principi, un
- d) nodrošināt cilvēku veselības, drošības un vides aizsardzību, atzīstot katras Puses tiesības noteikt vēlamo aizsardzības līmeni un reglamentējošas pieejas.

5. Puses atzīst, ka ANO noteikumi ir attiecīgie starptautiskie standarti attiecībā uz aptvertajiem ražojumiem.

¹ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6, 2017. gada 11. jūlijs.

6. Importētāja Puse ļauj savā tirgū laist jaunus mehāniskos transportlīdzekļus vai jaunu mehānisko transportlīdzekļu aprīkojumu vai to daļas ar noteikumu, ka ražotājs saskaņā ar importētājas Puses piemērojamajiem normatīvajiem aktiem ir sertificējis, ka transportlīdzeklis vai tā aprīkojums vai daļas atbilst attiecīgajiem drošības standartiem vai tehniskajiem noteikumiem, kas piemērojami importētājā Pusē¹.
7. Puses atzīst, ka Čīle savos tehniskajos noteikumos ir iekļāvusi noteiktus Eiropas Savienības un *UNECE* tehniskos noteikumus un attiecīgo testa ziņojumus un tipa apstiprinājuma sertifikātu akceptēšanu.
8. Čīle atzīst tipa apstiprinājuma sertifikātus, ko izdevusi Eiropas Savienība un *UNECE* saskaņā ar Eiropas Savienības un *UNECE* tehniskajiem noteikumiem, kā apliecinājumu tādu ražojumu atbilstībai, uz kuriem attiecas Čīles tehniskie noteikumi, nepiemērojot nekādu papildu testēšanu vai marķēšanas prasības, lai pārbaudītu vai apliecinātu atbilstību prasībām, uz kurām attiecas minētie Eiropas Savienības vai *UNECE* tipa apstiprinājumi, ja vien tas nerada risku cilvēku veselībai, drošībai vai videi saskaņā ar Čīles tehniskajiem noteikumiem.

¹ Lielākai noteiktībai — nekas šajā punktā neliedz Pusei savā tirgū laist jaunus mehāniskos transportlīdzekļus vai jaunu mehānisko transportlīdzekļu aprīkojumu un daļas, kas sertificētas saskaņā ar trešās valsts drošības un emisijas standartiem, vai pieprasīt sertificēšanu par atbilstību esošajiem mehānisko transportlīdzekļu drošības un emisijas standartiem, ko Puse piemēro šā nolīguma spēkā stāšanās dienā, ievērojot 7. punktu.

9. Čīle var grozīt savus tehniskos noteikumus, ja tā uzskata, ka Eiropas Savienības vai *UNECE* tehniskie noteikumi vairs neatbilst tās vēlamajam aizsardzības līmenim vai rada risku cilvēku veselībai, drošībai vai videi. Pirms šādu grozījumu ieviešanas Čīle informē Eiropas Savienību, izmantojot saskaņā ar šā nolīguma 9.13. pantu izraudzītos kontaktpunktus, un pēc pieprasījuma sniedz informāciju par minēto grozījumu pamatojumu.

10. Importētājas Puses kompetentās iestādes var pārbaudīt, vai aptvertie ražojumi atbilst visiem attiecīgajiem importētājas Puses tehniskajiem noteikumiem. Pārbaudi veic tirgus gadījumizlases veidā un saskaņā ar importētājas Puses tehniskajiem noteikumiem.

11. Importētāja Puse var pieprasīt, lai piegādātājs izņemtu ražojumu no tirgus, ja attiecīgais ražojums neatbilst minētajiem tehniskajiem noteikumiem.

12. Neskarot katras Puses tiesības pieņemt pasākumus, kas vajadzīgi ceļu satiksmes drošībai, vides vai sabiedrības veselības aizsardzībai un maldinošas prakses novēršanai atbilstoši tās vēlamajam aizsardzības līmenim, Puses nevērsīs pret šajā pielikumā ietvertajiem ražojumiem īpašus regulatīvus pasākumus, kas likvidētu vai apgrūtinātu ieguvumus, kurus otra Puse gūst saskaņā ar šo pielikumu.

13. Importētāja Puse cenšas atļaut tādu ražojumu importu un tirdzniecību, kuros iestrādāta jauna tehnoloģija vai jauna īpašība, ko importētāja Puse vēl nav reglamentējusi, ja vien tai, pamatojoties uz zinātnisku vai tehnisku informāciju, nav tādu pamatotu šaubu par tās drošumu, kas liek domāt, ka jaunā tehnoloģija vai jaunā īpašība rada risku cilvēku veselībai, drošībai vai videi. Importētāja Puse, kas atsaka laišanu tirgū, pēc iespējas ātrāk paziņo par šo lēmumu otrai Pusei.

14. Puses sadarbojas un ar informāciju par visiem jautājumiem, kas ir būtiski šā pielikuma īstenošanai, apmainās Tirdzniecības tehnisko šķēršļu apakškomitejā.

9.-D PIELIKUMS

ŠĀ NOLĪGUMA 9.7. PANTA 5. PUNKTA b) APAKŠPUNKTĀ
MINĒTĀ KĀRTĪBA REGULĀRAI INFORMĀCIJAS APMAIŅAI
SAISTĪBĀ AR NEPĀRTIKAS PREČU DROŠUMU
UN SAISTĪTIEM PREVENTĪVIEM, IEROBEŽOJOŠIEM
UN KOREKTĪVIEM PASĀKUMIEM

Tirdzniecības padome var grozīt šo pielikumu saskaņā ar 9.7. panta 10. punktu.

9.-E PIELIKUMS

ŠĀ NOLĪGUMA 9.7. PANTA 6. PUNKTĀ
MINĒTĀ KĀRTĪBA REGULĀRAI INFORMĀCIJAS APMAIŅAI
PAR PASĀKUMIEM, KAS VEIKTI ATTIECĪBĀ UZ NEATBILSTĪGĀM NEPĀRTIKAS
PRECĒM,
IZŅEMOT TĀS, UZ KURĀM ATTIECAS 9.7. PANTA 5. PUNKTS

Tirdzniecības padome var grozīt šo pielikumu saskaņā ar 9.7. panta 10. punktu.

ATRUNAS ATTIECĪBĀ UZ SPĒKĀ ESOŠIEM PASĀKUMIEM

Ievadpiezīmes

1. Pušu sarakstos, kas norādīti 10.-A-1. un 10.-A-2. papildinājumā, kuri noteikti saskaņā ar 10.11. un 11.8. pantu, ir ietvertas Pušu atrunas attiecībā spēkā esošajiem pasākumiem, kas neatbilst saistībām, kuras uzliek:

- a) 11.6. pants;
- b) 10.6. vai 11.4. pants;
- c) 10.8. pants;
- d) 10.10. pants vai
- e) 10.9. pants.

2. Puses atrunas neskar Pušu tiesības un pienākumus, ko paredz *GATS*.

3. Katrā atrunā ir šādas daļas:

- a) “nozare” ir vispārējā nozare, uz kuru attiecas atruna;
- b) “apakšnozare” ir konkrētā nozare, uz kuru attiecas atruna;
- c) “nozares klasifikācija” attiecīgā gadījumā norāda darbību, uz kuru attiecas atruna saskaņā ar Centrālo preču klasifikāciju (*CPC*), ISIC 3.1. red. vai kādu citu klasifikāciju, kas ir skaidri aprakstīta minētajā atrunā;
- d) “atrunas veids” precizē šā pielikuma 1. punktā minēto pienākumu, uz kuru attiecas atruna;
- e) “valdības līmenis” norāda to valdības līmeni, kurā tiek saglabāts pasākums, uz kuru attiecas atruna;
- f) “pasākumi” ir tiesību akti vai citi pasākumi, kuri attiecīgā gadījumā ietverti daļā “Apraksts” un attiecībā uz kuriem ir noteikta atruna. Daļā “Pasākumi” minētais “pasākums”:
 - i) ir pasākums, kas grozīts, turpināts vai atjaunots, sākot no dienas, kad stāties spēkā šis nolīgums,

- ii) ietver visus pakārtotos pasākumus, kas pieņemti vai atstāti spēkā atbilstoši pasākumā noteiktajām pilnvarām un saskanīgi ar pasākumu, un
 - iii) attiecībā uz Eiropas Savienības sarakstu ietver visus tiesību aktus vai citus pasākumus, ar kuriem dalībvalsts līmenī tiek īstenota direktīva, un
- g) “apraksts” izklāsta tos esošā pasākuma aspektus, kuri ir neatbilstoši un uz kuriem attiecas atruna.

4. Lielākai noteiktībai — ja Puse pieņem jaunu pasākumu valdības līmenī, kas atšķiras no tā, uz kuru sākotnēji atruna attiecās, un ar šo jauno pasākumu teritorijā, uz kuru tas attiecas, tiek aizstāts sākotnējā pasākuma neatbilstošais aspekts, kas minēts daļā “pasākumi”, jauno pasākumu uzskata par sākotnējā pasākuma pārveidojumu vai grozījumu 10.11. panta 1. punkta c) apakšpunkta vai 11.8. panta 1. punkta c) apakšpunkta nozīmē.

5. Interpretējot atrunu, ņem vērā visas tā daļas. Atrunu interpretē, ņemot vērā attiecīgos pienākumus, kuri noteikti atrunā. Daļa “Pasākumi” ir noteicošā attiecībā pret visām citām daļām.

6. Pušu sarakstos "ISIC 3.1. red." nozīmē Starptautisko standartizēto visu saimnieciskās darbības veidu klasifikāciju, kas izklāstīta Apvienoto Nāciju Organizācijas Statistikas biroja statistikas dokumentu M sērijā Nr. 4, ISIC Rev. 3.1, 2002.

7. Pušu sarakstos atruna attiecībā uz prasību par vietēju klātbūtni Pušu teritorijā tiek pieņemta attiecībā uz 11.6. pantu, nevis attiecībā uz 11.4. pantu, vai 10.-C pielikumā attiecībā uz 11.7. pantu. Turklāt šāda prasība nav uzskatāma par atrunu attiecībā uz 10.6. pantu.

8. Atruna, kas pieņemta Eiropas Savienības līmenī, attiecas uz Eiropas Savienības pasākumu, uz dalībvalsts pasākumu centrālajā līmenī vai uz dalībvalsts valdības pasākumu, ja vien dalībvalsts nav izslēgta no atrunas darbības jomas. Atruna, ko pieņēmusi dalībvalsts, attiecas uz minētās dalībvalsts centrālā, reģionālā vai vietējā līmeņa valdības iestādes pasākumu. Beļģijā piemērojamo atrunu nolūkā centrālais valdības līmenis ietver gan federālo valdību, gan reģionu un komūnu valdības, jo katrai no tām ir līdzvērtīgas likumdošanas pilnvaras. Attiecībā uz Eiropas Savienības un tās dalībvalstu atrunām Ālandu Salas Somijā ir reģionālais valdības līmenis. Čīles līmenī veikta atruna attiecas uz centrālās valdības vai vietējās valdības pasākumu.

9. Pušu sarakstos nav iekļauti pasākumi, kas saistīti ar kvalifikācijas prasībām un procedūrām, tehniskajiem standartiem un licencēšanas prasībām un procedūrām, ja tie neveido ierobežojumu 10.6., 11.4. vai 11.6. panta izpratnē. Minētie pasākumi var ietvert galvenokārt nepieciešamību saņemt licenci, izpildīt universālā pakalpojuma saistības, saņemt atzītu kvalifikāciju regulētās nozarēs, nokārtot konkrētus pārbaudījumus, ieskaitot valodas prasmju pārbaudi, izpildīt dalības prasību konkrētā profesijā, piemēram, piederība pie profesionālās organizācijas, vajadzību pēc vietējā pārstāvja pakalpojuma sniegšanai vai vietējās adreses, vai jebkuras citas nediskriminējošas prasības, ka konkrētas darbības nedrīkst veikt aizsargājamās zonās vai teritorijās. Lai gan šādi pasākumi šajā pielikumā nav uzskaitīti, tos piemēro arī turpmāk.

10. Lielākai noteiktībai — attiecībā uz Eiropas Savienību pienākums piešķirt valsts režīmu nenožīmē prasību attiecināt uz Čīles fiziskajām vai juridiskajām personām režīmu, kas piešķirts dalībvalstī šādām personām, ievērojot Līgumu par Eiropas Savienības darbību vai jebkuru pasākumu, kas pieņemts, ievērojot minēto Līgumu, ieskaitot to īstenošanu dalībvalstī:

- a) fiziskas personas vai citas dalībvalsts rezidenti vai
- b) juridiska personas, kuras ir izveidotas vai organizētas saskaņā ar citas dalībvalsts vai Eiropas Savienības tiesību aktiem un kuru juridiskā adrese, galvenā vadība vai galvenā uzņēmējdarbības vieta atrodas Eiropas Savienībā.

11. Režīms, ko piešķir juridiskām personām, kuras ir iedibinājuši vienas Puses ieguldītāji saskaņā ar otras Puses tiesību aktiem (Eiropas Savienības gadījumā — arī saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem) un kuru juridiskā adrese, galvenā vadība vai galvenā uzņēmējdarbības vieta atrodas minētajā otrā Pusē, neskar nosacījumus vai pienākumus, kas ir atbilstoši šā 10. nodaļai un var būt bijuši noteikti šādai juridiskai personai, kad tā tika iedibināta minētajā otrajā Pusē, un tos piemēro arī turpmāk.

12. Pušu saraksti attiecas tikai uz Pušu teritorijām saskaņā ar 33.8. pantu, un tie skar tikai Eiropas Savienības un tās dalībvalstu tirdzniecības attiecības ar Čīli. Tie neskar dalībvalstu tiesības un pienākumus, kas izriet no Eiropas Savienības tiesību aktiem.

13. Eiropas Savienības sarakstā ir lietoti šādi saīsinājumi:

ES Eiropas Savienība, ieskaitot visas tās dalībvalstis

AT Austrija

BE Beļģija

BG Bulgārija

CY Kipra

CZ Čehija

DE Vācija

DK Dānija

EE Igaunija

EL Grieķija

ES Spānija

FI Somija

FR Francija

HR Horvātija

HU Ungārija

IE Īrija

IT Itālija

LT Lietuva

LU Luksemburga

LV Latvija

MT Malta

NL Nīderlande

PL Polija

PT Portugāle

RO Rumānija

SE Zviedrija

SI Slovēnija

SK Slovākija

EEZ Eiropas Ekonomikas zona

EIROPAS SAVIENĪBAS SARAĶSTS

1. atruna. Visas nozares
2. atruna. Profesionālie pakalpojumi (izņemot ar veselību saistītās profesijas)
3. atruna. Profesionālie pakalpojumi (ar veselību saistītie pakalpojumi un zāļu mazumtirdzniecība)
4. atruna. Pētniecības un izstrādes pakalpojumi
5. atruna. Nekustamā īpašuma pakalpojumi
6. atruna. Uzņēmējdarbības pakalpojumi
7. atruna. Būvniecības pakalpojumi
8. atruna. Izplatīšanas pakalpojumi
9. atruna. Izglītības pakalpojumi
10. atruna. Vides pakalpojumi

- 11. atruna. Veselības aprūpes pakalpojumi un sociālie pakalpojumi
- 12. atruna. Tūrisma pakalpojumi un ar ceļojumiem saistīti pakalpojumi
- 13. atruna. Atpūtas, kultūras un sporta pakalpojumi
- 14. atruna. Pārvadājumu pakalpojumi un pārvadājumu palīgpakalpojumi
- 15. atruna. Ar enerģiju saistītas darbības
- 16. atruna. Lauksaimniecība, zvejniecība un ražošana

1. atruna. Visas nozares

Nozare: Visas nozares

Atrunas veids: Valsts režīms

Lielākās labvēlības režīms

Snieguma prasības

Augstākā vadība un direktoru padomes

Nodaļa/sadaļa: Ieguldījumu liberalizācija un pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība

Valdības līmenis: Eiropas Savienība / dalībvalsts (ja vien nav norādīts citādi)

Apraksts:

a) Iedibinājuma veids

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms:

Eiropas Savienība: režīms, kas saskaņā ar Līgumu par Eiropas Savienības darbību piešķirts juridiskām personām, kuras izveidotas saskaņā ar Eiropas Savienības vai dalībvalsts tiesību aktiem un kuru juridiskā adrese, galvenā vadība vai galvenā uzņēmējdarbības vieta atrodas Eiropas Savienībā, ieskaitot tās, kuras Eiropas Savienībā iedibinājuši Čīles ieguldītāji, netiek piešķirts ne juridiskām personām, kas ir iedibinātas ārpus Eiropas Savienības, ne šādu juridisko personu filiālēm vai pārstāvniecībām, tajā skaitā Čīles juridisko personu filiālēm vai pārstāvniecībām.

Mazāk labvēlīgu režīmu var piešķirt juridiskām personām, kuras izveidotas saskaņā ar Eiropas Savienības vai dalībvalsts tiesību aktiem un kurām Eiropas Savienībā ir tikai juridiskā adrese, ja vien nevar pierādīt, ka tām ir faktiskā un pastāvīga saikne ar kādas dalībvalsts ekonomiku.

Pasākumi:

Eiropas Savienība: Līgums par Eiropas Savienības darbību.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, augstākā vadība un direktoru padomes:

Šī atruna attiecas tikai uz veselības, sociālajiem vai izglītības pakalpojumiem.

Eiropas Savienība (attiecas arī uz valdības reģionālo līmeni): jebkura dalībvalsts, pārdodot vai izmantojot savas kapitāla daļas vai aktīvus esošā valsts uzņēmumā vai esošā valdības struktūrā, kas sniedz veselības, sociālos vai izglītības pakalpojumus (CPC 93, 92), var noteikt aizliegumus vai ierobežojumus attiecībā uz šādu daļu vai aktīvu turēšanu īpašumā un/vai šādu daļu un aktīvu īpašnieku spēju kontrolēt jebkādu rezultātā izveidoto uzņēmumu, ja ieguldītāji ir Čīles uzņēmēji vai to uzņēmumi. Attiecībā uz šādu pārdošanu vai cita veida izmantošanu jebkura dalībvalsts var pieņemt vai paturēt spēkā pasākumus, kas attiecas uz augstākās vadības vai direktoru padomju locekļu valstspiederību.

Šajā atrunā:

- i) ikvienu pasākumu, kuru atstāj spēkā vai pieņem pēc šā nolīguma spēkā stāšanās dienas un kurā minētās pārdošanas vai cita veida izmantošanas brīdī ir noteikts aizliegums vai ierobežojumi attiecībā uz pašu kapitāla daļu vai aktīvu turēšanu īpašumā vai noteiktas prasības attiecībā uz valstspiederību, kā aprakstīts šajā atrunā, uzskata par spēkā esošu pasākumu un
- ii) “valsts uzņēmums” ir uzņēmums, kas pieder jebkurai dalībvalstij vai ko tā kontrolē ar līdzdalības starpniecību, un ietver uzņēmumu, kas iedibināts pēc šā nolīguma spēkā stāšanās dienas nolūkā vienīgi pārdot vai izmantot kapitāla daļas vai aktīvus valsts uzņēmumā vai valdības struktūrā.

Pasākumi:

Eiropas Savienība: izklāstīti daļā “Apraksts”, kā norādīts iepriekš.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms:

AT: lai varētu vadīt filiāli, korporācijām, kuras nav Eiropas Ekonomikas zonas korporācijas, jāieceļ vismaz viena persona, kas atbild par tās pārstāvību un kas ir Austrijas rezidents.

Par Austrijas Tirdzniecības likuma (*Gewerbeordnung*) ievērošanu atbildīgo vadītāju (rīkotājdirektoru, fizisku personu) domicilam jābūt Austrijā.

BG: ārvalstu juridiskās personas, ja vien tās nav iedibinātas saskaņā ar EEZ dalībvalsts tiesību aktiem, var īstenot uzņēmējdarbību un darboties, ja tās ir iedibinātas Bulgārijas Republikā kā Komercreģistrā reģistrēts uzņēmums. Filiāļu iedibināšanai jāsaņem atļauja.

Ārvalstu uzņēmumu pārstāvniecības ir jāreģistrē Bulgārijas Tirdzniecības un rūpniecības kamerā, un tās nedrīkst iesaistīties saimnieciskā darbībā, bet ir tikai tiesīgas reklamēt savu īpašnieku un darboties kā pārstāvji vai aģenti.

EE: ja vismaz puse no sabiedrības ar ierobežotu atbildību, akciju sabiedrības vai filiāles valdes locekļiem nav Igaunijā, citā EEZ dalībvalstī vai Šveices Konfederācijā, sabiedrība ar ierobežotu atbildību, akciju sabiedrība vai ārvalstu sabiedrība ieceļ kontaktpunktu, kura adresi Igaunijā var izmantot, lai piegādātu procesuālos dokumentus un nodomu deklarācijas, kas ir adresēti uzņēmumam (t. i., ārvalstu sabiedrības filiālei).

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, augstākā vadība un direktoru padomes un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

FI: vismaz vienam no pilnsabiedrības dalībniekiem vai vienam no komandītsabiedrības dalībniekiem jābūt EEZ rezidentiem vai — ja dalībnieks ir juridiska persona — ar domicilu (filiāles nav atļautas) EEZ. Reģistrācijas iestāde var noteikt izņēmumus.

Lai veiktu tirdzniecību privāta uzņēmēja statusā, jābūt EEZ rezidentam.

Ja ārvalstu organizācija no valsts ārpus EEZ plāno veikt uzņēmējdarbību vai tirdzniecību, iedibinot filiāli Somijā, ir jāsaņem tirdzniecības atļauja.

Vismaz vienam no direktoru padomes parastajiem locekļiem un vienam no padomes locekļu vietniekiem, kā arī rīkotājdirektoram dzīvesvietai ir jābūt EEZ. Reģistrācijas iestāde var piešķirt sabiedrībām atbrīvojumus.

SE: ārvalstu sabiedrībai, kas nav iedibinājusi juridisku personu Zviedrijā vai uzņēmējdarbību veic ar tirdzniecības pārstāvja starpniecību, komercdarbības veikšanai ir jāizveido Zviedrijā reģistrēta filiāle ar neatkarīgu vadību un atsevišķu uzskaiti. Filiāles rīkotājdirektoram un attiecīgā gadījumā tā vietniekam jābūt EEZ rezidentiem. Fiziska persona, kas nav EEZ rezidents un veic komercdarbību Zviedrijā, ieceļ un reģistrē pārstāvi, kas ir rezidents un atbild par darbību Zviedrijā. Par Zviedrijā veikto darbību veic atsevišķu uzskaiti. Kompetentā iestāde individuālos gadījumos var piešķirt atbrīvojumu no prasībām par filiāli un rezidenta statusu. Uz būvniecības projektiem, kuru ilgums ir līdz vienam gadam un kurus īsteno sabiedrība, kas atrodas ārpus EEZ, vai fiziska persona, kura nav EEZ rezidents, neattiecas prasība izveidot filiāli vai iecelt pastāvīgo pārstāvi.

Sabiedrībās ar ierobežotu atbildību un saimnieciskas darbības kooperatīvos vismaz 50 % no direktoru padomes locekļiem, vismaz 50 % no to vietniekiem, kā arī rīkotājdirektoram, rīkotājdirektora vietniekam un vismaz vienai no personām, kas ir pilnvarotas parakstīties sabiedrības vārdā (ja tādas ir ieceltas), jābūt EEZ rezidentiem. Kompetentā iestāde var piešķirt atbrīvojumus no šīs prasības. Ja neviens no sabiedrības vai biedrības pārstāvjiem nav Zviedrijas rezidents, padomei jāieceļ un jāreģistrē persona, kas ir Zviedrijas rezidents un kas ir pilnvarota saņemt dokumentus sabiedrības vai biedrības vārdā.

Tādus pašus nosacījumus parasti piemēro arī visu citu veidu juridisko personu iedibināšanai.

SK: ārvalstu fiziskai personai, kuru attiecīgajā reģistrā (komercreģistrā, uzņēmēju vai citā profesionālā reģistrā) reģistrē kā personu, kas ir pilnvarota rīkoties uzņēmēja vārdā, ir jāuzrāda uzturēšanās atļauja Slovākijā.

Pasākumi:

AT: *Aktiengesetz, BGBL*. Nr. 98/1965, 254. punkta 2. apakšpunkts;

GmbH-Gesetz, RGBL. Nr. 58/1906, 107. punkta 2. apakšpunkts un *Gewerbeordnung, BGBL*. Nr. 194/1994, 39. panta 2.a) punkts.

BG: Komerclikuma 17.a pants un

Ieguldījumu veicināšanas likuma 24. pants.

EE: *Ärisedustik* (Tirdzniecības kodekss) 631. pants (1., 2. un 4. punkts).

FI: *Laki elinkeinon harjoittamisesta oikeudesta* (Likums par tiesībām veikt tirdzniecību) (122/1919), s. 1;

Osuuskuntalaki (Kooperatīvu likums) 1488/2001;

Osakeyhtiölaki (Likums par sabiedrībām ar ierobežotu atbildību) (624/2006) un

Laki luottolaitostoiminnasta (Likums par kredītiestādēm) (121/2007).

SE: *Lag om utländska filialer m.m* (Ārvalstu filiāļu likums) (1992:160);

Aktiebolagslagen (Sabiedrību likums) (2005:551);

Saimnieciskās darbības kooperatīvu likums (2018:672) un Likums par Eiropas ekonomisko interešu grupām (1994:1927).

SK: Likums 513/1991 (Komerckodekss, 21. pants) Likums Nr. 455/1991 par tirdzniecības licencēšanu un

Likums Nr. 404/2011 par ārvalstnieku uzturēšanos (22. un 32. pants).

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms un snieguma prasības:

BG: iedibināti uzņēmumi var nodarbināt trešo valstu valstspiederīgos tikai tādos amatos, uz kuriem neattiecas prasība par Bulgārijas valstspiederību. Kopējais to trešo valstu valstspiederīgo skaits, kurus nodarbina uzņēmums, kas veic uzņēmējdarbību, iepriekšējo 12 mēnešu laikā nedrīkst pārsniegt 20 % (35 % maziem un vidējiem uzņēmumiem) no vidējā Bulgārijas valstspiederīgo, citu dalībvalstu, EEZ līguma dalībvalstu vai Šveices Konfederācijas valstspiederīgo skaita, kas pieņemti darbā, pamatojoties uz darba līgumu. Turklāt, pirms nodarbināt trešās valsts valstspiederīgo, darba devējam, veicot darba tirgus testu, ir jāpierāda, ka attiecīgajam amatam nav piemērota darba ņēmēja no Bulgārijas, Eiropas Savienības, EEZ vai Šveices.

Augsti kvalificētiem, sezonāla darba un norīkotiem darba ņēmējiem, un uzņēmuma ietvaros pārceltiem darbiniekiem, pētniekiem un studentiem nav ierobežojumu attiecībā uz to trešo valstu valstspiederīgo skaitu, kuri strādā vienā uzņēmumā. Lai šajās kategorijās nodarbinātu trešo valstu valstspiederīgos, darba tirgus tests nav jāveic.

Pasākumi:

BG: Darbaspēka migrācijas un darbaspēka mobilitātes likums

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms:

PL: pārstāvniecība drīkst nodarboties vienīgi ar tās pārstāvētā ārvalstu mātesuzņēmuma reklamēšanu. Visās nozarēs, izņemot juridiskos pakalpojumus, ieguldītāji no valstīm ārpus Eiropas Savienības un to uzņēmumi var iedibināties tikai kā komandītsabiedrības, akciju komandītsabiedrības, sabiedrības ar ierobežotu atbildību un akciju sabiedrības, savukārt vietējie ieguldītāji un uzņēmumi var darboties arī nekomerciālu personālsabiedrību formā (pilnsabiedrības un pilnas atbildības līgumsabiedrības).

Pasākumi:

PL: 2018. gada 6. marta Likums par noteikumiem attiecībā uz ārvalstu uzņēmēju un citu ārvalstu personu saimniecisko darbību Polijas teritorijā.

b) Nekustamā īpašuma iegāde

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms:

AT (attiecas uz valdības reģionālo līmeni): lai fiziskas personas un uzņēmumi no valstīm ārpus Eiropas Savienības varētu iegūt īpašumā, nopirkt un nomāt vai nomāt ar izpirkumu nekustamo īpašumu, ir nepieciešama kompetento reģionālo iestāžu (*Länder*) atļauja. Atļauju piešķir tikai tad, ja tiek uzskatīts, ka šāda iegāde ir sabiedrības (jo īpaši ekonomiskās, sociālās un kultūras) interesēs.

CY: kipriešiem vai Kipras izcelsmes personām, kā arī dalībvalsts valstspiederīgajiem ir atļauts iegādāties jebkādu īpašumu Kiprā bez ierobežojumiem. Ārvalstnieki nevar iegādāties nekustamo īpašumu, ja nav saņemta Ministru padomes atļauja, izņemot *mortis causa* gadījumā. Ja īpašumā iegūtā nekustamā īpašuma platība pārsniedz to, kas nepieciešama mājas vai profesionālas darbības vietas uzcelšanai, vai citādi pārsniedz divas donas (2676 kvadrātmetri), atļauju ārvalstniekiem Ministru padome piešķir, piemērojot noteikumus, ierobežojumus, nosacījumus un kritērijus, kuri ir paredzēti Ministru padomes izstrādātajos un Pārstāvju Palātas apstiprinātajos noteikumos. Ārvalstnieks ir jebkura persona, kas nav Kipras valstspiederīgais, arī ārvalstu kontrolēta sabiedrība. Šis termins neietver Kipras izcelsmes ārvalstniekus vai Kipras Republikas pilsoņu laulātos, kuri nav kiprieši.

CZ: piemēro īpašus noteikumus attiecībā uz lauksaimniecības zemi valsts īpašumā. Valsts lauksaimniecības zemi īpašumā var iegūt vienīgi Čehijas valstspiederīgie, citas dalībvalsts valstspiederīgie, EEZ līguma dalībvalstu valstspiederīgie vai Šveices Konfederācijas valstspiederīgie. Juridiskas personas var īpašumā iegūt valsts lauksaimniecības zemi tikai tad, ja tās ir lauksaimniecības uzņēmēji Čehijas Republikā vai personas ar līdzīgu statusu citā dalībvalstī, tajās valstīs, kas ir EEZ līguma līgumslēdzējas puses, vai Šveices Konfederācijā.

DK: fiziskām personām, kas nav Dānijas rezidenti un kas iepriekš nepārtrauktu piecu gadu laikposmu nav bijušas Dānijas rezidenti, saskaņā ar Dānijas Likumu par nekustamā īpašuma iegūšanu ir jāsaņem atļauja no Tieslietu ministrijas, lai varētu iegūt tiesības uz nekustamo īpašumu Dānijā. Tas attiecas arī uz juridiskām personām, kuras nav reģistrētas Dānijā. Fiziskām personām nekustamā īpašuma iegūšana tiek atļauta tad, ja pieteikuma iesniedzējs plāno izmantot nekustamo īpašumu par savu galveno dzīvesvietu.

Juridiskām personām, kas nav reģistrētas Dānijā, nekustamā īpašuma iegūšana parasti tiek atļauta tad, ja tā ir priekšnosacījums pircēja uzņēmējdarbībai. Atļauja ir nepieciešama arī tad, ja pieteikuma iesniedzējs nekustamo īpašumu plāno izmantot par otro mājokli. Šādu atļauju piešķir tikai tad, ja pēc vispārēja un konkrēta novērtējuma tiek atzīts, ka pieteikuma iesniedzējam ir sevišķi spēcīga saikne ar Dāniju.

Atļauju saskaņā ar Likumu par nekustamā īpašuma iegūšanu piešķir tikai konkrēta nekustamā īpašuma iegūšanai. Lauksaimniecības zemes iegūšanu, ko veic fiziskas vai juridiskas personas, reglamentē arī Dānijas Likums par lauku saimniecībām, kas paredz ierobežojumus visām personām — gan no Dānijas, gan ārvalstīm —, kas iegūst lauksaimniecības īpašumu. Attiecīgi fiziskajām vai juridiskajām personām, kuras vēlas iegūt lauksaimniecības nekustamo īpašumu, jāatbilst minētā likuma prasībām. Tas parasti nozīmē, ka uz lauku saimniecības iegādi ierobežotā mērā attiecas prasība par pastāvīgu dzīvesvietu, proti, saimniecībai jābūt pastāvīgi apdzīvotai. Šo prasību nepiemēro konkrētai personai. Juridisku personu veidam jāatbilst kādam no minētā likuma 20. un 21. pantā uzskaitītajiem, un tām jābūt reģistrētām Savienībā vai EEZ.

EE: juridiskai personai no ESAO dalībvalsts ir tiesības iegādāties nekustamo īpašumu, kurā ir:

- i) mazāk nekā desmit hektāru lauksaimniecības zemes, meža zemes vai lauksaimniecības un meža zemes kopā, bez ierobežojumiem;
- ii) desmit vai vairāk hektāru lauksaimniecības zemes, ja juridiskā persona trīs gadus tieši pirms nekustamā īpašuma iegūšanas gada ir ražojusi Līguma par Eiropas Savienības darbību I pielikumā uzskaitītos lauksaimniecības produktus, izņemot zivsaimniecības produktus un kokvilnu (turpmāk “lauksaimniecības produkti”);

- iii) desmit vai vairāk hektāru meža zemes, ja juridiskā persona trīs gadus tieši pirms nekustamā īpašuma iegūšanas gada ir iesaistīta meža apsaimniekošanā Meža likuma (turpmāk “meža apsaimniekošana”) nozīmē vai lauksaimniecības produktu ražošanā;
- iv) mazāk nekā desmit hektāru lauksaimniecības zemes un mazāk nekā desmit hektāru meža zemes, bet kopā desmit vai vairāk hektāru lauksaimniecības un meža zemes, ja juridiskā persona trīs gadus tieši pirms nekustamā īpašuma iegādes gada ir bijusi iesaistīta lauksaimniecības produktu ražošanā vai meža apsaimniekošanā.

Ja juridiskā persona neatbilst ii), iii) un iv) apakšpunktā noteiktajām prasībām, juridiskā persona var iegūt nekustamo īpašumu, kurā kopumā ir desmit vai vairāk hektāru lauksaimniecības zemes, meža zemes vai lauksaimniecības un meža zemes, tikai ar iegādājamā nekustamā īpašuma atrašanās vietas pašvaldības domes atļauju;

Ierobežojumi nekustamā īpašuma iegūšanai noteiktos ģeogrāfiskos apgabalos attiecas uz personām, kas nav EEZ valstspiederīgie.

EL: nekustamo īpašumu iegūt īpašumā vai nomāt pierobežas reģionos ir aizliegts fiziskām vai juridiskām personām, kuru valstspiederība vai darbības bāze ir ārpus dalībvalstīm un Eiropas Brīvās tirdzniecības asociācijas. Šo aizliegumu var atcelt ar diskrecionāru lēmumu, ko pieņem attiecīgās decentralizētās pārvaldes komiteja (vai valsts aizsardzības ministrs, ja izmantojamie īpašumi pieder Privātā valsts īpašuma izmantošanas fondam).

HR: ārvalstu sabiedrībām ir atļauts iegūt īpašumā nekustamo īpašumu pakalpojumu sniegšanai tikai tad, ja tās ir iedibinātas un inkorporētas Horvātijā kā juridiskas personas. Lai iegādātos nekustamo īpašumu, kas nepieciešams filiālēm pakalpojumu sniegšanai, jāsaņem Tieslietu ministrijas apstiprinājums. Ārvalstnieki nevar iegūt īpašumā lauksaimniecības zemi.

MT: personas, kuras nav dalībvalsts valstspiederīgie, nevar iegādāties nekustamo īpašumu komerciāliem mērķiem. Lai sabiedrības, kurās 25 % (vai vairāk) daļu pieder valstspiederīgajiem no valstīm ārpus Eiropas Savienības, varētu iegādāties nekustamo īpašumu komerciāliem vai uzņēmējdarbības mērķiem, tām jāsaņem atļauja no kompetentās iestādes (par finansēm atbildīgā ministra). Kompetentā iestāde izlemj, vai plānotā iegūšana īpašumā radīs neto ieguvumu Maltas tautsaimniecībai.

PL: lai ārvalstnieki varētu tieši un netieši iegūt nekustamo īpašumu, ir vajadzīga atļauja. Atļauju ar administratīvu lēmumu izdod par iekšlietām atbildīgais ministrs ar valsts aizsardzības ministra piekrišanu, bet lauksaimniecības nekustamā īpašuma gadījumā — arī ar lauksaimniecības un lauku attīstības ministra piekrišanu.

Pasākumi:

AT: *Burgenländisches Grundverkehrsgesetz, LGBL*. Nr. 25/2007;

Kärntner Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 9/2004;

NÖ- Grundverkehrsgesetz, LGBL. 6800;

OÖ- Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 88/1994;

Salzburger Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 9/2002;

Steiermärkisches Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 134/1993;

Tiroler Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 61/1996;

Voralberger Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 42/2004; un

Wiener Ausländergrundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 11/1998.

CY: Nekustamā īpašuma iegūšanas (ārvalstniekiem) likums (109. nodaļa) ar grozījumiem.

CZ: Likums Nr. 503/2012 Krāj. par Valsts Zemes biroju ar grozījumiem.

DK: Dānijas Likums par nekustamā īpašuma iegādi (2014. gada 21. marta Konsolidētais likums Nr. 265 par nekustamā īpašuma iegādi);

Izpildrīkojums par iegādi (1995. gada 18. septembra Izpildrīkojums Nr. 764) un

Likums par lauku saimniecībām (2017. gada 4. janvāra Konsolidētais likums Nr. 27).

EE: *Kinnisasja omandamise kitsendamise seadus* (Nekustamā īpašuma iegūšanas ierobežojumu likums), 2. nodaļas 4. pants, 3. nodaļas 10. pants, 2017. gads.

EL: Likums Nr. 1892/1990 tā pašreizējā redakcijā kopā ar, ciktāl tas attiecas uz piemērošanu, valsts aizsardzības ministra un pilsoņu aizsardzības ministra lēmumu F.110/3/330340/S.120/7-4-14.

HR: Īpašumtiesību un citu ar īpašumu saistītu tiesību likums (oficiālais izdevums 91/96, 68/98, 137/99, 22/00, 73/00, 129/00, 114/01, 79/06, 141/06, 146/08, 38/09, 143/12, 152/14) 354.–358.b pants; Lauksaimniecības zemes likums (oficiālais izdevums 20/18, 115/18, 98/19), 2. pants; Vispārējais administratīvā procesa likums.

MT: Nekustamā īpašuma (iegūšana īpašumā, ko veic nerezidenti) likums (*Cap. 246*) un Līguma par pievienošanos Eiropas Savienībai Protokols Nr. 6 par otro mājokļu iegūšanu Maltā (*Protocol No 6 of the EU Accession Treaty on the acquisition of secondary residences in Malta*).

PL: 1920. gada 24. marta Likums par nekustamā īpašuma iegūšanu, ko veic ārvalstnieki (2016. gada likumu krājums, 1061. publikācija, ar grozījumiem).

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms:

HU: lai nerezidenti varētu iegādāties nekustamo īpašumu, ir jāsaņem atļauja no attiecīgās administratīvās iestādes īpašuma ģeogrāfiskajā atrašanās vietā.

Pasākumi:

HU: Valdības Dekrēts Nr. 251/2014 (X. 2.) par ārvalstnieku veiktu nekustamā īpašuma iegūšanu, izņemot lauksaimniecības un mežsaimniecības nolūkiem izmantotu zemi, un 1993. gada Likums Nr. LXXVIII (1/A punkts).

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms:

LV: zemes iegūšana pilsētās Čīles valstspiederīgajiem ir atļauta, ja tas notiek ar Latvijā vai citās dalībvalstīs reģistrētu juridisko personu starpniecību, šādos gadījumos:

- i) ja vairāk nekā 50 % šo statūtsabiedrību kapitāla pieder dalībvalstu valstspiederīgajiem, Latvijas valstij vai pašvaldībai atsevišķi vai kopā;
- ii) ja vairāk nekā 50 % šo statūtsabiedrību kapitāla pieder tādas trešās valsts fiziskām personām un sabiedrībām, ar kuru Latvija ir noslēgusi divpusējus nolīgumus par ieguldījumu veicināšanu un savstarpēju aizsardzību, ko Latvijas parlaments ir apstiprinājis līdz 1996. gada 31. decembrim;
- iii) ja vairāk nekā 50 % šo statūtsabiedrību kapitāla pieder tādas trešās valsts fiziskām personām un sabiedrībām, ar kuru Latvija ir noslēgusi divpusējus nolīgumus par ieguldījumu veicināšanu un savstarpēju aizsardzību pēc 1996. gada 31. decembra, ja šādos nolīgumos ir noteiktas Latvijas fizisko personu un sabiedrību tiesības attiecībā uz zemes iegūšanu attiecīgajā trešā valstī;
- iv) ja vairāk nekā 50 % šo statūtsabiedrību pašu kapitāla kopīgi pieder i)–iii) punktā minētajām personām vai

v) ja sabiedrības ir publiskas akciju sabiedrības, kuru akcijas ir kotētas fondu biržā.

Ja Čīle ļauj Latvijas valstspiederīgajiem un uzņēmumiem iegādāties nekustamo īpašumu pilsētās Jaunzēlandes teritorijā, tad Latvija ļauj Čīles valstspiederīgajiem un uzņēmumiem iegādāties nekustamo īpašumu pilsētās Latvijā ar tiem pašiem nosacījumiem, kādus piemēro Latvijas valstspiederīgajiem.

Pasākumi:

LV: Likums “Par zemes reformu Latvijas Republikas pilsētās”, 20. un 21. pants.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms:

DE: uz nekustamā īpašuma iegūšanu var attiekties konkrēti nosacījumi par savstarpību.

ES: lai veiktu ārvalstu ieguldījumus darbībās, kas ir tieši saistītas ar ieguldījumiem nekustamajā īpašumā tādu valstu diplomātiskajām misijām, kuras nav dalībvalstis, ir vajadzīga Spānijas Ministru padomes administratīva atļauja, izņemot, ja ir noslēgts savstarpējs liberalizācijas nolīgums.

RO: ārvalstnieki, bezvalstnieki un juridiskas personas (kas nav EEZ dalībvalstu valstspiederīgie un juridiskas personas) var iegūt īpašumtiesības uz zemi atbilstoši nosacījumiem, ko paredz starptautiski nolīgumi, un pamatojoties uz savstarpību. Ārvalstnieki, bezvalstnieki un juridiskas personas nevar iegūt īpašumtiesības uz zemi ar labvēlīgākiem nosacījumiem nekā tie, ko piemēro Eiropas Savienības fiziskām vai juridiskām personām.

Pasākumi:

DE: *Einführungsgesetz zum Bürgerlichen Gesetzbuche (EGBGB*; Civilkodeksa ievada likums).

ES: Karaļa 1999. gada 23. aprīļa dekrēts Nr. 664/1999 par ārvalstu ieguldījumiem.

RO: Likums Nr. 17/2014 par dažiem pasākumiem, kas reglamentē tādas lauksaimniecības zemes pārdošanu un pirkšanu, kura atrodas ārpus pilsētas, ar grozījumiem, un

Likums Nr. 268/2001 par to sabiedrību privatizāciju, kuras apsaimnieko lauksaimniecībai paredzētu zemi, kas pieder valstij un ko apsaimnieko privāti, un par Valsts sektora aģentūras izveidi ar turpmākiem grozījumiem.

2. atruna. Profesionālie pakalpojumi (izņemot ar veselību saistītās profesijas)

Nozare — apakšnozare:	Profesionālie pakalpojumi — juridiskie pakalpojumi, patentu aģenti, rūpnieciskā īpašuma aģenti, intelektuālā īpašuma advokāti; uzskaites un grāmatvedības pakalpojumi; revīzijas pakalpojumi, nodokļu konsultāciju pakalpojumi; arhitektūras un pilsētplānošanas pakalpojumi, inženiertehniskie pakalpojumi un integrētie inženiertehniskie pakalpojumi
Nozares klasifikācija:	CPC 861, 862, 863, 8671, 8672, 8673, 8674, daļa no 879
Atrunas veids:	Valsts režīms Lielākās labvēlības režīms Augstākā vadība un direktoru padomes Klātbūtne uz vietas
Nodaļa/sadaļa:	Ieguldījumu liberalizācija, pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība
Valdības līmenis:	Eiropas Savienība / dalībvalsts (ja vien nav norādīts citādi)

Apraksts:

a) Juridiskie pakalpojumi (daļa no CPC 861)¹

Lielākai noteiktībai — saskaņā ar ievadpiezīmēm, jo īpaši 9. punktu, prasības, kas jāizpilda, lai varētu reģistrēties advokātu kolēģijā, var ietvert prasību būt ieguvušam grādu tiesību zinātnēs piederības valstī vai tā ekvivalentu, būt pabeigušam mācības licencēta advokāta uzraudzībā vai prasību par to, ka iesniegt pieteikumu, lai kļūtu par advokātu kolēģijas locekli, var tad, ja personai ir birojs vai pasta adrese attiecīgās advokātu kolēģijas jurisdikcijā. Dažas dalībvalstis var noteikt, ka fiziskām personām, kuras ieņem noteiktus amatus juridiskā firmā / sabiedrībā / uzņēmumā, vai to akcionāriem jābūt tiesībām praktizēt piederības jurisdikcijas tiesību jomā.

¹ Šajā atrunā:

- a) “iekšzemes tiesības” ir konkrētās dalībvalsts tiesību akti un Eiropas Savienības tiesību akti;
- b) “starptautiskās publiskās tiesības” ir starptautiskās publiskās tiesības, izņemot Eiropas Savienības tiesību aktus, un tās ietver tiesības, kas ir noteiktas starptautiskos līgumos un konvencijās, kā arī starptautiskās paražu tiesības;
- c) “juridiskās konsultācijas” ietver konsultāciju sniegšanu klientiem jautājumos, kas ir saistīti ar tiesību piemērošanu vai interpretāciju, arī par darījumiem, attiecībām un strīdiem; dalību sarunās un citos darījumos ar trešām personām par šādiem jautājumiem kopā ar klientiem vai to vārdā; tiesību aktos pilnībā vai daļēji reglamentētu dokumentu sagatavošanu un jebkāda veida dokumentu pārbaudi tiesību aktos noteiktiem mērķiem un saskaņā ar tiesību aktos noteiktajām prasībām;
- d) “tiesiskā pārstāvība” ietver tādu dokumentu sagatavošanu, kurus paredzēts iesniegt administratīvajām iestādēm, tiesām vai citām pienācīgā kārtībā izveidotām oficiālām tiesām, kā arī ierašanos administratīvās iestādēs, tiesās vai citās pienācīgā kārtībā izveidotās oficiālās tiesās;
- e) “juridiskā arbitrāža, samierināšana un mediācija” ir tādu dokumentu sagatavošana, kas iesniedzami šķīrējtiesnesim, samierinātājam vai mediatoram, sagatavošanās ar tiesību piemērošanu un interpretāciju saistīta strīda izskatīšanai un ierašanās uz šāda strīda izskatīšanu. Tas neietver arbitrāžas, samierināšanas un mediācijas pakalpojumus strīdos, kas nav saistīti ar tiesību piemērošanu un interpretāciju, jo tos klasificē kā pakalpojumus, kuri ir saistīti ar vadības konsultācijām. Tas arī neietver šķīrējtiesneša, samierinātāja vai mediatora pienākumu pildīšanu. Kā apakš kategorija starptautiskās juridiskās arbitrāžas, samierināšanas vai mediācijas pakalpojumi attiecas uz tiem pašiem pakalpojumiem, ja strīdā ir iesaistītas puses no divām vai vairāk valstīm.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, klātbūtne uz vietas:

Eiropas Savienība: fizisku vai juridisku personu tiesisko pārstāvību Eiropas Savienības Intelektuālā īpašuma birojā (*EUIPO*) var veikt tikai praktizējošs jurists, kurš ir kvalificēts kādā no EEZ dalībvalstīm un kura darījumdarbības vieta ir Eiropas Ekonomikas zonā, ciktāl viņam minētajā dalībvalstī ir tiesības rīkoties kā pārstāvim preču zīmju lietās vai rūpnieciskā īpašuma lietās, un profesionālie pārstāvji, kuru vārdi ir iekļauti sarakstā, ko šajā nolūkā uztur *EUIPO* (daļa no CPC 861).

AT: lai sniegtu juridiskus pakalpojumus saistībā ar iekšzemes jurisdikcijas (Eiropas Savienības un dalībvalstu) tiesībām, tajā skaitā nodrošinātu pārstāvību tiesās, ir nepieciešama EEZ vai Šveices valstspiederība, kā arī rezidenta statuss (komerciāla klātbūtne). Tikai advokātiem ar EEZ vai Šveices valstspiederību ir atļauts sniegt juridiskus pakalpojumus, nodibinot komerciālu klātbūtni. Juridiskos pakalpojumus saistībā ar starptautiskajām publiskajām tiesībām un iekšzemes jurisdikcijas tiesībām ir atļauts sniegt vienīgi pāri robežām. Ārvalstu juristu (kuriem jābūt pilnībā kvalificētiem piederības jurisdikcijā) līdzdalība juridiskas firmas pašu kapitālā un tās saimnieciskās darbības rezultāta sadalē nedrīkst pārsniegt 25 %; pārējiem dalībniekiem jābūt pilnībā kvalificētiem EEZ vai Šveices juristiem, un tikai viņi drīkst īstenot izšķirošu ietekmi juridiskās firmas lēmumu pieņemšanā.

BE: (arī attiecībā uz lielākās labvēlības režīmu): lai varētu kļūt par pilntiesīgu advokātu kolēģijas locekli un sniegt juridiskus pakalpojumus saistībā ar Beļģijas iekšzemes tiesībām, tajā skaitā nodrošinātu pārstāvību tiesā, ir nepieciešams rezidenta statuss. Lai ārvalstu advokāts varētu kļūt par pilntiesīgu advokātu kolēģijas locekli, viņam, sākot no reģistrācijas pieteikuma iesniegšanas dienas, valstī ir jābūt dzīvojušam vismaz sešus gadus (noteiktos apstākļos — trīs gadus). Jābūt izsniegtam Beļģijas ārlietu ministra sertifikātam, atbilstoši kuram valsts tiesību akti vai starptautiska konvencija pieļauj savstarpību (savstarpības nosacījums).

Ārvalstu juristi var praktizēt kā juridiskie konsultanti. Juristi, kas ir ārvalstu (ārpus Eiropas Savienības) advokātu kolēģiju locekļi un vēlas iedibināties Beļģijā, bet neatbilst nosacījumiem, lai tos varētu reģistrēt pilnībā kvalificētu advokātu oficiālajā sarakstā, Eiropas Savienības sarakstā vai advokātu stažieru sarakstā, var lūgt tos reģistrēt “B sarakstā”. Šāds “B saraksts” ir tikai Briseles advokātu kolēģijā. B sarakstā iekļautam advokātam ir atļauts sniegt konsultācijas. Lai varētu veikt pārstāvību *Cour de Cassation*, ir jābūt iekļautam konkrētā sarakstā.

BG: (arī attiecībā uz lielākās labvēlības režīmu): šos pakalpojumus drīkst sniegt vienīgi dalībvalsts, citas EEZ līguma līgumslēdzējas valsts vai Šveices Konfederācijas valstspiederīgie, kam ir piešķirta atļauja strādāt jurista profesijā saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem. Ārvalstnieks (izņemot iepriekš minēto), kuram ir atļauts strādāt advokāta profesijā saskaņā ar savas valsts tiesību aktiem, var iesniegt pārsūdzību Bulgārijas tiesu iestādēs kā savas valsts valstspiederīgā aizstāvis vai pilnvarotā persona, rīkojoties konkrētā lietā, kopā ar Bulgārijas advokātu — ja tas ir paredzēts nolīgumā starp Bulgāriju un attiecīgo valsti — vai pamatojoties uz savstarpības principu, šajā saistībā Augstākās advokātu kolēģijas padomes priekšsēdētājam iesniedzot iepriekšēju lūgumu. Valstis, attiecībā uz kurām pastāv savstarpības nosacījums, pēc Augstākās advokātu kolēģijas padomes priekšsēdētāja pieprasījuma izraugās tieslietu ministrs. Lai sniegtu juridiskās mediācijas pakalpojumus, ārvalstniekam jābūt ilgtermiņa vai pastāvīgas uzturēšanās atļaujai Bulgārijā un jābūt reģistrētam Vienotajā mediatoru reģistrā, kurš ir tieslietu ministra pārziņā.

CY: nepieciešama EEZ vai Šveices valstspiederība, kā arī rezidenta statuss (komerciāla klātbūtne). Kiprā juridiskās firmas partneri vai kapitāldaļu turētāji, vai direktoru padomes locekļi drīkst būt vienīgi advokātu kolēģijā uzņemti juristi.

CZ: jābūt pilntiesīgam advokātu kolēģijas loceklim. Lai sniegtu juridiskus pakalpojumus saistībā ar iekšzemes (Eiropas Savienības un dalībvalsts) tiesībām, tajā skaitā nodrošinātu pārstāvību tiesā, ir nepieciešama EEZ vai Šveices valstspiederība. Visu veidu juridisko pakalpojumu sniegšanai ir nepieciešams rezidenta statuss (komerciāla klātbūtne).

DE: tiesības sniegt juridiskos pakalpojumus saistībā ar iekšzemes tiesībām iegūst līdz ar uzņemšanu advokātu kolēģijā, kur uzņem vienīgi juristus, kas ir ieguvuši kvalifikāciju EEZ un Šveicē. Lai kļūtu par pilntiesīgu advokātu kolēģijas locekli, nepieciešama komerciāla klātbūtne. Kompetentā advokātu kolēģija var piešķirt atbrīvojumus. Ārvalstu juristiem (ar kvalifikāciju, kas iegūta ārpus EEZ vai Šveices) var piemērot ierobežojumus attiecībā uz to līdzdalību tādas juridiskās firmas kapitālā, kura sniedz juridiskos pakalpojumus saistībā ar iekšzemes tiesībām. Ārvalstu juristi var piedāvāt juridiskos pakalpojumus ārvalstu tiesībās un starptautiskās publiskās tiesības, ja pierāda, ka tiem ir speciālas zināšanas; lai sniegtu juridiskos pakalpojumus Vācijā, ir jāreģistrējas.

DK: sniegt juridiskos pakalpojumus, izmantojot amata nosaukumu *advokat* (advokāts) vai līdzīgu nosaukumu, kā arī nodrošināt pārstāvību tiesās drīkst tikai advokāti ar Dānijā izsniegtu licenci praktizēt. Eiropas Savienības, EEZ un Šveices advokāti drīkst praktizēt, izmantojot savā izcelsmes valstī lietoto amata nosaukumu.

Akcijas juridiskajā firmā drīkst piederēt tikai advokātiem, kuri aktīvi praktizē jurisprudenci juridiskajā firmā, tā mātesuzņēmumā vai meitasuzņēmumā, citiem juridiskās firmas darbiniekiem vai citai Dānijā reģistrētai juridiskajai firmai. Citiem firmas darbiniekiem drīkst piederēt kopumā ne vairāk kā 10 % kapitāldaļu un balsstiesību juridiskajā firmā, un, lai viņi varētu kļūt par kapitāldaļu īpašniekiem, viņiem ir jānokārto eksāmens par īpaši svarīgiem noteikumiem, kuri ir jāievēro juridiskajā praksē.

Par valdes locekļiem var kļūt tikai advokāti, kuri aktīvi praktizē jurisprudenci juridiskajā firmā, tās mātesuzņēmumā vai meitasuzņēmumā, citi kapitāldaļu turētāji un darbinieku pārstāvji. Vairākumam valdes locekļu jābūt advokātiem, kuri aktīvi praktizē jurisprudenci juridiskajā firmā, tās mātesuzņēmumā vai meitasuzņēmumā. Par juridiskās firmas direktoru var kļūt tikai advokāti, kuri aktīvi praktizē jurisprudenci firmā, tās mātesuzņēmumā vai meitasuzņēmumā, un citi kapitāldaļu turētāji, kuri ir nokārtojuši iepriekš minēto eksāmenu.

EE: lai sniegtu juridiskus pakalpojumus saistībā ar iekšzemes (Eiropas Savienības un dalībvalsts) tiesībām un nodrošinātu pārstāvību kriminālprocesā Augstākajā tiesā, ir nepieciešams rezidenta statuss (komerciāla klātbūtne).

EL: lai sniegtu juridiskus pakalpojumus saistībā ar iekšzemes jurisdikcijas (Eiropas Savienības un dalībvalstu) tiesībām, tajā skaitā nodrošinātu pārstāvību tiesā, ir nepieciešama EEZ vai Šveices valstspiederība un rezidenta statuss (komerciāla klātbūtne).

ES: lai sniegtu juridiskus pakalpojumus saistībā ar iekšzemes tiesībām, tajā skaitā nodrošinātu pārstāvību tiesā, ir nepieciešama EEZ vai Šveices valstspiederība. Kompetentās iestādes var piešķirt atbrīvojumus no prasības par valstspiederību. Jebkādu juridisko pakalpojumu sniegšanai ir nepieciešama uzņēmējdarbības adrese.

FI: lai varētu izmantot amata nosaukumu “advokāts” (somiski *asianajaja*, zviedriski *advokat*), ir nepieciešams EEZ vai Šveices rezidenta statuss un jābūt advokātu kolēģijas loceklim. Juridiskus pakalpojumus, tostarp saistībā ar Somijas iekšzemes tiesībām, var sniegt arī personas, kas nav advokatūras locekļi.

FR: lai sniegtu juridiskus pakalpojumus saistībā ar iekšzemes tiesībām, tajā skaitā nodrošinātu pārstāvību tiesā, ir jābūt pilntiesīgam advokātu kolēģijas loceklim, un šim nolūkam ir nepieciešams EEZ rezidenta statuss vai iedibinājums EEZ. Pārstāvībai *Cour de Cassation* un *Conseil d'Etat* piemēro kvotas, un šādu pārstāvību drīkst nodrošināt tikai Francijas un Eiropas Savienības valstspiederīgie. Čīles advokātu kolēģijas locekļi var reģistrēties Francijā kā ārvalstu juridiskie konsultanti, lai uz laiku vai pastāvīgi piedāvātu Francijā noteiktus juridiskus pakalpojumus saistībā ar Čīles tiesībām vai starptautiskajām publiskajām tiesībām. Pastāvīgai darbībai ir nepieciešama uzņēmējdarbības adrese tās Francijas advokātu kolēģijas jurisdikcijā, kurā veikta reģistrācija, vai iedibinājums EEZ.

HR: lai sniegtu juridiskus pakalpojumus saistībā ar iekšzemes (Eiropas Savienības un dalībvalsts) tiesībām, tajā skaitā nodrošinātu pārstāvību tiesā, ir nepieciešama Eiropas Savienības valstspiederība. Ar starptautiskajām publiskajām tiesībām saistītā tiesvedībā puses šķīrējtiesās un *ad hoc* tiesās drīkst pārstāvēt ārvalstu jurists, kas ir savas piederības valsts advokātu kolēģijas loceklis. Juridisku firmu drīkst iedibināt vienīgi persona, kas ir ieguvusi advokāta amata nosaukumu Horvātijā (Čīles firmas var iedibināt filiāles, taču tās nedrīkst nodarbināt Horvātijas advokātus).

HU: lai sniegtu juridiskus pakalpojumus saistībā ar iekšzemes tiesībām, tajā skaitā nodrošinātu pārstāvību tiesā, ir jābūt pilntiesīgam advokātu kolēģijas loceklim, un šim nolūkam ir nepieciešama EEZ vai Šveices valstspiederība un rezidenta statuss (komerciāla klātbūtne). Ārvalstu juristi drīkst sniegt juridiskas konsultācijas par savas piederības valsts un starptautiskajām publiskajām tiesībām, kā partneri piesaistot Ungārijas advokātu vai juridisko firmu. Jānoslēdz sadarbības līgums ar Ungārijas advokātu (*ügyvéd*) vai juridisko firmu (*ügyvédi iroda*). Ārvalstu juridiskais konsultants nevar kļūt par Ungārijas juridiskās firmas dalībnieku. Ārvalstu juristam nav tiesību ne sagatavot dokumentus, kas jāiesniedz šķīrējtiesnesim, samierinātājam vai mediatoram, ne arī rīkoties kā klienta likumīgajam pārstāvim šādos procesos neatkarīgi no strīda priekšmeta.

LT: (arī attiecībā uz lielākās labvēlības režīmu): lai sniegtu juridiskus pakalpojumus saistībā ar iekšzemes jurisdikcijas (Savienības un dalībvalstu) tiesībām, tajā skaitā nodrošinātu pārstāvību tiesā, ir nepieciešama EEZ vai Šveices valstspiederība un rezidenta statuss (komerciāla klātbūtne).

Ārvalstu advokāti var piedalīties tiesā advokāta statusā tikai saskaņā ar starptautiskiem nolīgumiem, tajā skaitā īpašiem noteikumiem par pārstāvības nodrošināšanu tiesā.

LU (arī attiecībā uz lielākās labvēlības režīmu): lai sniegtu juridiskus pakalpojumus saistībā ar iekšzemes tiesībām, tajā skaitā nodrošinātu pārstāvību tiesā, ir nepieciešama EEZ valsts vai Šveices valstspiederība un rezidenta statuss (komerciāla klātbūtne).

Profesionālās organizācijas padome, pamatojoties uz savstarpību, var vienoties par ārvalstnieka atbrīvošanu no prasības par valstspiederību.

LV (arī attiecībā uz lielākās labvēlības režīmu): lai praktizētu iekšzemes tiesībās, tajā skaitā nodrošinātu pārstāvību tiesā, ir nepieciešama EEZ vai Šveices valstspiederība. Ārvalstu advokāti var piedalīties tiesā advokāta statusā tikai saskaņā ar divpusējiem nolīgumiem par savstarpēju tiesisko palīdzību.

Attiecībā uz Eiropas Savienības vai ārvalstu advokātiem ir noteiktas īpašas prasības. Piemēram, piedalīšanās tiesas procesā krimināllietās ir atļauta tikai kopā ar Latvijas Zvērinātu advokātu kolēģijas advokātu.

MT: lai sniegtu juridiskus pakalpojumus saistībā ar iekšzemes tiesībām, tajā skaitā nodrošinātu pārstāvību tiesā, ir nepieciešama EEZ vai Šveices valstspiederība, kā arī rezidenta statuss (komerciāla klātbūtne).

NL: tikai vietējā līmenī licencēti Nīderlandes reģistrā iekļauti advokāti drīkst izmantot amata nosaukumu “advokāts”. Tā vietā, lai izmantotu nosaukumu “advokāts”, (neregistrētiem) ārvalstu juristiem, lai darbotos Nīderlandē, ir pienākums norādīt savas piederības valsts profesionālo organizāciju.

PT (arī attiecībā uz lielākās labvēlības režīmu): lai varētu praktizēt iekšzemes tiesībās, ir nepieciešams rezidenta statuss (komerciāla klātbūtne). Lai nodrošinātu pārstāvību tiesās, ir jābūt pilntiesīgam advokātu kolēģijas loceklim. Ārvalstnieki, kam ir diploms, ko izdevusi juridiskā fakultāte Portugālē, var reģistrēties Portugāles advokātu kolēģijā (*Ordem dos Advogados*) ar tādiem pašiem nosacījumiem kā Portugāles valstspiederīgie, ja to attiecīgā valsts piešķir Portugāles valstspiederīgajiem ekvivalentu režīmu.

Pārējie ārvalstnieki, kam ir Portugāles juridiskās fakultātes atzīts grāds tiesību zinātnēs, var reģistrēties advokātu kolēģijā un kļūt par tās locekļiem, ja viņi pabeidz nepieciešamo apmācību un nokārto gala pārbaudījumu un uzņemšanas eksāmenu. Praktizēt Portugālē var tikai juridiskās firmas, kuru kapitāldaļu īpašnieki ir vienīgi Portugāles advokātu kolēģijā uzņemti advokāti.

Sniegt juridiskās konsultācijas visās ārvalstu tiesību un starptautisko publisko tiesību jomās drīkst juristi ar atzītiem nopelniem, tiesību zinātnu maģistri un doktori (pat ja tie nav advokāti vai augstskolas profesori), ja vien to profesionālās darbības vieta (*domiciliação*) atrodas Portugālē, tie ir nokārtojuši uzņemšanas eksāmenu un ir reģistrēti advokātu kolēģijā.

RO: ārvalstu jurists nedrīkst izteikt mutvārdu vai rakstveida secinājumus tiesās un citās tiesu iestādēs, izņemot starptautisku šķīrējtiesu.

SE: (arī attiecībā uz lielākās labvēlības režīmu): uzņemšanai Advokātu kolēģijā un amata nosaukuma *advokat* izmantošanai nepieciešams EEZ vai Šveices rezidenta statuss. Zviedrijas Advokātu kolēģijas padome var piešķirt atbrīvojumus. Lai praktizētu Zviedrijas iekšzemes tiesību jomā, uzņemšana advokatūrā nav nepieciešama. Zviedrijas advokātu kolēģijas locekli drīkst nodarbināt tikai advokātu kolēģijas loceklis vai sabiedrība, kas veic advokātu kolēģijas locekļa darbību. Tomēr Advokātu kolēģijas locekli drīkst nodarbināt ārvalstu sabiedrība, kas sniedz advokātu pakalpojumus, ja tās domicils ir Eiropas Savienībā, EEZ vai Šveices Konfederācijā. Ja Zviedrijas Advokātu kolēģijas padome piešķir atbrīvojumu no šīs prasības, Zviedrijas Advokātu kolēģijas locekli drīkst nodarbināt arī ārpussavienības juridiskā firma.

Advokātu kolēģijas locekļiem, kas praktizē sabiedrību vai personālsabiedrību formā, nevar būt cits mērķis kā vien advokāta prakse, un tie nevar veikt cita veida darbību. Ir atļauts sadarboties ar citiem advokātu uzņēmumiem, tomēr sadarbībai ar ārvalstu uzņēmumiem ir vajadzīga Zviedrijas Advokātu kolēģijas padomes atļauja. tikai advokātu kolēģijas loceklim tieši vai netieši, ar sabiedrības starpniecību vai praktizējot advokāta profesijā drīkst piederēt kapitāldaļas sabiedrībā, un tikai advokātu kolēģijas loceklis var būt partneris. Tikai loceklis var būt sabiedrības vai personālsabiedrības valdes loceklis vai valdes locekļa vietnieks, rīkotājdirektora vietnieks, pilnvarota paraksttiesīgā persona vai sekretārs.

SI: (arī attiecībā uz lielākās labvēlības režīmu): klientu pārstāvēšana tiesā pret atlīdzību atļauta ar nosacījumu, ka ir nodrošināta komerciāla klātbūtne Slovēnijā. Ārvalstu jurists ar tiesībām praktizēt jurisprudenci attiecīgajā ārvalstī drīkst sniegt juridiskos pakalpojumus vai praktizēt jurisprudenci saskaņā ar Advokātu likuma 34.a pantā izklāstītajiem nosacījumiem, ja ir ievērots faktiskas savstarpības nosacījums.

Slovēnijas Advokātu kolēģijas ieceltu advokātu komerciāla klātbūtne ir atļauta tikai šādās formās: viena dalībnieka sabiedrība, juridiskais birojs ar ierobežotu atbildību (personālsabiedrība) vai juridiskais birojs ar neierobežotu atbildību (personālsabiedrība). Advokātu biroja darbības ietver tikai darbību tiesību jomā. Tikai advokāti var būt partneri advokātu birojā.

SK: (arī attiecībā uz lielākās labvēlības režīmu): lai sniegtu juridiskus pakalpojumus saistībā ar iekšzemes tiesībām, tajā skaitā nodrošinātu pārstāvību tiesā, ir nepieciešama EEZ valstspiederība, kā arī rezidenta statuss (komerciāla klātbūtne). Attiecībā uz advokātiem, kas nav Eiropas Savienības advokāti, ir jāievēro faktiskas savstarpības nosacījums.

Pasākumi:

Eiropas Savienība: Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2017/1001¹ 120. pants;

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2017/1001 (2017. gada 14. jūnijs) par Eiropas Savienības preču zīmi (OV L 154, 16.6.2017., 1. lpp.).

2001. gada 12. decembra Padomes Regulas (EK) Nr. 6/2002¹ 78. pants.

AT: *Rechtsanwaltsordnung* (Juristu likums) — *RAO*, *RGBl.* Nr. 96/1868, 1. un 21.c pants.
Rechtsanwaltsgesetz — *EIRAG*, *BGBI.* Nr. 27/2000, ar grozījumiem; *EIRAG* 41. pants.

BE: Beļģijas Tiesas kodekss (428.–508. pants); Karaļa 1970. gada 24. augusta dekrēts.

BG: Advokātu likums; Mediācijas likums un Notariāta un notāru darbības likums.

CY: Advokātu likums (2. nodaļa) ar grozījumiem.

CZ: Likums Nr. 85/1996 Krāj., Juridisko profesiju likums.

DE:

Bundesrechtsanwaltsordnung (*BRAO*; Advokātu federālais likums);

Gesetz über die Tätigkeit europäischer Rechtsanwälte in Deutschland (*EuRAG*) un 10. pants

Rechtsdienstleistungsgesetz (*RDG*).

¹ Padomes Regula (EK) Nr. 6/2002 (2001. gada 12. decembris) par Kopienas dizainparaugiem (OV L 3, 5.1.2002., 1. lpp.).

DK: *Retsplejeloven* (Tiesvedības likums) 12. un 13. nodaļa (2018. gada 14. novembra Konsolidētais likums Nr. 1284).

EE: *Advokatuuriseadus* (Advokātu kolēģijas likums);

Tsiviilkohtumenetluse seadustik (Civilprocesa kodekss); *halduskohtumenetluse seadus* (Administratīvā procesa kodekss); *kriminaalmenetluse seadustik* (Kriminālprocesa kodekss)

un *väiäirteomenetluse seadustik* (Pārkāpumu procedūras kodekss).

EL: Jaunais Advokatūras kodekss Nr. 4194/2013.

ES: *Estatuto General de la Abogacía Española, aprobado por Real Decreto 658/2001*, 13.1.^a pants.

FI: *Laki asianajajista* (Advokātu likums) (496/1958), ss. 1 un 3, un *Oikeudenkäymiskaari* (Nr. 4/1734) (Tiesas procesa kodekss).

FR: *Loi 71-1130 du 31 décembre 1971, Loi 90- 1259 du 31 décembre 1990 Ordonnance du 10 septembre 1817 modifiée*.

HR: Juridisko profesiju likums (oficiālais izdevums 9/94, 117/08, 75/09, 18/11).

HU: 2017. gada Likums Nr. LXXVIII par advokātu profesionālajām darbībām.

LT: Lietuvas Republikas 2004. gada 18. marta Advokatūras likums Nr. IX-2066, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Likumu Nr. XIII-571 2017. gada 12. decembrī.

LU: *Loi du 16 décembre 2011 modifiant la loi du 10 août 1991 sur la profession d'avocat.*

LV: Kriminālprocesa likuma 79. pants un Latvijas Republikas Advokatūras likuma 4. pants.

MT: Organizācijas un civilprocesa kodekss (12. nodaļa).

NL: *Advocatenwet* (Likums par advokātiem).

PT: Likums Nr. 145/2015, 9 set., *alterada p/ Lei 23/2020, 6 jul. (art.º194 substituído p/ art.º201.; e art.º 203.º substituído p/ art.º 213.º);*

Portugāles Advokatūras statūti (*Estatuto da Ordem dos Advogados*) un Dekrētlikums 229/2004, 5., 7.–9. pants; Dekrētlikums 88/2003, 77. un 102. pants; *Solicitadores* publiskās profesionālās apvienības statūti (*Estatuto da Câmara dos Solicitadores*), kas grozīti ar Likumu Nr. 49/2004, *mas alterada p/ Lei 154/2015, 14 set;* ar Likumu Nr. 14/2006 un Dekrētlikumu Nr. 226/2008 *alterado p/Lei 41/2013, 26 jun;*

Likums Nr. 78/2001, 31. un 4. pants, *Alterada p/Lei 54/2013, 31 jul*; Noteikumi par mediāciju ģimenes un darba lietās (Rīkojums Nr. 282/2010), *alterada p/Portaria 283/2018, 19 out*; Likums 21/2007 par mediāciju krimināllietās, 12. pants; Likums Nr. 22/2013, *26 fev.*, *alterada p/ Lei 17/2017, 16 maio, alterada pelo Decreto-Lei 52/2019, 17 abril*.

RO: Advokātu likums; Mediācijas likums un Notariāta un notāru darbības likums.

SE: *Rättegångsbalken* (Zviedrijas Tiesas procesa kodekss) (1942:740); Zviedrijas Advokātu kolēģijas Rīcības kodekss, pieņemts 2008. gada 29. augustā.

SI: *Zakon o odvetništvu* (*Neuradno prečiščeno besedilo-ZOdv-NPB8 Državnega Zbora RS z dne 7 junij 2019* (Advokātu likums), neoficiāls konsolidēts teksts, ko sagatavojis Slovēnijas Parlaments, 2019. gada 7. jūnijs).

SK: Advokatūras likums Nr. 586/2003, 2. un 12. pants.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms:

PL: ārvalstu juristi var iedibināt tikai reģistrētu personālsabiedrību, komandītsabiedrību vai akciju komandītsabiedrību.

Pasākumi:

PL: 2002. gada 5. jūlija Likums par ārvalstu juristu nodrošinātu tiesisko palīdzību Polijas Republikā, 19. pants; Nodokļu konsultāciju likums

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

IE un IT: lai sniegtu juridiskus pakalpojumus saistībā ar iekšzemes (Eiropas Savienības un dalībvalsts) tiesībām, tajā skaitā nodrošinātu pārstāvību tiesā, ir nepieciešams rezidenta statuss (komerciāla klātbūtne).

Pasākumi:

IE: 1954.–2011. gada Advokātu likumi.

IT: Karaļa Dekrēts 1578/1933, 17. pants, Likums par juridiskajām profesijām.

- b) Patentspilnvarnieki, rūpnieciskā īpašuma aģenti, intelektuālā īpašuma juristi (daļa no CPC 879, 861, 8613)

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

AT: lai varētu sniegt patentspilnvarnieka pakalpojumus, ir nepieciešama EEZ vai Šveices valstspiederība, kā arī rezidenta statuss.

BG un CY: lai sniegtu patentu aģentūras pakalpojumus, nepieciešama EEZ vai Šveices valstspiederība. CY: prasība par rezidenta statusu.

DE: advokātu kolēģijā uzņem vienīgi patentu juristus ar EEZ un Šveices kvalifikāciju, un tādējādi viņi kļūst tiesīgi sniegt patentspilnvarnieka pakalpojumus Vācijā iekšzemes tiesību jomā. Lai kļūtu par pilntiesīgu advokātu kolēģijas locekli, ir nepieciešama komerciāla klātbūtne. Advokātu kolēģija var piešķirt atbrīvojumu no šīs prasības. Ārvalstu patentu juristi var piedāvāt juridiskos pakalpojumus ārvalstu tiesībās, ja pierāda, ka tiem ir speciālas zināšanas; lai sniegtu juridiskos pakalpojumus Vācijā, ir jāreģistrējas. Ārvalstu patentu juristi (izņemot juristus ar EEZ un Šveices kvalifikāciju) nedrīkst iedibināt firmu kopā ar valsts patentu juristiem.

Ārvalstu patentu juristi (izņemot EEZ un Šveices juristus) drīkst izveidot komerciālo klātbūtni vienīgi *Patentanwalts-GmbH* vai *Patentanwalts-AG* formā, iegūstot kapitāldaļu mazākumu.

EE: lai varētu sniegt patentpilnvarnieka pakalpojumus, ir nepieciešama Igaunijas vai Eiropas Savienības valstspiederība, kā arī pastāvīgā rezidenta statuss.

ES un PT: lai sniegtu rūpnieciskā īpašuma aģenta pakalpojumus, nepieciešama EEZ valstspiederība.

FR: rūpnieciskā īpašuma aģenta pakalpojumu sniedzēju sarakstā reģistrē personas, kas ir iedibinātas EEZ vai kam ir EEZ rezidenta statuss. Fiziskām personām ir jābūt EEZ valstspiederīgajiem. Lai pārstāvētu klientu Nacionālā intelektuālā īpašuma birojā, ir jābūt iedibinātam EEZ. Vairāk nekā pusei kapitāldaļu un balsstiesību sabiedrībā jāpieder EEZ speciālistiem. Juridiskajām firmām var būt tiesības sniegt rūpnieciskā īpašuma aģenta pakalpojumus (sk. atrunu par juridiskajiem pakalpojumiem).

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms:

LV: patentpilnvarniekiem ir nepieciešama Eiropas Savienības valstspiederība.

Pasākums:

LV: Rūpnieciskā īpašuma institūciju un procedūru likuma XVIII nodaļa (119.–136. pants).

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

FI un HU: lai sniegtu patentu aģentūras pakalpojumus, dzīvesvietai ir jābūt EEZ.

SI: reģistrētu tiesību (patentu, preču zīmju, dizainparaugu aizsardzības) turētājam/pieteikuma iesniedzējam ir nepieciešams Slovēnijas rezidenta statuss. Lai izpildītu šo prasību, var arī izmantot Slovēnijā reģistrētu patentpilnvarnieku vai preču zīmju un dizainparaugu aģentu, kas galvenokārt nodrošinātu procesa pakalpojumus, sniegtu paziņojumus utt.

Pasākumi:

AT: Patentu juristu likums, *BGBI*. Nr. 214/1967, ar grozījumiem, 2. un 16.a pants.

BG: Patentu un funkcionālo modeļu reģistrācijas likums, 8.b nodaļa.

CY: Advokātu likums (2. nodaļa) ar grozījumiem.

DE: *Patentanwaltsordnung (PAO)*, *Gesetz über die Tätigkeit europäischer Patentanwälte in Deutschland (EuPAG)* un *Rechtsdienstleistungsgesetz (RDG)* 10. pants.

EE: *Patendivoliniku seadus* (Patentu aģentu likums) 2., 14. punkts.

ES: *Ley 11/1986, de 20 de marzo, de Patentes de Invención y Modelos de utilidad*, 155.–157. pants.

FI: *Tavaramerkkilaki* (Preču zīmju likums) (7/1964);

Laki auktorisoiduista teollisoikeusasiamehistä (Likums par pilnvarotiem rūpnieciskā īpašuma advokātiem (22/2014)) un

Laki kasvinjalostajanoikeudesta (Augu selekcionāru tiesību likums) 1279/2009, un *Mallioikeuslaki* (Reģistrēto dizainparaugu likums) 221/1971.

FR: *Code de la propriété intellectuelle*.

HU: 1995. gada Likums Nr. XXXII par patentu advokātiem.

PT: Dekrētlikums 15/95, kas grozīts ar Likumu 17/2010, ar *Portaria* 1200/2010, 5. pantu, un ar *Portaria* 239/2013, un Likums Nr. 9/2009.

SI: *Zakon o industrijski lastnini* (Rūpnieciskā īpašuma likums), *Uradni list RS*, št. 51/06 — *uradno prečiščeno besedilo* 100/13 un 23/20 (Slovēnijas Republikas Oficiālais Vēstnesis, Nr. 51/06 — oficiāls konsolidētais teksts 100/13 un 23/20).

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, klātbūtne uz vietas:

IE: prasība iedibinājuma izveidei — vismaz vienam no sabiedrības direktoriem, partneriem, vadītājiem vai darbiniekiem jābūt reģistrētam Īrijā kā patentu vai intelektuālā īpašuma tiesību juristam. Pārrobežu rakstura dēļ ir nepieciešama EEZ valstspiederība un komerciāla klātbūtne, galvenā uzņēmējdarbības vieta EEZ dalībvalstī un kvalifikācija, kas iegūta atbilstoši EEZ dalībvalsts tiesību aktiem.

Pasākumi:

IE: 1996. gada Preču zīmju likuma (*Trade Marks Act 1996*) 85. un 86. pants ar grozījumiem;

1996. gada Preču zīmju noteikumu (*Trade Marks Rules 1996*) 51., 51.A un 51.B punkts ar grozījumiem; 1992. gada Patentu likuma (ar grozījumiem) 106. un 107. iedaļa un Patentpilnvarnieku reģistra noteikumi (*Register of Patent Agent Rules*) S.I. 580, 2015.

- c) Grāmatvedības un uzskaites pakalpojumi (CPC 8621, izņemot revīzijas pakalpojumus, 86213, 86219, 86220)

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

AT: ārvalstu grāmatvežiem, uzskaitvežiem, kas kvalificēti atbilstoši savas piederības valsts tiesību aktiem, kapitāldaļas un balsstiesības Austrijas uzņēmumā nedrīkst pārsniegt 25 %. Pakalpojumu sniedzējam ir vajadzīgs birojs vai profesionālās prakses vieta EEZ (CPC 862).

FR: ir jāizpilda prasība par iedibinājumu vai rezidenta statusu.

IT: iekļaušanai profesionālajā reģistrā, kas ir nepieciešama, lai varētu sniegt grāmatvedības un uzskaites pakalpojumus, ir vajadzīgs rezidenta statuss vai uzņēmuma domicils (CPC 86213, 86219, 86220).

PT: (arī attiecībā uz lielākās labvēlības režīmu): iekļaušanai Sertificēto grāmatvežu savienības (*Ordem dos Contabilistas Certificados*) profesionālajā reģistrā, kas ir nepieciešama, lai varētu sniegt grāmatvedības pakalpojumus, ir vajadzīgs rezidenta statuss vai uzņēmuma domicils, turklāt ar savstarpības nosacījumu, proti, kā līdzvērtīgu režīmu piemēro arī attiecībā uz Portugāles valstspiederīgajiem.

Pasākumi:

AT: *Wirtschaftstreuhänderberufsgesetz* (Valsts grāmatveža un revidenta profesijas likums, *BGBL. I* Nr. 58/1999), 12., 65., 67. pants un 68. panta 1. punkta 4. apakšpunkts, un

Bilanzbuchhaltungsgesetz (BibuG), *BGBL. I* Nr. 191/2013, 7., 11., 28. pants.

FR: *Ordonnance 45-2138 du 19 septembre 1945*.

IT: Likumdošanas dekrēts 139/2005 un Likums 248/2006.

PT: Dekrētlikums Nr. 452/99, kas grozīts ar 7. septembra Likumu Nr. 139/2015.

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

SI: lai sniegtu grāmatvedības un uzskaites pakalpojumus, ir nepieciešams iedibinājums Eiropas Savienībā (CPC 86213, 86219, 86220).

Pasākumi:

SI: Likums par pakalpojumiem iekšējā tirgū, SR Oficiālais Vēstnesis Nr. 21/10.

- d) Revīzijas pakalpojumi (CPC 86211, 86212, izņemot grāmatvedības un uzskaites pakalpojumus)

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms:

Eiropas Savienība: lai varētu sniegt obligātās revīzijas pakalpojumus, ir jāsaņem apstiprinājums no dalībvalsts kompetentajām iestādēm, kuras var atzīt revidenta — Čīles vai trešās valsts valstspiederīgā — kvalifikāciju par līdzvērtīgu, ievērojot savstarpības nosacījumu (CPC 8621).

Pasākumi:

Eiropas Savienība: Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2013/34/ES¹ un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2006/43/EK².

Pasākumi:

BG: Neatkarīgas finanšu revīzijas likums.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

AT: ārvalstu revidenti, kas ir ieguvuši kvalifikāciju saskaņā ar savas piederības valsts tiesību aktiem, nedrīkst piederēt vairāk par 25 % kapitāldaļu un balsstiesību Austrijas uzņēmumā. Pakalpojumu sniedzējam ir vajadzīgs birojs vai profesionālās prakses vieta EEZ valstī.

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2013/34/ES (2013. gada 26. jūnijs) par noteiktu veidu uzņēmumu gada finanšu pārskatiem, konsolidētajiem finanšu pārskatiem un saistītiem ziņojumiem, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2006/43/EK un atceļ Padomes Direktīvas 78/660/EEK un 83/349/EEK (OV L 182, 29.6.2013., 19. lpp.).

² Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2006/43/EK (2006. gada 17. maijs), ar ko paredz gada pārskatu un konsolidēto pārskatu obligātās revīzijas, groza Padomes Direktīvu 78/660/EEK un Padomes Direktīvu 83/349/EEK un atceļ Padomes Direktīvu 84/253/EEK (ES OV L 157, 9.6.2006., 87. lpp.).

Pasākumi:

AT: *Wirtschaftstreuhänderberufsgesetz* (Valsts grāmatveža un revidenta profesijas likums, *BGBI. I* Nr. 58/1999), 12., 65., 67. punkts, 68. punkta 1. apakšpunkta 4. punkts.

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

DK: lai varētu sniegt obligātos revīzijas pakalpojumus, revidentam jābūt apstiprinātam Dānijā. Lai saņemtu apstiprinājumu, ir nepieciešams EEZ dalībvalsts rezidenta statuss. Nav atļauts iegūt vairāk par 10 % balsstiesību apstiprinātos revīzijas uzņēmumos, kā arī revīzijas uzņēmumos, kuri nav apstiprināti saskaņā ar regulējumu, ar ko īsteno Direktīvu 2006/43/EK, pamatojoties uz Līguma 54. panta 3. punkta g) apakšpunktu par obligāto revīziju.

FR: (arī attiecībā uz lielākās labvēlības režīmu): attiecībā uz obligāto revīziju: jābūt iedibinājumam vai rezidenta statusam. Čīles valstspiederīgie drīkst sniegt obligātās revīzijas pakalpojumus Francijā, ievērojot savstarpības principu.

PL: lai sniegtu revīzijas pakalpojumus, ir nepieciešams iedibinājums Eiropas Savienībā.

Pasākumi:

DK: *Revisorloven* (Dānijas Likums par apstiprinātiem revidentiem un revīzijas uzņēmumiem), 2018. gada 20. novembra Likums Nr. 1287.

FR: *Code de commerce*.

PL: 2017. gada 11. maija Likums par obligātajiem revidentiem, revīzijas uzņēmumiem un publisko uzraudzību — Likumu krājums, 2017, 1089. poz.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms:

CY: Lai saņemtu atļauju, ir jāveic ekonomisko vajadzību pārbaude. Galvenie kritēriji: nodarbinātības situācija apakšnozarē. Fiziskām personām ir atļauts veidot profesionālās apvienības (personālsabiedrības).

SK: atļauju veikt revīzijas Slovākijas Republikā var iegūt vienīgi uzņēmums, kurā vismaz 60 % kapitāldaļu vai balsstiesību pieder Slovākijas vai citas dalībvalsts valstspiederīgajiem.

Pasākumi:

CY: 2017. gada Revidentu likums (Likums Nr. 53(I)/2017).

SK: Likums Nr. 423/2015 par obligāto revīziju.

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, klātbūtne uz vietas:

DE: Saskaņā ar *WPO* 134. pantu reģistrēti revidenti no trešām valstīm drīkst veikt gada finanšu pārskatu obligāto revīziju vai iesniegt konsolidētos finanšu pārskatus par sabiedrībām, kuru galvenā mītne atrodas ārpus Eiropas Savienības un kuru pārvedamos vērtspapīrus piedāvā tirdzniecībai regulētā tirgū.

Pasākumi:

DE: *Handelsgesetzbuch (HGB)*; Komerctiesību kodekss);

Gesetz über eine Berufsordnung der Wirtschaftsprüfer (Wirtschaftsprüferordnung — WPO; Valsts grāmatveža likums).

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms:

Eiropas Savienība: Apstiprinātajiem revidentiem ir nepieciešama dalībvalsts valstspiederība. Šī atruna neattiecas uz revīzijām, ko veic ārpussavienības sabiedrībās, kuras tiek kotētas Spānijas regulētajā tirgū.

Pasākumi:

ES: *Ley 22/2015, de 20 de julio, de Auditoría de Cuentas* (jaunais Revīzijas likums: Likums Nr. 22/2015 par revīzijas pakalpojumiem).

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

SI: piemēro prasību par komerciālu klātbūtni. trešās valsts revīzijas struktūra var būt kapitāldaļu turētājs vai veidot personālsabiedrību Slovēnijā ar nosacījumu, ka saskaņā ar tās valsts tiesību aktiem, kurā trešās valsts revīzijas struktūra ir inkorporēta, Slovēnijas revīzijas uzņēmumi var būt kapitāldaļu turētājs vai veidot revīzijas struktūru kā līgumsabiedrību minētajā valstī (savstarpības prasība).

Pasākumi:

SI: Revīzijas likums (*ZRev-2*), SR Oficiālais Vēstnesis Nr. 65/2008 (ar jaunākajiem grozījumiem Nr. 84/18) un Uzņēmumu likums (*ZGD-I*), SR Oficiālais Vēstnesis Nr. 42/2006 (ar jaunākajiem grozījumiem Nr. 22/19 — *ZPosS*).

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms:

EE: revīzijas uzņēmuma kapitāldaļu pārstāvēto balsu vairākumam jāpieder zvērinātiem revidentiem, kurus uzrauga EEZ dalībvalsts kompetentā iestāde, kuri ir ieguvuši kvalifikāciju EEZ dalībvalstī, vai revīzijas uzņēmumiem. Vismaz trīs ceturtdaļas personu, kas pārstāv revīzijas uzņēmumu, pamatojoties uz tiesību aktiem, ir ieguvušas kvalifikāciju EEZ dalībvalstī.

Pasākumi:

EE: Revidentu darbības likums (*Audiitortegevuse seadus*), 76.–77. pants.

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

BE: nepieciešams iedibinājums Beļģijā, kur tiks veikta profesionālā darbība un glabāti ar to saistītie akti, dokumenti un korespondence, un vismaz vienam uzņēmuma pārvaldniekam vai vadītājam jābūt apstiprinātam revidentam.

FI: vismaz vienam no revidentiem Somijas sabiedrībā ar ierobežotu atbildību un sabiedrībās, kam ir pienākums veikt revīziju, ir nepieciešams EEZ rezidenta statuss. Revidentam jābūt valstī licencētam revidentam vai valstī licencētam revīzijas uzņēmumam.

HR: revīzijas pakalpojumus drīkst sniegt tikai juridiskas personas, kuras ir iedibinātas Horvātijā, vai fiziskas personas, kuras ir Horvātijas rezidenti.

IT: lai fiziskas personas varētu sniegt revīzijas pakalpojumus, tām ir jāizpilda prasība par dzīvesvietu.

LT: lai sniegtu revīzijas pakalpojumus, jābūt iedibinājumam EEZ.

SE: tikai Zviedrijā apstiprināti revidenti un Zviedrijā reģistrēti revīzijas uzņēmumi var sniegt obligātās revīzijas pakalpojumus. Dzīvesvietai jābūt EEZ. Nosaukumu “apstiprināts revidents” un “pilnvarots revidents” drīkst izmantot vienīgi Zviedrijā apstiprināti vai pilnvaroti revidenti. Saimnieciskās darbības kooperatīvu un dažu citu uzņēmumu revidenti, kuri nav sertificēti vai apstiprināti revidenti, jābūt EEZ rezidentiem, ja vien valdība vai valdības iecelta iestāde konkrētā gadījumā nelemj citādi.

Pasākumi:

BE: 1953. gada 22. jūlija Likums, ar ko izveido Uzņēmumu revidentu institūtu un organizē uzņēmumu revidenta profesijas publisko uzraudzību, saskaņots 2007. gada 30. aprīlī. (Valsts grāmatveža profesijas likums).

FI: *Tilintarkastuslaki* (Revīzijas likums) (459/2007); nozaru likumi, kuros ir prasība izmantot valstī licencētus revidentus.

HR: Revīzijas likums (*OG* 146/05, 139/08, 144/12), 3. pants.

IT: Likumdošanas dekrēts 58/1998, 155., 158. un 161. pants;

Republikas Prezidenta dekrēts 99/1998 un Likumdošanas dekrēts Nr. 39/2010, 2. pants.

LT: 1999. gada 15. jūnija Likums par revīziju Nr. VIII-1227 (2008. gada 3. jūlija jaunā redakcija Nr. X1676).

SE: *Revisorslagen* (Revidentu likums) (2001:883);

Revisionslag (Revīzijas likums) (1999:1079);

Aktiebolagslagen (Sabiedrību likums) (2005:551);

Lag om ekonomiska föreningar (Saimnieciskās darbības kooperatīvu likums) (2018:672) un

citi likumi, kas reglamentē prasības par apstiprinātu revidentu izmantošanu.

- e) Nodokļu konsultāciju pakalpojumi (CPC 863, neietverot juridiskās konsultācijas un juridisko pārstāvību nodokļu jautājumos, kas ir ietvertas juridiskajos pakalpojumos)

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

AT: ārvalstu nodokļu konsultantiem, kas kvalificēti atbilstoši savas piederības valsts tiesību aktiem, kapitāldaļas un balsstiesības Austrijas uzņēmumā nedrīkst pārsniegt 25 %.

Pakalpojumu sniedzējam ir vajadzīgs birojs vai profesionālās prakses vieta EEZ valstī.

Pasākumi:

AT: *Wirtschaftstreuhandberufsgesetz* (Valsts grāmatveža un revidenta profesijas likums, *BGBI. I* Nr. 58/1999), 12., 65., 67. punkts, 68. punkta 1. apakšpunkta 4. punkts.

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

FR: ir jāizpilda prasība par iedibinājumu vai rezidenta statusu.

Pasākumi:

FR: *Ordonnance 45-2138 du 19 septembre 1945.*

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms:

BG: nodokļu konsultantiem ir jābūt dalībvalsts valstspiederīgajiem.

Pasākumi:

BG: Grāmatvedības likums;

Neatkarīgas finanšu revīzijas likums; Fizisko personu ienākuma nodokļa likums un Uzņēmumu ienākuma nodokļa likums.

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

HU: nodokļu konsultāciju pakalpojumu sniedzējam, ciktāl pakalpojumus sniedz fiziska persona, kura atrodas Ungārijas teritorijā, ir jābūt EEZ rezidentam.

IT: jābūt rezidentam.

Pasākumi:

HU: 2003. gada Likums XCII par nodokļu uzlikšanas noteikumiem un

Finanšu ministrijas Dekrēts Nr. 26/2008 par nodokļu konsultāciju darbību licencēšanu un reģistrāciju.

IT: Likumdošanas dekrēts 139/2005 un Likums 248/2006.

- f) Arhitektūras un pilsētplānošanas pakalpojumi, inženiertehniskie pakalpojumi un integrētie inženiertehniskie pakalpojumi (CPC 8671, 8672, 8673, 8674)

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms:

BG: lai fiziskas personas varētu sniegt arhitektūras, pilsētplānošanas un inženiertehniskos pakalpojumus, ir vajadzīga dzīvesvieta EEZ dalībvalstī vai Šveices Konfederācijā. Lai īstenotu valsts vai reģionālas nozīmes arhitektūras un inženiertehniskos projektus, ārvalstu ieguldītājiem jādarbojas partnerībā ar vietējiem ieguldītājiem vai kā to apakšuzņēmējiem (CPC 8671, 8672, 8673).

Pasākumi:

BG: Teritorijas attīstības likums;

Būvnieku kameras likums un

Likums par Arhitektu un inženieru kamerām saistībā ar projektu izstrādi.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms:

HR: ja metu vai projektu ir izstrādājis ārvalstu arhitekts, inženieris vai pilsētplānotājs, tā atbilstība Horvātijas tiesību aktiem ir jāapstiprina fiziskai vai juridiskai personai, kam ir pilnvaras sniegt šādu apstiprinājumu Horvātijā (CPC 8671, 8672, 8673, 8674).

Pasākumi:

HR: Likums par fizisko plānošanu un būvdarbiem (oficiālais izdevums 118/18, 110/19);

Fiziskās plānošanas likums (oficiālais izdevums 153/13, 39/19).

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, klātbūtne uz vietas:

CY: arhitektūras un pilsētplānošanas pakalpojumiem, inženiertehniskajiem un integrētajiem inženiertehniskajiem pakalpojumiem piemēro prasību par valstspiederību un rezidenta statusu (CPC 8671, 8672, 8673, 8674).

Pasākumi:

CY: Likums Nr. 41/1962 ar grozījumiem; Likums Nr. 224/1990 ar grozījumiem; un Likums Nr. 29(I)2001 ar grozījumiem.

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

CZ: jābūt EEZ rezidentam.

HU: prasību par EEZ rezidenta statusu piemēro fiziskām personām, kuras atrodas Ungārijas teritorijā un sniedz šādus pakalpojumus: arhitektūras pakalpojumi, inženiertehniskie pakalpojumi (attiecas tikai uz praktikantiem pēcdiploma apmācībā), integrētie inženiertehniskie pakalpojumi un ainavu arhitektūras pakalpojumi (CPC 8671, 8672, 8673, 8674).

IT: iekļaušanai profesionālajā reģistrā, kas ir nepieciešama, lai varētu sniegt arhitektūras un inženiertehniskos pakalpojumus, ir vajadzīgs rezidenta statuss vai profesionālais domicils / uzņēmējdarbības adrese Itālijā (CPC 8671, 8672, 8673, 8674).

SK: lai varētu sniegt arhitektūras un inženiertehniskos pakalpojumus, ir jāreģistrējas profesionālajā savienībā, un šādai reģistrācijai ir nepieciešams EEZ rezidenta statuss (CPC 8671, 8672, 8673, 8674).

Pasākumi:

CZ: Likums Nr. 360/1992 Krāj. par to pilnvaroto arhitektu un pilnvaroto inženieru un tehniķu profesijas praksi, kuri strādā ēku būvniecības jomā.

HU: 1996. gada Likums LVIII par arhitektu un inženieru profesionālajām kamerām.

IT: Karaļa Dekrēts Nr. 2537/1925, noteikumi par arhitekta un inženiera profesiju;
Likums 1395/1923 un

Republikas Prezidenta dekrēts (*D.P.R.*) 328/2001.

SK: Likums 138/1992 par arhitektiem un inženieriem, 3., 15., 15.a, 17.a un 18.a pants.

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms:

BE: arhitektūras pakalpojumu sniegšana ietver kontroli pār darbu izpildi (CPC 8671, 8674).

Ārvalstu arhitektiem, kas ir pilnvaroti savā piederības valstī un vēlas neregulāri praktizēt savā profesijā Beļģijā, ir jāsaņem iepriekšēja atļauja no profesionālās organizācijas padomes tajā ģeogrāfiskajā teritorijā, kurā viņi plāno praktizēt.

Pasākumi:

BE: 1939. gada 20. februāra Likums par arhitekta profesijas nosaukuma aizsardzību un 1963. gada 26. jūnija Likums, ar ko izveido Arhitektu profesionālo organizāciju; 1983. gada 16. decembra Ētikas noteikumi, ko izstrādājusi valsts Arhitektu profesionālās organizācijas padome (apstiprināti ar 1985. gada 18. aprīļa A.R. 1. pantu, publicēti M.B. 1985. gada 8. maijā).

3. atruna. Profesionālie pakalpojumi (ar veselību saistītie pakalpojumi un zāļu mazumtirdzniecība)

Nozare — apakšnozare: Profesionālie pakalpojumi — medicīnas (tostarp psihologu) un zobārstniecības pakalpojumi; vecmāšu, medmāsu, fizioterapeitu un medicīnas palīgpersonāla pakalpojumi; veterinārie pakalpojumi; zāļu, medicīnisko un ortopēdisko preču mazumtirdzniecība un citi farmaceitu sniegti pakalpojumi

Nozares klasifikācija: CPC 9312, 93191, 932, 63211

Atrunas veids: Valsts režīms

Lielākās labvēlības režīms

Augstākā vadība un direktoru padomes

Klātbūtne uz vietas

Nodaļa/sadaļa: Ieguldījumu liberalizācija un pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība

Apraksts:

- a) Medicīnas, zobārstniecības, vecmāšu, medmāsu, fizioterapeitu un vidējā medicīnas personāla pakalpojumi (CPC 9312, 93191)

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms:

IT: lai sniegtu psihologa pakalpojumus, nepieciešama Eiropas Savienības valstspiederība, un ārvalstu speciālistiem var ļaut praktizēt, pamatojoties uz savstarpību (daļa no CPC 9312).

Pasākumi:

IT: Likums 56/1989 par psihologa profesiju.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, klātbūtne uz vietas:

CY: uz medicīnas (tostarp psihologu), zobārstniecības, vecmāšu, medmāsu, fizioterapeitu un medicīnas palīgpersonāla pakalpojumiem attiecas nosacījums par Kipras valstspiederību un dzīvesvietu.

Pasākumi:

CY: Likums par ārstu reģistrāciju (250. nodaļa) ar grozījumiem;

Likums par zobārstu reģistrāciju (249. nodaļa) ar grozījumiem;

Likums 75(I)/2013 — podologi;

Likums Nr. 33(I)/2008 ar grozījumiem — medicīnas fizikas speciālisti;

Likums Nr. 34(I)/2006 ar grozījumiem — arodslimību ārsti;

Likums Nr. 9(I)/1996 ar grozījumiem — zobu tehniķi;

Likums Nr. 68(I)/1995 ar grozījumiem — psihologi;

Likums Nr. 16(I)/1992 ar grozījumiem — acu ārsti;

Likums Nr. 23(I)/2011 ar grozījumiem — radiologi/radioterapeiti;

Likums Nr. 31(I)/1996 ar grozījumiem — dietologi/ uztura speciālisti;

Likums Nr. 140/1989 ar grozījumiem — fizioterapeiti un

Likums Nr. 214/1988 ar grozījumiem — māsas.

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

DE [:] Ārstiem (arī psihologiem, psihoterapeitiem un zobārstiem) jāreģistrējas obligātās veselības apdrošināšanas ārstu vai zobārstu reģionālajās apvienībās (*kassenärztliche vai kassenzahnärztliche Vereinigungen*), ja viņi vēlas ārstēt obligātās veselības apdrošināšanas fondu apdrošinātus pacientus.

Vecmāšu pakalpojumus drīkst sniegt tikai fiziskas personas. Medicīnas un zobārstniecības pakalpojumu tirgum var piekļūt fiziskas personas, licencēti medicīniskās aprūpes centri un pilnvarotās iestādes. Var tikt piemērotas iedibinājuma prasības.

Pasākumi:

DE: *Bundesärzteordnung (BÄO*; Federālie noteikumi par ārstniecību);

Gesetz über die Ausübung der Zahnheilkunde (ZHG);

Gesetz über den Beruf der Psychotherapeutin und des Psychotherapeuten (PsychThG;

Likums par psihoterapijas pakalpojumu sniegšanu);

Gesetz über die berufsmäßige Ausübung der Heilkunde ohne Bestallung (Heilpraktikergesetz);

Gesetz über das Studium und den Beruf von Hebammen (HebG); Bundes-Apothekerordnung;
Reģionālā līmenī vecmāšu pakalpojums var regulēt papildu tiesību akti.

Gesetz über die Pflegeberufe (PflBG);

Sozialgesetzbuch Fünftes Buch (SGB V; Sociālā nodrošinājuma kodeksa piektais sējums) —
obligātā veselības apdrošināšana.

Reģionālā līmenī:

Heilberufekammergesetz des Landes Baden-Württemberg;

Gesetz über die Berufsausübung, die Berufsvertretungen und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker sowie der Psychologischen Psychotherapeuten und der Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten (Heilberufe-Kammergesetz — HKaG) Bavārijā;

Berliner Heilberufekammergesetz (BlnHKG);

Hamburgisches Kammergesetz für die Heilberufe (HmbKGH); Gesetz über die Berufsgerichtsbarkeit der Heilberufe; Hamburgisches Gesetz über die Ausübung des Berufs der Hebamme und des Entbindungspflegers (Hamburgisches Hebammengesetz);

Heilberufsgesetz Brandenburg (HeilBerG);

Bremisches Gesetz über die Berufsvertretung, die Berufsausübung, die Weiterbildung und die Berufsggerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Psychotherapeuten, Tierärzte und Apotheker (Heilberufsgesetz — HeilBerG);

Niedersächsisches Kammergesetz für die Heilberufe (Heilkammergesetz — HKG);

*Niedersächsisches Gesetz über die Ausübung des Hebammenberufs (NHebG)
Heilberufsgesetz Mecklenburg-Vorpommern (Heilberufsgesetz M-V — HeilBerG);*

Heilberufsgesetz (HeilBG NRW);

Heilberufsgesetz (HeilBG Rheinland-Pfalz);

Gesetz über die öffentliche Berufsvertretung, die Berufspflichten, die Weiterbildung und die Berufsggerichtsbarkeit der Ärzte/ Ärztinnen, Zahnärzte/ Zahnärztinnen, psychologischen Psychotherapeuten/ Psychotherapeutinnen und Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten/psychotherapeutinnen, Tierärzte/Tierärztinnen und Apotheker/Apothekerinnen im Saarland (Saarländisches Heilberufekammergesetz — SHKG);

Gesetz über Berufsausübung, Berufsvertretungen und Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker sowie der Psychologischen Psychotherapeuten und der Kinder und Jugendlichenpsychotherapeuten im Freistaat Sachsen (Sächsisches Heilberufekammergesetz — SächsHKaG) und Thüringer Heilberufegesetz.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

FR: ārvalstu ieguldītāji drīkst izmantot tikai juridiskās formas *société d'exercice liberal (SEL)* un *société civile professionnelle (SCP)*, savukārt Savienības ieguldītāji var izmantot arī citas juridiskās formas. Lai sniegtu medicīnas, zobārstniecības un vecmāšu pakalpojumus, nepieciešama Francijas valstspiederība. Tomēr ārvalstniekiem ir iespējama piekļuve atbilstoši ikgadējām kvotām. Lai sniegtu medicīnas, zobārstniecības un vecmāšu pakalpojumus, kā arī māsu pakalpojumus, jāizmanto šādas juridiskās formas: *SEL à forme anonyme, à responsabilité limitée par actions simplifiée ou en commandite par actions SCP, société coopérative* (paredzētas tikai neatkarīgiem ģimenes ārstiem un ārstiem-speciālistiem) vai *société interprofessionnelle de soins ambulatoires (SISA)*, kas ir paredzēta tikai poliklīnikām.

Pasākumi:

FR: *Loi 90-1258 relative à l'exercice sous forme de société des professions libérales, Loi n°20111940 du 10 août 2011 modifiant certaines dispositions de la loi n°2009-879 dite HPST, Loi n°47-1775 portant statut de la coopération; un Code de la santé publique.*

b) Veterinārie pakalpojumi (CPC 932)

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms:

AT: tikai EEZ dalībvalsts valstspiederīgie drīkst sniegt veterināros pakalpojumus. No valstspiederības prasības ir atbrīvoti tādu valstu valstspiederīgie, kuras nav EEZ dalībvalstis, ja ar attiecīgo valsti, kas nav EEZ dalībvalsts, ir noslēgts Savienības nolīgums, kurā paredzēts valsts režīms attiecībā uz ieguldījumiem un pārrobežu tirdzniecību veterinārmedicīnisko pakalpojumu jomā.

ES: lai strādātu šajā profesijā, jābūt profesionālās apvienības biedram un nepieciešama Eiropas Savienības valstspiederība, taču no šīs prasības var atbrīvot, ja noslēgts divpusējs nolīgums par profesiju.

FR: lai sniegtu veterinārmedicīniskos pakalpojumus, nepieciešama EEZ valstspiederība, taču no valstspiederības prasības var atbrīvot, pamatojoties uz savstarpību. Veterinārmedicīniskos pakalpojumus var sniegt sabiedrības, kam ir šādas juridiskās formas: *SCP (Société civile professionnelle)* un *SEL (Société d'exercice liberal)*. Piemēro nediskriminējošas juridiskās formas, tomēr ar īpašiem nosacījumiem var atļaut citas juridiskās formas, kas sabiedrībām ir paredzētas Francijas iekšzemes tiesībās vai kādas citas EEZ dalībvalsts tiesību aktos, ja to juridiskā adrese, galvenā vadība vai galvenā uzņēmējdarbības vieta ir attiecīgajā valstī.

Pasākumi:

AT: *Tierärztegesetz* (Veterinārijas likums), *BGBI.* Nr. 16/1975, 3. punkta 2. apakšpunkta 3. punkts.

ES: *Real Decreto 126/2013, de 22 de febrero, por el que se aprueban los Estatutos Generales de la Organización Colegial Veterinaria Española*; 62. un 64. pants.

FR: *Code rural et de la pêche maritime*.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, klātbūtne uz vietas:

CY: uz veterināro pakalpojumu sniegšanu attiecas nosacījums par valstspiederību un dzīvesvietu.

EL: lai sniegtu veterināros pakalpojumus, nepieciešama EEZ vai Šveices valstspiederība.

HR: tikai juridiskas un fiziskas personas, kas iedibinājušās dalībvalstī veterinārmedicīnisku darbību veikšanai, var sniegt pārrobežu veterinārmedicīniskos pakalpojumus Horvātijas Republikā. Tikai Savienības valstspiederīgie var iedibināt veterinārārsta praksi Horvātijas Republikā.

HU: lai varētu sniegt veterināros pakalpojumus, jābūt Ungārijas Veterinārārstu kameras biedram, un, lai par tādu kļūtu, ir jābūt EEZ valstspiederīgajam.

Pasākumi:

CY: Likums Nr. 169/1990 ar grozījumiem.

EL: Prezidenta Dekrēts Nr. 38/2010, ministrijas Lēmums Nr. 165261/IA/2010 (oficiālais izdevums 2157/B).

HR: Veterinārijas likums (oficiālais izdevums 83/13, 148/13, 115/18), 3. panta 67. punkts, 105. un 121. pants.

HU: 2012. gada Likums CXXVII par Ungārijas Veterinārārstu kameru un veterināro pakalpojumu sniegšanas nosacījumiem.

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

CZ: lai sniegtu veterināros pakalpojumus, nepieciešama fiziska klātbūtne teritorijā.

IT un PT: lai sniegtu veterināros pakalpojumus, ir jābūt rezidentam.

PL: lai sniegtu veterinārmedicīniskos pakalpojumus, nepieciešama fiziska klātbūtne teritorijā. Lai strādātu veterinārārsta profesijā Polijas teritorijā, valstu ārpus Eiropas Savienības valstspiederīgajiem ir jānokārto poļu valodas eksāmens, ko rīko Polijas Veterinārārstu savienība.

SI: tikai juridiskas un fiziskas personas, kas iedibinājušās dalībvalstī veterinārmedicīnisku darbību veikšanai, var sniegt pārrobežu veterinārmedicīniskos pakalpojumus Slovēnijas Republikā.

SK: lai reģistrētos profesionālajā kamerā, kas nepieciešams, lai strādātu profesijā, vajadzīga dzīvesvieta EEZ.

Pasākumi:

CZ: Likums Nr. 166/1999 Krāj. (Veterinārijas likums), 58.–63., 39. punkts, un

Likums Nr. 381/1991 Krāj. (par Čehijas Republikas Veterinārārstu kameru), 4. punkts.

IT: Likumdošanas dekrēts *C.P.S.* 233/1946, 7.–9. pants, un

Republikas Prezidenta dekrēts (*DPR*) 221/1950, 7. punkts.

PL: 1990. gada 21. decembra Likums par veterinārārsta profesiju un Veterinārārstu savienību.

PT: Dekrētlukums Nr. 368/91 (Veterinārārstu profesionālās savienības statūti) *alterado p/ Lei 125/2015, 3 set.*

SI: *Pravilnik o priznavanju poklicnih kvalifikacij veterinarjev* (Noteikumi par veterinārārstu profesionālo kvalifikāciju atzīšanu), *Uradni list RS, št.* (Oficiālais Vēstnesis Nr.) 71/2008, 7/2011, 59/2014 un 21/2016, Likums par pakalpojumiem iekšējā tirgū, SR Oficiālais Vēstnesis Nr. 21/2010.

SK: Likums Nr. 442/2004 par privātajiem veterinārārstiem un Veterinārārstu savienību, 2. pants.

- c) Zāļu, medicīnisko un ortopēdisko preču mazumtirdzniecība un citi farmaceitu sniegti pakalpojumi (CPC 63211).

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, augstākā vadība un direktoru padomes:

AT: zāļu un īpašu medicīnas preču mazumtirdzniecība sabiedrībai drīkst notikt tikai aptiekās. lai varētu vadīt aptieku, ir vajadzīga EEZ dalībvalsts vai Šveices Konfederācijas valstspiederība. Aptieku nomniekiem un par aptieku vadību atbildīgajām personām jābūt EEZ dalībvalsts vai Šveices Konfederācijas valstspiederīgajiem.

Pasākumi:

AT: *Apothekengesetz* (Aptieku likums), *RGBl.* Nr. 5/1907, ar grozījumiem, 3., 4., 12. pants; *Arzneimittelgesetz* (Zāļu likums), *BGBl.* Nr. 185/1983, ar grozījumiem, 57., 59., 59.a punkts; un *Medizinproduktegesetz* (Medicīnas ierīču likums), *BGBl.* Nr. 657/1996, ar grozījumiem, 99. punkts.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms:

DE: aptieku drīkst vadīt tikai fiziskas personas (farmaceiti). citu valstu valstspiederīgie vai personas, kuras nav nokārtojušas Vācijas eksāmenu farmācijā, var saņemt tikai licenci tādas aptiekas pārņemšanai, kas jau pastāvējusi iepriekšējos trīs gadus.

FR: aptieku drīkst vadīt vienīgi EEZ vai Šveices valstspiederīgie.

Ārvalstu farmaceitiem var atļaut iedibināties atbilstoši ikgadējam kvotām. Lai atvērtu aptieku, jāsaņem atļauja, un komerciāla klātbūtne, tajā skaitā zāļu tālpārdošanai sabiedrībai, izmantojot informācijas sabiedrības pakalpojumus, jāizveido vienā no juridiskajām formām, kas ir atļautas saskaņā ar valsts tiesību aktiem un bez diskriminācijas, proti: *société d'exercice libéral (SEL) anonyme, par actions simplifiée, à responsabilité limitée unipersonnelle* vai *pluripersonnelle, en commandite par actions, société en noms collectifs (SNC)*, vai *société à responsabilité limitée (SARL) unipersonnelle* vai *pluripersonnelle*.

Pasākumi:

DE: *Gesetz über das Apothekenwesen (ApoG; Vācijas Aptieku likums); Bundes-Apothekerordnung;*

Gesetz über den Verkehr mit Arzneimitteln (AMG);

Gesetz über Medizinprodukte (MPG);

Verordnung zur Regelung der Abgabe von Medizinprodukten (MPAV).

FR: *Code de la santé publique* un

Loi 90-1258 du 31 décembre 1990 relative à l'exercice sous forme de société des professions libérales and *Loi 2015-990 du 6 août 2015*.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms:

EL: aptieku drīkst vadīt tikai Eiropas Savienības valstspiederīgie.

HU: aptieku drīkst vadīt tikai EEZ valstspiederīgie.

LV: lai uzsāktu pastāvīgu praksi aptiekā, ārvalstu farmaceitam vai farmaceita asistentam, kurš izglītību ieguvis valstī, kas nav dalībvalsts vai EEZ dalībvalsts, vismaz viens gads jānostrādā aptiekā EEZ dalībvalstī farmaceita uzraudzībā.

Pasākumi:

EL: Likums 5607/1932, kas grozīts ar Likumiem 1963/1991 un 3918/2011.

HU: 2006. gada Likums XCVIII par vispārīgiem noteikumiem attiecībā uz zāļu un medicīnas palīg līdzekļu uzticamu un ekonomiski pamatotu piegādi un zāļu izplatīšanu.

LV: Farmācijas likums, 38. pants.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms un pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība — valsts režīms:

IT: praktizēt šajā profesijā drīkst tikai reģistrā iekļautas fiziskās personas, kā arī juridiskas personas, kas nodibinātas kā personālsabiedrības, turklāt katram sabiedrības partnerim jābūt reģistrētam farmaceitam. Lai farmaceitu iekļautu profesionālajā reģistrā, attiecīgajai personai jābūt Eiropas Savienības dalībvalsts valstspiederīgajam vai rezidentam un jāpraktizē šajā profesijā Itālijā. Ārvalstniekus, kuriem ir nepieciešamā kvalifikācija, reģistrā var iekļaut, ja viņi ir tādas valsts valstspiederīgie, ar kuru Itālijai ir noslēgta īpaša vienošanās, kas ļauj praktizēt šajā profesijā, ievērojot savstarpības nosacījumu (Likumdošanas dekrēta CPS 233/1946, 7.–9. pants un *D.P.R.* 221/1950, 3. un 7. punkts). Atļaujas jaunas aptiekas atvēršanai vai ierīkošanai iepriekš slēgtas aptiekas telpās piešķir publiskā konkursa procedūrā. Publiskajā konkursā drīkst piedalīties vienīgi Farmaceitu reģistrā (albo) iekļauti dalībvalsts valstspiederīgie.

Pasākumi:

IT: Likums 362/1991, 1., 4., 7. un 9. pants;

Likumdošanas dekrēts CPS 233/1946, 7.–9. pants un

Republikas Prezidenta dekrēts (*D.P.R.* 221/1950, 3. un 7. punkts).

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms:

CY: uz zāļu, medicīnisko un ortopēdisko preču mazumtirdzniecību un citiem farmaceitu sniegtajiem pakalpojumiem attiecas prasība par valstspiederību (CPC 63211).

Pasākumi:

CY: Zāļu un inžū likums (254. nodaļa) ar grozījumiem.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

BG: farmaceitam ir jābūt pastāvīgajam iedzīvotājam.

Pasākumi:

BG: Likums par cilvēku ārstēšanai paredzētām zālēm, 146., 161., 195., 222. un 228. pants.

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

DE un SK: lai saņemtu farmaceita licenci vai atvērtu aptieku nolūkā veikt zāļu un noteiktu medicīnas preču mazumtirdzniecību sabiedrībai, ir vajadzīgs rezidenta statuss.

Pasākumi:

DE: *Gesetz über das Apothekenwesen (ApoG*; Vācijas Aptieku likums);

Gesetz über den Verkehr mit Arzneimitteln (AMG);

Gesetz über Medizinprodukte (MPG);

Verordnung zur Regelung der Abgabe von Medizinprodukten (MPAV).

SK: Likums Nr. 362/2011 par zālēm un medicīniskām ierīcēm, 6. pants; un

Likums Nr. 578/2004 par veselības aprūpes pakalpojumu sniedzējiem, medicīnas darbiniekiem, profesionālajām organizācijām veselības aprūpes jomā.

4. atruna. Pētniecības un izstrādes pakalpojumi

Nozare — apakšnozare: Pētniecības un izstrādes pakalpojumi

Nozares klasifikācija: CPC 851, 853

Atrunas veids: Valsts režīms

Nodaļa: Ieguldījumu liberalizācija un pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība

Valdības līmenis: Eiropas Savienība / dalībvalsts (ja vien nav norādīts citādi)

Apraksts:

Eiropas Savienība: attiecībā uz publiski finansētiem pētniecības un izstrādes pakalpojumiem, kam izmanto Eiropas Savienības nodrošinātu Eiropas Savienības līmeņa finansējumu, ekskluzīvas tiesības vai atļaujas piešķir tikai dalībvalstu valstspiederīgajiem un Eiropas Savienības juridiskām personām, kuru juridiskā adrese, galvenā vadība vai galvenā uzņēmējdarbības vieta atrodas Savienībā (CPC 851, 853).

Attiecībā uz publiski finansētiem pētniecības un izstrādes pakalpojumiem, kam izmanto dalībvalsts nodrošinātu finansējumu, ekskluzīvas tiesības vai atļaujas piešķir tikai attiecīgās dalībvalsts valstspiederīgajiem un attiecīgās dalībvalsts juridiskām personām, kuru galvenā mītne ir attiecīgajā dalībvalstī (CPC 851, 853).

Šī atruna neskar šo nolīgumu un Puses veikta iepirkuma vai Pušu piešķirtu subsīdiju izslēgšanu no šā nolīguma 11.1. panta 2. punkta e) un f) apakšpunkta.

Pasākumi:

Eiropas Savienība: visas esošās un turpmākās Eiropas Savienības pētniecības vai inovācijas pamatprogrammas, tajā skaitā pamatprogrammas “Apvārsnis 2020” dalības noteikumus un noteikumus, kas attiecas uz kopīgajām tehnoloģiju ierosmēm, un Eiropas Inovāciju un tehnoloģiju institūtu (EIT), kā arī esošās un turpmākās valsts, reģionāla vai vietēja līmeņa programmas.

5. atruna. Nekustamā īpašuma pakalpojumi

Nozare — apakšnozare: Ar nekustamo īpašumu saistītie pakalpojumi

Nozares klasifikācija: CPC 821, 822

Atrunas veids: Valsts režīms

Lielākās labvēlības režīms

Klātbūtne uz vietas

Nodaļa: Ieguldījumu liberalizācija un pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība

Valdības līmenis: Eiropas Savienība / dalībvalsts (ja vien nav norādīts citādi)

Apraksts:

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, klātbūtne uz vietas:

CY: uz nekustamā īpašuma pakalpojumu sniegšanu attiecas nosacījums par valstspiederību un rezidenta statusu.

Pasākumi:

CY: Nekustamā īpašuma aģentu likums Nr. 71(1)/2010 ar grozījumiem.

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

CZ: licenci, kas ir nepieciešama nekustamā īpašuma pakalpojumu sniegšanai, izsniedz fiziskām personām — Čehijas Republikas rezidentiem — un juridiskām personām, kam ir iedibinājums Čehijas Republikā.

HR: lai sniegtu nekustamā īpašuma pakalpojumus, ir vajadzīga komerciāla klātbūtne EEZ.

PT: fiziskām personām ir jāizpilda prasība par dzīvesvietu EEZ. Juridiskām personām jābūt inkorporētām EEZ.

Pasākumi:

CZ: Tirdzniecības licencēšanas likums.

HR: Likums par nekustamo īpašumu darījumu starpniecību (*OG* 107/07 un 144/12), 2. pants.

PT: Dekrētlíkums 211/2004 (3. un 25. pants), kas grozīts un pārpublicēts ar Dekrētlíkumu 69/2011.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

DK: attiecībā uz nekustamā īpašuma pakalpojumiem, ko sniedz fiziska persona, kas atrodas Dānijas teritorijā, nosaukumu “nekustamā īpašuma aģents” drīkst izmantot tikai pilnvarots nekustamā īpašuma aģents — fiziska persona, kura ir iekļauta Dānijas Uzņēmējdarbības pārvaldes nekustamā īpašuma aģentu reģistrā. Minētais likums nosaka, ka pieteikuma iesniedzējam jābūt Dānijas rezidentam vai Eiropas Savienības, EEZ vai Šveices Konfederācijas rezidentam.

Likumu par nekustamā īpašuma pārdošanu piemēro tikai tad, ja nekustamā īpašuma pakalpojumus sniedz patērētājiem. Likums par nekustamā īpašuma pārdošanu neattiecas uz nekustamā īpašuma izpirkumnomu (CPC 822).

Pasākumi:

DK: *Lov om formidling af fast ejendom m.v. lov. nr. 526 af 28.05.2014* (Likums par nekustamā īpašuma pārdošanu).

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms:

SI: ciktāl Čīle ļauj Slovēnijas valstspiederīgajiem un uzņēmumiem sniegt nekustamā īpašuma aģentu pakalpojumus, Slovēnija ļauj Čīles valstspiederīgajiem un uzņēmumiem sniegt nekustamā īpašuma aģentu pakalpojumus ar tādiem pašiem nosacījumiem, izvirzot arī dažas papildu prasības, proti, tiesības strādāt par nekustamā īpašuma aģentu izcelsmes valstī, attiecīga dokumenta iesniegšana par kriminālu nesodāmību un iekļaušana nekustamā īpašuma aģentu reģistrā kompetentajā (Slovēnijas) ministrijā.

Pasākumi:

SI: Nekustamā īpašuma aģentūru likums.

6. atruna. Uzņēmējdarbības pakalpojumi

Nozare — apakšnozare:	Darījumdarbības pakalpojumi — nomas vai izpirkumnomas pakalpojumi bez operatoriem; ar vadības konsultācijām saistīti pakalpojumi; tehniskā testēšana un analīze; saistītie zinātnisko un tehnisko konsultāciju pakalpojumi; ar lauksaimniecību saistīti pakalpojumi; drošības pakalpojumi; darbā iekārtošanas pakalpojumi; rakstiskās un mutiskās tulkošanas pakalpojumi un citi darījumu pakalpojumi
Nozares klasifikācija:	ISIC 3.1. red. 37, daļa no CPC 612, daļa no 621, daļa no 625, 831, daļa no 85990, 86602, 8675, 8676, 87201, 87202, 87203, 87204, 87205, 87206, 87209, 87901, 87902, 87909, 88, daļa no 893
Atrunas veids:	Valsts režīms Lielākās labvēlības režīms Augstākā vadība un direktoru padomes Klātbūtne uz vietas
Nodaļa:	Ieguldījumu liberalizācija un pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība
Valdības līmenis:	Eiropas Savienība / dalībvalsts (ja vien nav norādīts citādi)

Apraksts:

- a) Nomas vai izpirkumnomas pakalpojumi bez operatoriem (CPC 83103, CPC 831)

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms:

SE: ja kuģis daļēji pieder ārvalstniekiem, tas drīkst kuģot ar Zviedrijas karogu, ja var pierādīt Zviedrijas operatora dominējošu ietekmi. Dominējoša Zviedrijas ietekme kuģa ekspluatācijā nozīmē, ka kuģa darbību organizē no Zviedrijas, kā arī ka kuģim vairāk nekā puse kapitāldaļu pieder Zviedrijas vai citas EEZ valsts valstspiederīgajiem. Citiem ārvalstu kuģiem ar konkrētiem nosacījumiem var piešķirt atbrīvojumu no šā noteikuma izpildes, ja tos nomā vai nomā ar izpirkumu Zviedrijas juridiskās personas, pamatojoties uz berbouta fraktēšanas līgumiem (CPC 83103).

Pasākumi:

SE: *Sjölagen* (Jūras likums) (1994:1009), 1. nodaļa, 1. punkts.

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

SE: pakalpojumu sniedzējiem, kas piedāvā vieglo automobiļu un konkrētu bezceļa transportlīdzekļu (*terrängmotorfordon*) bez vadītāja nomu vai izpirkumnomu uz mazāk nekā vienu gadu, ir jāieceļ persona, kura cita starpā ir atbildīga par to, lai tiktu nodrošināts, ka darījumdarbība notiek saskaņā ar piemērojamajiem noteikumiem un regulējumu un ka tiek ievēroti ceļu satiksmes drošības noteikumi. Atbildīgajai personai jābūt EEZ rezidentam (CPC 831).

Pasākumi:

SE: *Lag (1998: 492) om biluthyrning* (Likums par vieglo automobiļu nomu un izpirkumnomu).

- b) Nomas vai izpirkumnomas pakalpojumi un citi darījumu pakalpojumi, kas saistīti ar aviāciju (CPC 83104)

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms:

Eiropas Savienība: lai nomātu vai nomātu ar izpirkumu gaisa kuģi bez apkalpes, uz gaisa kuģi, ko izmanto Eiropas Savienības gaisa pārvadātājs, attiecas piemērojamās gaisa kuģu reģistrācijas prasības. Ja līgumu par nomāšanu ar izpirkumu bez apkalpes slēdz ar Eiropas Savienības pārvadātāju, jāievēro prasības, kas ir noteiktas Eiropas Savienības vai valsts tiesību aktos par aviācijas drošību, piemēram, par iepriekšēja apstiprinājuma saņemšanu, un citi nosacījumi, ko piemēro trešās valstīs reģistrētu gaisa kuģu izmantošanai. Lai gaisa kuģus reģistrētu, var prasīt, lai to īpašnieki būtu vai nu fiziskas personas, kas atbilst konkrētiem valstspiederības kritērijiem, vai uzņēmumi, kuri atbilst konkrētiem kritērijiem attiecībā uz kapitāla īpašumtiesībām un kontroli (CPC 83104).

Attiecībā uz datorizētu rezervēšanas sistēmu (DRS) pakalpojumiem, ja DRS pakalpojumu sniedzēji, kuri darbojas ārpus Eiropas Savienības, nepiešķir Eiropas Savienības gaisa pārvadātājiem līdzvērtīgu (proti, nediskriminējošu) režīmu tam, kādu Eiropas Savienības DRS pakalpojumu sniedzēji nodrošina trešās valsts gaisa pārvadātājiem Eiropas Savienībā, vai ja gaisa pārvadātāji ārpus Eiropas Savienības nepiešķir Eiropas Savienības DRS pakalpojumu sniedzējiem līdzvērtīgu režīmu tam, kādu gaisa pārvadātāji Eiropas Savienībā nodrošina trešās valsts DRS pakalpojumu sniedzējiem, var veikt pasākumus, lai Eiropas Savienības DRS pakalpojumu sniedzēji piešķirtu līdzvērtīgu, diskriminējošu režīmu gaisa pārvadātājiem ārpus Eiropas Savienības vai Eiropas Savienības gaisa pārvadātāji piešķirtu līdzvērtīgu, diskriminējošu režīmu DRS pakalpojumu sniedzējiem ārpus Eiropas Savienības.

Pasākumi:

Eiropas Savienība: Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1008/2008¹ un Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 80/2009².

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1008/2008 (2008. gada 24. septembris) par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā (OV L 293, 31.10.2008., 3. lpp.).

² Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 80/2009 (2009. gada 14. janvāris) par rīcības kodeksu datorizētām rezervēšanas sistēmām un par Padomes Regulas (EEK) Nr. 2299/89 atcelšanu (OV L 35, 4.2.2009., 47. lpp.).

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms:

BE: privātus (civilās aviācijas) gaisa kuģus, kas pieder fiziskām personām, kuras nav EEZ dalībvalsts valstspiederīgie, var reģistrēt tikai tad, ja šādu personu domicils ir Beļģijā vai tās ir Beļģijas rezidenti vismaz vienu gadu bez pārtraukuma. Privātus (civilās aviācijas) gaisa kuģus, kas pieder ārvalstu juridiskajām personām, kuras nav izveidotas saskaņā ar EEZ dalībvalsts tiesību aktiem, var reģistrēt tikai tad, ja šādu personu uzņēmējdarbības vieta, aģentūra vai birojs ir darbojies Beļģijā vismaz vienu gadu bez pārtraukuma (CPC 83104).

Pasākumi:

BE: *Arrêté Royal du 15 mars 1954 réglementant la navigation aérienne.*

- c) Ar vadības konsultācijām saistīti pakalpojumi — šķīrējtiesas un samierināšanas pakalpojumi (CPC 86602)

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, klātbūtne uz vietas:

BG: lai to valstu pilsoņi, kuras nav EEZ dalībvalstis vai Šveices Konfederācija, varētu veikt mediāciju, viņiem ir jābūt pastāvīgai vai ilgtermiņa uzturēšanās atļaujai Bulgārijā.

HU: lai veiktu mediācijas (piemēram, šķīrējtiesas un samierināšanas) darbības, ir vajadzīga par tiesu sistēmu atbildīgā ministra atļauja, ko piešķir, ierakstot reģistrā, un tikai juridiskām vai fiziskām personām, kuras ir iedibinātas Ungārijā vai ir Ungārijas rezidenti.

Pasākumi:

BG: Mediācijas likuma 8. pants.

HU: 2002. gada Likums LV par mediāciju.

d) Tehniskās testēšanas un analīzes pakalpojumi (CPC 8676)

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms:

CY: lai sniegtu ķīmiķu un biologu pakalpojumus, ir vajadzīga dalībvalsts valstspiederība.

FR: biologa profesijās drīkst strādāt tikai fiziskas personas, nepieciešama EEZ valstspiederība.

Pasākumi:

CY: 1988. gada Ķīmiķu reģistrācijas likums (Likums Nr. 157/1988) ar grozījumiem.

FR: *Code de la Santé Publique*.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

BG: lai sniegtu tehniskās testēšanas un analīzes pakalpojumus, ir nepieciešams iedibinājums Bulgārijā, kas ir izveidots saskaņā ar Bulgārijas Komerclikumu, un jāreģistrējas Komercreģistrā.

Lai veiktu periodisko apskati autotransporta līdzekļu tehniskā stāvokļa apliecināšanai, attiecīgajai personai jābūt reģistrētai saskaņā ar Bulgārijas Komerclikumu vai Bezpeļņas juridisko personu likumu, vai arī jābūt reģistrētai citā EEZ dalībvalstī.

Gaisa un ūdens testēšanu un sastāva un tīrības analīzi drīkst veikt tikai Bulgārijas Vides un ūdens ministrija vai tās aģentūras sadarbībā ar Bulgārijas Zinātņu akadēmiju.

Pasākumi:

BG: Likums par tehniskajām prasībām produktiem;

Mērījumu likums;

Tīra apkārtējā gaisa likums un

Ūdens likums, Rīkojums N-32 par periodisko apskati autotransporta līdzekļu tehniskā stāvokļa apliecināšanai.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms, klātbūtne uz vietas:

IT: biologi, ķīmijas analītiķiem, agronomiem un *periti agrari* ir nepieciešams rezidenta statuss un reģistrācija profesionālajā reģistrā. Trešo valstu valstspiederīgos var reģistrēt atbilstoši savstarpības nosacījumam.

Pasākumi:

IT: biologi, ķīmijas analītiķi: Likums 396/1967 par biologu profesiju; un karaļa Dekrēts Nr. 842/1928 par ķīmijas analītiķa profesiju.

e) Saistītie zinātnisko un tehnisko konsultāciju pakalpojumi (CPC 8675)

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms, klātbūtne uz vietas:

IT: lai praktizētu mērnika vai ģeologa profesijā, sniedzot pakalpojumus, kas ir saistīti ar atradņu izpēti un ekspluatāciju u. tml., jābūt iekļautam ģeologu reģistrā, un šādas iekļaušanas priekšnosacījums ir rezidenta statuss vai profesionālais domicils Itālijā. Jābūt dalībvalsts pilsonim; tomēr ārvalstniekus var reģistrēt atbilstoši savstarpības nosacījumam.

Pasākumi:

IT: ģeologi: Likums 112/1963, 2. un 5. pants; *D.P.R.* 1403/1965, 1. pants.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, klātbūtne uz vietas:

BG: lai veiktu funkcijas, kas saistītas ar ģeodēziju, kartogrāfiju un kadastrālo uzmērīšanu, fiziskām personām ir nepieciešama EEZ dalībvalsts vai Šveices Konfederācijas valstspiederība un rezidenta statuss. Juridiskām personām jābūt reģistrētām saskaņā ar EEZ dalībvalsts vai Šveices Konfederācijas tiesību aktiem.

Pasākumi:

BG: Kadastra un īpašumu reģistra likums Ģeodēzijas un kartogrāfijas likums.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms:

CY: uz attiecīgo pakalpojumu sniegšanu attiecas prasība par valstspiederību.

Pasākumi:

CY: Likums Nr. 224/1990 ar grozījumiem.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, klātbūtne uz vietas:

FR: izpētes un ģeoloģiskās izpētes pakalpojumu sniegšanai ir nepieciešams iedibinājums.

Zinātniskos pētīkus no šīs prasības var atbrīvot ar zinātniskās pētniecības ministra lēmumu, kas ir saskaņots ar ārlietu ministru.

Pasākumi:

FR: *Loi 46-942 du 7 mai 1946 un décret n°71-360 du 6 mai 1971.*

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, klātbūtne uz vietas:

HR: ģeoloģijas, ģeodēzijas un derīgo izrakteņu ieguves pamatkonsultāciju pakalpojumus, kā arī saistītos vides aizsardzības konsultāciju pakalpojumus Horvātijas teritorijā var sniegt tikai kopā ar vietējām juridiskām personām vai ar to starpniecību.

Pasākumi:

HR: Rīkojums par apstiprinājumu izsniegšanas prasībām juridiskām personām profesionālu vides aizsardzības darbību veikšanai (oficiālais izdevums Nr. 57/10), 32.–35. pants.

f) Ar lauksaimniecību saistīti pakalpojumi (daļa no CPC 88)

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms, klātbūtne uz vietas:

IT: biologi, ķīmijas analītiķiem, agronomiem un *periti agrari* ir nepieciešams rezidenta statuss un reģistrācija profesionālajā reģistrā. Trešo valstu valstspiederīgos var reģistrēt saskaņā ar savstarpības nosacījumu.

Pasākumi:

IT: biologi, ķīmijas analītiķi: Likums 396/1967 par biologu profesiju; un karaļa Dekrēts Nr. 842/1928 par ķīmijas analītiķa profesiju.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — lielākās labvēlības režīms — un pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība — lielākās labvēlības režīms:

PT: biologa, ķīmijas analītiķa un agronoma profesijās drīkst strādāt tikai fiziskas personas. Inženieriem un tehniskajiem inženieriem, kas ir trešo valstu valstspiederīgie, piemēro savstarpības režīmu (nevis prasību par pilsonību). Biologiem nepiemēro ne prasību par pilsonību, ne prasību par savstarpību.

Pasākumi:

PT: Dekrētlukums Nr. 119/92 *alterado p/ Lei 123/2015, 2 set. (Ordem Engenheiros)*;

Likums Nr. 47/2011 *alterado p/ Lei 157/2015, 17 set. (Ordem dos Engenheiros Técnicos)* un

Dekrētlukums Nr. 183/98 *alterado p/ Lei 159/2015, 18 set. (Ordem dos Biólogos)*.

g) Drošības pakalpojumi (CPC 87302, 87303, 87304, 87305, 87309)

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, klātbūtne uz vietas:

IT: lai saņemtu nepieciešamo atļauju apsardzes pakalpojumu sniegšanai un vērtslietu transportēšanai, ir vajadzīga dalībvalsts valstspiederība un rezidenta statuss.

PT: ārvalstu pakalpojumu sniedzējam nav atļauts sniegt apsardzes pārrobežu pakalpojumus.

specializētam personālam piemēro prasību par valstspiederību.

Pasākumi:

IT: Likums par sabiedrisko drošību (*TULPS*) Nr. 773/1931, 133.–141. pants; Karaļa Dekrēts 635/1940, 257. pants.

PT: Likums Nr. 34/2013 *alterada p/Lei 46/2019, 16 maio* un Rīkojums 273/2013 *alterada p/Portaria 106/2015, 13 abril*.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

DK: personām, kas iesniedz pieteikumu atļaujai sniegt drošības pakalpojumus, piemēro prasību par rezidenta statusu.

Ja atļauju sniegt drošības pakalpojumus vēlas saņemt juridiska persona, tās vadītājiem un vairākumam valdes locekļu arī jābūt rezidenta statusam. Tomēr prasību par rezidenta statusu nepiemēro vadībai un direktoru padomēm, ciktāl tas izriet no starptautiskiem nolīgumiem vai tieslietu ministra rīkojumiem.

Pasākumi:

DK: *Lovbekendtgørelse 2016-01-11 nr. 112 om vagtvirksomhed.*

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

EE: apsargiem jābūt rezidenta statusam.

Pasākumi:

EE: *Turvaseadus* (Drošības likums) 21. pants, 22. pants.

- h) Darbā iekārtošanas pakalpojumi (CPC 87201, 87202, 87203, 87204, 87205, 87206, 87209)

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms (attiecas uz valdības reģionālo līmeni):

BE: visos Beļģijas reģionos sabiedrībai, kuras galvenais birojs atrodas ārpus EEZ, ir jāpierāda, ka tā sniedz darbā iekārtošanas pakalpojumus savā izcelsmes valstī. Lai varētu sniegt darbā iekārtošanas pakalpojumus Valonijas reģionā, juridiskai personai jāizmanto konkrēta juridiska forma (*régulièrement constituée sous la forme d'une personne morale ayant une forme commerciale, soit au sens du droit belge, soit en vertu du droit d'un Etat membre ou régie par celui-ci, quelle que soit sa forme juridique*). Sabiedrībai, kuras galvenais birojs atrodas ārpus EEZ, jāpierāda, ka tā atbilst dekrētā norādītajiem nosacījumiem (piemēram, attiecībā uz juridiskās personas formu). Lai sabiedrība, kuras galvenais birojs atrodas ārpus EEZ, varētu sākt darbību Beļģijas vācu valodas kopienā, tai ir jāatbilst minētajā dekrētā noteiktajiem kritērijiem (CPC 87202).

Pasākumi:

BE: Flandrijas reģions: *Besluit van de Vlaamse Regering van 10 december 2010 tot uitvoering van het decreet betreffende de private arbeidsbemiddeling*, 8. panta 3. punkts.

Valonijas reģions: *Décret du 3 avril 2009 relatif à l'enregistrement ou à l'agrément des agences de placement* (2009. gada 3. aprīļa Dekrēts par darbā iekārtošanas aģentūru reģistrāciju), 7. pants un *Arrêté du Gouvernement wallon du 10 décembre 2009 portant exécution du décret du 3 avril 2009 relatif à l'enregistrement ou à l'agrément des agences de placement* (Valonijas valdības 2009. gada 10. decembra Lēmums, ar ko īsteno 2009. gada 3. aprīļa Dekrētu par darbā iekārtošanas aģentūru reģistrāciju), 4. pants.

Vācu valodas kopiena: *Dekret über die Zulassung der Leiharbeitsvermittler und die Überwachung der privaten Arbeitsvermittler / Décret du 11 mai 2009 relatif à l'agrément des agences de travail intérimaire et à la surveillance des agences de placement privées*, 6. pants.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, klātbūtne uz vietas:

DE: lai saņemtu licenci, kas ļauj sniegt pagaidu darba aģentūras pakalpojumus, ir vajadzīga EEZ dalībvalsts valstspiederība vai komerciāla klātbūtne Eiropas Savienībā (atbilstīgi minētā Likuma par pagaidu darba aģentūrām (*Arbeitnehmerüberlassungsgesetz*) 3. iedaļas 3.–5. punktam). Federālā darba un sociālo lietu ministrija var izdot noteikumus par tādu darbinieku iekārtošanu un pieņemšanu darbā konkrētās profesijās, piemēram, ar veselību un aprūpi saistītās profesijās, kuri nav no EEZ valstīm. Licenci var neizsniegt vai nepagarināt, ja iedibinājumi, to struktūrvienības vai apakšnodaļas ārpus EEZ plāno nodrošināt pagaidu darbu atbilstīgi Likuma par pagaidu darba aģentūrām (*Arbeitnehmerüberlassungsgesetz*) 3. iedaļas 2. punktam.

Eiropas Savienība: darbā iekārtošanas aģentūrām pirms darbības uzsākšanas jāiesniedz ar zvērestu apliecināts paziņojums, apliecinot savu atbilstību spēkā esošajos tiesību aktos noteiktajām prasībām (CPC 87201, 87202).

Pasākumi:

DE: *Gesetz zur Regelung der Arbeitnehmerüberlassung (AÜG)*;

Sozialgesetzbuch Drittes Buch (SGB III; Sociālā nodrošinājuma kodeksa trešais sējums) — nodarbinātības veicināšana;

Verordnung über die Beschäftigung von Ausländerinnen und Ausländern (BeschV; Rīkojums par ārvalstnieku nodarbināšanu).

ES: *Real Decreto-ley 8/2014, de 4 de julio, de aprobación de medidas urgentes para el crecimiento, la competitividad y la eficiencia (tramitado como Ley 18/2014, de 15 de octubre).*

i) Rakstiskās un mutiskās tulkošanas pakalpojumi (CPC 87905)

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms:

BG: lai veiktu oficiālas tulkošanas darbības, ārvalstu fiziskajām personām ir jābūt ilgtermiņa uzturēšanās atļaujai, pagarinātai uzturēšanās atļaujai vai pastāvīgas uzturēšanās atļaujai Bulgārijas Republikā.

Pasākumi:

BG: dokumentu legalizācijas, apliecināšanas un tulkošanas noteikumi.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms:

CY: lai sniegtu oficiālus tulkošanas un apliecināšanas pakalpojumus, jāreģistrējas Zvērinātu tulkotāju reģistrācijas padomes Zvērinātu tulkotāju reģistrā. piemēro prasību par valstspiederību.

HR: sertificētiem tulkotājiem nepieciešama EEZ valstspiederība.

Pasākumi:

CY: 2019. gada Likums par zvērinātu tulkotāju reģistrāciju un to sniegto pakalpojumu reglamentēšanu (45(I)/2019) ar grozījumiem.

HR: Rīkojums par pastāvīgajiem tiesas tulkiem (*OG* 88/2008), 2. pants.

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

FI: sertificētiem tulkotājiem jābūt EEZ rezidenta statusam.

Pasākumi:

FI: *Laki auktorisoiduista kääntäjäistä* (Likums par pilnvarotiem tulkotājiem) (1231/2007), s. 2(1)).

- j) Citi uzņēmējdarbības pakalpojumi (daļa no CPC 612, daļa no 621, daļa no 625, 87901, 87902, 88493, daļa no 893, daļa no 85990, 87909, ISIC 37)

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

SE: lombardiem jābūt iedibinātiem (daļa no CPC 87909).

Pasākumi:

SE: Lombardu likums (1995:1000).

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms:

PT: lai sniegtu piedziņas pakalpojumus un kredītinformācijas pakalpojumus, ir jābūt dalībvalsts valstspiederīgajam (CPC 87901, 87902).

Pasākumi:

PT: Likums 49/2004.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

CZ: lai sniegtu izsoļu pakalpojumus, nepieciešama licence. Lai saņemtu licenci (brīvprātīgu publisku izsoļu rīkošanai), sabiedrībai jābūt inkorporētai Čehijas Republikā un fiziskai personai ir jāsaņem uzturēšanās atļauja un sabiedrībai vai fiziskajai personai jābūt inkorporētai Čehijas Republikas Komercreģistrā (daļa no CPC 612, daļa no 621, daļa no 625, daļa no 85990).

Pasākumi:

CZ: Likums Nr. 455/1991 Krāj.;

Tirdzniecības licencēšanas likums un

Likums Nr. 26/2000 Krāj., par publiskajām izsolēm.

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

CZ: vienīgi pilnvarotai iepakojšanas sabiedrībai ir atļauts sniegt pakalpojumus, kas saistīti ar iepakojuma atpakaļsavākšanu un reģenerāciju, un tai ir jābūt iedibinātai kā juridiskai personai (CPC 88493, ISIC 37).

Pasākumi:

CZ: Likums Nr. 477/2001 Krāj. (Iepakojuma likums) 16. punkts.

7. atruna. Būvniecības pakalpojumi

Nozare — apakšnozare: Būvniecība un saistītie inženiertehniskie pakalpojumi

Nozares klasifikācija: CPC 51

Atrunas veids: Valsts režīms

Nodaļa: Ieguldījumu liberalizācija; Pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība;

Valdības līmenis: Eiropas Savienība / dalībvalsts (ja vien nav norādīts citādi)

Apraksts:

CY: valstspiederības prasība.

Pasākums

CY: 2001. gada Likums par būvuzņēmēju un tehnisko būvdarbu veicēju reģistrāciju un kontroli (29(I)/2001), 15. un 52. pants.

8. atruna. Izplatīšanas pakalpojumi

Nozare — apakšnozare:	Izplatīšanas pakalpojumi — vispārīgi, tabakas izplatīšana
Nozares klasifikācija:	CPC 3546, daļa no 621, 6222, 631, daļa no 632
Atrunas veids:	Valsts režīms Klātbūtne uz vietas
Nodaļa:	Ieguldījumu liberalizācija; Pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība
Valdības līmenis:	Eiropas Savienība / dalībvalsts (ja vien nav norādīts citādi)

Apraksts:

- a) Izplatīšanas pakalpojumi (CPC 3546, 631, 632 (izņemot 63211, 63297), 62276, daļa no 621)

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms:

CY: uz izplatīšanas pakalpojumiem, ko sniedz farmācijas nozares pārstāvji, attiecas prasība par valstspiederību (CPC 62117).

Pasākumi:

CY: Likums Nr. 74(I) 2020 ar grozījumiem.

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

LT: pirotehnisko izstrādājumu izplatīšanai ir vajadzīga licence. Licenci var saņemt vienīgi Eiropas Savienības juridiskās personas (CPC 3546).

Pasākumi:

LT: Likums par civilo pirotehnisko izstrādājumu aprites uzraudzību (2004. gada 23. marts, Likums Nr. IX-2074).

- b) Tabakas izstrādājumu izplatīšana (daļa no CPC 6222, 62228, daļa no 6310, 63108)

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms:

ES: iedibināšanas nosacījums ir prasība par dalībvalsts valstspiederību. tikai fiziskas personas var būt tabakas izstrādājumu mazumtirgotāji. Katrs tabakas izstrādājumu mazumtirgotājs var saņemt tikai vienu licenci (CPC 63108).

FR: uz tabakas izstrādājumu mazumtirgotājiem (*buraliste*) attiecas prasība par valstspiederību (daļa no CPC 6222, daļa no 6310).

Pasākumi:

ES: 2014. gada 27. septembra Likums 14/2013.

FR: *Code général des impôts*.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms:

AT: Atļauju piešķiršanā priekšroka tiek dota EEZ dalībvalstu valstspiederīgajiem (CPC 63108).

Pasākumi:

AT: 1996. gada Tabakas monopola likums, 5. un 27. punkts.

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms:

IT: lai izplatītu un pārdotu tabaku, ir vajadzīga licence. Licenci piešķir publiskā procedūrā.

Lai piešķirtu licences, piemēro ekonomisko vajadzību pārbaudi. Galvenie kritēriji: iedzīvotāju skaits un esošo pārdošanas punktu ģeogrāfiskais blīvums (daļa no CPC 6222, daļa no 6310).

Pasākumi:

IT: Likumdošanas dekrēts Nr. 184/2003;

Likums Nr. 165/1962;

Likums Nr. 3/2003;

Likums Nr. 1293/1957;

Likums Nr. 907/1942 un

Republikas Prezidenta dekrēts (*D.P.R.*) Nr. 1074/1958.

9. atruna. Izglītības pakalpojumi

Nozare — apakšnozare: Izglītības pakalpojumi (privāti finansēti)

Nozares klasifikācija: CPC 921, 922, 923, 924

Atrunas veids: Valsts režīms

Augstākā vadība un direktoru padomes

Klātbūtne uz vietas

Nodaļa: Ieguldījumu liberalizācija; Pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība;

Valdības līmenis: Eiropas Savienība / dalībvalsts (ja vien nav norādīts citādi)

Apraksts:

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, augstākā vadība un direktoru padomes:

CY: privāti finansētas skolas īpašniekiem un vairākuma kapitāldaļu turētājiem ir jābūt dalībvalsts valstspiederīgajiem. Čīles valstspiederīgie var saņemt (izglītības) ministra atļauju saskaņā ar noteikto formu un nosacījumiem.

Pasākumi:

CY: 2019. gada Privātskolu likums (Nr. 147(I)/2019) ar grozījumiem; 1996. gada Terciārās izglītības likums (Nr. 67(I)/1996) ar grozījumiem un 2005. gada Privāto universitāšu (dibināšanas, darbības un kontroles) likums (Nr. 109(I)/2005) ar grozījumiem.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, klātbūtne uz vietas:

BG: privāti finansētus pamatizglītības un vidējās izglītības pakalpojumus var sniegt tikai pilnvaroti Bulgārijas uzņēmumi (vajadzīga komerciāla klātbūtne). Bulgārijā bērnudārzus un skolas ar ārvalstnieku līdzdalību var izveidot vai pārveidot pēc Bulgārijā pienācīgi reģistrētu Bulgārijas apvienību, korporāciju vai uzņēmumu un ārvalstu fizisku vai juridisku personu pieprasījuma ar Ministru padomes lēmumu pēc izglītības un zinātnes ministra ierosmes. Ārvalstniekiem piederošus bērnudārzus un skolas var iedibināt vai reorganizēt pēc ārvalstu juridisku personu pieprasījuma saskaņā ar starptautiskiem nolīgumiem un konvencijām un atbilstoši iepriekš minētajiem noteikumiem. Ārvalstu augstākās izglītības iestādes nevar atvērt filiāles Bulgārijas teritorijā. Ārvalstu augstākās izglītības iestādes var atvērt fakultātes, nodaļas, institūtus un koledžas Bulgārijā vienīgi Bulgārijas vidējās izglītības iestāžu sistēmas ietvaros un sadarbībā ar tām (CPC 921, 922).

Pasākumi:

BG: Pirmsskolas un skolu izglītības likums un

Augstākās izglītības likums, papildnoteikumu 4. punkts.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, klātbūtne uz vietas:

SI: privāti finansētas pamatskolas drīkst dibināt vienīgi Slovēnijas fiziskās vai juridiskās personas. Pakalpojumu sniedzējam jāizveido juridiskā adrese vai filiāle (CPC 921).

Pasākumi:

SI: Izglītības organizācijas un finansēšanas likums (Slovēnijas Republikas Oficiālais Vēstnesis, Nr. 12/1996) un tā pārskatītās redakcijas, 40. pants.

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

CZ un SK: lai varētu pieteikties valsts apstiprinājumam privātpersonas finansētas augstākās izglītības iestādes darbībai, ir jābūt iedibinājumam dalībvalstī. Šī atruna neattiecas uz pēcvidusskolas līmeņa tehniskās un profesionālās izglītības pakalpojumiem (CPC 92310).

Pasākumi:

CZ: Likums Nr. 111/1998, Krāj. (Augstākās izglītības likums), 39. punkts, un

Likums Nr. 561/2004 Krāj. par pirmsskolas izglītību, pamatizglītību, vidējo, terciāro profesionālo un citu izglītību (Izglītības likums).

SK: 2002. gada 21. februāra Likums Nr. 131 par universitātēm.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, augstākā vadība un direktoru padomes — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

EL: privāti finansētu pamatskolu un vidusskolu īpašniekiem, direktoru padomes locekļu vairākumam un skolotājiem šādās pamatizglītības un vidējās izglītības iestādēs jābūt dalībvalsts valstspiederīgajiem (CPC 921, 922). Universitātes līmeņa izglītību nodrošina vienīgi iestādes, kas ir publisko tiesību juridiskās personas ar pilnīgu pašpārvaldi. Tomēr Likums Nr. 3696/2008 ļauj Eiropas Savienības rezidentiem (fiziskām vai juridiskām personām) izveidot privātas terciārās izglītības iestādes, kas izdod diplomus, kurus neatzīst par līdzvērtīgiem universitātes grādam (CPC 923).

Pasākumi:

EL: Likumi Nr. 682/1977, Nr. 284/1968, Nr. 2545/1940, Prezidenta Dekrēts Nr. 211/1994, kurā grozījumi izdarīti ar

Prezidenta Dekrētu Nr. 394/1997, Grieķijas Konstitūcijas 16. panta 5. punkts un Likums Nr. 3549/2007.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms:

FR: privāti finansētas izglītības iestādes mācībspēkiem jābūt dalībvalsts valstspiederīgajiem (CPC 921, 922, 923). Tomēr Čīles valstspiederīgie var saņemt no attiecīgajām kompetentajām iestādēm atļauju mācīt pamatizglītības, vidējās izglītības un augstākās izglītības iestādēs. Čīles valstspiederīgie var arī saņemt no attiecīgajām kompetentajām iestādēm atļauju izveidot un vadīt vai pārvaldīt pamatizglītības, vidējās izglītības un augstākās izglītības iestādes. Šādu atļauju piešķir diskrecionāri.

Pasākumi:

FR: *Code de l'éducation*.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms:

MT: pakalpojumu sniedzējiem, kuri vēlas sniegt privāti finansētas augstākās vai pieaugušo izglītības pakalpojumus, jāsaņem licence no Izglītības un nodarbinātības ministrijas. Lēmums par to, vai izsniegt licenci, var būt diskrecionārs (CPC 923, 924).

Pasākumi:

MT: 2012. gada Juridiskais paziņojums 296.

10. atruna. Vides pakalpojumi

Nozare — apakšnozare: Vides pakalpojumi — izlietotu bateriju un akumulatoru, nolietotu automobiļu un elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrāde un reciklēšana; apkārtējā gaisa un klimata aizsardzība, izplūdes gāzu attīrīšanas pakalpojumi

Nozares klasifikācija: Daļa no CPC 9402, 9404

Atrunas veids: Klātbūtne uz vietas

Nodaļa: Pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība;

Valdības līmenis: Eiropas Savienība / dalībvalsts (ja vien nav norādīts citādi)

Apraksts:

SE: tikai subjekti, kuri ir iedibināti Zviedrijā vai kuru galvenā mītne ir Zviedrijā, var tikt akreditēti izplūdes gāzu kontroles pakalpojumu sniegšanai (CPC 9404).

SK: lai sniegtu izlietotu bateriju un akumulatoru, atkritumeļļas, nolietotu automobiļu un elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādes un reciklēšanas pakalpojumus, jābūt inkorporētam EEZ (jābūt rezidentam) (daļa no CPC 9402).

Pasākumi:

SE: Transportlīdzekļu likums (2002:574).

SK: Likums 79/2015 par atkritumiem.

11. atruna. Veselība aprūpes pakalpojumi un sociālie pakalpojumi

Nozare — apakšnozare: Veselības aprūpes pakalpojumi un sociālie pakalpojumi

Nozares klasifikācija: CPC 931, 933

Atrunas veids: Valsts režīms

Nodaļa: Ieguldījumu liberalizācija un pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība

Valdības līmenis: Eiropas Savienība / dalībvalsts (ja vien nav norādīts citādi)

Apraksts:

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms:

FR: Slimnīcu un neatliekamās medicīniskās palīdzības pakalpojumu, stacionāro ārstniecības iestāžu (izņemot slimnīcas) pakalpojumu un sociālo pakalpojumu jomā ir vajadzīga atļauja, lai īstenotu vadības funkcijas. Atļaujas piešķiršanas procesā ņem vērā vietējo vadītāju pieejamību.

Pasākumi:

FR: *Loi 90-1258 relative à l'exercice sous forme de société des professions libérales, Loi n°2011940 du 10 août 2011 modifiant certaines dispositions de la loi n°2009-879 dite HPST, Loi n°47-1775 portant statut de la coopération; un Code de la santé publique.*

12. atruna. Tūrisma pakalpojumi un ar ceļojumiem saistīti pakalpojumi

Nozare — apakšnozare: Tūrisma pakalpojumi un ar ceļojumiem saistīti pakalpojumi — viesnīcas, restorāni un ēdināšana; ceļojumu aģentūru un tūrisma operatoru pakalpojumi (ietverot ceļojumu vadītājus); tūrisma gidu pakalpojumi

Nozares klasifikācija: CPC 641, 642, 643, 7471, 7472

Atrunas veids: Valsts režīms

Augstākā vadība un direktoru padomes

Klātbūtne uz vietas

Nodaļa: Ieguldījumu liberalizācija; Pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība;

Valdības līmenis: Eiropas Savienība / dalībvalsts (ja vien nav norādīts citādi)

Apraksts:

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, augstākā vadība un direktoru padomes — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms:

BG: tūrisma operatoru vai ceļojumu aģentūru pakalpojumus var sniegt persona, kura ir iedibinājusies EEZ, ja, iedibinoties Bulgārijas teritorijā, minētā persona uzrāda tāda dokumenta kopiju, kas apliecina tās tiesības veikt minēto darbību, un izziņu vai citu kredītiestādes vai apdrošinātāja izdotu dokumentu, kurš ietver datus par to, ka minētajai personai ir apdrošināšana, kas sedz tās atbildību par zaudējumiem, kuri var rasties sodāmas profesionālo pienākumu nepildīšanas rezultātā. Ja publiskā (valsts vai pašvaldība) līdzdalība Bulgārijas sabiedrības kapitālā pārsniedz 50 %, tad ārvalstu vadītāju skaits nedrīkst pārsniegt to vadītāju skaitu, kas ir Bulgārijas valstspiederīgie. Prasība par EEZ valstspiederību tūristu gidiem (CPC 641, 642, 643, 7471, 7472).

Pasākumi:

BG: Tūrisma likums, 61., 113. un 146. pants.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, klātbūtne uz vietas:

CY: licenci tūrisma un ceļojumu sabiedrības vai aģentūras izveidei un darbībai piešķir un esošas sabiedrības vai aģentūras darbības licenci atjauno tikai Eiropas Savienības fiziskām vai juridiskām personām. Uzņēmumi, kas nav rezidenti, izņemot citā dalībvalstī iedibinātus uzņēmumus, nevar organizēti vai pastāvīgi veikt iepriekš minētā likuma 3. pantā norādītās darbības Kipras Republikā, ja vien tās nepārstāv uzņēmums, kas ir rezidents. Lai sniegtu tūristu gidu pakalpojumus un ceļojumu aģentūru un tūrisma operatoru pakalpojumus, jābūt dalībvalsts valstspiederīgajam (CPC 7471, 7472).

Pasākumi:

CY: 1995. gada Tūrisma un ceļojumu biroju un tūristu gidu likums (Nr. 41(I)/1995 ar grozījumiem).

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms:

EL: lai iegūtu tiesības praktizēt šajā profesijā, trešo valstu valstspiederīgajiem jāiegūst diploms kādā no Grieķijas Tūrisma ministrijas tūristu gidu skolām. Izņēmuma kārtā trešo valstu valstspiederīgajiem uz laiku (līdz vienam gadam) var piešķirt tiesības praktizēt profesijā, skaidri definējot nosacījumus un atkāpjoties no iepriekš minētajiem noteikumiem, ja ir apstiprināts, ka konkrētai valodai trūkst tūristu gidu.

Pasākumi:

EL: Prezidenta Dekrēts Nr. 38/2010, ministrijas Lēmums Nr. 165261/IA/2010 (oficiālais izdevums 2157/B), Likuma Nr. 4403/2016 50. pants un Likuma Nr. 4582/2018 47. pants (oficiālais izdevums 208/A).

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms:

ES (arī attiecībā uz valdības reģionālo līmeni): lai sniegtu tūristu gida pakalpojumus, jābūt dalībvalsts valstspiederīgajam (CPC 7472).

HR: lai sniegtu viesu uzņemšanas un ēdināšanas pakalpojumus mājāsaimniecībās un lauku īpašumos, jābūt EEZ valstspiederīgajam (CPC 641, 642, 643, 7471, 7472).

Pasākumi:

ES: Andalūzija: *Decreto 8/2015, de 20 de enero, Regulador de guías de turismo de Andalucía;*

Aragona: *Decreto 21/2015, de 24 de febrero, Reglamento de Guías de turismo de Aragón;*

Kantabrija: *Decreto 51/2001, de 24 de julio, Article 4, por el que se modifica el Decreto 32/1997, de 25 de abril, por el que se aprueba el reglamento para el ejercicio de actividades turísticoinformativas privadas;*

Kastīlija un Leona: *Decreto 25/2000, de 10 de febrero, por el que se modifica el Decreto 101/1995, de 25 de mayo, por el que se regula la profesión de guía de turismo de la Comunidad Autónoma de Castilla y León;*

Kastīlija–Lamanča: *Decreto 86/2006, de 17 de julio, de Ordenación de las Profesiones Turísticas;*

Katalonija: *Decreto Legislativo 3/2010, de 5 de octubre, para la adecuación de normas con rango de ley a la Directiva 2006/123/CE, del Parlamento y del Consejo, de 12 de diciembre de 2006, relativa a los servicios en el mercado interior, 88. pants;*

Madrides apgabals: *Decreto 84/2006, de 26 de octubre del Consejo de Gobierno, por el que se modifica el Decreto 47/1996, de 28 de marzo;*

Valensijas apgabals: *Decreto 90/2010, de 21 de mayo, del Consell, por el que se modifica el reglamento regulador de la profesión de guía de turismo en el ámbito territorial de la Comunitat Valenciana, aprobado por el Decreto 62/1996, de 25 de marzo, del Consell;*

Estremadura: *Decreto 37/2015, de 17 de marzo;*

Galisija: *Decreto 42/2001, de 1 de febrero, de Refundición en materia de agencias de viajes, guías de turismo y turismo activo;*

Baleāru salas: *Decreto 136/2000, de 22 de septiembre, por el cual se modifica el Decreto 112/1996, de 21 de junio, por el que se regula la habilitación de guía turístico en las Islas Baleares;* Kanāriju salas: *Decreto 13/2010, de 11 de febrero, por el que se regula el acceso y ejercicio de la profesión de guía de turismo en la Comunidad Autónoma de Canarias, 5. pants;*

Larjoha: *Decreto 14/2001, de 4 de marzo, Reglamento de desarrollo de la Ley de Turismo de La Rioja;*

Navarra: *Decreto Foral 288/2004, de 23 de agosto. Reglamento para actividad de empresas de turismo activo y cultural de Navarra.*

Astūrija: Decreto 59/2007, de 24 de mayo, por el que se aprueba el Reglamento regulador de la profesión de Guía de Turismo en el Principado de Asturias, un

Mursijas reģions: Decreto n.o 37/2011, de 8 de abril, por el que se modifican diversos decretos en materia de turismo para su adaptación a la ley 11/1997, de 12 de diciembre, de turismo de la Región de Murcia tras su modificación por la ley 12/2009, de 11 de diciembre, por la que se modifican diversas leyes para su adaptación a la directiva 2006/123/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 12 de diciembre de 2006, relativa a los servicios en el mercado interior.

HR: Viesmīlības un ēdināšanas nozares likums (OV 138/06, 152/08, 43/09, 88/10 un 50/12) un Tūrisma pakalpojumu sniegšanas likums (oficiālais izdevums Nr. 68/07 un 88/10).

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms:

HU: ceļojumu aģentūru, tūrisma operatoru un tūristu gidu pārrobežu pakalpojumu sniegšanai jāsaņem Ungārijas Tirdzniecības licencēšanas biroja izsniegta licence. Licences piešķir vienīgi EEZ valstspiederīgajiem un juridiskām personām ar mītni EEZ (CPC 7471, 7472).

IT (attiecas arī uz valdības reģionālo līmeni): lai tūristu gidi, kas ir no valstīm ārpus Eiropas Savienības, varētu strādāt par profesionāliem tūristu gidiem, jāsaņem īpaša licence no reģiona. Šī prasība neattiecas uz tūristu gidiem no dalībvalstīm, kuri var brīvi darboties bez licences. Licenci piešķir tūristu gidiem, kuri pierāda atbilstošu kompetenci un zināšanas (CPC 7472).

Pasākumi:

HU: 2005. gada Likums Nr. CLXIV par tirdzniecību; Valdības dekrēts Nr. 213/1996 (XII.23.) par ceļojumu organizēšanu un aģentūru darbībām.

IT: Likums Nr. 135/2001, 7. panta 5. un 6. punkts un Likums Nr. 40/2007 (DL 7/2007).

13. atruna. Atpūtas, kultūras un sporta pakalpojumi

Nozare — apakšnozare: Atpūtas pakalpojumi; Citi sporta pakalpojumi

Nozares klasifikācija: CPC 962, daļa no 96419

Atrunas veids: Valsts režīms

Augstākā vadība un direktoru padomes

Nodaļa: Ieguldījumu liberalizācija; Pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība;

Valdības līmenis: Eiropas Savienība / dalībvalsts (ja vien nav norādīts citādi)

Apraksts:

a) Ziņu un preses aģentūras (CPC 962)

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, augstākā vadība un direktoru padomes:

CY: atvērt preses aģentūras/filiāles un vadīt tās Kiprā drīkst vienīgi Kipras pilsoņi vai Eiropas Savienības pilsoņi vai Kipras vai Eiropas Savienības pilsoņu vadītas juridiskās personas.

Pasākumi:

CY: Preses likums (N.145/89) ar grozījumiem.

b) Citi sporta pakalpojumi (CPC 96419)

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, augstākā vadība un direktoru padomes — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms:

AT (attiecas uz valdības reģionālo līmeni): slēpošanas skolu un kalnu gidu darbību reglamentē federālo zemju tiesību akti. Lai sniegtu šādus pakalpojumus, var būt vajadzīga EEZ dalībvalsts valstspiederība. Uzņēmumiem var tikt noteikta prasība iecelt rīkotājdirektoru, kurš ir EEZ dalībvalsts valstspiederīgais.

Pasākumi:

AT: *Kärntner Schischulgesetz, LGBL*. Nr. 53/97;

Kärntner Berg- und Schiführergesetz, LGBL. Nr. 25/98;

NÖ- Sportgesetz, LGBL. Nr. 5710;

OÖ- Sportgesetz, LGBL. Nr. 93/1997;

Salzburger Schischul- und Snowboardschulgesetz, LGBL. Nr. 83/89;

Salzburger Bergführergesetz, LGBL. Nr. 76/81;

Steiermärkisches Schischulgesetz, LGBL. Nr. 58/97;

Steiermärkisches Berg- und Schiführergesetz, LGBL. Nr. 53/76;

Tiroler Schischulgesetz. LGBL. Nr. 15/95;

Tiroler Bergsportführergesetz, LGBL. Nr. 7/98;

Vorarlberger Schischulgesetz, LGBL. Nr. 55/02 4. panta 2. punkta a) apakšpunkts;

Vorarlberger Bergführergesetz, LGBL. Nr. 54/02; un

Vīne: Gesetz über die Unterweisung in Wintersportarten, LGBL. Nr. 37/02.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms:

CY: prasība par valstspiederību deju skolas izveidei un prasība par valstspiederību treneriem.

Pasākumi:

CY: Likums Nr. 65(I)/1997 ar grozījumiem un

Likums Nr. 17(I)/1995 ar grozījumiem.

14. atruna. Pārvadājumu pakalpojumi un pārvadājumu palīgpakalpojumi

Nozare — apakšnozare:	Transporta pakalpojumi — zvejniecība un ūdens transports — visa pārējā no kuģa veiktā komercdarbība; ūdens transports un ūdens transporta palīgpakalpojumi; dzelzceļa transports un dzelzceļa transporta palīgpakalpojumi; autotransports un autotransporta palīgpakalpojumi; gaisa pārvadājumu palīgpakalpojumi
Nozares klasifikācija:	ISIC 3.1. red. 0501, 0502; CPC 5133, 5223, 711, 712, 721, 741, 742, 743, 744, 745, 748, 749, 7461, 7469, 83103, 86751, 86754, 8730, 882
Atrunas veids:	Valsts režīms Lielākās labvēlības režīms Augstākā vadība un direktoru padomes Klātbūtne uz vietas
Nodaļa:	Ieguldījumu liberalizācija; Pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība;
Valdības līmenis:	Eiropas Savienība / dalībvalsts (ja vien nav norādīts citādi)

Apraksts:

- a) Jūras transports un jūras transporta palīgpakalpojumi. visa pārējā no kuģa veiktā komercdarbība (ISIC 3.1. red. 0501, 0502; CPC 5133, 5223, 721, daļa no 742, 745, 74540, 74520, 74590, 882)

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, augstākā vadība un direktoru padomes; attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms:

BG: pārvadājumus un visas darbības saistībā ar hidrotehnikas un zemūdens tehniskajiem darbiem, derīgo izrakteņu un citu neorganisko resursu ģeoloģisko izpēti un ieguvu, loču pakalpojumiem, bunkurēšanu, atkritumu, ūdens un naftas maisījumu un citu materiālu saņemšanu, ko kuģi veic Bulgārijas iekšējos ūdeņos un Bulgārijas teritoriālajos jūras ūdeņos, drīkst veikt tikai kuģi ar Bulgārijas karogu vai kuģi ar citas dalībvalsts karogu.

Prasība par valstspiederību atbalsta pakalpojumu sniegšanai. Kuģa kapteinim un galvenajam inženierim obligāti jābūt EEZ dalībvalsts vai Šveices Konfederācijas valstspiederīgajam. (ISIC 3.1. red. 0501, 0502, CPC 5133, 5223, 721, 74520, 74540, 74590, 882).

Pasākumi:

BG: Tirdzniecības kuģu kodekss; Bulgārijas Republikas Likums par jūras un iekšzemes ūdensceļiem un ostām; Rīkojums par nosacījumiem un kārtību, kādā tiek atlasīti Bulgārijas pārvadātāji pasažieru un kravu pārvadājumiem atbilstoši starptautiskiem līgumiem, un Rīkojums Nr. 3 par bezapkalpes kuģu apkopi.

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

DK: loču pakalpojumus Dānijā var sniegt tikai tādi loču pakalpojumu sniedzēji, kuru domicils ir EEZ un kurus ir reģistrējušas un apstiprinājušas Dānijas iestādes saskaņā ar Dānijas Likumu par loču pakalpojumiem (CPC 74520).

Pasākumi:

DK: Dānijas Likums par loču pakalpojumiem, 18 punkts.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms:

DE (attiecas arī uz valdības reģionālo līmeni): Vācijas federālajos ūdensceļos kuģi, kas nepieder dalībvalsts valstspiederīgajam, drīkst izmantot darbībām, kas nav pārvadājumi vai palīgpakalpojumi, vienīgi pēc īpašas atļaujas saņemšanas. Atbrīvojumus kuģiem no valstīm ārpus Eiropas Savienības var piešķirt tikai tad, ja Eiropas Savienības kuģi nav pieejami vai ir pieejami ar ļoti neizdevīgiem nosacījumiem, vai arī pamatojoties uz savstarpību.

Atbrīvojumus attiecībā uz kuģiem ar Čīles karogu var piešķirt, pamatojoties uz savstarpību (*KüSchVO* 2. panta 3. punkts). Visas darbības, uz kurām attiecas tiesību akti par loču pakalpojumiem, tiek reglamentētas, un akreditācija ir pieejama tikai EEZ vai Šveices Konfederācijas valstspiederīgajiem. Loču pakalpojumu iekārtu nodrošināšana un ekspluatācija ir atļauta tikai publiskām iestādēm vai to izraudzītām sabiedrībām.

Lai nomātu vai ar izpirkumu nomātu jūras kuģus ar operatoriem vai bez tiem un lai nomātu vai ar izpirkumu nomātu kuģus, kas nav jūras kuģi, bez operatoriem, līgumu noslēgšanu par kravu pārvadājumiem ar kuģiem ar ārvalstu karogu vai šādu kuģu fraktēšanu var ierobežot atkarībā no tā, vai ir pieejami kuģi ar Vācijas vai citas dalībvalsts karogu.

Darījumi starp rezidentiem un nerezidentiem ekonomikas zonā var tikt ierobežoti (ūdens pārvadājumi, ūdens pārvadājumu atbalsta pakalpojumi, kuģu noma, kuģu bez operatoriem izpirkumnomas pakalpojumi (CPC 721, 745, 83103, 86751, 86754, 8730)), ja tie attiecas uz turpmāk minēto:

- i) ārpus ekonomikas zonas reģistrētu iekšzemes ūdensceļu kuģu noma;
- ii) kravu pārvadājumi, izmantojot šādus iekšzemes ūdensceļu kuģus vai
- iii) vilkšanas pakalpojumi, ko sniedz ar šādiem iekšzemes ūdensceļu kuģiem.

Pasākumi:

DE: *Gesetz über das Flaggenrecht der Seeschiffe und die Flaggenführung der Binnenschiffe* (*Flaggenrechtsgesetz*; Karoga aizsardzības likums);

Verordnung über die Küstenschifffahrt (KüSchV);

Gesetz über die Aufgaben des Bundes auf dem Gebiet der Binnenschifffahrt (*Binnenschifffahrtsaufgabengesetz — BinSchAufgG*);

Verordnung über Befähigungszeugnisse in der Binnenschifffahrt
(*Binnenschifferpatentverordnung — BinSchPatentV*);

Gesetz über das Seelotswesen (Seelotsgesetz — SeeLG);

Gesetz über die Aufgaben des Bundes auf dem Gebiet der Seeschifffahrt (Seeaufgabengesetz — SeeAufgG) un

Verordnung zur Eigensicherung von Seeschiffen zur Abwehr äußerer Gefahren (See-Eigensicherungsverordnung — SeeEigensichV).

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms:

FI: jūras pārvadājumu atbalsta pakalpojumu sniegšanai Somijas jūras ūdeņos drīkst izmantot vienīgi flotes, kas kuģo ar valsts, Eiropas Savienības vai Norvēģijas karogu (CPC 745).

Pasākumi:

FI: *Merilaki* (Jūrniecības likums) (674/1994) un

Laki elinkeinon harjoittamisen oikeudesta (Likums par tiesībām veikt tirdzniecību) (122/1919), 4. pants.

b) Dzelzceļa pārvadājumi un dzelzceļa pārvadājumu palīgpakalpojumi (CPC 711, 743)

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, klātbūtne uz vietas:

BG: dzelzceļa pārvadājumu pakalpojumus vai dzelzceļa pārvadājumu palīgpakalpojumus Bulgārijā drīkst sniegt tikai dalībvalsts valstspiederīgie. Licenci pasažieru vai kravu dzelzceļa pārvadājumiem izdod satiksmes ministrs dzelzceļa operatoriem, kuri ir reģistrēti kā komersanti (CPC 711, 743).

Pasākumi:

BG: Dzelzceļa pārvadājumu likuma 37., 48. pants.

c) Autopārvadājumi un autopārvadājumu palīgpakalpojumi (CPC 712, 7121, 7122, 71222, 7123)

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, klātbūtne uz vietas:

AT (arī attiecībā uz lielākās labvēlības režīmu): attiecībā uz pasažieru un kravu pārvadājumiem ekskluzīvas tiesības un/vai atļaujas var piešķirt tikai EEZ līgumslēdzēju pušu valstspiederīgajiem un Eiropas Savienības juridiskām personām, kuru galvenais birojs atrodas Austrijā. Licences piešķir bez diskriminācijas, ievērojot savstarpības nosacījumu (CPC 712).

Pasākumi:

AT: *Güterbeförderungsgesetz* (Preču pārvadājumu likums), *BGBI.* Nr. 593/1995; 5. punkts;

Gelegenheitsverkehrsgesetz (Neregulārās satiksmes likums), *BGBI.* Nr. 112/1996; 6. punkts,
un

Kraftfahrliniengesetz (Regulāro pārvadājumu likums), *BGBI.* I Nr. 203/1999, ar grozījumiem,
7. un 8. punkts.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms:

EL: attiecībā uz kravu autopārvadājumu pakalpojumu operatoriem: kravu autopārvadājumu operatora darbībai ir nepieciešama Grieķijas licence. Licences piešķir bez diskriminācijas, ievērojot savstarpības nosacījumu (CPC 7123).

Pasākumi:

EL: kravu autopārvadājumu operatoru licencēšana: Grieķijas Likums Nr. 3887/2010 (oficiālais izdevums Nr. A'174), kas grozīts ar Likuma Nr. 4038/2012 5. pantu (oficiālais izdevums Nr. A'14).

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

CZ: Nepieciešams iedibinājums Čehijas Republikā.

Pasākumi:

CZ: Likums Nr. 111/1994 Krāj. par autotransportu.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms:

SE: autopārvadājumu operatoram nepieciešama Zviedrijas licence. Viens no kritērijiem taksometra licences saņemšanai — sabiedrība ir iecēlusi par pārvadājumu vadītāju fizisku personu (*de facto* prasība par rezidenta statusu, sk. Zviedrijas atrunu par iedibinājuma veidiem).

Lai licenci varētu saņemt citu veidu autopārvadājumu pakalpojumu sniedzēji, tiem jāatbilst šādiem kritērijiem: uzņēmumam ir jābūt iedibinātam Eiropas Savienībā, tam ir jābūt iedibinājumam Zviedrijā un par pārvadājumu vadītāju ir iecelta fiziska persona ar Eiropas Savienības rezidenta statusu.

Pasākumi:

SE: *Yrkestrafiklag* (2012:210) (Likums par profesionāliem pārvadājumiem);

Yrkestrafikförrordning (2012:237) (Valdības noteikumi par profesionāliem pārvadājumiem);

Taxitrafiklag (2012:211) (Likums par taksometriem) un

Taxitrafikförrordning (2012:238) (Valdības noteikumi par taksometriem).

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

SK: taksometru pakalpojumu koncesiju un atļauju taksometru nosūtīšanai var piešķirt personai, kuras dzīvesvieta vai iedibinājuma vieta ir Slovākijas Republikā vai citā EEZ dalībvalstī.

Pasākumi:

SK: Likums Nr. 56/2012 Krāj. par autopārvadājumiem.

d) Gaisa pārvadājumu palīgpakalpojumi

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms:

Eiropas Savienība: lai sniegtu apkalpošanas uz zemes pakalpojumus, var būt nepieciešams iedibinājums Eiropas Savienības teritorijā. Piemēro prasību par savstarpību.

Pasākumi:

Eiropas Savienība: Padomes 1996. gada 15. oktobra Direktīva 96/67/EK¹.

BE (attiecas arī uz valdības reģionālo līmeni): attiecībā uz apkalpošanas uz zemes pakalpojumiem tiek prasīta savstarpība.

Pasākumi:

BE: *Arrêté Royal du 6 novembre 2010 réglementant l'accès au marché de l'assistance en escale à l'aéroport de Bruxelles-National* (18. pants);

Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de toegang tot de grondaafhandelingsmarkt op de Vlaamse regionale luchthavens (14. pants); un

Arrêté du Gouvernement wallon réglementant l'accès au marché de l'assistance en escale aux aéroports relevant de la Région wallonne (14. pants).

¹ Padomes Direktīva 96/67/EK (1996. gada 15. oktobris) par pieeju lidlauka sniegto pakalpojumu tirgum Kopienas lidostās (OV L 272, 25.10.1996., 36. lpp.).

- e) Visu pārvadājumu veidu atbalsta pakalpojumi (daļa no CPC 748)

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

Eiropas Savienība (attiecas arī uz valdības reģionālo līmeni): muižošanas pakalpojumus var sniegt tikai Eiropas Savienības rezidenti vai Eiropas Savienībā iedibinātas juridiskas personas.

Pasākumi:

Eiropas Savienība: Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 952/2013¹.

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 952/2013 (2013. gada 9. oktobris), ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu (OV L 269, 10.10.2013., 1. lpp.).

f) Kombinēto pārvadājumu pakalpojumu sniegšana

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

Eiropas Savienība (attiecas arī uz valdības reģionālo līmeni): izņemot FI: tikai pārvadātāji, kam ir iedibinājums kādā dalībvalstī un kas atbilst nosacījumiem par piekļuvi profesionālās darbības veikšanai un par piekļuvi tirgum, kurš aptver kravu pārvadāšanu starp dalībvalstīm, drīkst — saistībā ar kombinētu pārvadājumu starp dalībvalstīm — veikt kravu autopārvadājuma sākuma un/vai beigu posmus, kas ir kombinētā pārvadājuma sastāvdaļa un kas var ietvert vai neietvert robežas šķērsošanu. Konkrētiem pārvadājumu veidiem piemēro ierobežojumus.

Var veikt nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka transportlīdzekļa nodokļi, kas piemērojami sauszemes transportlīdzekļiem, kuri iesaistīti kombinētajos pārvadājumos, tiek samazināti vai atmaksāti.

Pasākumi:

Eiropas Savienība: Padomes Direktīva 1992/106/EEK¹.

¹ Padomes Direktīva 92/106/EEK (1992. gada 7. decembris) par vienotu noteikumu ieviešanu attiecībā uz dažu veidu kombinētajiem kravu pārvadājumiem starp dalībvalstīm (OV L 368, 17.12.1992., 38. lpp.).

15. atruna. Derīgo izrakteņu ieguve un ar enerģētiku saistītas darbības

Nozare — apakšnozare:	Derīgo izrakteņu ieguve un karjeru izstrāde — enerģētiskā kurināmā ieguve; derīgo izrakteņu ieguve un karjeru izstrāde — metāla rūdu un citu derīgo izrakteņu ieguve; ar enerģētiku saistītas darbības — elektroenerģijas, gāzes, tvaika un karstā ūdens ražošana, pārvade un sadale par pašu līdzekļiem; degvielas vai kurināmā transportēšana pa cauruļvadiem; pa cauruļvadiem transportētas degvielas glabāšanas un noliktavu pakalpojumi; un ar enerģijas sadali saistīti pakalpojumi
Nozares klasifikācija:	ISIC 3.1. red. 10, 11, 12, 13, 14, 40, CPC 5115, 63297, 713, daļa no 742, 8675, 883, 887
Atrunas veids:	Valsts režīms Augstākā vadība un direktoru padomes Klātbūtne uz vietas
Nodaļa:	Ieguldījumu liberalizācija; Pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība;
Valdības līmenis:	Eiropas Savienība / dalībvalsts (ja vien nav norādīts citādi)

Apraksts:

- a) Derīgo izrakteņu ieguve un karjeru izstrāde (ISIC 3.1. red. 10, 11, 12: CPC 5115, 7131, 8675, 883)

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms:

BG: Lai veiktu pazemes dabas resursu ģeoloģisko izpēti vai izpēti Bulgārijas Republikas teritorijā, kontinentālajā šelfā un ekskluzīvajā ekonomikas zonā Melnajā jūrā, jāsaņem atļauja, savukārt šādu resursu ieguvei un izmantošanai jāsaņem koncesija, ko piešķir atbilstoši Pazemes dabas resursu likumam.

Sabiedrībām, kas ir reģistrētas preferenciāla nodokļu režīma jurisdikcijās (t. i., ārzonās), un sabiedrībām, kas ir tieši vai netieši saistītas ar šādām sabiedrībām, ir aizliegts piedalīties atklātās procedūrās atļauju vai koncesiju saņemšanai dabas resursu, arī urāna un torija rūdu, ģeoloģiskajai izpētei, izpētei vai ieguvei, kā arī izmantot jau piešķirtu atļauju vai koncesiju, jo šādas darbības, tajā skaitā iespēja reģistrēt atradnes ģeoloģisko vai komerciālo atklāšanu izpētes rezultātā, nav atļautas.

Urāna rūdas ieguve ir aizliegta ar Ministru padomes 1992. gada 20. augusta Dekrētu Nr. 163.

Attiecībā uz torija rūdas izpēti un ieguvei piemēro vispārējo atļauju un koncesiju režīmu. Lēmumus par atļaujas piešķiršanu torija rūdas izpētei vai ieguvei pieņem, vērtējot katru gadījumu atsevišķi un bez diskriminācijas.

Saskaņā ar Bulgārijas Republikas Nacionālās asamblejas 2012. gada 18. janvāra lēmumu hidrauliskās plaisu radīšanas tehnoloģijas, tas ir, hidropārraušanas, jebkāda veida izmantošana naftas un gāzes ģeoloģiskajai izpētei, izlūkošanai vai ieguvei ir aizliegta.

Slānekļa gāzes izpēte un ieguve ir aizliegta (*ISIC* 10, 11, 12, 13, 14).

Pasākumi:

BG: Pazemes dabas resursu likums;

Koncesiju likums;

Likums par privatizāciju un kontroli pēc privatizācijas;

Kodolenerģijas drošas izmantošanas likums; Bulgārijas Republikas Nacionālās asamblejas 2012. gada 18. janvāra lēmums; Likums par ekonomiskajām un finansiālajām attiecībām ar preferenciāla nodokļu režīma jurisdikcijās reģistrētām sabiedrībām, to saistītajām personām un faktiskajiem īpašniekiem un Zemes dzīļu resursu likums.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms:

CY: Ministru padome var nolemt nepiešķirt atļauju ogļūdeņražu ģeoloģiskās izpētes, izpētes un ieguves darbību veikšanai tādām subjektam, ko faktiski kontrolē Čīle vai Čīles valstspiederīgie. Pēc atļaujas piešķiršanas neviens subjekts nedrīkst nonākt Čīles vai Čīles valstspiederīgā tiešā vai netiešā kontrolē bez Ministru padomes iepriekšējas piekrišanas. Ministru padome var atteikties piešķirt atļauju subjektam, ko faktiski kontrolē Čīle vai Čīles valstspiederīgais, ja Čīle attiecībā uz piekļuvi ogļūdeņražiem un to ģeoloģisko izpēti, izpēti un ieguvi nepiešķir Kipras Republikas vai dalībvalstu subjektu tādā režīmā, kas ir pielīdzināms režīmam, kuru Kipras Republika vai attiecīgā dalībvalsts piešķir Čīle subjektu (ISIC 3.1. red. 1110).

Pasākumi:

CY: 2007. gada Ogļūdeņražu (ģeoloģiskās izpētes, izpētes un ieguves) likums (Likums 4(I)/2007) ar grozījumiem.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

SK: lai veiktu ar derīgo izrakteņu ieguvi un ģeoloģiju saistītas darbības, uzņēmumam ir jābūt reģistrētam EEZ (filiāles nav atļautas). Ieguve un ģeoloģiskā izpēte, uz kuru attiecas Slovērijas Republikas Likums 44/1988 par dabas resursu aizsardzību un izmantošanu, bez diskriminācijas tiek regulēta, tostarp ar sabiedriskās politikas pasākumiem, kuri tiecas nodrošināt dabas resursu un vides saglabāšanu un aizsardzību, piemēram, ar konkrētu ieguves tehnoloģiju atļaujām vai aizliegumu. Lielākai noteiktībai — šādi pasākumi ietver aizliegumu izmantot skalošanu ar cianīdu minerālu apstrādē vai attīrīšanā, prasību saņemt īpašu atļauju hidropārrāvumu metodes izmantošanai naftas un gāzes ģeoloģiskās izpētes, izpētes vai ieguves darbībās, kā arī — attiecībā uz kodolminerālresursiem / radioaktīviem minerālresursiem — iepriekšēju piekrišanu, kas ir pausta vietējā referendumā. Tas nevairo atrunā iekļauta esoša pasākuma neatbilstošos aspektus. (ISIC 10, 1112, 13, 14, CPC 5115, 7131, 8675 un 883).

Pasākumi

SK: Likums 51/1988 par derīgo izrakteņu ieguvi, sprāgstvielām un Valsts Derīgo izrakteņu ieguves pārvaldi; un Likums Nr. 569/2007 par ģeoloģisko darbību, Likums Nr. 44/1988 par dabas resursu aizsardzību un izmantošanu.

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

FI: minerālresursu izpētei un ieguvei ir jāsaņem licence, ko saistībā ar kodolmateriāla ieguvī izsniedz valdība. No valdības ir jāsaņem atļauja ieguves teritorijas izpirkšanai. Atļauju var piešķirt fiziskai personai, kas ir EEZ rezidents, vai juridiskai personai, kas ir iedibināta EEZ. (ISIC 3.1. red. 120, CPC 5115, 883, 8675).

IE: derīgo izrakteņu izpētes un ieguves sabiedrībām, kuras darbojas Īrijā, ir vajadzīga komerciāla klātbūtne Īrijā. Minerālresursu izpētei piemēro prasību, ka darbu veikšanas laikā sabiedrībām (Īrijas un ārvalstu) jāizmanto vai nu aģenta, vai izpētes vadītāja — Īrijas rezidenta — pakalpojumi. Lai veiktu derīgo izrakteņu ieguves darbības, ir jāsaņem ieguves vietas nomas tiesības vai ieguves licence no valsts, ko piešķir vienīgi Īrijā inkorporētām sabiedrībām. Attiecībā uz šādas sabiedrības īpašumtiesībām ierobežojumu nav (ISIC 3.1. red. 10, 3.1. red. 13, 3.1. red. 14, CPC 883).

LT: Lietuvā visi pazemes minerālresursi (enerģija, metāli, rūpniecībā un būvniecībā izmantojami minerāli) ir valsts īpašums. Minerālresursu ģeoloģiskās izpētes vai ieguves licenci var iegūt fiziska persona, kam ir ES vai EEZ rezidenta statuss, vai ES vai EEZ iedibināta juridiska persona.

Pasākumi

FI: *Kaivoslaki* (Derīgo izrakteņu ieguves likums) (621/2011) un

Ydinenergialaki (Kodolenerģijas likums) (990/1987).

IE: 1940.–2017. gada likumi par minerālu ieguvī (Minerals Development Acts 1940–2017) un plānošanas likumi un vidiskie noteikumi (Planning Acts and Environmental Regulations).

LT: Lietuvas Republikas 1992. gada Konstitūcija, jaunākie grozījumi Nr. XIII-2004 veikti 2019. gada 21. martā; 1995. gada Pazemes resursu likums Nr. I-1034, jaunā redakcija Nr. IX-243 pieņemta 2001. gada 10. aprīlī, jaunākie grozījumi Nr. XII-2308 veikti 2016. gada 14. aprīlī.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

SI: uz minerālresursu izpēti un izmantošanu, ieskaitot regulētos ieguves pakalpojumus, attiecas prasība par iedibinājumu EEZ, Šveices Konfederācijā vai ESAO dalībvalstī vai to pilsonību (ISIC 3.1. red. 10, ISIC 3.1. red. 11, ISIC 3.1. red. 12, ISIC 3.1. red. 13, ISIC 3.1. red. 14, CPC 883, CPC 8675).

Pasākumi

SI: 2014. gada Derīgo izrakteņu ieguves likums.

- b) Elektroenerģijas, gāzes, tvaika un karstā ūdens ražošana, pārvade un sadale par pašu līdzekļiem; degvielas vai kurināmā transportēšana pa cauruļvadiem; pa cauruļvadiem transportētas degvielas glabāšanas un noliktavu pakalpojumi; ar enerģijas sadali saistīti pakalpojumi (ISIC 3.1. red. 40, 401, CPC 63297, 713, daļa no 742, 74220, 887)

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, augstākā vadība un direktoru padomes — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, klātbūtne uz vietas:

AT: gāzes transportēšanas atļauju piešķir tikai EEZ dalībvalsts valstspiederīgajiem, kuru domicils ir EEZ. Uzņēmumu un personālsabiedrību galvenajai mītnei jāatrodas EEZ. Tīkla operatoram jāieceļ rīkotājdirektors un tehniskais direktors, kurš ir atbildīgs par tīkla darbības tehnisko kontroli, un abiem direktoriem jābūt EEZ dalībvalsts valstspiederīgajiem. Atļauju darbībai, ko veic balansatbildīgā puse, piešķir vienīgi Austrijas, citas ES vai EEZ dalībvalsts pilsoņiem.

Kompetentā iestāde var atbrīvot no prasības par valstspiederību un domicilu, ja tiek uzskatīts, ka tīkla ekspluatācija ir sabiedrības interesēs.

Attiecībā uz tādu preču transportēšanu, kas nav gāze un ūdens, piemēro šādas prasības:

- i) atļauju fiziskām personām piešķir tikai EEZ valstspiederīgajiem, kuru mītne atrodas Austrijā, un

- ii) uzņēmumu un personālsabiedrību galvenajai mītnei jāatrodas Austrijā. Piemēro ekonomisko vajadzību pārbaudi vai interešu pārbaudi. Pārrobežu cauruļvadi nedrīkst apdraudēt Austrijas drošības intereses un tās neitrālas valsts statusu. Uzņēmumiem un personālsabiedrībām ir jāieceļ rīkotājdirektors, kuram jābūt EEZ dalībvalsts valstspiederīgajam. Kompetentā iestāde var atbrīvot no prasībām par valstspiederību un galveno mītņi, ja uzskata, ka cauruļvada ekspluatācija ir valsts ekonomikas interesēs (CPC 713).

Pasākumi:

AT: *Rohrleitungsgesetz* (Likums par cauruļvadu pārvadājumiem), *BGBL*. Nr. 411/1975, ar grozījumiem, 5., 15. pants;

Gaswirtschaftsgesetz 2011 (Gāzes akts), *BGBL*. I Nr. 107/2011, ar grozījumiem, 43., 44., 90., 93. pants.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, augstākā vadība un direktoru padomes — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — (attiecas tikai uz valdības reģionālo līmeni) valsts režīms, klātbūtne uz vietas:

AT: attiecībā uz elektroenerģijas pārvadi un sadali atļauju piešķir tikai EEZ dalībvalsts valstspiederīgajiem, kuru domicils ir EEZ. Ja operators ieceļ rīkotājdirektoru vai nomnieku, tad tiek piešķirts atbrīvojums no domicila prasības.

Juridisko personu (uzņēmumu) un personālsabiedrību galvenajai mītnei jāatrodas EEZ. Tām ir jāieceļ rīkotājdirektors vai nomnieks — abiem jābūt EEZ dalībvalsts valstspiederīgajiem, kuru domicils ir EEZ.

Kompetentā iestāde var atbrīvot no prasībām par domicilu un valstspiederību, ja uzskata, ka tīkla ekspluatācija ir sabiedrības interesēs (ISIC 3.1. red. 40, CPC 887).

Pasākumi:

AT: *Burgenländisches Elektrizitätswesengesetz 2006*, LGBL. Nr. 59/2006, ar grozījumiem;

Niederösterreichisches Elektrizitätswesengesetz, LGBL. Nr. 7800/2005, ar grozījumiem;

Oberösterreichisches Elektrizitätswirtschafts- und — organisationsgesetz 2006), LGBL. Nr. 1/2006, ar grozījumiem;

Salzburger Landeselektrizitätsgesetz 1999 (LEG), LGBL. Nr. 75/1999, ar grozījumiem;

Tiroler Elektrizitätsgesetz 2012 — TEG 2012, LGBL. Nr. 134/2011, ar grozījumiem;

Vorarlberger Elektrizitätswirtschaftsgesetz, LGBL. Nr. 59/2003, ar grozījumiem;

Wiener Elektrizitätswirtschaftsgesetz 2005 — WEIWG 2005, LGBL. Nr. 46/2005, ar grozījumiem;

Steiermärkisches Elektrizitätswirtschafts- und Organisationsgesetz (ELWOG), LGBL. Nr. 70/2005, ar grozījumiem;

Kärntner Elektrizitätswirtschafts-und Organisationsgesetz (ELWOG), LGBL Nr. 24/2006, ar grozījumiem;

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

CZ: elektroenerģijas ražošanai, pārvadei, sadalei, tirdzniecībai un citām elektroenerģijas tirgus operatora darbībām, kā arī gāzes ražošanai, pārvadei, sadalei, uzglabāšanai un tirdzniecībai, kā arī siltumenerģijas ražošanai un sadalei nepieciešama atļauja. Šādu atļauju piešķir tikai fiziskai personai ar uzturēšanās atļauju vai Eiropas Savienībā iedibinātai juridiskai personai. (ISIC 3.1. red. 40, CPC 7131, 63297, 742, 887).

LT: elektroenerģijas pārvades, sadales, publiskās piegādes un tirdzniecības organizēšanas licences izsniedz tikai juridiskām personām, kuras ir iedibinātas Lietuvas Republikā vai citu dalībvalstu juridisko personu vai citu organizāciju filiālēm, kas ir iedibinātas Lietuvas Republikā. Atļaujas elektroenerģijas ražošanai, elektroenerģijas ražošanas jaudu paplašināšanai un tiešās līnijas izbūvei izsniedz personām ar Lietuvas Republikas rezidenta statusu, Lietuvas Republikā iedibinātām juridiskām personām vai citu dalībvalstu juridisko personu vai citu organizāciju filiālēm, kas ir iedibinātas Lietuvas Republikā. Šī atruna neattiecas uz konsultāciju pakalpojumiem, kas ir saistīti ar elektroenerģijas pārvadi un sadali un ko sniedz par atlīdzību vai uz līguma pamata (ISIC 3.1. red. 401, CPC 887).

Lai veiktu ar degvielu vai kurināmo saistītas darbības, ir nepieciešams iedibinājums. Degvielas vai kurināmā pārvades, sadales un glabāšanas un dabasgāzes sašķidrināšanas licences izsniedz tikai Lietuvas Republikā iedibinātām juridiskām personām vai citas dalībvalsts juridisko personu vai citu organizāciju (meitasuzņēmumu) filiālēm, kas ir iedibinātas Lietuvas Republikā.

Šī atruna neattiecas uz konsultāciju pakalpojumiem, kas ir saistīti ar degvielu pārvadi un sadali un ko sniedz par atlīdzību vai uz līguma pamata (CPC 713, CPC 887).

PL: saskaņā ar Enerģētikas likumu ir vajadzīga licence šādu darbību veikšanai:

- i) degvielas vai kurināmā vai enerģijas ražošanai, izņemot: cietā vai gāzveida kurināmā ražošanu; elektroenerģijas ražošanu, izmantojot resursus, kuru kopējā jauda nepārsniedz 50 MW un kas nav atjaunīgie energoresursi; elektroenerģijas un siltuma koģenerāciju, izmantojot resursus, kuru kopējā jauda nepārsniedz 5 MW un kas nav atjaunīgie energoresursi; siltumenerģijas ražošanu, izmantojot resursus, kuru kopējā jauda nepārsniedz 5 MW;
- ii) gāzveida kurināmā uzglabāšanai glabāšanas iekārtās, dabasgāzes sašķidrināšanai un sašķidrinātas dabasgāzes regazificēšanai sašķidrinātas dabasgāzes iekārtās, kā arī šķidrā kurināmā uzglabāšanai, izņemot: sašķidrinātas gāzes vietēju uzglabāšanu iekārtās, kuru jauda ir mazāka par 1 MJ/s, un šķidrā kurināmā uzglabāšana mazumtirdzniecībā;

- iii) degvielas vai kurināmā vai enerģijas pārvadei vai sadalei, izņemot: gāzveida kurināmā sadali tīklos, kuru jauda ir mazāka par 1 MJ/s, un siltuma pārvadi vai sadali, ja klientu pasūtītā kopējā jauda nepārsniedz 5 MW;
- iv) degvielas vai kurināmā vai enerģijas tirdzniecībai, izņemot: cietā kurināmā tirdzniecību; elektroenerģijas tirdzniecību, izmantojot klientam piederošas iekārtas, kurās spriegums ir mazāks par 1 kV; gāzveida kurināmā tirdzniecību, ja gada apgrozījums nepārsniedz 100 000 EUR ekvivalentu summu; sašķidrinātas gāzes tirdzniecību, ja gada apgrozījums nepārsniedz 10 000 EUR ekvivalentu summu; un gāzveida kurināmā un elektroenerģijas tirdzniecību, ko veic preču biržās brokeru sabiedrības, kuras darbojas kā starpnieki preču biržās, pamatojoties uz 2000. gada 26. oktobra Likumu par preču biržām, kā arī siltuma tirdzniecību, ja klientu pasūtītā jauda nepārsniedz 5 MW. Minētie apgrozījuma ierobežojumi neattiecas uz gāzveida kurināmā vai sašķidrinātas gāzes vairumtirdzniecības pakalpojumiem vai balonos pildītas gāzes mazumtirdzniecības pakalpojumiem.

Iegūt licenci no kompetentās iestādes var tikai pieteikuma iesniedzējs, kura galvenā uzņēmējdarbības vieta ir reģistrēta EEZ dalībvalsts vai Šveices Konfederācijas teritorijā vai kuram ir minēto valstu rezidenta statuss (ISIC 3.1. red. 040, CPC 63297, 74220, CPC 887).

Pasākumi:

CZ: Likums Nr. 458/2000 Krāj. par uzņēmējdarbības nosacījumiem un publisko pārvaldi enerģētikas nozarēs (Enerģētikas likums).

LT: Lietuvas Republikas 2000. gada 10. oktobra Likums Nr. VIII-1973 par dabasgāzi, jaunā redakcija Nr. XI-1564 pieņemta 2011. gada 1. augustā, jaunākie grozījumi izdarīti ar Nr. XIII-3140 2020. gada 25. jūnijā; Lietuvas Republikas 2000. gada 20. jūlija Likums Nr. VIII-1881, jaunā redakcija pieņemta 2012. gada 7. februārī, jaunākie grozījumi izdarīti ar Nr. XIII-3336 2020. gada 20. oktobrī; 2017. gada 20. aprīļa Likums Nr. XIII-306 par nepieciešamajiem pasākumiem pret apdraudējumu, ko rada nedrošas kodolelektrostacijas trešās valstīs, jaunākie grozījumi izdarīti ar Nr. XIII-2705 2019. gada 19. decembrī. Lietuvas Republikas 2011. gada 12. maija Likums Nr. XI-1375 par atjaunīgajiem energoresursiem.

PL: 1997. gada 10. aprīļa Enerģētikas likuma 32. un 33. pants.

Attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas:

SI: uz elektroenerģijas un dabasgāzes ražošanu, tirdzniecību, piegādi galalietotājiem, pārvadi un sadali attiecas prasība par iedibinājumu Eiropas Savienībā (ISIC 3.1. red. 4010, 4020, CPC 7131, CPC 887).

Pasākumi:

SI: 2014. gada *Energetski zakon* (Enerģētikas likums), SR Oficiālais Vēstnesis Nr. 17/2014 un 2014. gada Derīgo izrakteņu ieguves likums.

16. atruna. Lauksaimniecība, zvejniecība un ražošana

Nozare — apakšnozare:	lauksaimniecība, medniecība, mežsaimniecība; dzīvnieku un ziemeļbriežu audzēšana, zvejniecība un akvakultūra; izdevējdarbība, poligrāfija un ierakstu reproducēšana
Nozares klasifikācija:	ISIC 3.1. red. 011, 012, 013, 014, 015, 1531, 050, 0501, 0502, 221, 222, 323, 324, CPC 881, 882, 88442
Atrunas veids:	Valsts režīms Lielākās labvēlības režīms Snieguma prasības Augstākā vadība un direktoru padomes Klātbūtne uz vietas
Nodaļa:	Ieguldījumu liberalizācija; Pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība;
Valdības līmenis:	Eiropas Savienība / dalībvalsts (ja vien nav norādīts citādi)

Apraksts:

- a) Lauksaimniecība, medniecība un mežsaimniecība (ISIC 3.1. red. 011, 012, 013, 014, 015, 1531, CPC 881)

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms:

IE: ārvalstu rezidenti jāsāņem atļauja iedibinājuma izveidošanai miltu malšanas jomā (ISIC 3.1. red. 1531).

Pasākumi:

IE: 1933. gada Lauksaimniecības produktu (graudaugu) likums (*Agriculture Produce (Cereals) Act*, 1933).

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms:

FI: tikai EEZ dalībvalsts valstspiederīgie, kuri ir rezidenti ziemeļbriežu ganību teritorijā, var turēt un audzēt ziemeļbriežus. Var tikt piešķirtas ekskluzīvas tiesības.

FR: lai kļūtu par lauksaimniecības kooperatīva dalībnieku vai šāda kooperatīva direktoru, jāsāņem iepriekšēja atļauja (ISIC 3.1. red. 011, 012, 013, 014, 015).

SE: tikai sāmiem drīkst piederēt ziemeļbriežu audzēšanas saimniecības, un tikai sāmi drīkst ar to nodarboties.

Pasākumi:

FI: *Poronhoitolaki* (Ziemeļbriežu audzēšanas likums) (848/1990), 1. nodaļa, 4. pants, 3. protokols Līgumam par Somijas pievienošanos.

FR: *Code rural et de la pêche maritime*.

SE: Ziemeļbriežu audzēšanas likums (1971:437), 1. iedaļa.

b) Zvejniecība un akvakultūra (ISIC 3.1. red. 050, 0501, 0502, CPC 882)

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms:

FR: Francijas kuģim, kas kuģo ar Francijas karogu, var izdot zvejas atļauju vai atļaut zvejot, pamatojoties uz valsts kvotām, tikai tad, ja ir izveidota reāla ekonomiskā saikne Francijas teritorijā un ja kuģa darbību vada un kontrolē pastāvīgs iedibinājums, kas atrodas Francijas teritorijā (ISIC 3.1. red. 050, CPC 882).

Pasākumi:

FR: *Code rural et de la pêche maritime*.

- c) Ražošana — izdevējdarbība, poligrāfija un ierakstu reproducēšana (ISIC 3.1. red. 221, 222, 323, 324, CPC 88442)

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību: valsts režīms, klātbūtne uz vietas:

LV: tiesības dibināt un izdot masu informācijas līdzekļus ir tikai Latvijā inkorporētām juridiskajām personām un Latvijas fiziskajām personām. Filiāles nav atļautas (CPC 88442).

Pasākumi:

LV: Likums par presi un citiem masu informācijas līdzekļiem, 8. pants.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — klātbūtne uz vietas, lielākās labvēlības režīms:

DE: ikvienam publiski izplatītam vai drukātam laikrakstam, žurnālam vai periodiskajam izdevumam ir skaidri jānorāda “atbildīgais redaktors” (fiziskas personas pilns vārds, uzvārds un adrese). Var noteikt prasību, ka atbildīgajam redaktoram jābūt Vācijas, Eiropas Savienības vai EEZ dalībvalsts pastāvīgajam iedzīvotājam. Valdības reģionālā līmeņa kompetentā iestāde var pieļaut izņēmumus (ISIC 3.1. red. 22).

Pasākumi:

DE:

Reģionālā līmenī:

Gesetz über die Presse Baden-Württemberg (LPG BW);

Bayerisches Pressegesetz (BayPrG);

Berliner Pressegesetz (BlnPrG);

Brandenburgisches Landespressegesetz (BbgPG);

Gesetz über die Presse Bremen (BrPrG);

Hamburgisches Pressegesetz;

Hessisches Pressegesetz (HPresseG);

Landespressegesetz für das Land Mecklenburg-Vorpommern (LPrG M-V);

Niedersächsisches Pressegesetz (NPresseG);

Pressegesetz für das Land Nordrhein-Westfalen (Landespressegesetz NRW);

Landesmediengesetz (LMG) Rheinland-Pfalz;

Saarländisches Mediengesetz (SMG);

Sächsisches Gesetz über die Presse (SächsPresseG);

Pressegesetz für das Land Sachsen-Anhalt (Landespressegesetz);

Gesetz über die Presse Schleswig-Holstein (PressG SH);

Thüringer Pressegesetz (TPG).

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms, lielākās labvēlības režīms

IT: ciktāl Čīle ļauj Itālijas valstspiederīgajiem un uzņēmumiem veikt šādas darbības, Itālija ļauj Čīles valstspiederīgajiem un uzņēmumiem veikt tādas pašas darbības atbilstoši tādiem pašiem nosacījumiem. ja Čīle atļauj Itālijas ieguldītājiem iegūt vairāk nekā 49 % kapitāldaļu un balsstiesību Čīles izdevējsabiedrībā, tad Itālija atļauj Čīles ieguldītājiem iegūt vairāk nekā 49 % kapitāldaļu un balsstiesību Itālijas izdevējsabiedrībā ar tādiem pašiem nosacījumiem (ISIC 3.1. red. 221, 222).

Pasākumi:

IT: Likums 416/1981, 1. pants (un turpmākie grozījumi).

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — augstākā vadība un direktoru padomes:

PL: Valstspiederības prasība laikrakstu un žurnālu galvenajiem redaktoriem (ISIC 3.1. red. 221, 222).

Pasākumi:

PL: 1984. gada 26. janvāra Likums par presi, Oficiālo publikāciju izdevums, Nr. 5, 24. poz., ar turpmākiem grozījumiem.

Attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju — valsts režīms — un attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecību — valsts režīms, klātbūtne uz vietas:

SE: fiziskām personām, kas ir Zviedrijā iespiestu un publicētu periodisko izdevumu īpašnieki, jābūt Zviedrijas rezidentiem vai EEZ dalībvalsts valstspiederīgajiem. Šādu periodisko izdevumu īpašniekiem, kuri ir juridiskas personas, jābūt iedibinājumam EEZ. Zviedrijā iespiesti un publicēti periodiskajiem izdevumiem un tehniskajiem ierakstiem ir nepieciešams atbildīgais redaktors, kura domicilam jābūt Zviedrijā (ISIC 3.1. red. 22, CPC 88442).

Pasākumi:

SE: Preses brīvības likums (1949:105);

Pamatlikums par vārda brīvību (1991:1469) un

Likums par rīkojumiem attiecībā uz Preses brīvības likumu un Pamatlikumu par vārda brīvību (1991:1559).

ČĪLES SARAKSTS

1. “Apraksts” sniedz vispārēju nesaistošu aprakstu par pasākumu, attiecībā uz kuru veikts ieraksts.
2. Saskaņā ar šā nolīguma 10.11. un 11.8. pantu panti, kas norādīti ieraksta elementā “Attiecīgās saistības”, neattiecas uz tiesību aktu, noteikumu vai citu pasākumu neatbilstošiem aspektiem, kuri norādīti minētā ieraksta elementā “Pasākumi”.

Nozare: Visas

Apakšnozare:

Attiecīgās saistības: Valsts režīms (ieguldījumi)

Valdības līmenis: Centrālā

Pasākumi: Dekrētlukums Nr. 1.939, oficiālais izdevums, 1977. gada 10. novembris, Valsts īpašuma iegādes, administrēšanas un atsavināšanas noteikumi, I sadaļa (*Decreto Ley 1.939, Diario Oficial, noviembre 10, 1977, Normas sobre adquisición, administración y disposición de bienes del Estado, Título I*)

Dekrēts ar likuma spēku (*D.F.L.*) Nr. 4, Ārlietu ministrija, oficiālais izdevums, 1967. gada 10. novembris (*Decreto con Fuerza de Ley (D.F.L.) 4 del Ministerio de Relaciones Exteriores, Diario Oficial, noviembre 10, 1967*)

Apraksts:

Ieguldījumi

Čīle var nodot īpašumtiesības vai citas tiesības uz valsts zemi tikai Čīles fiziskām vai juridiskām personām, ja vien nav piemērojami piemērojamie juridiskie izņēmumi, piemēram, Dekrētlukums Nr. 1.939 (*Decreto Ley 1.939*). Šajos noteikumos “valsts zeme” ir valsts īpašumā esoša zeme līdz 10 km attālumā no robežas un līdz 5 km attālumā no krasta līnijas, mērot no paisuma līnijas.

Nekustamo īpašumu, kas atrodas apgabalos, kuri deklarēti kā “robežzona” saskaņā ar 4. pantu 1967. gada ārlietu ministrijas *D.F.L. (D.F.L. 4 del Ministerio de Relaciones Exteriores, 1967)*, kā īpašumu vai ar citu nosaukumu nedrīkst iegādāties: 1) fiziskas personas ar kaimiņvalsts valstspiederību; 2) juridiskas personas, kuru galvenā mītne atrodas kaimiņvalstī; 3) juridiskas personas, kuru kapitāls 40 % apmērā vai vairāk pieder fiziskām personām ar kaimiņvalsts valstspiederību, vai 4) juridiskas personas, ko faktiski kontrolē minētās fiziskās personas. Neatkarīgi no iepriekš minētā šo ierobežojumu nevar piemērot, ja atbrīvojumu piešķir ar augstāko dekrētu (*Decreto Supremo*), pamatojoties uz valsts interešu apsvērumiem.

Nozare: Visas

Apakšnozare:

Attiecīgās saistības: Snieguma prasības (ieguldījumi)

Valdības līmenis: Centrālā

Pasākumi: Dekrēts ar likuma spēku (*D.F.L.*) Nr. 1, Darba un sociālās labklājības ministrija, oficiālais izdevums, 1994. gada 24. janvāris, Darba kodekss, sākotnējais nosaukums, I grāmatas III nodaļa (*D.F.L. 1 del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, Diario Oficial, enero 24, 1994, Código del Trabajo, Título Preliminar, Libro I, Capítulo III*)

Apraksts:

Ieguldījumi

Vismaz 85 % darbinieku, kas strādā pie viena un tā paša darba devēja, ir Čīles fiziskās personas vai ārvalstnieki, kuri pastāvīgi uzturējušies Čīlē vairāk nekā piecus gadus. Šis noteikums attiecas uz darba devējiem, kuriem ir vairāk nekā 25 darbinieki ar darba līgumu (*contrato de trabajo*¹). Šis noteikums neattiecas uz tehnisko ekspertu personālu, kā noteicis Darba direktorāts (*Dirección del Trabajo*).

Ar terminu “darbinieks” saprot jebkuru fizisku personu, kas saskaņā ar darba līgumu patstāvīgi vai pakļautībā sniedz intelektuālos vai materiālos pakalpojumus.

¹ Lielākai noteiktībai — darba līgums (*contrato de trabajo*) nav obligāts attiecībā uz pakalpojumu pārrobežu tirdzniecības (CBTS)veikšanu.

Nozare: Komunikācijas

Apakšnozare:

Attiecīgās saistības: Valsts režīms (ieguldījumi un *CBTS*)

Lielākās labvēlības režīms (ieguldījumi un *CBTS*)

Snieguma prasības (ieguldījumi)

Augstākā vadība un direktoru padomes (ieguldījumi)

Klātbūtne uz vietas (*CBTS*)

Valdības līmenis: Centrālā

Pasākumi: Likums Nr. 18.838, oficiālais izdevums, 1989. gada 30. septembris, Nacionālā televīzijas padome, I, II un III sadaļa (*Ley 18.838, Diario Oficial, septiembre 30, 1989, Consejo Nacional de Televisión, Títulos I, II y III*)

Likums Nr. 18.168, oficiālais izdevums, 1982. gada 2. oktobris, Vispārīgais telekomunikāciju likums, I, II un III sadaļa (*Ley 18.168, Diario Oficial, octubre 2, 1982, Ley General de Telecomunicaciones, Títulos I, II y III*)

Likums Nr. 19.733, oficiālais izdevums, 2001. gada 4. jūnijs, Likums par viedokļu un informācijas brīvību un žurnālistiku, I un III sadaļa (*Ley 19.733, Diario Oficial, junio 4, 2001, Ley sobre las Libertades de Opinión e Información y Ejercicio del Periodismo, Títulos I y III*)

Apraksts:

Ieguldījumi un pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība

Sociālā saziņas līdzekļa īpašniekam, piemēram, tādām, kas regulāri pārraida skaņas, tekstus vai attēlus, vai valsts ziņu aģentūrai, fiziskas personas gadījumā ir pienācīgi iedibināts domicils Čīlē, un juridiskas personas gadījumā tā ir izveidota ar domicilu Čīlē vai tai ir aģentūra, kurai ir atļauja darboties Čīles teritorijā.

Šādas juridiskas personas priekšsēdētāji, pārvaldnieki vai likumīgie pārstāvji var būt tikai Čīles valstspiederīgie.

Koncesijas īpašnieks, kas sniedz a) publiskos telesakaru transporta pakalpojumus; b) telesakaru transports starpniecības pakalpojumus, ko sniedz telesakaru dienesti, izmantojot šim nolūkam izveidotas iekārtas un tīklus; un c) skaņas apraidi, ir juridiska persona, kura ir izveidota un kuras domicils ir Čīlē.

Šādas juridiskas personas priekšsēdētāji, vadītāji, pārvaldnieki vai likumīgie pārstāvji var būt tikai Čīles valstspiederīgie.

Sabiedriskās raidorganizācijas pakalpojumu gadījumā direktoru padomē var būt ārvalstnieki tikai tad, ja viņi nepārstāv vairākumu.

Sociālās saziņas līdzekļa gadījumā juridiski atbildīgajam direktoram un personai, kas viņu aizstāj, jābūt Čīles valstspiederīgajam, kura domicils un dzīvesvieta ir Čīlē, ja vien sociālajā saziņas līdzeklī neizmanto valodu, kas nav spāņu valoda.

Sabiedrisko raidorganizāciju koncesiju pieprasījumus, ko iesniegušas juridiskas personas, kurās ārvalstniekiem pieder vairāk nekā 10 % no kapitāla, apstiprina tikai tad, ja iepriekš ir iesniegti pierādījumi, kas apliecina, ka pieteikuma iesniedzēja valstī Čīles valstspiederīgajiem ir piešķirtas tādas līdzvērtīgas tiesības un pienākumi, kādi pieteikuma iesniedzējam būs Čīlē.

Nacionālā televīzijas padome (*Consejo Nacional de Televisión*) kā vispārīgu prasību var noteikt, lai publiskajos (atklātajos) televīzijas kanālos pārraidītās programmas ietvertu līdz 40 % Čīles programmu.

Nozare: Enerģētika

Apakšnozare:

Attiecīgās saistības: Valsts režīms (ieguldījumi)

Snieguma prasības (ieguldījumi)

Valdības līmenis: Centrālā

Pasākumi: Čīles Republikas Politiskās konstitūcijas III nodaļa (*Constitución Política de la República de Chile, Capítulo III*)

Likums Nr. 18.097, oficiālais izdevums, 1982. gada 21. janvāris, Konstitucionālais konstitutīvais likums par ieguves koncesijām, I, II un III sadaļa (*Ley 18.097, Diario Oficial, enero 21, 1982, Orgánica Constitucional sobre Concesiones Mineras, Títulos I, II y III*)

Likums Nr. 18.248, oficiālais izdevums, 1983. gada 14. oktobris, Kalnrūpniecības kodekss, I un II sadaļa (*Ley 18.248, Diario Oficial, octubre 14, 1983, Código de Minería, Títulos I y II*)

Likums Nr. 16.319, oficiālais izdevums, 1965. gada 23. oktobris, ar ko izveido Čīles Kodolenerģētikas komisiju, I, II un III sadaļa (*Ley 16.319, Diario Oficial, octubre 23, 1965, Crea la Comisión Chilena de Energía Nuclear, Títulos I, II y III*)

Apraksts:

Ieguldījumi

Šķidro vai gāzveida ogļūdeņražu meklēšana, ieguve un apstrāde (*beneficio*), jebkāda veida atradnes, kas atrodas jūras ūdeņos, uz kuriem attiecas valsts jurisdikcija, un jebkāda veida atradnes, kas pilnībā vai daļēji atrodas apgabalos, kuri klasificēti kā svarīgi valsts drošībai ar kalnrūpniecības ietekmi un kurus kvalificē tikai ar likumu, var būt administratīvo koncesiju vai īpašu ekspluatācijas līgumu priekšmets, ievērojot prasības un nosacījumus, kas katrā gadījumā jānosaka ar augstāko dekrētu. Lielākai noteiktībai — termins “apstrāde” (*beneficio*) neietver šajā punktā minētā enerģijas materiāla uzglabāšanu, transportēšanu vai rafinēšanu.

Kodolenerģijas ražošanu miermīlīgiem mērķiem var veikt tikai Čīles Kodolenerģētikas komisija (*Comisión Chilena de Energía Nuclear*) vai ar tās atļauju kopā ar trešām personām. Ja komisija piešķir šādu atļauju, tā var noteikt tās noteikumus un nosacījumus.

Nozare: Kalnrūpniecība

Apakšnozare:

Attiecīgās saistības: Valsts režīms (ieguldījumi)

Snieguma prasības (ieguldījumi)

Valdības līmenis: Centrālā

Pasākumi: Čīles Republikas Politiskās konstitūcijas III nodaļa (*Constitución Política de la República de Chile, Capítulo III*)

Likums Nr. 18.097, oficiālais izdevums, 1982. gada 21. janvāris, Konstitucionālais konstitutīvais likums par ieguves koncesijām, I, II un III sadaļa (*Ley 18.097, Diario Oficial, enero 21, 1982, Orgánica Constitucional sobre Concesiones Mineras, Títulos I, II y III*)

Likums Nr. 18.248, oficiālais izdevums, 1983. gada 14. oktobris, Kalnrūpniecības kodekss, I un III sadaļa (*Ley 18.248, Diario Oficial, octubre 14, 1983, Código de Minería, Títulos I y III*)

Likums Nr. 16.319, oficiālais izdevums, 1965. gada 23. oktobris, ar ko izveido Čīles Kodolenerģētikas komisiju, I, II un III sadaļa (*Ley 16.319, Diario Oficial, octubre 23, 1965, Crea la Comisión Chilena de Energía Nuclear, Títulos I, II y III*)

Apraksts:

Ieguldījumi

Litija meklēšana, ieguve un apstrāde (*beneficio*), jebkāda veida atradnes, kas atrodas jūras ūdeņos, uz kuriem attiecas valsts jurisdikcija, un jebkāda veida atradnes, kas pilnībā vai daļēji atrodas apgabalos, kuri klasificēti kā svarīgi valsts drošībai ar kalnrūpniecības ietekmi un kurus kvalificē tikai ar likumu, var būt administratīvo koncesiju vai īpašu ekspluatācijas līgumu priekšmets, ievērojot prasības un nosacījumus, kas katrā gadījumā jānosaka ar augstāko dekrētu.

Čīlei ir tiesības uz pirmo piedāvājumu par tirgus cenām un nosacījumiem minerālproduktu iegādei, ja ievērojamus daudzumus tiek saturēts torijs un urāns.

Lielākai noteiktībai Čīle var pieprasīt, lai ražotāji no kalnrūpniecības produktiem atsevišķi nošķirtu daļu, kura ietver:

- a) šķīdros vai gāzveida ogļūdeņražus;

- b) litiju,
- c) jebkāda veida atradnes, kas atrodas jūras ūdeņos, uz kuriem attiecas valsts jurisdikcija, un
- d) jebkāda veida atradnes, kas pilnībā vai daļēji atrodas apgabalos, kuri klasificēti kā svarīgi valsts drošībai ar kalnrūpniecības ietekmi un kurus kvalificē tikai ar likumu, un kas nozīmīgos daudzumos pastāv minētajos kalnrūpniecības produktos un ko var ekonomiski un tehniski nodalīt, lai piegādātu valstij vai pārdotu valsts vārdā. Šajā nolūkā termins “ekonomiski un tehniski nodalīt” nozīmē, ka izmaksas, kas radušās, lai reģenerētu iepriekš a), b) un c) apakšpunktā minētās četru veidu vielas, izmantojot stabilu tehnisko procedūru, un lai šīs vielas komercializētu un piegādātu, ir zemākas par to komerciālo vērtību.

Lielākai noteiktībai — administratīvo koncesiju vai īpašu ekspluatācijas līgumu piešķiršanas procedūras *per se* nerada diskriminējošu attieksmi pret ārvalstu ieguldītājiem. Tomēr, ja Čīle nolemj iegūt kādu no iepriekš minētajiem kalnrūpniecības resursiem, izmantojot konkursa procedūru, kurā ieguldītājiem piešķir koncesiju vai īpašu ekspluatācijas līgumu, lēmums tiks pieņemts, pamatojoties tikai uz konkursa noteikumiem pārredzamā un nediskriminējošā iepirkuma konkursa procedūrā.

Ja vien līguma vai koncesijas nosacījumos nav noteikts citādi, ar līgumu vai koncesiju piešķirto tiesību pilnīga vai daļēja nodošana vai atsavināšana nav atkarīga no ieguvēja valstspiederības.

Turklāt tikai Čīles Kodolenerģijas komisija (*Comisión Chilena de Energía Nuclear*) vai komisijas pilnvarotas personas var veikt vai vienoties par juridiskām darbībām attiecībā uz iegūtajiem dabiskajiem atommateriāliem un litiju, kā arī to koncentrātiem, atvasinājumiem un savienojumiem.

Nozare:	Zvejniecība
Apakšnozare:	Akvakultūra
Attiecīgās saistības:	Valsts režīms (ieguldījumi)
Valdības līmenis:	Centrālā
Pasākumi:	Dekrēts Nr. 430, konsolidēts, saskaņots un sistematizēts 1989. gada Likuma Nr. 18.892 teksts un tā grozījumi, Vispārējais likums par zvejniecību un akvakultūru, oficiālais izdevums, 1992. gada 21. janvāris, I un VI sadaļa (<i>Decreto 430 fija el texto refundido, coordinado y sistematizado de la ley N° 18.892, de 1989 y sus modificaciones, Ley General de Pesca y Acuicultura Ley 18.892, Diario Oficial, enero 21, 1992, Títulos I y VI</i>)
Apraksts:	Ieguldījumi Tikai Čīles fiziskās vai juridiskās personās, kas izveidotas saskaņā ar Čīles tiesību aktiem, un ārvalstnieki ar pastāvīgā rezidenta statusu var iegūt atļauju vai koncesiju akvakultūras darbību veikšanai.

Nozare: Zvejniecība un ar zveju saistītas darbības

Apakšnozare:

Attiecīgās saistības: Valsts režīms (ieguldījumi un *CBTS*)

Lielākās labvēlības režīms (ieguldījumi un *CBTS*)

Augstākā vadība un direktoru padomes (ieguldījumi)

Klātbūtne uz vietas (*CBTS*)

Valdības līmenis: Centrālā

Pasākumi: Dekrēts Nr. 430, konsolidēts, saskaņots un sistematizēts 1989. gada Likuma Nr. 18.892 teksts un tā grozījumi, Vispārējais likums par zvejniecību un akvakultūru, oficiālais izdevums, 1992. gada 21. janvāris, I, III, IV un IX sadaļa (*Decreto 430 fija el texto refundido, coordinado y sistematizado de la ley N° 18.892, de 1989 y sus modificaciones, Ley General de Pesca y Acuicultura, diario oficial, enero 21, 1992, Títulos I, III, IV y IX*)

Dekrētlukums Nr. 2.222, oficiālais izdevums, 1978. gada 31. maijs, Kuģošanas likums, I un II sadaļa (*Decreto Ley 2.222, Diario Oficial, mayo 31, 1978, Ley de Navegación, Títulos I y II*)

Apraksts:

Ieguldījumi un pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība

Tikai Čīles fiziskās vai juridiskās personās, kas izveidotas saskaņā ar Čīles tiesību aktiem, un ārvalstnieki ar pastāvīgā rezidenta statusu var iegūt atļauju vākt un zvejot hidrobioloģiskās sugas.

Tikai Čīles kuģiem ir atļauts zvejot iekšējos ūdeņos, teritoriālajos ūdeņos un Čīles ekskluzīvajā ekonomikas zonā. Jēdziens “Čīles kuģi” ir definēts Kuģošanas likumā (*Ley de Navegación*). Lai piekļūtu rūpnieciskās ieguves zvejas darbībām, iepriekš jāveic kuģa reģistrācija Čīlē.

Čīlē kuģi var reģistrēt tikai Čīles fiziska vai juridiska persona. Šādai juridiskai personai jābūt izveidotai Čīlē ar galveno domicilu un reālo un faktisko darbībvietu Čīlē. Priekšsēdētājam, vadītājam un lielākajai daļai direktoru vai pārvaldnieku jābūt Čīles fiziskām personām. Turklāt vairāk nekā 50 % tās pamatkapitāla jāpieder Čīles fiziskajām vai juridiskajām personām. Šajā nolūkā juridiskai personai, kurai pieder īpašumtiesību daļa citā juridiskā personā, kam pieder kuģis, ir jāatbilst visām iepriekš minētajām prasībām.

Kopīpašums (*comunidad*) var reģistrēt kuģi, ja: 1) lielākā daļa kopīpašuma pieder Čīles valstspiederīgajam, kura domicils un dzīvesvieta ir Čīlē; 2) pārvaldnieki ir Čīles fiziskās personas un 3) lielākā daļa kopīpašuma (*comunidad*) tiesību pieder Čīles fiziskai vai juridiskai personai. Šajā nolūkā juridiskai personai, kurai pieder īpašumtiesību daļa kopīpašumā (*comunidad*), kam pieder kuģis, ir jāatbilst visām iepriekš minētajām prasībām.

Tāda zvejas kuģa īpašniekam (fiziskai vai juridiskai personai), kas reģistrēts Čīlē pirms 1991. gada 30. jūnija, nepiemēro iepriekš minēto valstspiederības prasību.

Gadījumos, kad kāda cita valsts ir piešķīrusi savstarpību Čīles kuģiem, zvejas kuģus, ko īpaši pilnvarojušas jūrmniecības iestādes saskaņā ar tiesību aktos piešķirtajām pilnvarām, var atbrīvot no iepriekš minētajām prasībām saskaņā ar līdzvērtīgiem nosacījumiem, ko minētā valsts nodrošina Čīles kuģiem.

Piekļuve nerūpnieciskās zvejas (*pesca artesanal*) darbībām ir jāreģistrē Nerūpnieciskās zvejas reģistrā (*Registro de Pesca Artesanal*). Nerūpnieciskās zvejas reģistrāciju (*pesca artesanal*) var saņemt tikai Čīles fiziskās personas un ārvalstu fiziskās personām ar pastāvīgā rezidenta statusu vai Čīles juridiskās personas, ko izveidojušas minētās personas.

Nozare:	Specializētie pakalpojumi
Apakšnozare:	Muitas aģenti (<i>agentes de aduana</i>) un brokeri (<i>despachadores de aduana</i>)
Attiecīgās saistības:	Valsts režīms (<i>CBTS</i>) Klātbūtne uz vietas (<i>CBTS</i>)
Valdības līmenis:	Centrālā
Pasākumi:	Dekrēts ar likuma spēku (<i>D.F.L.</i>) Nr. 30, Finanšu ministrija, oficiālais izdevums, 1983. gada 13. aprīlis, IV grāmata (<i>D.F.L. 30 del Ministerio de Hacienda, Diario Oficial, abril 13, 1983, Libro IV</i>) Dekrēts ar likuma spēku (<i>D.F.L.</i>) Nr. 2, Finanšu ministrija, 1998. gads (<i>D.F.L. 2 del Ministerio de Hacienda, 1998</i>)
Apraksts:	Pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība Čīles teritorijā kā muitas brokeri (<i>despachadores de aduana</i>) vai aģenti (<i>agentes de aduana</i>) var darboties tikai Čīles fiziskās personas ar Čīles rezidenta statusu.

Nozare:	Izmeklēšanas un drošības pakalpojumi
Apakšnozare:	Apsargu pakalpojumi
Attiecīgās saistības:	Valsts režīms (<i>CBTS</i>)
Valdības līmenis:	Centrālā
Pasākumi:	Iekšlietu ministrijas Dekrēts Nr. 1.773, oficiālais izdevums, 1994. gada 14. novembris (<i>Decreto 1.773 del Ministerio del Interior, Diario Oficial, noviembre 14, 1994</i>)
Apraksts:	Pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība Tikai Čīles valstspiederīgie un pastāvīgie iedzīvotāji var sniegt pakalpojumus kā privāti apsardzes darbinieki.

Nozare: Darījumdarbības pakalpojumi

Apakšnozare: Pētniecības pakalpojumi

Attiecīgās saistības: Valsts režīms (*CBTS*)

Valdības līmenis: Centrālā

Pasākumi: Valsts aizsardzības ministrijas Augstākais dekrēts Nr. 711, oficiālais izdevums, 1975. gada 15. oktobris (*Decreto Supremo 711 del Ministerio de Defensa Nacional, Diario Oficial, octubre 15, 1975*)

Apraksts: Pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība

Ārvalstu fiziskām un juridiskām personām, kas plāno veikt pētniecību Čīles 200 jūdžu jūras zonā, sešus mēnešus iepriekš jāiesniedz pieprasījums Čīles armijas Hidrogrāfijas institūtam (*Instituto Hidrográfico de la Armada de Chile*), un tām jāatbilst attiecīgajā regulējumā noteiktajām prasībām. Čīles fiziskām un juridiskām personām trīs mēnešus iepriekš jāiesniedz pieprasījums Čīles armijas Hidrogrāfijas institūtam (*Instituto Hidrográfico de la Armada de Chile*), un tām jāatbilst attiecīgajā regulējumā noteiktajām prasībām.

Nozare:	Darījumsdarbības pakalpojumi
Apakšnozare:	Pētniecības pakalpojumi
Attiecīgās saistības:	Valsts režīms (<i>CBTS</i>)
Valdības līmenis:	Centrālā
Pasākumi:	Dekrēts ar likuma spēku (<i>D.F.L.</i>) Nr. 11, Ekonomikas, attīstības un rekonstrukcijas ministrija, oficiālais izdevums, 1968. gada 5. decembris (<i>D.F.L. 11 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, Diario Oficial, diciembre 5, 1968</i>) Ārlietu ministrijas Dekrēts Nr. 559, oficiālais izdevums, 1968. gada 24. janvāris (<i>Decreto 559 del Ministerio de Relaciones Exteriores, Diario Oficial, enero 24, 1968</i>) <i>D.F.L.</i> Nr. 83, Ārlietu ministrija, oficiālais izdevums, 1979. gada 27. marts (<i>D.F.L. 83 del Ministerio de Relaciones Exteriores, Diario Oficial, marzo 27, 1979</i>) Ārlietu ministrijas Augstākais dekrēts Nr. 1166, oficiālais izdevums, 1999. gada 20. jūlijs (<i>Decreto Supremo 1166 del Ministerio de Relaciones Exteriores, Diario Oficial, julio 20, 1999</i>)

Apraksts:

Pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība

Fiziskas personas, kas pārstāv ārvalstu juridiskās personas, vai fiziskas personas, kas dzīvo ārvalstīs un kas plāno veikt ar zinātnisku vai tehnisku darbu saistītas izpētes vai kalnos kāpšanu apgabalos, kas atrodas blakus Čīles robežām, iesniedz pieteikumu attiecīgai atļaujai ar Čīles konsula starpniecību šo fizisko personu domicila valstī. Pēc tam Čīles konsuls nosūta šo pieteikumu tieši Valsts robežu un pierobežu direktorātam (*Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado*). Direktorāts var noteikt, ka viena vai vairākas Čīles fiziskās personas, kas strādā attiecīgo saistīto darbību jomā, pievienojas izpētēm, lai tās iepazītos ar veicamajiem pētījumiem.

Valsts robežu un pierobežu direktorāta Darbības departaments (*Departamento de Operaciones de la Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado*) lemj un paziņo, vai tas atļauj vai noraida ģeogrāfiskas vai zinātniskas izpētes, ko Čīlē veic ārvalstu juridiskās vai fiziskās personas. Valsts robežu un pierobežu direktorāts (*Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado*) atļauj un uzrauga visas ar zinātnisko vai tehnisko darbu saistītās izpētes vai kalnos kāpšanu, ko ārvalstu juridiskās vai fiziskās personas, kuras dzīvo ārvalstīs, plāno veikt apgabalos, kas atrodas blakus Čīles robežām.

Nozare:	Darījumdarbības pakalpojumi
Apakšnozare:	Pētniecība sociālajās zinātnēs
Attiecīgās saistības:	Valsts režīms (<i>CBTS</i>)
Valdības līmenis:	Centrālā
Pasākumi:	Likums Nr. 17.288, oficiālais izdevums, 1970. gada 4. februāris, V sadaļa (<i>Ley 17.288, Diario Oficial, febrero 4, 1970, Título V</i>) Izglītības ministrijas Augstākais dekrēts Nr. 484, oficiālais izdevums, 1991. gada 2. aprīlis (<i>Decreto Supremo 484 del Ministerio de Educación, Diario Oficial, abril 2, 1991</i>)
Apraksts:	Pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība Ārvalstu juridiskām vai ārvalstu fiziskām personām, kas plāno veikt izrakumus, izpēti, antropoloģisku, arheoloģisku vai paleontoloģisku materiālu zondēšanu vai vākšanu, ir jāiesniedz pieteikums atļaujas saņemšanai Valsts pieminekļu padomē (<i>Consejo de Monumentos Nacionales</i>). Lai saņemtu atļauju, par pētniecību atbildīgajai personai jābūt nodarbinātai uzticamā ārvalstu zinātniskajā iestādē un jāstrādā sadarbībā ar Čīles valdības zinātnisko iestādi vai Čīles Universitāti.

Šo atļauju var piešķirt: 1) Čīles pētniekiem, kuriem ir attiecīga zinātniskā pieredze arheoloģijā, antropoloģijā vai paleontoloģijā un kuri ir attiecīgi sertificēti, kā arī kuri īsteno pētniecības projektu un kurus pienācīgi sponsorē iestāde, un 2) ārvalstu pētniekiem ar nosacījumu, ka viņus nodarbina uzticama zinātniskā iestāde un ka viņi strādā sadarbībā ar Čīles valdības zinātnisko iestādi vai Čīles Universitāti. Valsts pieminekļu padomes (*Consejo de Monumentos Nacionales*) atzīti muzeju direktori vai kuratori, attiecīgi profesionālie arheologi, antropologi vai paleontologi un Čīles Arheoloģijas biedrības (*Sociedad Chilena de Arqueología*) dalībnieki ir pilnvaroti veikt ar glābšanu saistītus darbus. Ar glābšanu saistīti darbi ietver datu vai arheoloģisko, antropoloģisko vai paleontoloģisko artefaktu vai sugu, kurām draud nenovēršama bojāeja, steidzamu atjaunošanu.

Nozare:	Darījumsdarbības pakalpojumi
Apakšnozare:	Poligrāfija, izdevējdarbība un citas saistītās nozares
Attiecīgās saistības:	Valsts režīms (ieguldījumi)
	Lielākās labvēlības režīms (ieguldījumi)
	Augstākā vadība un direktoru padomes (ieguldījumi)
Valdības līmenis:	Centrālā
Pasākumi:	Likums Nr. 19.733, oficiālais izdevums, 2001. gada 4. jūnijs, Likums par viedokļu un informācijas brīvību un žurnālistiku, I un III sadaļa (<i>Ley 19.733, Diario Oficial, junio 4, 2001, Ley sobre las Libertades de Opinión e Información y Ejercicio del Periodismo, Títulos I y III</i>)

Apraksts:

Ieguldījumi

Sociālā saziņas līdzekļa, piemēram, tādu laikrakstu, žurnālu vai regulāri publicētu tekstu īpašniekam, kuru publicēšanas adrese atrodas Čīlē, vai valsts ziņu aģentūrai, fiziskas personas gadījumā ir pienācīgi iedibināts domicils Čīlē, un juridiskas personas gadījumā tā ir izveidota ar domicilu Čīlē vai tai ir aģentūra, kurai ir atļauja darboties Čīles teritorijā.

Iepriekš minētās Čīlē darbojošās juridiskās personas priekšsēdētājs, pārvaldnieki vai likumīgie pārstāvji var būt tikai Čīles valstspiederīgie.

Direktoram, kurš ir juridiski atbildīgs, un personai, kas viņu aizstāj, jābūt Čīles valstspiederīgajam, kura domicils un dzīvesvieta ir Čīlē. Čīles valstspiederība nav nepieciešama, ja sociālās saziņas līdzeklis izmanto valodu, kas nav spāņu valoda.

Nozare:	Profesionālie pakalpojumi
Apakšnozare:	Grāmatvedības, revīzijas, uzskaites un nodokļu konsultāciju pakalpojumi
Attiecīgās saistības:	Valsts režīms (<i>CBTS</i>) Klātbūtne uz vietas (<i>CBTS</i>)
Valdības līmenis:	Centrālā
Pasākumi:	Likums Nr. 18.046, oficiālais izdevums, 1981. gada 22. oktobris, Uzņēmumu likums, V sadaļa (<i>Ley 18.046, Diario Oficial, octubre 22, 1981, Ley de Sociedades Anónimas, Título V</i>) Finanšu ministrijas Augstākais dekrēts Nr. 702, oficiālais izdevums, 2012. gada 6. jūlijs, Uzņēmumu likums (<i>Decreto Supremo 702 del Ministerio de Hacienda, Diario Oficial, julio 6, 2012, Reglamento de Sociedades Anónimas</i>) Dekrētlikums Nr. 1.097, oficiālais izdevums, 1975. gada 25. jūlijs, I, II, III un IV sadaļa (<i>Decreto Ley 1.097, Diario Oficial, julio 25, 1975, Títulos I, II, III y IV</i>)

Dekrētlukums Nr. 3.538, oficiālais izdevums, 1980. gada
23. decembris, I, II, III un IV sadaļa (*Decreto Ley 3.538, Diario
Oficial, diciembre 23, 1980, Títulos I, II, III y IV*)

Apkārtraksts Nr. 2.714, 1992. gada 6. oktobris; Apkārtraksts Nr. 1,
1989. gada 17. janvāris; 19. nodaļa, Atjauninātais krājums, Banku un
finanšu iestāžu uzraudzības noteikumi par ārējiem revidentiem
(*Circular 2.714, octubre 6, 1992; Circular 1, enero 17, 1989;
Capítulo 19 de la Recopilación Actualizada de Normas de la
Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras sobre
Auditores Externos*)

Apkārtraksts Nr. 327, 1983. gada 29. jūnijs, un Apkārtraksts Nr. 350,
1983. gada 21. oktobris, Vērtspapīru un apdrošināšanas uzraudzība
(*Circular 327, junio 29, 1983 y Circular 350, octubre 21, 1983, de la
Superintendencia de Valores y Seguros*)

Apraksts:

Pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība

Finanšu iestāžu ārējiem revidentiem jābūt reģistrētiem Ārējo revidentu
reģistrā, ko uztur Finanšu tirgus komisija (*Comisión para el Mercado
Financiero*). Reģistrā var reģistrēt tikai Čīles juridiskās personas, kas
juridiski inkorporētas kā personālsabiedrības (*sociedades de personas*)
vai apvienības (*asociaciones*) un kuru galvenais darījumdarbības
virziens ir revīzijas pakalpojumi.

Nozare: Profesionālie pakalpojumi

Apakšnozare: Juridiskie pakalpojumi

Attiecīgās saistības: Valsts režīms (*CBTS*)

Klātbūtne uz vietas (*CBTS*)

Valdības līmenis: Centrālā

Pasākumi: Tiesu pamatkodekss, XV sadaļa, oficiālais izdevums, 1943. gada 9. jūlijs (*Código Orgánico de Tribunales, Título XV, Diario Oficial, julio 9, 1943*)

Iekšlietu ministrijas Dekrēts Nr. 110, oficiālais izdevums, 1979. gada 20. marts (*Decreto 110 del Ministerio de Justicia, Diario Oficial, marzo 20, 1979*)

Likums Nr. 18.120, oficiālais izdevums, 1982. gada 18. maijs (*Ley 18.120, Diario Oficial, mayo 18, 1982*)

Apraksts:

Pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība

Kā juristi (*abogados*) ir tiesīgi praktizēt tikai Čīles valstspiederīgie un ārvalstnieki, kuru dzīvesvieta ir Čīlē un kuri ir pilnībā pabeiguši savas tiesību zinātņu studijas valstī.

Tikai juristi (*abogados*), kas ir pienācīgi kvalificēti praktizēšanai tiesību jomā, ir tiesīgi aizstāvēt lietu Čīles tiesās un iesniegt tiesā katras puses pirmo prasības pieteikumu vai prasību.

Neviens no šiem pasākumiem neattiecas uz ārvalstu juridiskajiem konsultantiem, kas praktizē vai konsultē par starptautiskajām tiesībām vai otras Puses tiesību aktiem.

Nozare:	Profesionālie, tehniskie un specializētie pakalpojumi
Apakšnozare:	Palīgpakalpojumi tiesvedības jomā
Attiecīgās saistības:	Valsts režīms (<i>CBTS</i>)
	Klātbūtne uz vietas (<i>CBTS</i>)
Valdības līmenis:	Centrālā
Pasākumi:	Tiesu pamatkodekss, XI un XII sadaļa, oficiālais izdevums, 1943. gada 9. jūlijs (<i>Código Orgánico de Tribunales, Títulos XI y XII, Diario Oficial, julio 9, 1943</i>) Nekustamā īpašuma pārvaldītāju reģistrēšanas likums, I, II un III sadaļa, oficiālais izdevums, 1857. gada 24. jūnijs (<i>Reglamento del Registro Conservador de Bienes Raíces, Títulos I, II y III, Diario Oficial, junio 24, 1857</i>) Likums Nr. 18.118, oficiālais izdevums, 1982. gada 22. maijs, I sadaļa (<i>Ley 18.118, Diario Oficial, mayo 22, 1982, Título I</i>) Ekonomikas, attīstības un rekonstrukcijas ministrijas Dekrēts Nr. 197, oficiālais izdevums, 1985. gada 8. augusts (<i>Decreto 197 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, Diario Oficial, agosto 8, 1985</i>)

Likums Nr. 18.175, oficiālais izdevums, 1982. gada 28. oktobris,
III sadaļa (*Ley 18.175, Diario Oficial, octubre 28, 1982, Título III*)

Apraksts:

Pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība

Tiesu palīgu (*auxiliares de la administración de justicia*) dzīvesvietai jābūt tajā pašā pilsētā vai vietā, kurā ir tās tiesas ēkas domicils, kam tie sniedz pakalpojumus.

Sabiedriskie aizstāvji (*defensores públicos*), valsts notāri (*notarios públicos*) un pārvaldītāji (*conservadores*) ir Čīles fiziskas personas un atbilst tām pašām prasībām, kurām jāatbilst, lai kļūtu par tiesnesi.

Arhivāriem (*archiveros*), sabiedriskajiem aizstāvjiem (*defensores públicos*) un šķīrējtiesnešiem (*árbitros de derecho*) jābūt juristiem (*abogados*), un tāpēc tiem jābūt Čīles valstspiederīgajiem vai ārvalstniekiem, kuru dzīvesvieta ir Čīlē un kuri ir pilnībā pabeiguši savas tiesību zinātņu studijas Čīlē. Otrās Puses juristi var palīdzēt šķīrējtiesā, ja tie strādā ar otras Puses tiesību aktiem un starptautiskām tiesībām un ja privātās puses to pieprasa.

Tikai Čīles fiziskas personas ar balsstiesībām un ārvalstu fiziskas personas ar pastāvīgo dzīvesvietu Čīlē un balsstiesībām var strādāt par tiesu izpildītājiem (*receptores judiciales*) un augstākās tiesas advokātiem (*procuradores del número*).

Par izolītājiem (*martilleros públicos*) var būt tikai Čīles fiziskas personas, ārvalstu fiziskas personas, kuru pastāvīgā dzīvesvieta ir Čīlē, vai Čīles juridiskās personas.

Maksātnespējas administratoriem (*síndicos de quiebra*) jābūt profesionālās vai tehniskās izglītības grādam, ko piešķīrusi Čīles atzīta universitāte vai profesionāls vai tehnisks institūts. Maksātnespējas administratoriem jābūt vismaz trīs gadu pieredzei tirdzniecības, ekonomikas vai juridiskajā jomā.

Nozare:	Transports
Apakšnozare:	Ūdenstransporta pakalpojumi un kuģniecība
Attiecīgās saistības:	Lielākās labvēlības režīms (ieguldījumi un <i>CBTS</i>)
Valdības līmenis:	Centrālā
Pasākumi:	Dekrētlikums Nr. 3.059, oficiālais izdevums, 1979. gada 22. decembris, Tirdzniecības flotes veicināšanas likums, I un II sadaļa (<i>Decreto Ley 3.059, Diario Oficial, 22 de diciembre de 1979, Ley de Fomento a la Marina Mercante, Títulos I y II</i>) Augstākais dekrēts Nr. 237, oficiālais izdevums, 2001. gada 25. jūlijs, Dekrētlikuma Nr. 3.059 likums, I un II sadaļa (<i>Decreto Supremo 237, Diario Oficial, julio 25, 2001, Reglamento del Decreto Ley 3.059, Títulos I y II</i>) Tirdzniecības kodekss, III grāmata, I, IV un V sadaļa (<i>Código de Comercio, Libro III, Títulos I, IV y V</i>)

Apraksts:

Ieguldījumi un pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība

Palīgdienestu pakalpojumus ir rezervēti vienīgi valsts kuģiem, kad krava tiek pārvietota starp divām Čīles ostām.

Uz starptautiskiem kravu pārvadājumiem, kas veikti uz Čīli vai no tās, attiecas savstarpības princips.

Ja Čīlei savstarpības piemērošanas dēļ jāpieņem kravas rezervēšanas pasākums, kas piemērojams starptautiskiem kravu pārvadājumiem starp Čīli un trešo valsti, rezervēto kravu pārvadā kuģos, kuri kuģo ar Čīles karogu, vai kuģos, kurus uzskata par Čīles kuģiem.

Nozare:	Transports
Apakšnozare:	Ūdenstransporta pakalpojumi un kuģniecība
Attiecīgās saistības:	Valsts režīms (ieguldījumi un <i>CBTS</i>)
	Lielākās labvēlības režīms (ieguldījumi un <i>CBTS</i>)
	Augstākā vadība un direktoru padomes (ieguldījumi)
	Klātbūtne uz vietas (<i>CBTS</i>)
Valdības līmenis:	Centrālā
Pasākumi:	Dekrētlukums Nr. 2.222, oficiālais izdevums, 1978. gada 31. maijs, Kuģošanas likums, I, II, III, IV un V sadaļa (<i>Decreto Ley 2.222, Diario Oficial, mayo 31, 1978, Ley de Navegación, Títulos I, II, III, IV y V</i>) Tirdzniecības kodekss, III grāmata, I, IV un V sadaļa (<i>Código de Comercio, Libro III, Títulos I, IV y V</i>)

Apraksts:

Ieguldījumi un pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība

Čīlē kuģi var reģistrēt tikai Čīles fiziska vai juridiska persona. Šādai juridiskai personai jābūt izveidotai ar galveno domicilu un reālo un faktisko darbības vietu Čīlē. Turklāt vairāk nekā 50 % tās kapitāla jāpieder Čīles fiziskajām vai juridiskajām personām. Šajā nolūkā juridiskai personai, kurai pieder īpašumtiesību daļa citā juridiskā personā, kam pieder kuģis, ir jāatbilst visām iepriekš minētajām prasībām. Priekšsēdētājam, vadītājam un lielākajai daļai direktoru vai pārvaldnieku jābūt Čīles fiziskām personām.

Kopīpašums (*comunidad*) var reģistrēt kuģi, ja: 1) lielākā daļa kopīpašuma pieder Čīles valstspiederīgajam, kura domicils un dzīvesvieta ir Čīlē; 2) pārvaldnieki ir Čīles valstspiederīgie un 3) lielākā daļa kopīpašuma tiesību pieder Čīles fiziskai vai juridiskai personai. Šajā nolūkā juridiskai personai, kurai pieder īpašumtiesību daļa kopīpašumā (*comunidad*), kam pieder kuģis, ir jāatbilst visām iepriekš minētajām prasībām, lai to varētu uzskatīt par Čīles juridisko personu.

Īpašos kuģus, kas pieder ārvalstu fiziskām vai juridiskām personām, var reģistrēt Čīlē, ja šīs personas atbilst šādiem nosacījumiem: 1) domicils ir Čīlē; 2) galvenais birojs ir Čīlē vai 3) pastāvīgi veic profesionālo vai saimniecisko darbību Čīlē.

“Īpaši kuģi” ir kuģi, kurus izmanto pakalpojumiem, darbībām vai īpašiem mērķiem un kuriem ir īpaši raksturlielumi to veicamajām funkcijām, piemēram, velkoņi, bagarkuģi, zinātniskie vai atpūtas kuģiem. Šajā daļā termins “īpašs kuģis” neietver zvejas kuģi.

Jūrniecības iestāde var nodrošināt labvēlīgāku režīmu, pamatojoties uz savstarpības principu.

Nozare:	Transports
Apakšnozare:	Ūdenstransporta pakalpojumi un kuģniecība
Attiecīgās saistības:	Valsts režīms (<i>CBTS</i>)
	Lielākās labvēlības režīms (<i>CBTS</i>)
	Klātbūtne uz vietas (<i>CBTS</i>)
Valdības līmenis:	Centrālā
Pasākumi:	Dekrētlikums Nr. 2.222, oficiālais izdevums, 1978. gada 31. maijs, Kuģošanas likums, I, II, III, IV un V sadaļa (<i>Decreto Ley 2.222, Diario Oficial, 31 mayo de 1978, Ley de Navegación, Títulos I, II, III, IV y V</i>) Augstākais dekrēts Nr. 153, oficiālais izdevums, 1966. gada 11. marts, Ar ko apstiprina Vispārīgo jūras, upju un ezeru jūrnieku reģistrācijas likumu (<i>Decreto Supremo 153, Diario Oficial, 11 marzo de 1966, Aprueba el Reglamento General de Matrícula del Personal de Gente de Mar, Fluvial y Lacustre</i>) Tirdzniecības kodekss, III grāmata, I, IV un V sadaļa (<i>Código de Comercio, Libro III, Títulos I, IV y V</i>)

Apraksts:

Pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība

Ārvalstu kuģiem ir jāizmanto loču, noenkurošanas un ostu loču pakalpojumi, ja to pieprasa jūrniecības iestādes. Vilkšanas darbībās vai citos manevros, ko veic Čīles ostās, izmanto tikai velkoņus, kas kuģo ar Čīles karogu.

Kapteiņiem ir jābūt Čīles valstspiederīgajiem, un attiecīgās iestādes ir atzinušas tos par tādiem. Čīles kuģu virsniekiem jābūt Čīles fiziskajām personām, kas reģistrētas Virsnieku reģistrā (*Registro de oficiales*). Čīles kuģa apkalpes locekļiem jābūt Čīles valstspiederīgajiem, Jūrniecības iestādes (*Autoridad Marítima*) izsniegtai atļaujai un jābūt reģistrētiem attiecīgajā reģistrā. Ārvalstu piešķirtos profesionālos nosaukumus un licences var uzskatīt par derīgām virsnieku pienākumu pildīšanai uz Čīles kuģiem saskaņā ar pamatotu rezolūciju (*resolución fundada*), ko izdevis Jūrniecības iestādes direktors.

Kuģu kapteiņi (*patrón de nave*) ir Čīles valstspiederīgie. Kuģa kapteinis ir fiziska persona, kura saskaņā ar attiecīgo amatu, ko piešķīris Jūrniecības iestādes direktors, ir pilnvarota veikt vadību uz mazākiem kuģiem un uz konkrētiem īpašiem lielākiem kuģiem.

Čīles valstspiederīgajiem jābūt zvejas kuģu kapteiņiem (*patrones de pesca*), mahāniķiem (*mecánicos-motoristas*), mašīnistiem (*motoristas*), jūras zvejniekiem (*marineros pescadores*), mazapjoma zvejniekiem (*pescadores*), rūpnieciskajiem vai jūras tirdzniecības tehniskajiem darbiniekiem vai strādniekiem, kā arī rūpniecisko un parasto kuģu apkalpes locekļiem uz zvejas produktu apstrādes vai zvejas kuģiem. Ārvalstniekiem, kuru domicils ir Čīlē, arī ir atļauts veikt šīs darbības, ja to pieprasa kuģu operatori (*armadores*), jo tas ir nepieciešams šo darbību uzsākšanai.

Lai kuģotu ar Čīles karogu, kuģa kapteinim (*patrón de nave*), virsniekiem un apkalpei jābūt Čīles valstspiederīgajiem. Tomēr, ja tas ir nepieciešams, Jūras teritorijas un tirdzniecības flotes ģenerāldirektorāts (*Dirección General del Territorio Marítimo y de Marina Mercante*), pamatojoties uz pamatotu rezolūciju (*resolución fundada*) un uz laiku, var atļaut pieņemt darbā ārvalstu personālu, izņemot kapteini, kuram vienmēr ir jābūt Čīles valstspiederīgajam.

Tikai Čīles fiziskām vai juridiskām personām ir atļauts darboties Čīlē kā multimodāliem operatoriem.

Nozare:	Transports
Apakšnozare:	Ūdenstransporta pakalpojumi un kuģniecība
Attiecīgās saistības:	Valsts režīms (ieguldījumi un <i>CBTS</i>)
	Augstākā vadība un direktoru padomes (ieguldījumi)
	Klātbūtne uz vietas (<i>CBTS</i>)
Valdības līmenis:	Centrālā
Pasākumi:	Tirdzniecības kodekss, III grāmata, I, IV un V sadaļa (<i>Código de Comercio, Libro III, Títulos I, IV y V</i>)
	Dekrētlukums Nr. 2.222, oficiālais izdevums, 1978. gada 31. maijs, Kuģošanas likums, I, II un IV sadaļa (<i>Decreto Ley 2.222, Diario Oficial, mayo 31, 1978, Ley de Navegación, Títulos I, II y IV</i>)
	Darba un sociālās labklājības ministrijas Dekrēts Nr. 90, oficiālais izdevums, 2000. gada 21. janvāris (<i>Decreto 90 del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, Diario Oficial, enero 21, 2000</i>)

Darba un sociālās labklājības ministrijas Dekrēts Nr. 49, 1999. gada 16. jūlijs (*Decreto 49 del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, Diario Oficial, julio 16, 1999*)

Darba kodeksa I grāmatas II sadaļas III nodaļas 2. punkts (*Código del Trabajo, Libro I, Título II, Capítulo III, párrafo 2*)

Apraksts:

Ieguldījumi un pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība

Kuģniecības aģentiem vai kuģu operatoru pārstāvjiem, īpašniekiem vai kapteiņiem jābūt Čīles valstspiederīgajiem neatkarīgi no tā, vai tie ir fiziskas vai juridiskas personas.

Izvietojšanas un dokošanas darbus, ko veic fiziskas personas, drīkst veikt tikai Čīles valstspiederīgie, kurus attiecīgā iestāde ir pienācīgi akreditējusi veikt šādu darbu un kuri ir iedibināti Čīlē. Ja šīs darbības veic juridiskas personas, tām jābūt likumīgi izveidotām Čīlē un to galvenajam domicilam jābūt Čīlē. Priekšsēdētājam, pārvaldniekiem, vadītājiem vai direktoriem jābūt Čīles valstspiederīgajiem. Vairāk nekā 50 % akciju kapitāla jāpieder Čīles fiziskajām vai juridiskajām personām. Šādi uzņēmumi ieceļ vienu vai vairākus pilnvarotos pārstāvjus, kas darbosies kā to pārstāvji un kas ir Čīles valstspiederīgie.

Ikvienai personai, kas izkrauj, pārkrauj citā kuģī un parasti izmanto Čīles kontinentālās vai salu ostas, jo īpaši zivju nozvejas izkraušanai vai zivju nozvejas apstrādei uz kuģa, arī ir jābūt Čīles fiziskai vai juridiskai personai.

Nozare:	Transports
Apakšnozare:	Sauszemes pārvadājumi
Attiecīgās saistības:	Valsts režīms (<i>CBTS</i>)
	Lielākās labvēlības režīms (<i>CBTS</i>)
	Klātbūtne uz vietas (<i>CBTS</i>)
Valdības līmenis:	Centrālā
Pasākumi:	Transporta un telekomunikāciju ministrijas Augstākais dekrēts Nr. 212, oficiālais izdevums, 1992. gada 21. novembris (<i>Decreto Supremo 212 del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, Diario Oficial, noviembre 21, 1992</i>) Transporta un telekomunikāciju ministrijas Dekrēts Nr. 163, oficiālais izdevums, 1985. gada 4. janvāris (<i>Decreto 163 del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, Diario Oficial, enero 4, 1985</i>) Ārlietu ministrijas Augstākais dekrēts Nr. 257, oficiālais izdevums, 1991. gada 17. oktobris (<i>Decreto Supremo 257 del Ministerio de Relaciones Exteriores, Diario Oficial, octubre 17, 1991</i>)

Apraksts:

Pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība

Ārvalstu fiziskās un juridiskās personas, kas ir kvalificētas sniegt starptautisku pārvadājumu pakalpojumus Čīles teritorijā, nevar sniegt vietējos transporta pakalpojumus vai jebkādā veidā piedalīties šajās darbībās Čīles teritorijā.

Tikai uzņēmumi, kuru reālais un faktiskais domicils ir Čīlē un kuri ir organizēti saskaņā ar Čīles, Argentīnas, Bolīvijas, Brazīlijas, Peru, Urugvajas vai Paragvajas tiesību aktiem, drīkst sniegt starptautisko sauszemes pārvadājumu pakalpojumus starp Čīli un Argentīnu, Bolīviju, Brazīliju, Peru, Urugvaju vai Paragvaju.

Turklāt, lai iegūtu starptautisku sauszemes pārvadājumu atļauju, ārvalstu juridiskām personām vairāk nekā 50 % no to pamatkapitāla un faktiskā kontrole pieder Čīles, Argentīnas, Bolīvijas, Brazīlijas, Peru, Urugvajas vai Paragvajas valstspiederīgajiem.

Nozare:	Transports
Apakšnozare:	Sauszemes pārvadājumi
Attiecīgās saistības:	Lielākās labvēlības režīms (<i>CBTS</i>)
Valdības līmenis:	Centrālā
Pasākumi:	Likums Nr. 18.290, oficiālais izdevums, 1984. gada 7. februāris, IV sadaļa (<i>Ley 18.290, Diario Oficial, febrero 7, 1984, Título IV</i>) Ārlietu ministrijas Augstākais dekrēts Nr. 485, oficiālais izdevums, 1960. gada 7. septembris, Ženēvas konvencija (<i>Decreto Supremo 485 del Ministerio de Relaciones Exteriores, Diario Oficial, septiembre 7, 1960, Convención de Ginebra</i>)
Apraksts:	Pakalpojumu pārrobežu tirdzniecība Mehāniskie transportlīdzekļi ar ārvalstu numura zīmēm, kas uz laiku tiek ievesti Čīlē saskaņā ar 1949. gada 19. septembrī Ženēvā parakstītajā Konvencijā par ceļu satiksmi (Ženēvas konvencija) izklāstītajiem noteikumiem, brīvi pārvietojas visā Čīles teritorijā tajā noteiktajā laikposmā ar noteikumu, ka tie atbilst Čīles tiesību aktos noteiktajām prasībām.

Derīgu starptautisko vadītāja apliecību vai sertifikātu, kas izdoti ārvalstī saskaņā ar Ženēvas konvenciju, turētāji drīkst vadīt transportlīdzekli jebkurā vietā Čīles teritorijā. Tāda transportlīdzekļa vadītājs, kuram ir ārvalstu numura zīmes un kuram ir starptautiska vadītāja apliecība, pēc iestāžu pieprasījuma uzrāda dokumentus, kas apliecina gan transportlīdzekļa tehnisko apskati, gan viņa personas dokumentu izmantošanu un derīgumu.